

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE**

[99/15269]

**Remise de lettres de créance**

Le 17 novembre 1999, LL. EE. M. Mawdo Harley Nuru Touray, M. Thomas Mayr-Harting, M. Kelebert Nkomani et Mme Hanna Simon Ghebremedhin ont eu l'honneur de remettre au Roi, en audience officielle, les lettres qui Les accréditent auprès de Sa Majesté, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire respectivement de la République de Gambie, d'Autriche, de la République du Zimbabwe et de l'Erythrée à Bruxelles.

Escortées d'un détachement de cavalerie, LL. EE. ont été conduites au Palais dans les automobiles de la Cour et ramenées à Leur résidence à l'issue de l'audience.

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN INTERNATIONALE SAMENWERKING**

[99/15269]

**Overhandiging van geloofsbrieven**

Op 17 november 1999 hebben H.E. De heer Mawdo Harley Nuru Touray, de heer Thomas Mayr-Harting, de heer Kelebert Nkomani en Mevr. Hanna Simon Ghebremedhin de eer gehad aan de Koning, in officiële audiëntie, de geloofsbrieven te overhandigen die Hen bij Zijne Majesteit accrediteren in de hoedanigheid van buitengewoon en gevolmachtigd Ambassadeur respectievelijk van de Republiek Gambia, van Oostenrijk, van de Republiek Zimbabwe en van Erythrea te Brussel.

Begeleid door een detachement ruitery, werden H.E. in de automobielen van het Hof naar het Paleis en, na afloop van de audiëntie, naar Hun residentie teruggebracht.

# LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

## MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 1999 — 3852 [99/14230]

**13 SEPTEMBRE 1999. — Arrêté royal portant remboursement de frais de transport supplémentaires à certains membres du personnel de l'Office régulateur de la Navigation intérieure**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant la réorganisation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères, modifié par les arrêtés royaux du 6 février 1967 et du 2 mars 1989;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment les articles 3, § 1<sup>er</sup>, 10°, 4 et 14, modifié par l'arrêté royal du 14 septembre 1994;

Vu l'arrêté royal du 8 mars 1976 étendant à l'Office régulateur de la Navigation intérieure le champ d'application de l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 9 mars 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre de la fonction publique, donné le 9 mars 1999;

Vu le protocole du 30 juin 1999 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation au sein du Comité de Secteur VI « Communication et Infrastructure »;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Considérant que le présent arrêté règle le remboursement des frais supplémentaires de transport, exposés par certains membres du personnel en raison du changement de leur résidence administrative, à la suite d'une réorganisation de l'Office régulateur de la Navigation intérieure par décision ministérielles du 21 octobre 1998 et qu'il est dès lors justifié d'invoquer l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté est d'application aux membres du personnel de l'Office régulateur de la Navigation intérieure, qui, à la suite de la décision ministérielle du 21 octobre 1998 portant réorganisation de l'Office régulateur de la Navigation intérieure, ont été affectés d'office à une autre résidence administrative.

**Art. 2.** Les frais supplémentaires de transport, exposés par les membres du personnel visé à l'article 1<sup>er</sup>, leur sont remboursés, sur base des tarifs officiels (2e classe) des transports en commun à partir de la date du changement de leur résidence, pendant une période de deux ans maximum.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Mobilité et des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 septembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,  
Mme I. DURANT

## MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 1999 — 3852 [99/14230]

**13 SEPTEMBER 1999. — Koninklijk besluit houdende terugbetaling van bijkomende reiskosten aan sommige personeelsleden van de Dienst voor RegeLing der Binnenvaart**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoeding en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 februari 1967 en 2 maart 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op de artikelen 3, § 1, 10°, 4 en 14, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 september 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 maart 1976 tot uitbreiding aan de Dienst voor Regeling der Binnenvaart van de werkingssfeer van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 9 maart 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 9 maart 1999;

Gelet op het protocol van 30 juni 1999, waarin de conclusies van de onderhandeling binnen het sectorcomité VI « Verkeer en Infrastructuur » werden vastgesteld;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989;

Overwegen dat dit besluit de betaling van bijkomende reiskosten regelt die sommige personeelsleden te dragen hebben wegens hun standplaatsverandering als gevolg van een reorganisatie van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart, bij ministeriële beslissing van 21 oktober 1998 en dat het derhalve verantwoord is de dringende noodzakelijkheid in te roepen;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de personeelsleden van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart aan wie, als gevolg van de ministeriële beslissing van 21 oktober 1998 houdende reorganisatie van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart, ambshalve een andere administratieve standplaats werd toegewezen.

**Art. 2.** De bijkomende reiskosten die de in artikel 1 bedoelde personeelsleden te dragen hebben worden hen vanaf de datum van hun standplaatsverandering uitbetaald op basis van de officiële tarieven (2e klasse) van het openbaar vervoer, gedurende een periode van maximaal twee jaar.

**Art. 3.** Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 september 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,  
Mevr. I. DURANT

**MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE**

F. 1999 — 3853 [S - C - 99/16369]

**18 NOVEMBRE 1999**

**Arrêté royal fixant les cadres linguistiques  
du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, modifié en dernier lieu par la loi du 19 octobre 1998;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des administrations de l'Etat, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 4 octobre 1996 portant modification de diverses dispositions réglementaires applicables aux agents de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par l'arrêté royal du 3 juin 1996;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1994 portant création, organisation et fixation du cadre du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 7 janvier 1998;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

Vu l'avis n° 31.187/I/PN de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 2 septembre 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Au Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture les emplois des services centraux sont répartis en cadres linguistiques selon le tableau repris ci-dessous :

Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen				
Degré de la hiérarchie Trap van de hiérarchie	Cadre néerlandais Nederlands kader	Cadre français Frans kader	Cadre bilingue Tweetalig kader	
			Neerlandais Nederlands	Français Frans
1	40	40	10	10
2	40	40	10	10
3	55	45		
4	55	45		
5	55	45		
6	55	45		
7	55	45		

**Art. 2.** L'arrêté royal du 11 juin 1998 portant fixation des cadres linguistiques du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets au 1<sup>er</sup> août 1999.

**Art. 4.** Notre Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 novembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,  
J. GABRIELS

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN LANDBOUW**

N. 1999 — 3853 [S - C - 99/16369]

**18 NOVEMBER 1999**

**Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders  
van het Ministerie van Middenstand en Landbouw**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, laatst gewijzigd bij de wet van 19 oktober 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren in de rijksbesturen kunnen titularis zijn, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 oktober 1996 houdende wijziging van diverse verordeningbepalingen toepasselijk op de rijksambtenaren;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van het artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 juni 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1994 houdende oprichting, organisatie en vastlegging van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 januari 1998;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

Gelet op het advies nr. 31.187/I/PN van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 2 september 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Bij het Ministerie van Middenstand en Landbouw worden de betrekkingen van de centrale diensten in taalkaders onderverdeeld volgens de hierna volgende tabel :

**Art. 2.** Het koninklijk besluit van 11 juni 1998 tot vaststelling van de taalkaders van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 1999.

**Art. 4.** Onze Minister van Landbouw en Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 november 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw en Middenstand,  
J. GABRIELS

## MINISTÈRE DES FINANCES

F. 1999 — 3854

[C — 99/03631]

**6 MAI 1999. — Arrêté royal  
déterminant le plan de répartition du bénéfice de l'exercice 1999  
de la Loterie nationale**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie nationale, modifiée par la loi du 21 décembre 1994, notamment l'article 16;

Vu l'arrêté royal du 24 janvier 1997 déterminant les fins d'utilité publique auxquelles est affectée une partie du bénéfice de la Loterie nationale;

Vu l'avis du Conseil d'Administration de la Loterie nationale;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** En application de l'article 16 de la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie nationale, modifiée par la loi du 21 décembre 1994, le plan de répartition du bénéfice de l'exercice 1999 de la Loterie nationale, estimé à 7 260 000 000- F, est déterminé comme suit :

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 1999 — 3854

[C — 99/03631]

**6 MEI 1999. — Koninklijk besluit  
tot bepaling van het winstverdelingsplan  
van het dienstjaar 1999 van de Nationale Loterij**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 juli 1991 betreffende de Nationale Loterij, gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, inzonderheid op artikel 16;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 januari 1997 tot bepaling van de doeleinden van openbaar nut waarvoor een deel van de winst van de Nationale Loterij wordt bestemd;

Gelet op het advies van de Raad van Bestuur van de Nationale Loterij;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In toepassing van artikel 16 van de wet van 22 juli 1991 betreffende de Nationale Loterij, gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, wordt het winstverdelingsplan van het dienstjaar 1999 van de Nationale Loterij, geraamd op 7 260 000 000- F, als volgt bepaald :

RUBRIQUES RUBRIEKEN	MONTANTS (En francs) BEDRAGEN (In frank)
1. Matières visées directement par la loi : Materies die rechtstreeks door de wet bedoeld worden :	
1.1. Coopération au développement (35% du bénéfice) Ontwikkelingssamenwerking (35% van de winst)	2 520 000 000
1.2. Caisse nationale des Calamités Nationale Kas voor Rampenschade	310 000 000
1.3. Fondation Roi Baudouin Koning Boudewijnstichting	415 000 000
1.4. Fonds belge de survie Belgisch Overlevingsfonds	750 000 000
2. Matières visées à l'article 1 <sup>er</sup> de l'arrêté royal du 24 janvier 1997 déterminant les fins d'utilité publique auxquelles est affectée une partie du bénéfice de la Loterie nationale. Materies vermeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 24 januari 1997 tot bepaling van de doeleinden van openbaar nut waarvoor een deel van de winst van de Nationale Loterij wordt bestemd.	
2.1. Etablissements recueillant des personnes handicapées Instellingen die personen met een handicap opvangen (Art. 1 <sup>er</sup> , 1°, de l'arrêté royal - Art. 1,1°, van het koninklijk besluit)	444 846 369
2.2. Ecoles qui accueillent des élèves reconnus comme handicapés Scholen die leerlingen opvangen die erkend zijn als gehandicapten (Art. 1 <sup>er</sup> , 2°, de l'arrêté royal - Art. 1,2°, van het koninklijk besluit)	26 399 818
2.3. Services agréés dans le cadre de l'aide à la jeunesse et de la protection de la jeunesse Erkende diensten voor hulp aan de jeugd en voor de jeugdbescherming (Art. 1 <sup>er</sup> , 3°, de l'arrêté royal - Art. 1,3°, van het koninklijk besluit)	25 419 501
2.4. Maisons de repos pour personnes âgées Rusthuizen voor bejaarden (Art. 1 <sup>er</sup> , 4°, de l'arrêté royal - Art. 1,4°, van het koninklijk besluit)	66 492 540
2.5. Lutte contre la pauvreté Strijd tegen de armoede (Art. 1 <sup>er</sup> , 5° de l'arrêté royal - Art. 1,5°, van het koninklijk besluit)	40 000 000
2.6. Protection maternelle et infantile Moeder- en kindzorg (Art. 1 <sup>er</sup> , 6°, de l'arrêté royal - Art. 1,6°, van het koninklijk besluit)	68 575 559

2.7.	1. Education physique, sport, vie en plein air et tourisme Lichamelijke opvoeding, sport, openluchtlevens en toerisme	97 849 914
	2. Fonds des sports des Communautés Sportfondsen van de Gemeenschappen (Art. 1 <sup>er</sup> , 7°, de l'arrêté royal - Art. 1,7°, van het koninklijk besluit)	378 324 054
2.8.	Arts et lettres Kunst en letteren (Art. 1 <sup>er</sup> , 8°, de l'arrêté royal - Art. 1,8°, van het koninklijk besluit)	384 337 745
2.9.	Monuments, sites et édifices classés Beschermden monumenten, landschappen en gebouwen (Art. 1 <sup>er</sup> , 9°, de l'arrêté royal - Art. 1,9°, van het koninklijk besluit)	Pour mémoire Pro memorie
2.10.	Protection de la nature et de l'environnement Natuur - en milieubescherming (Art. 1 <sup>er</sup> , 10°, de l'arrêté royal - Art. 1,10°, van het koninklijk besluit)	16 759 271
2.11.	Recherche scientifique et institutions scientifiques et culturelles fédérales Wetenschappelijk onderzoek en federale wetenschappelijke en culturele instellingen (Art. 1 <sup>er</sup> , 11°, de l'arrêté royal - Art. 1,11°, van het koninklijk besluit)	870 418 566
2.12.	Protection des animaux Dierenbescherming (Art. 1 <sup>er</sup> , 12°, de l'arrêté royal - Art. 1,12°, van het koninklijk besluit)	Pour mémoire Pro memorie
2.13.	Initiatives de prestige national Initiatieven ten gunste van het nationaal prestige (Art. 1 <sup>er</sup> , 13°, de l'arrêté royal - Art. 1,13°, van het koninklijk besluit)	84 176 660
2.14.	Activités sociales, familiales, humanitaires, patriotiques, scientifiques, culturelles ou sportives Sociale, familiale, menslievende, vaderlandslievende, wetenschappelijke, culturele of sportactiviteiten (Art. 1 <sup>er</sup> , 14°, de l'arrêté royal - Art. 1,14°, van het koninklijk besluit)	202 247 503
2.15.	Accueil et intégration d'immigrés et réfugiés politiques reconnus Opvang en integratie van migranten en van erkende politieke vluchtelingen (Art. 1 <sup>er</sup> , 15°, de l'arrêté royal - Art. 1,15°, van het koninklijk besluit)	313 000 000
3.1	Croix-Rouge 1998 Rode Kruis 1998	41 576 250
4.1	Projet relatif à la sécurité Project inzake veiligheid	46 576 250
4.2	Bruxelles 2000 Brussel 2000	80 000 000
4.3	Plan drogues Drugspan	Pour mémoire Pro memorie
4.4	European Organisation Research and Treatment of Cancer - E.O.R.T.C.	3 000 000
4.5	Euro 2000	75 000 000
		7 260 000 000

**Art. 2.** Le plan de répartition visé à l'article 1<sup>er</sup> sera ajusté après la clôture de l'exercice 1999 de la Loterie nationale.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 6 mai 1999.

**Art. 4.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
J.-J. VISEUR

**Art. 2.** Het verdelingsplan bedoeld in artikel 1 zal worden aangepast na de afsluiting van het dienstjaar 1998 van de Nationale Loterij.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 6 mei 1999.

**Art. 4.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
J.-J. VISEUR

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 1999 — 3855

[C — 99/24061]

10 NOVEMBRE 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 118, alinéa 3;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 253, remplacé par l'arrêté royal du 22 février 1998;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, émis le 5 juillet 1999;

Vu l'urgence motivée par le fait que concernant les mentions relatives au droit aux prestations de santé en l'an 2000, la procédure relative à la mise à jour de la carte d'identité sociale, et dans laquelle doivent être décrits des cas pour lesquels les organismes assureurs ne doivent pas procéder à la mise à jour, doit être fixée et pouvoir être exécutée par les organismes assureurs avant l'an 2000; que par ailleurs, les organismes assureurs doivent disposer du temps nécessaire pour informer à temps les assurés sociaux sur la manière dont la carte d'identité sociale est mise à jour; que dès lors, le présent arrêté doit être pris et publié aussi vite que possible;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 14 septembre 1999 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 253 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, remplacé par l'arrêté royal du 22 février 1998, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 253. La carte d'identité sociale délivrée conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 18 décembre 1996 portant des mesures en vue d'instaurer une carte d'identité sociale à l'usage de tous les assurés sociaux, en application des articles 38, 40, 41 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, fait office de carte d'assurance.

Lorsque le titulaire ou une personne à charge ouvre le droit aux soins de santé ou maintient ce droit en application des dispositions des articles 127 et 131 ou que l'étendue de son droit est modifiée, l'organisme assureur fait le nécessaire pour la mise à jour de la carte d'identité sociale en ce qui concerne les mentions nécessaires à la reconnaissance ou à la modification du droit, selon une procédure définie par le Ministre, sur proposition du Service du contrôle administratif.

Cependant, lorsqu'en application de l'article 131, § 1<sup>er</sup>, le droit aux soins de santé peut être maintenu pour l'année 2000 en faveur d'un titulaire visé à l'article 32 ou 33 de la loi coordonnée et de ses personnes à charge, l'organisme assureur n'est pas tenu de procéder à la mise à jour de la carte d'identité sociale, et cela, dans les cas et selon les modalités d'exécution, définis par le Ministre, sur proposition du Service du contrôle administratif. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 1999 — 3855

[C — 99/24061]

10 NOVEMBER 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 118, derde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 253, vervangen door het koninklijk besluit van 22 februari 1998;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, uitgebracht op 5 juli 1999;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat met betrekking tot de vermeldingen aangaande het recht op de geneeskundige verstrekkingen in het jaar 2000, de procedure tot bijwerking van de sociale identiteitskaart, waarbij ook de gevallen worden omschreven waarin de verzekeringsinstellingen niet moeten overgaan tot bijwerking, vóór het jaar 2000 moet vastgesteld zijn en uitgevoerd moet kunnen worden door de verzekeringsinstellingen; dat de verzekeringsinstellingen daarenboven over de nodige tijd moeten beschikken om de sociaal verzekerden tijdig op de hoogte te brengen van de wijze waarop de sociale identiteitskaart wordt bijgewerkt; dat dit besluit derhalve zo spoedig mogelijk moet worden genomen en bekendgemaakt;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 14 september 1999 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 253 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, vervangen door het koninklijk besluit van 22 februari 1998, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

Art. 253. De sociale identiteitskaart die is afgegeven overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een sociale identiteitskaart ten behoeve van alle sociaal verzekerden, met toepassing van de artikelen 38, 40, 41 en 49 van de wet van 26 juli 1996 houdende de modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de wettelijke pensioenstelsels, geldt als verzekeringskaart.

Wanneer de gerechtigde of een persoon ten laste het recht op de geneeskundige verstrekkingen doet ingaan of dat recht behoudt met toepassing van de bepalingen van de artikelen 127 en 131, of de draagwijdte van zijn recht gewijzigd wordt, doet de verzekeringsinstelling het nodige om volgens een door de Minister, op voorstel van de Dienst voor administratieve controle, vastgestelde procedure de sociale identiteitskaart bij te werken op het stuk van de vermeldingen die nodig zijn voor de erkenning of de wijziging van het recht.

Wanneer evenwel met toepassing van artikel 131, § 1, het recht op geneeskundige verstrekkingen voor het jaar 2000 kan worden behouden ten gunste van een in artikel 32 of 33 van de gecoördineerde wet beoogde gerechtigde en van de personen ten zijnen laste, is de verzekeringsinstelling niet verplicht de sociale identiteitskaart bij te werken, en dit in de gevallen en volgens de uitvoeringsregels, vastgesteld door de Minister, op voorstel van de Dienst van Administratieve controle. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 november 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE

## MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 1999 — 3856

[C — 99/12176]

**11 AVRIL 1999.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail n° 18 du 25 juin 1997, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative à l'exécution du protocole d'accord du 14 mai 1997 — modification des statuts du « Fonds social et de garantie pour les hôtels, restaurants, cafés et entreprises assimilées » (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail conclue le 3 avril 1987, ratifiée au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière le 5 mai 1987, portant modification et coordination des statuts du « Fonds social et de garantie pour les hôtels, restaurants, cafés et entreprises assimilées », rendue obligatoire par arrêté royal du 14 avril 1988, notamment les articles 3 et 12 des statuts, modifiés par la convention collective de travail du 31 mai 1995, rendue obligatoire par arrêté royal du 8 décembre 1995;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière;  
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail n° 18 du 25 juin 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative à l'exécution du protocole d'accord du 14 mai 1997 — modification des statuts du « Fonds social et de garantie pour les hôtels, restaurants, cafés et entreprises assimilées ».

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.Arrêté royal du 14 avril 1988, *Moniteur belge* du 29 avril 1988.Arrêté royal du 8 décembre 1995, *Moniteur belge* du 7 mars 1996.

Annexe

## Commission paritaire de l'industrie hôtelière

Convention collective de travail n° 18 du 25 juin 1997

Exécution du protocole d'accord du 14 mai 1997 — modification des statuts du « Fonds Social et de garantie pour les hôtels, restaurants, cafés et entreprises assimilées » (Convention collective de travail n° 18 du 25 juin 1997 sous le numéro 45782/CO/302)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'entendre par "travailleurs": les travailleurs masculins et féminins.

## MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 1999 — 3856

[C — 99/12176]

**11 APRIL 1999.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 18 van 25 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de uitvoering van het protocolakkoord van 14 mei 1997 — wijziging van de statuten van het « Waarborg- en Sociaal Fonds voor de hotel-, restaurant-, café- en aanverwante bedrijven » (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 3 april 1987, bekrachtigd in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf op 5 mei 1987, houdende wijziging en coördinatie van de statuten van het « Waarborg- en Sociaal Fonds voor de hotel-, restaurant-, café- en aanverwante bedrijven », algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 14 april 1988, inzonderheid op de artikelen 3 en 12 van de statuten, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 mei 1995, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 8 december 1995;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf;  
Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst nr. 18 van 25 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de uitvoering van het protocolakkoord van 14 mei 1997 — wijziging van de statuten van het « Waarborg- en Sociaal Fonds voor de hotel-, restaurant-, café- en aanverwante bedrijven ».

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.Koninklijk besluit van 14 april 1988, *Belgisch Staatsblad* van 29 april 1988.Koninklijk besluit van 8 december 1995, *Belgisch Staatsblad* van 7 maart 1996.

Bijlage

## Paritair Comité voor het hotelbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 18 van 25 juni 1997

Uitvoering van het protocolakkoord van 14 mei 1997 — wijziging van de statuten van het « Waarborg- en Sociaal Fonds voor de hotel-, restaurant-, café- en aanverwante bedrijven » (Overeenkomst geregistreerd op 29 oktober 1997 onder het nummer 45782/CO/302)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werknemers" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

Art. 2. Les points 9° et 10° de l'article 3 des statuts fixés par la convention collective de travail conclue le 3 avril 1987, ratifiée au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière le 5 mai 1987, portant modification et coordination des statuts du « Fonds social et de garantie pour les hôtels, restaurants, cafés et entreprises assimilées », rendue obligatoire par arrêté royal du 14 avril 1988, modifiée par la convention collective de travail du 22 mars 1989, rendue obligatoire par arrêté royal du 22 novembre 1989 et la convention collective de travail du 31 mai 1995, rendue obligatoire par arrêté royal du 8 décembre 1995, sont remplacés respectivement par les dispositions suivantes :

« 9° de payer, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1997, l'indemnité complémentaire à certains travailleurs âgés en cas de licenciement, comme prévu par la convention collective de travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 et la convention collective de travail du 25 juin 1997, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, octroyant la prépension conventionnelle à 55/56 ans;

10° de payer, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1997, l'indemnité complémentaire à certains travailleurs âgés en cas de réduction de moitié de leurs prestations de travail, comme prévu par la convention collective de travail n° 55 conclue le 13 juillet 1993 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de réduction de moitié de leurs prestations de travail et la convention collective de travail du 14 mai 1997, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, octroyant la prépension à mi-temps. » .

Art. 3. L'article 12 des mêmes statuts est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 12. A partir du 1<sup>er</sup> juillet 1997, une cotisation correspondant à 0,60 p.c. du salaire pris en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale est perçue auprès des employeurs.

Pour garantir le financement de la formation syndicale, la cotisation des employeurs occupant 50 travailleurs ou plus est fixée à 0,05 p.c. du salaire pris en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1998, en exécution de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, une cotisation complémentaire de 0,10 p.c. du salaire pris en considération pour le calcul des cotisations de sécurité sociale est perçue auprès des employeurs afin de financer les cours de formation et les stages en entreprise, mentionnés à l'article 3, 8°, inséré par la convention collective de travail du 22 mars 1989 précitée, rendue obligatoire par arrêté royal du 22 novembre 1989. » .

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1997. Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois adressé, par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière et aux organisations y représentées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 avril 1999.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

Mme M. SMET

Art. 2. Punten 9° en 10° van artikel 3 van de statuten vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 3 april 1987, bekrachtigd in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf op 5 mei 1987, houdende wijziging en coördinatie van de statuten van het « Waarborg- en Sociaal Fonds voor de hotel-, restaurant-, café- en aanverwante bedrijven », algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 14 april 1988, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 maart 1989, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 22 november 1989 en de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 mei 1995, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 8 december 1995, worden respectievelijk vervangen door de volgende bepalingen :

« 9° het betalen vanaf 1 januari 1997 van de aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers indien zij worden ontslagen, zoals bedoeld bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr 17 gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 en de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de toekenning van het conventioneel brugpensioen op 55/56 jaar;

10° het betalen vanaf 1 januari 1997 van de aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers in geval van halvering van de arbeidsprestaties zoals bedoeld bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55, gesloten op 13 juli 1993 in de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers in geval van halvering van de arbeidsprestaties en de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de toekenning van het halftijds brugpensioen. » .

Art. 3. Artikel 12 van dezelfde statuten wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 12. Vanaf 1 juli 1997 wordt een bijdrage geïnd van de werkgevers ten belope van 0,60 pct. van het loon dat in aanmerking wordt genomen voor het berekenen van de sociale zekerheidsbijdragen.

Teneinde de financiering van de syndicale vorming te verzekeren, wordt de bijdrage van de werkgevers met 50 of meer werknemers vastgesteld op 0,05 pct. van het loon dat in aanmerking wordt genomen voor het berekenen van de sociale zekerheidsbijdragen.

Vanaf 1 januari 1998 wordt, in uitvoering van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen een aanvullende bijdrage geïnd van de werkgever ten belope van 0,10 pct. van het loon dat in aanmerking wordt genomen voor het berekenen van de sociale zekerheidsbijdragen, teneinde de vormingscursussen en de bedrijfsstages, vermeld in artikel 3, 8°, ingevoegd door de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 22 maart 1989, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 22 november 1989, te financieren. » .

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997. Zij is gesloten voor onbepaalde tijd en kan worden opgezegd door elk van de partijen mits een opzeggingstermijn van 3 maanden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het paritair comité voor het hotelbedrijf en aan de daarin vertegenwoordigde organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 april 1999.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Mevr. M. SMET



F. 1999 — 3857

[C — 99/12390]

**3 MAI 1999.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail n° 12 du 25 juin 1997, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative à l'exécution du protocole d'accord du 14 mai 1997 — intervention financière de l'employeur dans le prix du transport des travailleurs (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière;  
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail n° 12 du 25 juin 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative à l'exécution du protocole d'accord du 14 mai 1997 — intervention financière de l'employeur dans le prix du transport des travailleurs.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Commission paritaire de l'industrie hôtelière**

*Convention collective de travail n° 12 du 25 juin 1997*

Exécution du protocole d'accord du 14 mai 1997 — intervention financière de l'employeur dans le prix du transport des travailleurs (Convention enregistrée le 29 octobre 1997 sous le numéro 45786/CO/302)

**CHAPITRE Ier. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et au personnel ouvrier et employé des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.

**CHAPITRE II. — Intervention des employeurs**

Art. 2. Sans préjudice des dispositions de la convention collective de travail n° 19ter conclue le 5 mars 1991 au sein du Conseil national du travail, modifiée par les conventions collectives de travail n<sup>os</sup> 19quater et 19quinquies des 10 février 1992 et 22 décembre 1992, concernant l'intervention financière de l'employeur dans le prix du transport des travailleurs, l'intervention des employeurs dans les frais de transport des travailleurs est fixée comme suit :

a) transport par chemins de fer (Société nationale des Chemins de fer Belges) :

l'intervention est fixée à 70 p.c. du prix de la carte train en seconde classe de la Société nationale des Chemins de fer Belges, calculé sur la base du nombre de kilomètres parcourus;

N. 1999 — 3857

[C — 99/12390]

**3 MEI 1999.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 12 van 25 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de uitvoering van het protocolakkoord van 14 mei 1997 — financiële tegemoetkoming van de werkgever in de prijs van het vervoer van de werknemers (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf;  
Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst nr. 12 van 25 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de uitvoering van het protocolakkoord van 14 mei 1997 - financiële tegemoetkoming van de werkgever in de prijs van het vervoer van de werknemers.

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité voor het hotelbedrijf**

*Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 12 van 25 juni 1997*

Uitvoering van het protocolakkoord van 14 mei 1997 — financiële tegemoetkoming van de werkgever in de prijs van het vervoer van de werknemers (Overeenkomst geregistreerd op 29 oktober 1997 onder het nummer 45786/CO/302)

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op het werklieden- en bediendenpersoneel van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf.

**HOOFDSTUK II. — Bijdrage van de werkgevers**

Art. 2. Onverminderd de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19ter gesloten op 5 maart 1991 in de Nationale Arbeidsraad, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nrs. 19quater en 19quinquies van 10 februari 1992 en 22 december 1992, betreffende de financiële bijdrage van de werkgever in de prijs van het vervoer van de werknemers, wordt de bijdrage van de werkgevers in de kosten van vervoer van de werknemers als volgt vastgesteld :

a) vervoer per spoorwegen (Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen) :

de bijdrage wordt vastgesteld op 70 pct. van de prijs van de treinkaart in tweede klasse van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, berekend op basis van het aantal afgelegde kilometers;

## b) transports en commun publics :

en ce qui concerne les transports en commun publics, à l'exception du transport par train, l'intervention de l'employeur dans le prix des cartes train est fixée selon les modalités ci-dessous pour autant que la distance parcourue suivant le trajet le plus court entre la halte de départ et la halte d'arrivée soit supérieure ou égale à 5 kilomètres :

— lorsque le prix du transport est proportionnel à la distance, l'intervention de l'employeur est fixée à 70 p.c. du prix de la carte train en seconde classe pour une distance correspondante;

— lorsque le prix est un prix unique, indépendamment de la distance, l'intervention de l'employeur est fixée forfaitairement et s'élève à 70 p.c. du prix de la carte train en seconde classe pour une distance de 7 kilomètres sans toutefois pouvoir excéder 70 p.c. du prix effectivement payé par le travailleur.

## c) autres moyens de transport :

pour autant que la distance parcourue suivant le trajet le plus court entre la halte de départ et la halte d'arrivée soit supérieure ou égale à 5 kilomètres, l'intervention de l'employeur est fixée à 70 p.c. du prix de la carte train en seconde classe pour une distance correspondante.

En cas d'utilisation successive de différents moyens de transport dont question ci-dessus, l'intervention de l'employeur est d'application respectivement sur chaque distance parcourue.

Art. 3. Quand le travailleur utilise un moyen personnel de transport ou une carte des transports en commun publics d'un ou plusieurs voyages et qu'il n'a pas travaillé pendant tout le mois, il a droit à une indemnité *prorata temporis* du nombre de journées effectivement travaillées dans le courant du mois civil.

Art. 4. L'intervention financière dont question à l'article 2 est limitée aux déplacements effectifs entre le lieu de résidence légal et l'entreprise pour les membres du personnel qui sont logés par l'employeur.

Art. 5. Ne bénéficient pas de l'intervention financière dont question à l'article 2, les travailleurs qui peuvent utiliser, en fonction de leur horaire de travail, le transport organisé par l'employeur.

Art. 6. Les travailleurs qui, au cours d'une journée de travail, telle que prévue dans leur horaire, fournissent des prestations de travail interrompues et qui, entre deux périodes de travail, ne sont pas sous l'autorité de leur employeur et dont l'interruption ne peut être considérée ni comme une période de repos, ni comme une pause-repas, ont droit à une double intervention de l'employeur dans leur frais de transport, comme visés à l'article 2.

Les travailleurs qui fournissent des prestations de travail interrompues comme visées dans la présente convention collective de travail et qui utilisent exclusivement un abonnement pour les transports en commun donnent droit à plusieurs déplacements par jour, pour leurs doubles déplacements vers et de leur lieu de travail, n'ont pas droit à la double intervention prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Art. 7. Les travailleurs nommés "extras" bénéficient de l'intervention financière aux conditions reprises à l'article 2, à raison d'un sixième de 70 p.c. du prix de la carte train hebdomadaire en seconde classe, par déplacement vers et du lieu de travail.

Art. 8. En ce qui concerne le calcul de la distance accomplie soit par chemins de fer (Société nationale des Chemins de fer Belges), soit par un autre transport en commun public, il y a lieu de prendre en considération le nombre de kilomètres indiqué sur la carte train délivrée par les sociétés concernées.

Au cas où le travailleur doit emprunter différents moyens de transport (Société nationale des Chemins de fer Belges et/ou transport en commun public), il suffit d'additionner les kilomètres indiqués sur les abonnements délivrés par les sociétés de transport respectives.

CHAPITRE III. — *Epoque de remboursement*

Art. 9. Pour obtenir le remboursement des frais de transport dont question aux articles 2 à 8, le travailleur bénéficiaire doit remettre à la demande expresse de l'employeur les attestations dès qu'il les a en sa possession.

Si le travailleur doit payer pour obtenir l'attestation, l'employeur l'indemniserait pour ces frais.

## b) gemeenschappelijk openbaar vervoer

voor wat betreft het gemeenschappelijk openbaar vervoer, met uitzondering van het treinvervoer, zal de bijdrage van de werkgever in de prijs van de treinkaarten voor zover de afgelegde afstand volgens de kortste weg tussen de vertrekhalte en de aankomsthalte gelijk is aan of 5 kilometer overschrijft, vastgesteld worden volgens de hierna vastgestelde modaliteiten :

— wanneer de prijs van het vervoer in verhouding tot de afstand staat, is de bijdrage van de werkgever vastgesteld op 70 pct. van de prijs van de treinkaart in tweede klasse voor een overeenstemmende afstand;

— wanneer de prijs een eenheidsprijs is, ongeacht de afstand, wordt de bijdrage van de werkgever forfaitair vastgesteld en bedraagt zij 70 pct. van de prijs van de treinkaart in tweede klasse voor een afstand van 7 kilometer, zonder evenwel 70 pct. van de effectief door de werknemer betaalde prijs te overschrijden.

## c) andere verplaatsingsmiddelen

voor zover de afgelegde afstand volgens de kortste weg tussen de vertrekhalte en de aankomsthalte gelijk is aan of 5 kilometer overschrijft, is de bijdrage van de werkgever vastgesteld op 70 pct. van de treinkaart in tweede klasse voor een overeenstemmende afstand.

Bij achtereenvolgend gebruik van verschillende verplaatsingsmiddelen waarvan hierboven sprake is, is de bijdrage van de werkgever respectievelijk op elke van de afgelegde afstand van toepassing.

Art. 3. Indien de werknemer gebruik maakt van het eigen vervoermiddel of gebruik maakt van één of meer rittenkaart van het gemeenschappelijk openbaar vervoer en niet gedurende de gehele maand heeft gewerkt, dan heeft hij recht op een vergoeding *prorata temporis* van het aantal effectief gewerkte dagen in de loop van de kalendermaand.

Art. 4. De financiële bijdrage waarvan sprake in artikel 2 wordt beperkt tot de effectieve verplaatsingen tussen de wettelijke verblijfplaats en de onderneming, voor de werknemers die door de werkgever worden gehuisvest.

Art. 5. De werknemers die volgens hun dienstregeling gebruik maken van het vervoer dat door de werkgever wordt georganiseerd zijn uitgesloten van de financiële bijdrage waarvan sprake in artikel 2.

Art. 6. De werknemers die in de loop van de arbeidsdag, overeenkomstig hun uurrooster, onderbroken arbeidsprestaties leveren en die tussen twee arbeidsperioden niet onder het gezag staan van hun werkgever en waarvan de onderbreking niet kan beschouwd worden als een rusttijd of lunchpauze, hebben recht op een dubbele bijdrage van de werkgever in de vervoerkosten zoals bepaald in artikel 2.

De werknemers, met onderbroken arbeidsprestaties zoals bepaald in onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst en die voor hun dubbele verplaatsingen van en naar het werk uitsluitend gebruik maken van een abonnement op het openbaar vervoer dat recht geeft op meerdere verplaatsingen per dag, hebben geen recht op de dubbele bijdrage zoals voorzien in het eerste lid.

Art. 7. De werknemers "extra" genoemd, genieten de financiële bijdrage onder de voorwaarden vermeld in artikel 2, ten belope van een zesde van 70 pct. van de prijs van de wekelijkse treinkaart in tweede klasse, per verplaatsing van en naar de plaats van het werk.

Art. 8. Betreffende het berekenen van de afgelegde afstand, hetzij per spoorweg (Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen), hetzij per ander gemeenschappelijk openbaar vervoer, moet het aantal kilometers in aanmerking worden genomen dat vermeld is op de abonnementskaart afgeleverd door de betrokken maatschappijen.

Wanneer de werknemer moet gebruik maken van de meerdere vervoermiddelen (Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en/of gemeenschappelijk vervoer), volstaat het de kilometers samen te tellen die vermeld staan op de abonnementen afgeleverd door de respectievelijk vervoermaatschappijen.

## HOOFDSTUK III. — Terugbetalingstijdstip

Art. 9. Om de terugbetaling te bekomen van de vervoerkosten waarvan sprake in artikel 2 tot en met 8, overhandigt de begunstigde werknemer op uitdrukkelijke vraag van de werkgever, de bewijsstukken zodra deze in zijn bezit zijn.

Indien de werknemer moet betalen om het bewijsstuk te bekomen, zal de werkgever deze onkosten vergoeden.

A la demande de l'employeur, le travailleur doit déposer une déclaration sur l'honneur, mentionnant le nombre de déplacements effectués par semaine vers et de son lieu de travail. Pour faire valoir son droit à une double intervention comme prévu à l'article 6 de la présente convention collective de travail, le travailleur doit toujours faire une déclaration sur l'honneur par écrit stipulant le nombre de déplacements qu'il a effectués vers et de son lieu de travail au cours de la journée de travail.

Tout abus de la part du travailleur en vue de l'obtention de la double intervention est sanctionné par les dispositions visées au règlement de travail.

L'intervention financière visée à l'article 2, c est calculée en fonction du nombre de déplacements mentionnés dans la déclaration sur l'honneur.

L'employeur peut à tout moment contrôler la réalité de cette déclaration sur l'honneur. Le travailleur signale dans les trois jours toute modification de cette situation.

Art. 10. Sans préjudice des dispositions prévues aux articles 2 à 7, les situations plus favorables en matière de transport et de remboursement des frais de transport sur le plan de l'entreprise sont maintenues.

#### CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 11. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 31 mars 1993, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, concernant l'intervention financière des employeurs dans le prix du transport des travailleurs, rendue obligatoire par arrêté royal du 30 décembre 1993, modifiée par la convention collective de travail du 31 mai 1995, rendue obligatoire par la convention collective de travail du 8 décembre 1995.

Art. 12. La présente convention collective de travail produit ses effets le 14 mai 1997.

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois adressé, par lettre recommandée à la poste, au président de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière et aux organisations y représentées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 mai 1999.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

Op verzoek van de werkgever moet de werknemer een verklaring op eer afleggen, vermeldend het aantal verplaatsingen dat hij per week heeft afgelegd naar en van de plaats van zijn werk. Om zijn recht op een dubbele bijdrage te laten gelden, zoals voorzien in artikel 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, dient de werknemer steeds een schriftelijke verklaring op eer af te leggen, vermeldend het aantal verplaatsingen dat hij in de loop van de arbeidsdag heeft afgelegd naar en van de plaats van zijn werk.

Misbruiken van de werknemer tot verkrijgen van de dubbele bijdragen worden gesanctioneerd volgens de bepalingen vermeld in het arbeidsreglement.

De financiële bijdrage waarvan sprake in het artikel 2, c wordt berekend in functie van het aantal verplaatsingen vermeld in de verklaring op eer.

De werkgever heeft het recht om op elk ogenblik de waarheid van deze verklaring op eer na te gaan. De werknemer moet binnen de drie dagen elke wijziging van deze situatie mededelen.

Art. 10. Onverminderd de bepalingen van de artikelen 2 tot en met 7, blijven de gunstigere toestanden inzake vervoer en terugbetaling van de vervoerkosten op het vlak van de onderneming behouden.

#### HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 maart 1993, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de financiële tegemoetkoming van de werkgevers in de prijs van het vervoer van de werknemers, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 30 december 1993, gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 31 mei 1995, algemeen verbindend verklaard bij collectieve arbeidsovereenkomst van 8 december 1995.

Art. 12. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 14 mei 1997.

Zij is gesloten voor een onbepaalde tijd en kan worden opgezegd door elk van de partijen mits een opzeggingstermijn van drie maanden, bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf en aan de daarin vertegenwoordigde organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 mei 1999.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

F. 1999 — 3858

[C — 99/12257]

**25 MAI 1999. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail n° 7 du 25 juin 1997, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative à l'exécution du protocole d'accord du 14 mai 1997 — durée du travail et réduction de la durée du travail (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, notamment l'article 26bis;

Vu la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, notamment l'article 48;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière;  
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail n° 7 du 25 juin 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative à l'exécution du protocole d'accord du 14 mai 1997 — durée du travail et réduction de la durée du travail.

N. 1999 — 3858

[C — 99/12257]

**25 MEI 1999. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 7 van 25 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de uitvoering van het protocolakkoord van 14 mei 1997 — arbeidsduur en arbeidsduurvermindering (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, inzonderheid op artikel 26bis;

Gelet op de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, inzonderheid op artikel 48;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf;  
Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst nr. 7 van 25 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de uitvoering van het protocolakkoord van 14 mei 1997 — arbeidsduur en arbeidsduurvermindering.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

—  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971.

Loi du 26 juillet 1996, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 1996.

—

Annexe

**Commission paritaire de l'industrie hôtelière**

*Convention collective de travail n° 7 du 25 juin 1997*

Exécution du protocole d'accord du 14 mai 1997 — durée du travail et réduction de la durée du travail (Convention enregistrée le 23 septembre 1997 sous le numéro 45322/CO/302)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'entendre par "travailleurs" les travailleurs masculins et féminins.

CHAPITRE II

*Réduction de la durée du travail et modalités d'application*

Art. 2. En exécution de l'article 48 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, pour les travailleurs occupés dans les entreprises comptant 9 travailleurs ou moins, le nombre d'heures de prestations de travail est réduit à partir du 1<sup>er</sup> avril 1998 à 39 heures en moyenne par semaine, sur l'année.

Art. 3. La réduction de la durée du travail prévue à l'article 2 de la présente convention collective de travail peut entraîner une diminution des prestations de travail horaires journalières, hebdomadaires ou l'octroi d'un certain nombre de jours de congé compensatoires.

Art. 4. L'employeur détermine, après concertation avec les travailleurs et suivant les nécessités de l'entreprise, la manière selon laquelle la réduction de la durée du travail prévue à l'article 3 de la présente convention collective de travail est mise en application.

Art. 5. La présente convention collective de travail n'entraîne pas de nouvelle diminution de la durée du travail dans les entreprises où la durée hebdomadaire du travail est déjà inférieure à la durée mentionnée à l'article 2 de la présente convention collective de travail.

Art. 6. La réduction de la durée du travail hebdomadaire prévue à l'article 2 de la présente convention collective de travail entraîne une augmentation des salaires de 2,56 p.c. sur base horaire pour les travailleurs occupés dans les entreprises comptant 9 travailleurs ou moins.

CHAPITRE III. — *La durée du travail*

Art. 7. En exécution de l'article 48 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité et de l'article 26bis § 1<sup>er</sup> de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, la durée du travail moyenne sur l'année à partir du 1<sup>er</sup> avril 1998 s'élève à :

— 39 heures en moyenne par semaine pour les entreprises de 49 travailleurs ou moins;

— 38 heures en moyenne par semaine pour les entreprises de 50 travailleurs ou plus.

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

—  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971.

Wet van 26 juli 1996, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996.

—

Bijlage

**Paritair Comité voor het hotelbedrijf**

*Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 7 van 25 juni 1997*

Uitvoering van het protocolakkoord van 14 mei 1997 — arbeidsduur en arbeidsduurvermindering (Overeenkomst geregistreerd op 23 september 1997 onder het nummer 45322/CO/302)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werknemers" verstaan de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

HOOFDSTUK II

*Arbidsduurvermindering en wijzen van toepassing*

Art. 2. In uitvoering van artikel 48 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, wordt voor de werknemers tewerkgesteld in ondernemingen met 9 werknemers of minder, het aantal uren arbeidsprestaties op 1 april 1998 verminderd tot 39 uur gemiddeld per week, over het jaar.

Art. 3. De arbeidsduurvermindering zoals bepaald in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst kan aanleiding geven tot een vermindering van het aantal uren arbeidsprestaties per dag, per week of tot de toekenning van een aantal compenserende vakantiedagen.

Art. 4. De werkgever bepaalt, na overleg met de werknemers en volgens de behoeften van de onderneming, de wijze waarop de arbeidsduurvermindering bepaald in artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt toegepast.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst brengt geen nieuwe verkorting van de arbeidsduur mee in de ondernemingen waar de wekelijkse arbeidsduur reeds korter is dan vermeld in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 6. De vermindering van de wekelijkse arbeidsduur bepaald in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot gevolg dat de lonen van de werknemers, tewerkgesteld in de ondernemingen met 9 werknemers of minder, vermeerderd worden met 2,56 pct. op uurbasis.

HOOFDSTUK III. — *De arbeidsduur*

Art. 7. In uitvoering van artikel 48 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, en van artikel 26bis, § 1 van de arbeidswet van 16 maart 1971, bedraagt de gemiddelde arbeidsduur over het jaar vanaf 1 april 1998;

— 39 uur gemiddeld per week, voor de ondernemingen van 49 werknemers of minder;

— 38 uur gemiddeld per week, voor de ondernemingen met 50 werknemers of meer.

La durée moyenne hebdomadaire de travail est calculée sur la base du nombre d'heures travaillées par année civile divisées par le nombre de semaines travaillées dans la même année civile.

Art. 8. § 1<sup>er</sup>. Au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année civile, l'employeur déterminera, sur base du nombre de travailleurs déclarés à l'Office national de sécurité sociale au 30 juin de l'année civile précédente, si le régime de durée du travail de 38 heures en moyenne par semaine, sur l'année, s'applique aux travailleurs occupés dans son entreprise.

§ 2. Pour les entreprises fondées après le 30 juin d'une année civile, le nombre de travailleurs est fixé sur base du nombre de travailleurs déclarés à l'Office national de sécurité sociale le dernier jour du trimestre de la fondation.

§ 3. Si une réduction de la durée du travail est introduite, elle est irréversible.

Art. 9. En application de l'article 182 de la loi-programme du 22 décembre 1989, la durée hebdomadaire de travail du travailleur occupé à temps partiel convenue dans le contrat de travail à temps partiel ne peut être inférieure à 10 heures.

Art. 10. En application de l'article 189 de la loi-programme du 22 décembre 1989, dans les entreprises, la durée de chaque période de travail ne peut être inférieure à 2 heures.

#### CHAPITRE IV. — *Dérogations à la durée du travail*

Art. 11. En application de l'article 76 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, insérant l'article 20bis dans la loi du 16 mars 1971 sur le travail, les entreprises mentionnées à l'article 3 de la présente convention collective de travail peuvent excéder ou réduire de 2 heures la limite journalière de travail fixée dans l'horaire normal de travail sans que toutefois, la durée journalière de travail puisse dépasser 9 heures. La durée hebdomadaire de travail fixée dans l'horaire de travail normal peut être dépassée ou réduite de 5 heures sans toutefois que la durée hebdomadaire de travail puisse excéder 45 heures.

Art. 12. Sans préjudice des dispositions de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, modifiée par l'arrêté royal n° 225 du 7 décembre 1983 portant des mesures en vue de la limitation du travail supplémentaire, il est permis aux entreprises, en application de l'article 23 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, de dépasser les limites fixées aux articles 19 et 20 de la loi précitée, sans que la durée du travail puisse excéder onze heures par jour ou cinquante heures par semaine conformément à l'arrêté royal du 24 septembre 1985 relatif à la durée du travail des travailleurs occupés dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.

Art. 13. En application de l'article 26bis, § 1<sup>er</sup> de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, la durée totale du travail presté ne peut, à aucun moment, dépasser dans le courant d'une année civile de plus de 65 heures la durée moyenne autorisée sur l'année, comme prévu à l'article 7 de la présente convention collective de travail, multipliée par le nombre de semaines ou de fractions de semaine déjà écoulées dans cette année.

Art. 14. En application de l'article 24, § 2 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail et conformément à l'arrêté royal du 9 septembre 1967 (*Moniteur belge* du 28 septembre 1967) relatif aux conditions de travail des travailleurs occupés dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière et sans préjudice de l'application de l'article 15 du présent chapitre, la durée du travail peut dépasser les limites fixées à l'article 7 à raison de :

1° 6 heures par semaine, lorsqu'il s'agit de travailleurs rémunérés au pourboire ou au service, à condition de leur garantir un jour de repos par semaine;

2° 5 heures par semaine et cinquante heures au maximum par année civile, lorsqu'il s'agit de travailleurs qui ne sont pas rémunérés au pourboire ou au service.

De gemiddelde wekelijkse arbeidsduur wordt berekend door het aantal gewerkte uren per kalenderjaar te delen door het aantal gewerkte weken in hetzelfde kalenderjaar.

Art. 8. § 1. De werkgever zal op 1 januari van ieder kalenderjaar, en dit op basis van het aantal bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid aangegeven werknemers op 30 juni van het voorgaand kalenderjaar, bepalen of het arbeidsduurregime van 38 uur gemiddeld per week, over het jaar, van toepassing is op de werknemers tewerkgesteld in zijn onderneming.

§ 2. Voor de ondernemingen die na 30 juni van een kalenderjaar zijn opgericht, wordt het aantal werknemers vastgesteld op basis van het aantal bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid aangegeven werknemers op de laatste dag van het kwartaal van oprichting.

§ 3. Indien een arbeidsduurvermindering wordt ingevoerd dan is deze onomkeerbaar.

Art. 9. Bij toepassing van artikel 182 van de programmawet van 22 december 1989 mag de wekelijkse arbeidsduur van de deeltijds tewerkgestelde werknemer die in de arbeidsovereenkomst gesloten voor deeltijdse arbeid is overeengekomen, niet lager liggen dan 10 uren.

Art. 10. Bij toepassing van artikel 189 van de programmawet van 22 december 1989 mag in de ondernemingen de duur van elke werkperiode niet korter zijn dan 2 uren.

#### HOOFDSTUK IV. — *Afwijkingen op de arbeidsduur*

Art. 11. In uitvoering van artikel 76 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen tot invoering van artikel 20bis in de arbeidswet van 16 maart 1971, is het de ondernemingen, vermeld in artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, toegestaan de dagelijkse grens van de arbeid zoals vastgelegd in het normale uurrooster met 2 uren te overschrijden of te verlagen zonder dat evenwel de dagelijkse arbeidsduur 9 uren mag overschrijden. De wekelijkse grens van de arbeid zoals vastgelegd in het normale uurrooster kan met 5 uren overschreden worden of verlaagd worden zonder dat evenwel de wekelijkse arbeidsduur 45 uren mag overschrijden.

Art. 12. Onverminderd de bepalingen van de arbeidswet van 16 maart 1971, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 225 van 7 december 1983 houdende maatregelen met het oog op de beperking van het overwerk, is het de ondernemingen toegestaan, in uitvoering van artikel 23 van de arbeidswet van 16 maart 1971 de in deze wet bij de artikelen 19 en 20 vastgestelde grenzen te overschrijden zonder dat de arbeidsduur meer dan elf uren per dag of vijftig uren per week mag bedragen, overeenkomstig het koninklijk besluit van 24 september 1985 betreffende de arbeidsduur van de werknemers die tewerkgesteld zijn in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf.

Art. 13. Bij toepassing van artikel 26bis, § 1, van de arbeidswet van 16 maart 1971 mag in de loop van een kalenderjaar op geen enkel ogenblik de totale duur van de verrichte arbeid de toegelaten gemiddelde duur over één jaar, zoals bepaald in artikel 7 van deze collectieve arbeidsovereenkomst vermenigvuldigd met het aantal weken of delen van een week die reeds in dat jaar verlopen zijn, overschreden worden met 65 uren.

Art. 14. In uitvoering van artikel 24, § 2 van de arbeidswet van 16 maart 1971 en het koninklijk besluit van 9 september 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 28 september 1967) met betrekking tot de arbeidsvoorwaarden van de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf en onverminderd de toepassing van artikel 15 van dit hoofdstuk, mag de arbeidsduur de in artikel 7 vastgestelde grenzen, overschrijden met :

1° 6 uren per week, wanneer het om werknemers gaat die met fooien of bedieningsgeld betaald worden, mits hun één rustdag per week gewaarborgd wordt;

2° 5 uren per week en maximum vijftig uren per kalenderjaar, wanneer het om werknemers gaat dat niet met fooien of bedieningsgeld betaald worden.

Art. 15. § 1<sup>er</sup>. En application de l'article 24, § 2, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail et conformément à l'arrêté royal du 9 septembre 1967 (*Moniteur belge* du 28 septembre 1967) relatif aux conditions de travail des travailleurs occupés dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, dans les stations balnéaires et climatiques, ainsi que dans les centres touristiques, la durée du travail peut dépasser les limites fixées à l'article 7 à raison de :

1° 6 heures par semaine au cours des mois de juin et de septembre, la durée du travail ne pouvant dépasser 10 heures par jour;

2° 12 heures par semaine au cours :

- a) de la période du 24 décembre au 1<sup>er</sup> janvier
- b) de la période des vacances de Pâques
- c) de la semaine qui précède et qui suit la Pentecôte
- d) des mois de juillet et d'août

§ 2. Sont considérées comme stations balnéaires, les localités qui ne sont pas situées à plus de cinq kilomètres de la côte.

Sont considérées comme stations climatiques et centres touristiques, les localités qui remplissent au moins deux des conditions suivantes :

1° la plupart des hôtels doivent y être fermés pendant au moins six mois par an;

2° le nombre de résidents doit y augmenter notablement à certaines époques de l'année;

3° le personnel occupé dans l'industrie hôtelière doit y augmenter dans de fortes proportions à certaines époques de l'année.

Art. 16. Le régime prévu à l'article 20, § 2, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, fixant une limite journalière de la durée du travail de dix heures, est étendu à tous les travailleurs de l'entreprise, lorsque la majorité des travailleurs qui y sont occupés ne peuvent rejoindre chaque jour leur domicile ou lieu de résidence.

Art. 17. En application de l'article 24, § 2, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail et conformément à l'arrêté royal du 9 septembre 1967 (*Moniteur belge* du 28 septembre 1967) relatif aux conditions de travail des travailleurs occupés dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, le dépassement des limites hebdomadaires de 46 heures ou de 52 heures entraîne sans préjudice de l'application de l'article 29 de la loi précitée, le paiement pour le personnel rémunéré au pourboire ou au service d'un supplément de salaire horaire minimum, de 51 p.c. calculé sur le taux forfaitaire correspondant à la fonction exercée. Le supplément de salaire horaire minimum est à charge de l'employeur.

#### CHAPITRE V. — *Repos, repos du dimanche, repos compensatoire*

Art. 18. En application de l'article 24, § 2, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail et conformément à l'arrêté royal du 9 septembre 1967 (*Moniteur belge* du 28 septembre 1967) relatif aux conditions de travail des travailleurs occupés dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, le repos compensatoire auquel ont droit les travailleurs, occupés au travail le dimanche dans les stations balnéaires et climatiques, ainsi que dans les centres touristiques, en vertu de l'article 66, 1° de la loi du 16 mars 1971 sur le travail est octroyé, soit entre le 15 juin et le 31 juillet, soit entre le 1<sup>er</sup> août et le 15 septembre, selon que l'occupation au travail le dimanche a lieu respectivement, soit entre le 15 juin et le 31 juillet, soit entre le 1<sup>er</sup> août et le 15 septembre. Le repos compensatoire doit être accordé avant l'expiration du contrat de travail.

Art. 19. Sans préjudice des dispositions réglementaires relatives au travail des femmes et des enfants de moins de 18 ans, une période de repos continue de 10 heures doit être garantie entre la cessation et la reprise du travail.

Art. 15. § 1. In uitvoering van artikel 24, § 2 van de arbeidswet van 16 maart 1971 en het koninklijk besluit van 9 september 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 28 september 1967) met betrekking tot de arbeidsvoorwaarden van de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf mag in de badplaatsen en luchtkuuroorden, alsook in de toeristische centra, de arbeidsduur de in artikel 7 vastgestelde grenzen overschrijden met :

1° 6 uren per week tijdens de maanden juni en september, mits de arbeidsduur de 10 uren per dag niet overschrijdt;

2° 12 uren per week tijdens :

- a) de periode van 24 december tot 1 januari
- b) de periode van de paasvakantie
- c) de week voor en na Pinksteren
- d) de maanden juli en augustus

§ 2. Worden als badplaatsen beschouwd, de plaatsen die niet verder dan vijf kilometer van de kust gelegen zijn.

Worden als luchtkuuroorden en toeristische centra beschouwd, de plaatsen die aan ten minste twee van de volgende voorwaarden voldoen :

1° de meeste hotels dienen er ten minste zes maanden per jaar gesloten te zijn;

2° het aantal residerenden dient er gedurende sommige periodes van het jaar in aanzienlijke mate toe te nemen;

3° de in het hotelbedrijf tewerkgestelde werknemers dienen in sommige periodes van het jaar in aanzienlijke mate toe te nemen.

Art. 16. De bij artikel 20, § 2, eerste lid van de arbeidswet van 16 maart 1971 bepaalde regeling welke een dagelijkse grens van de arbeidsduur van tien uren vaststelt, wordt uitgebreid tot alle werknemers van de inrichting, wanneer de meerderheid van de aldaar tewerkgestelde werknemers niet elke dag naar hun woon- of verblijfplaats kunnen terugkeren.

Art. 17. In uitvoering van artikel 24, § 2 van de arbeidswet van 16 maart 1971 en het koninklijk besluit van 9 september 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 28 september 1967) met betrekking tot de arbeidsvoorwaarden van de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, heeft de overschrijding van de wekelijkse grenzen van 46 uren of van 52 uren, onverminderd de bepalingen van artikel 29 van de hierboven vermelde wet, de betaling tot gevolg, wat de werknemers betreft die met foien of bedieningsgeld worden betaald, van een minimum uurloontoeslag van 51 pct. berekend op het forfaitair bedrag dat met het uitgeoefend beroep overeenstemt. De minimum uurloontoeslag is ten laste van de werkgever.

#### HOOFDSTUK V. — *Rust, zondagsrust, inhaalrust*

Art. 18. In uitvoering van artikel 24, § 2 van de arbeidswet van 16 maart 1971 en het koninklijk besluit van 9 september 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 28 september 1967) met betrekking tot de arbeidsvoorwaarden van de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, moet de inhaalrust waarop de werknemers recht hebben, die 's zondags worden tewerkgesteld in badplaatsen en luchtkuuroorden, alsook in de toeristische centra, krachtens artikel 66, 1° van de arbeidswet van 16 maart 1971, worden toegekend, hetzij tussen 15 juni en 31 juli, hetzij tussen 1 augustus en 15 september naargelang de tewerkstelling op zondag respectievelijk hetzij tussen 15 juni en 31 juli plaats heeft, hetzij tussen 1 augustus en 15 september. De inhaalrust moet voor het verstrijken van de arbeidsovereenkomst toegekend worden.

Art. 19. Onverminderd de reglementaire bepalingen betreffende de arbeid der vrouwen en kinderen van minder dan 18 jaar, dient, tussen de beëindiging en de hervatting van de arbeid, een ononderbroken rust van 10 uren gewaarborgd te worden.

Art. 20. En exécution de l'article 11, 2° de la loi du 10 juin 1993 transposant certaines dispositions de l'accord interprofessionnel du 9 décembre 1992, le sursalaire dû en cas d'heures supplémentaires, en vertu de l'article 29, § 1<sup>er</sup> de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, modifiée par l'arrêté royal n° 225 du 7 décembre 1983 et par les lois des 22 janvier 1985 et 22 décembre 1989, peut être remplacé par un repos compensatoire complémentaire de commun accord entre le travailleur et l'employeur.

Chaque heure de travail supplémentaire, telle que définie à l'article 29, § 2 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail rémunérée avec un supplément de 50 p.c. donne droit à une demi-heure de repos compensatoire tandis que chaque heure de travail supplémentaire rémunérée avec un supplément de 100 p.c. donne droit à une heure de repos compensatoire.

#### CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 21. La présente convention collective de travail remplace les conventions collectives de travail et décisions suivantes :

1° la convention collective de travail du 3 juin 1985, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, concernant la réduction de la durée du travail, rendue obligatoire par arrêté royal du 23 septembre 1985;

2° la convention collective de travail du 3 juin 1985, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, concernant les dérogations à la durée du travail, rendue obligatoire par arrêté royal du 13 novembre 1985;

3° la convention collective de travail du 27 mars 1991, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, concernant la durée du travail pour les travailleurs occupés à temps partiel, rendue obligatoire par arrêté royal du 25 novembre 1991.

Art. 22. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1998, à l'exception des articles 9 et 20 qui entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1997. Elle est conclue pour une période indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois adressé, par lettre recommandée à la poste, au président de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière et aux organisations y représentées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 25 mai 1999.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

Art. 20. In uitvoering van artikel 11, 2° van de wet van 10 juni 1993 tot omzetting van sommige bepalingen van het interprofessioneel akkoord van 9 december 1992, wordt de toeslag, verschuldigd in geval van overuren, krachtens artikel 29, § 1 van de arbeidswet van 16 maart 1971, gewijzigd door het koninklijk besluit nr 225 van 7 december 1983 en door de wetten van 22 januari 1985 en 22 december 1989, in overleg tussen werknemer en werkgever, in bijkomende inhaalrust omgezet.

Elk uur overwerk, zoals bepaald in artikel 29, § 2 van de arbeidswet van 16 maart 1971 dat met een toeslag van 50 pct. moet worden betaald, geeft recht op een half uur inhaalrust terwijl elk uur overwerk, dat met een toeslag van 100 pct. wordt betaald, recht geeft op één uur inhaalrust.

#### HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 21. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de volgende collectieve arbeidsovereenkomsten en beslissingen.

1° de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juni 1985, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de verkorting van de arbeidsduur, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 23 september 1985;

2° de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juni 1985, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de afwijkingen op de arbeidsduur, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 13 november 1985;

3° de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 maart 1991, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de arbeidsduur voor deeltijds tewerkgestelde werknemers, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 november 1991.

Art. 22. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 1998, met uitzondering van de artikelen 9 en 20 die in werking treden op 1 juli 1997. Zij wordt gesloten voor een onbepaalde tijd en kan worden opgezegd door elk van de partijen met drie maanden, bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 25 mei 1999.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

F. 1999 — 3859

[C — 99/12398]

**25 MAI 1999.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail n° 9 du 25 juin 1997, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative à l'exécution du protocole d'accord du 14 mai 1997 — modification de la convention collective de travail du 20 novembre 1973 concernant le statut des délégations syndicales (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 20 novembre 1973, conclue au sein de la Commission paritaire nationale de l'industrie hôtelière, concernant le statut des délégations syndicales, rendue obligatoire par arrêté royal du 7 mai 1974, notamment l'article 9;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière;  
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail n° 9 du 25 juin 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative à l'exécution du protocole d'accord du 14 mai 1997 — modification de la convention collective de travail du 20 novembre 1973 concernant le statut des délégations syndicales.

N. 1999 — 3859

[C — 99/12398]

**25 MEI 1999.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 25 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de uitvoering van het protocol akkoord van 14 mei 1997 — wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 1973 betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 1973, gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 mei 1974, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf;  
Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst arbeidsovereenkomst nr. 9 van 25 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de uitvoering van het protocol akkoord van 14 mei 1997 — wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 1973 betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 mai 1999.

**ALBERT**

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.  
Arrêté royal du 7 mai 1974, *Moniteur belge* du 3 août 1974.

—————  
Annexe

**Commission paritaire de l'industrie hôtelière**

*Convention collective de travail n° 9 du 25 juin 1997*

Exécution du protocole d'accord du 14 mai 1997 — modification de la convention collective de travail du 20 novembre 1973 concernant le statut des délégations syndicales (Convention enregistrée le 29 octobre 1997 sous le numéro 45783/CO/302)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, qui occupent au moins 50 travailleurs, engagés dans les liens d'un contrat de travail à durée indéterminée.

Ce nombre doit être atteint durant les six premiers mois qui précèdent la désignation du délégué.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par travailleurs, les travailleurs masculins et féminins.

Art. 2. L'article 9 de la convention collective de travail du 20 novembre 1973, conclue au sein de la Commission paritaire nationale de l'industrie hôtelière concernant le statut des délégations syndicales, rendue obligatoire par arrêté royal du 7 mai 1974, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. Le nombre de membres est fixé comme suit :

— dans les entreprises occupant de 50 à 99 travailleurs : 3 délégués effectifs et 3 délégués suppléants dont au moins 1 fait partie du conseil d'entreprise ou du comité de prévention et protection au travail;

— dans les entreprises occupant de 100 à 249 travailleurs : 5 délégués effectifs et 5 délégués suppléants dont au moins 2 font partie du conseil d'entreprise ou du comité de prévention et protection au travail;

— dans les entreprises occupant de 250 travailleurs et plus : 7 délégués effectifs et 7 délégués suppléants dont au moins 3 font partie du conseil d'entreprise ou du comité de prévention et protection au travail.

Dans les entreprises où il existe des accords plus avantageux en ce qui concerne le nombre de délégués, ces accords sont maintenus. »

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 14 mai 1997.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 25 mai 1999.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 mei 1999.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.  
Koninklijk besluit van 7 mei 1974, *Belgisch Staatsblad* van 3 augustus 1974.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité voor het hotelbedrijf**

*Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 25 juni 1997*

Uitvoering van het protocolakkoord van 14 mei 1997 — wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 1973 betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen (Overeenkomst geregistreerd op 29 oktober 1997 onder het nummer 45783/CO/302)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, welke tenminste 50 werknemers tewerkstellen, aangeworven met een arbeidsovereenkomst voor een onbepaalde tijd.

Dit aantal moet worden bereikt in de loop van de eerste zes maanden welke de aanduiding van de afgevaardigde voorafgaat.

Onder de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder werknemers verstaan, de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

Art. 2. Artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 1973, gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 mei 1974, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 9. Het aantal leden is als volgt vastgesteld :

— in de ondernemingen welke 50 tot 99 werknemers tewerkstellen : 3 effectieve afgevaardigden en 3 plaatsvervangende afgevaardigden waarvan minstens 1 behoort tot de ondernemingsraad of het comité voor preventie en bescherming op het werk;

— in de ondernemingen welke 100 tot 249 werknemers tewerkstellen : 5 effectieve afgevaardigden en 5 plaatsvervangende afgevaardigden waarvan minstens 2 behoren tot de ondernemingsraad of het comité voor preventie en bescherming op het werk;

— in de ondernemingen welke 250 en meer werknemers tewerkstellen : 7 effectieve afgevaardigden en 7 plaatsvervangende afgevaardigden waarvan minstens 3 behoren tot de ondernemingsraad of het comité voor preventie en bescherming op het werk.

In de ondernemingen waar gunstigere overeenkomsten bestaan betreffende het aantal afgevaardigden, blijven deze overeenkomsten behouden. »

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 14 mei 1997.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 25 mei 1999.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET



F. 1999 — 3860

[C — 99/12303]

**16 JUIN 1999.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail n° 2 du 25 juin 1997, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative à l'exécution du protocole d'accord du 14 mai 1997 — emploi et évolution des coûts salariaux (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière;  
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail n° 2 du 25 juin 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative à l'exécution du protocole d'accord du 14 mai 1997 — emploi et évolution des coûts salariaux.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Loi du 26 juillet 1996, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 1996.

—————  
Annexe

**Commission paritaire de l'industrie hôtelière**

*Convention collective de travail n° 2 du 25 juin 1997*

Exécution du protocole d'accord du 14 mai 1997 — emploi et évolution des coûts salariaux (Convention enregistrée le 23 septembre 1997 sous le numéro 45319/CO/302)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'entendre par "travailleurs" : les travailleurs masculins et féminins.

Art. 2. § 1<sup>er</sup>. En exécution de l'article 8 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, l'exécution du protocole d'accord du 14 mai 1997, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière :

1° sur l'instauration d'une nouvelle classification des fonctions et la fixation des salaires minimums dans le secteur horeca - dont la mise en application se fera du 1<sup>er</sup> juillet 1997 au 31 décembre 2000;

2° relative à la réduction de la durée de travail qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1998 pour les entreprises comptant 9 travailleurs ou moins;

3° octroyant une prime de fin d'année par laquelle les jours de petit chômage sont pris en compte;

4° relative à une indemnité particulière pour les ouvriers en cas de manque de travail résultant de causes économiques;

5° relative à l'extension du droit à l'interruption de carrière professionnelle,

§ 2. n'excédera pas la marge maximale pour l'évolution des coûts salariaux fixée à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 20 décembre 1996 portant exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, de la loi précitée.

N. 1999 — 3860

[C — 99/12303]

**16 JUNI 1999.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 2 van 25 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de uitvoering van het protocolakkoord van 14 mei 1997 — werkgelegenheid en loonkostenontwikkeling (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf;  
Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst nr. 2 van 25 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de uitvoering van het protocolakkoord van 14 mei 1997 — werkgelegenheid en loonkostenontwikkeling.

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Wet van 26 juli 1996, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité voor het hotelbedrijf**

*Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 2 van 25 juni 1997*

Uitvoering van het protocolakkoord van 14 mei 1997 — werkgelegenheid en loonkostenontwikkeling (Overeenkomst geregistreerd op 23 september 1997 onder het nummer 45319/CO/302)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werknemers" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

Art. 2. § 1. In uitvoering van artikel 8 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen zal de uitvoering van het protocolakkoord van 14 mei 1997 gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf :

1° tot invoering van een functieclassificatie en tot vaststelling van de minimumlonen in de horecasector - waarvan de uitvoering gespreid wordt van 1 juli 1997 tot 31 december 2000;

2° betreffende de arbeidsduurvermindering die op 1 april 1998 ingaat voor de ondernemingen met 9 werknemers of minder;

3° tot toekenning van een eindejaarspremie waarbij de dagen kort verzuim in aanmerking worden genomen;

4° betreffende een bijzondere vergoeding voor arbeiders ingeval van gebrek, aan werk wegens economische oorzaken;

5° betreffende een uitbreiding van het recht op loopbaanonderbreking,

§ 2. de maximale marge voor de loonkostenontwikkeling vastgelegd in artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 december 1996 tot uitvoering van artikel 7, § 1, van voormelde wet, niet overschrijden.

Art. 3. Le 1<sup>er</sup> juillet 1998, les partenaires sociaux réévalueront les résultats des mesures relatives à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité si, contre toute attente, la marge visée à l'article 2, § 2, de la présente convention collective de travail était dépassée.

Art. 4. Les partenaires sociaux mettront tout en œuvre pour promouvoir l'emploi dans le secteur, et ce, en y consacrant le solde de la marge maximale pour l'évolution des coûts salariaux et/ou les moyens rendus à nouveau disponibles au secteur par le gouvernement.

Art. 5. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1997 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1998.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 juin 1999.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

Art. 3. De sociale partners zullen op 1 juli 1998 de resultaten van de maatregelen tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen terug evalueren indien tegen alle verwachtingen in de marge waarvan sprake in artikel 2, § 2, van deze collectieve arbeidsovereenkomst, zou overschreden zijn.

Art. 4. De sociale partners zullen alles in het werk stellen om de tewerkstelling in de sector te bevorderen en dit door het niet aangewende verschil van de maximale marge voor de loonkostontwikkeling aan de bevordering van de tewerkstelling te besteden en/of door de aanwending van middelen die door de regering aan de sector opnieuw worden ter beschikking gesteld.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1998.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 juni 1999.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

F. 1999 — 3861

[C - 99/12607]

**31 AOUT 1999. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 1997, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, concernant la sécurité d'emploi (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie; Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, concernant la sécurité d'emploi.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 août 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—  
Annexe

**Sous-commission paritaire pour la carrosserie**

*Convention collective de travail du 12 juin 1997*

Sécurité d'emploi (Convention enregistrée le 18 novembre 1997 sous le numéro 45981/CO/149.02)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire pour le commerce de métal. Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

N. 1999 — 3861

[C - 99/12607]

**31 AUGUSTUS 1999. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de werkzekerheid (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het koetswerk; Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de werkzekerheid.

**Art. 2.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 augustus 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor het koetswerk**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1997*

Werkzekerheid (Overeenkomst geregistreerd op 18 november 1997 onder het nummer 45981/CO/149.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de metaalhandel. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werklieden" verstaan : de werklieden en werksters.

CHAPITRE II. — *Objet**Section 1re. — Principe*

Art. 2. Pendant la durée de la présente convention collective de travail, aucune entreprise ne procédera à des licenciements multiples avant d'avoir épuisé toutes les autres mesures de maintien de l'emploi - y compris le chômage temporaire - et examiné la possibilité de formation professionnelle pour les ouvriers touchés. Pour les ouvriers de plus de 45 ans, on cherchera par priorité des mesures visant à sauvegarder l'emploi.

*Section 2. — Définition*

Art. 3. Par "licenciement" il faut entendre : tout licenciement pour raisons économiques, financières, structurelles, techniques, et toute autre raison indépendante de la volonté des ouvriers, à l'exception du licenciement pour motif grave.

Art. 4. Par licenciement "multiple" il faut entendre : tout licenciement d'au moins 2 ouvriers dans les entreprises occupant 29 travailleurs et moins, d'au moins 3 ouvriers dans les entreprises occupant entre 30 et 59 travailleurs et d'au moins 6 ouvriers dans les entreprises occupant 60 travailleurs et plus et ce, dans un délai de soixante jours civils.

*Section 3. — Procédure*

Art. 5. En cas de circonstances économiques et/ou financières imprévisibles et imprévues, rendant par exemple le chômage temporaire ou d'autres mesures équivalentes intenables sur le plan socio-économique, la procédure de concertation sectorielle ci-après - durant laquelle on ne peut pas procéder à des licenciements - sera respectée :

1. Lorsque l'employeur envisage de procéder au licenciement de plusieurs travailleurs, licenciement pouvant être considéré comme multiple, il en informe au préalable le conseil d'entreprise ou, à défaut, le délégué syndical. A défaut du conseil d'entreprise ou de délégation syndicale, il informe préalablement par écrit et de façon individuelle les travailleurs concernés.

2. Dans les quinze jours civils suivant la communication de l'information aux représentants syndicaux des ouvriers, les parties doivent entamer les pourparlers au niveau de l'entreprise sur les mesures pouvant être prises en la matière. Si cette concertation ne donne pas de solution, il est fait appel dans les huit jours calendrier suivant le constat de désaccord au niveau de l'entreprise, au bureau de conciliation à l'initiative de la partie la plus diligente.

3. En cas d'absence de conseil d'entreprise ou de délégation syndicale dans l'entreprise, il peut être entamé dans les quinze jours civil suivant la communication de l'information aux travailleurs la même procédure de concertation à l'initiative des organisations syndicales qui représentent les ouvriers.

*Section 4. — Sanction*

Art. 6. En cas de non-respect de la procédure fixée à l'article 5, l'employeur en défaut est tenu de payer une indemnité aux travailleurs concernés, outre le délai de préavis normal. Cette indemnité est égale au salaire dû pour le délai de préavis précité. Cette indemnité est égale à deux fois le salaire redevable pour le délai de préavis précité si l'ouvrier est âgé de plus de 45 ans et compte une ancienneté de 20 ans dans l'entreprise au moment du licenciement.

En cas de litige, il est fait appel au bureau de conciliation à la demande de la partie la plus diligente.

L'absence d'un employeur à la réunion du bureau de conciliation, prévue par la présente procédure, est considérée comme un non-respect de ladite procédure. L'employeur peut se faire représenter par un délégué compétent appartenant à son entreprise.

Cette sanction s'applique également à l'employeur qui ne respecte pas l'avis unanime du bureau de conciliation.

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1997 et cesse d'être en vigueur jusqu'au 30 juin 1999 inclus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 31 août 1999.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

HOOFDSTUK II. — *Voorwerp**Sectie 1. — Principe*

Art. 2. Voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst zal in geen enkele onderneming overgegaan worden tot meervoudig ontslag vooraleer andere tewerkstellingsbehoudende maatregelen - met inbegrip van tijdelijke werkloosheid - uitgeput zijn en vooraleer de mogelijkheid tot beroepsopleiding voor de getroffen werklieden werd onderzocht. Voor de werklieden ouder dan 45 jaar zal prioritair naar tewerkstellingsbehoudende maatregelen worden gezocht.

*Sectie 2. — Definities*

Art. 3. Als "ontslag" wordt beschouwd : elk ontslag om economische, financiële, structurele, technische en alle andere redenen onafhankelijk van de wil van de werklieden, met uitzondering van het ontslag om dringende redenen.

Art. 4. Als "meervoudig" ontslag wordt beschouwd : een ontslag van ten minste 2 werklieden in ondernemingen met 29 werknemers en minder, van tenminste 3 werklieden in ondernemingen van 30 tot 59 werknemers en van tenminste 6 werklieden in ondernemingen met 60 werknemers en meer, dit alles in de loop van een periode van zestig kalenderdagen.

*Sectie 3. — Procedure*

Art. 5. Wanneer zich onvoorziene en onvoorziebare economische en/of financiële omstandigheden zouden voordoen waardoor bijvoorbeeld tijdelijke werkloosheid of andere equivalente maatregelen sociaal-economisch onhoudbaar worden, zal de volgende sectorale overlegprocedure - tijdens dewelke niet tot ontslag kan worden overgegaan - worden nageleefd :

1. Wanneer de werkgever voornemens is over te gaan tot ontslag van meerdere werknemers, dat als meervoudig ontslag kan worden beschouwd, licht hij voorafgaandelijk de ondernemingsraad of, bij ontstentenis, de vakbondsafgevaardigde in. In geval er geen ondernemingsraad of vakbondsafvaardiging bestaat, licht hij voorafgaandelijk en individueel de betrokken werknemers schriftelijk in.

2. Binnen de vijftien kalenderdagen na de informatie aan de syndicale vertegenwoordigers van de werklieden dienen partijen op ondernemingsvlak de besprekingen te starten over de maatregelen die ter zake kunnen worden genomen. Indien dit overleg niet tot een oplossing leidt, dan wordt binnen de acht kalenderdagen na het vaststellen van een niet-akkoord op ondernemingsvlak, beroep gedaan op het verzoeningsbureau op initiatief van de meest gereede partij.

3. In geval er geen ondernemingsraad of vakbondsafvaardiging bestaat in de onderneming, kan, binnen de vijftien kalenderdagen na de informatie aan de werknemers, dezelfde overlegprocedure worden ingeleid op initiatief van de vakbondsorganisaties die de werklieden vertegenwoordigen.

*Sectie 4. — Sanctie*

Art. 6. Bij niet-naleving van de procedure bepaald in artikel 5, dient de in gebreke zijnde werkgever, naast de normale opzeggingstermijn, aan de betrokken werknemers een vergoeding te betalen. Deze vergoeding is gelijk aan het loon verschuldigd voor de genoemde opzeggingstermijn. De vergoeding is gelijk aan tweemaal het loon verschuldigd voor de genoemde opzeggingstermijn ingeval de werkmans ouder dan 45 jaar is en bij het ingaan van het ontslag een anciënniteit heeft van 20 jaar in de onderneming.

In geval van betwisting wordt beroep gedaan op het verzoeningsbureau op vraag van de meest gereede partij.

De afwezigheid van een werkgever op de in deze procedure voorziene bijeenkomst van het verzoeningsbureau wordt beschouwd als een niet-naleving van de bovenstaande procedure. De werkgever kan zich laten vertegenwoordigen door een bevoegde afgevaardigde behorende tot zijn onderneming.

De sanctie is eveneens van toepassing op de werkgever die een unaniem advies van het verzoeningsbureau niet toepast.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van op 1 januari 1997 houdt op van kracht te zijn op 30 juni 1999.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 31 augustus 1999.

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

F. 1999 — 3862

[C - 99/12600]

**31 AOUT 1999.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 1997, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, concernant le congé d'ancienneté (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie; Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, concernant le congé d'ancienneté.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 août 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Sous-commission paritaire pour la carrosserie**

*Convention collective de travail du 12 juin 1997*

Congé d'ancienneté (Convention enregistrée le 18 novembre 1997 sous le numéro 46083/CO/149.02)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers ou les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Modalités d'octroi*

Art. 2. Sans préjudice de situations plus favorables existant au niveau des entreprises ou des régions, le système de congé d'ancienneté suivant est introduit à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1997 :

- un jour de congé après 10 années d'ancienneté dans l'entreprise;
- deux jours de congé après 15 années d'ancienneté dans l'entreprise;
- trois jours de congé après 20 années d'ancienneté dans l'entreprise.

Art. 3. Chaque journée de congé d'ancienneté est payée par l'employeur sur base du salaire normal, calculé dans le respect de l'arrêté royal du 18 avril 1974 définissant le mode général d'exécution de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés.

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1997 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 31 août 1999.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

N. 1999 — 3862

[C - 99/12600]

**31 AUGUSTUS 1999.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende het anciënniteitsverlof (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het koetswerk; Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende het anciënniteitsverlof.

**Art. 2.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 augustus 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor het koetswerk**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1997*

Anciënniteitsverlof (Overeenkomst geregistreerd op 18 november 1997 onder het nummer 46083/CO/149.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werklieden van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "werklieden" verstaan : de werklieden of de werksters.

HOOFDSTUK II. — *Toekenningsmodaliteiten*

Art. 2. Onverminderd de op ondernemings- of gewestelijk vlak bestaande voordeliger toestanden, wordt vanaf 1 januari 1997 volgend stelsel van anciënniteitsverlof ingevoerd :

- één dag verlof na 10 jaar anciënniteit in de onderneming;
- twee dagen verlof na 15 jaar anciënniteit in de onderneming;
- drie dagen verlof na 20 jaar anciënniteit in de onderneming.

Art. 3. Elke dag van het anciënniteitsverlof wordt door de werkgever betaald op basis van het normaal loon, berekend met inachtneming van het koninklijk besluit van 18 april 1974 tot bepaling van de algemene wijze van uitvoering van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997 en is gesloten voor een onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden wordt betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 31 augustus 1999.

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

F. 1999 — 3863

[C — 99/12606]

**31 AOUT 1999.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 1997, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, concernant la détermination du salaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie; Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, concernant la détermination du salaire.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 août 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Sous-commission paritaire pour la carrosserie**

*Convention collective de travail du 12 juin 1997*

Détermination du salaire

(Convention enregistrée le 18 novembre 1997  
sous le numéro 46086/CO/149.02)

**CHAPITRE Ier. — Champ d'application**

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Pour l'application de la présente convention collective de travail de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers ou les ouvrières.

**CHAPITRE II. — Salaires**

**Section 1re. — Ouvriers majeurs**

**Art. 2.** Les salaires horaires minimums des ouvriers occupés dans les entreprises visées à l'article 1<sup>er</sup> sont fixés par la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

**Section 2. — Jeunes ouvriers**

**Art. 3.** Les salaires horaires minimums et effectivement payés aux jeunes ouvriers se calculent sur base des salaires horaires minimums et des salaires horaires effectivement payés aux ouvriers de la catégorie professionnelle à laquelle les intéressés appartiennent; ils sont réduits selon l'âge et suivant les pourcentages mentionnés au tableau ci-après (18 ans = 100 p.c.) :

Age/Leefstijd	Pourcentages/Percentages
17 1/2	95 p.c./pct.
17	91,5 p.c./pct.
16 1/2	87,5 p.c./pct.
16 et moins/en minder	84 p.c./pct.

N. 1999 — 3863

[C — 99/12606]

**31 AUGUSTUS 1999.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de loonvorming (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het koetswerk; Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de loonvorming.

**Art. 2.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 augustus 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor het koetswerk**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1997*

Loonvorming

(Overeenkomst geregistreerd op 18 november 1997  
onder het nummer 46086/CO/149.02)

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

**Artikel 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "werklieden" verstaan : de werklieden of de werksters.

**HOOFDSTUK II. — Lonen**

**Sectie 1. — Meerderjarige werklieden**

**Art. 2.** De minimumuurlonen van de werklieden tewerkgesteld in de bij artikel 1 bepaalde ondernemingen, worden vastgesteld door het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

**Sectie 2. — Jonge werklieden**

**Art. 3.** De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde uurlonen van de jonge werklieden worden berekend op basis van de minimumuurlonen en de werkelijk betaalde uurlonen van de werklieden van de beroepencategorie waartoe de betrokkenen behoren; zij worden verminderd naargelang de leeftijd volgens de percentages vermeld in navermelde tabel (18 jaar = 100 pct.) :

Les augmentations qui résultent de la progression reprise au tableau ci-dessus s'appliquent :

— au 1<sup>er</sup> janvier et au 1<sup>er</sup> juillet pour les ouvriers nés entre le 1<sup>er</sup> octobre et le 31 mars;

— au 1<sup>er</sup> juillet et au 1<sup>er</sup> janvier pour les ouvriers nés entre le 1<sup>er</sup> avril et le 30 septembre.

Art. 4. L'appartenance d'un jeune ouvrier à une catégorie professionnelle est établie suivant les règles déterminées par la convention collective de travail du 14 mars 1991 de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, fixant la classification professionnelle, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 10 janvier 1992.

### Section 3. — Stagiaires

Art. 5. Le stagiaire, tel que défini par l'arrêté royal numéro 230 du 31 décembre 1983, est, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1997 jusqu'au 30 juin 1999 inclus, rémunéré à 100 p.c. du salaire à prendre en considération pendant sa deuxième période contractuelle de six mois.

### CHAPITRE III. — Liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation

Art. 6. Les salaires horaires minimums et les salaires horaires effectivement payés sont liés à l'indice des prix à la consommation établi mensuellement par le Ministère des Affaires économiques et publié au *Moniteur belge*.

Tous les calculs d'indices sont établis, compte tenu de la troisième décimale et sont arrondis au centième, le demi-centième étant arrondi au centième supérieur.

Art. 7. § 1. Lorsque l'indice des prix à la consommation du mois atteint ou franchit un niveau égal à l'indice de référence auquel les salaires sont liés (119,34 au 1<sup>er</sup> janvier 1997), majoré ou diminué de 2 p.c., les salaires en vigueur sont augmentés ou diminués de 2 p.c. et mis en regard d'un nouvel indice de référence égal au précédent, majoré ou diminué de 2 p.c.

Exemple : les salaires en vigueur dans les entreprises au 1<sup>er</sup> janvier 1997 correspondent à l'indice de référence 119,34. Ils restent d'application aussi longtemps que l'indice n'atteint pas 121,73 ou ne tombe pas en dessous de 117,00.

§ 2. Il est ensuite procédé de même par rapport au nouvel indice de référence visé au paragraphe 1er.

Art. 8. Si, au 1<sup>er</sup> décembre 1998, l'indice des prix à la consommation ne dépasse pas l'indice de référence, une prime de 3.000 F unique et non récurrente sera payée aux ouvriers.

Art. 9. Toute adaptation des salaires prend cours le premier du mois suivant celui dont l'indice provoque la modification et est dénommée "adaptation" dans la présente convention collective de travail.

### CHAPITRE IV. — Dispositions particulières

Art. 10. Toutes les majorations ou adaptations de salaires sont calculées en tenant compte de la deuxième décimale.

Le résultat de ces majorations ou adaptations de salaires est arrondi à l'unité la plus proche.

...,01 F à...,49 F est arrondi à l'unité inférieure;

...,50 F et plus est arrondi à l'unité supérieure.

Art. 11. Toutes les majorations ou adaptations des salaires horaires minimums sont appliquées au salaire horaire minimum du manoeuvre (tension 100) et varient pour les autres catégories en fonction de la tension salariale définie ci-après :

De verhogingen welke voortvloeiën uit de in de bovenstaande tabel vermelde doorschuiving, worden verleend :

— op 1 januari en op 1 juli voor de werklieden geboren tussen 1 oktober en 31 maart;

— op 1 juli en op 1 januari voor de werklieden geboren tussen 1 april en 30 september.

Art. 4. De beroepencategorie waartoe een jonge werkmán behoort, wordt vastgesteld volgens de regels bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 maart 1991 van het Paritair Subcomité voor het koetswerk, tot vaststelling van de beroepenclassificatie, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 januari 1992.

### Sectie 3. — Stagiairs

Art. 5. De stagiair, zoals bepaald bij het koninklijk besluit nummer 230 van 31 december 1983, wordt vanaf 1 juli 1997 tot en met 30 juni 1999, gedurende zijn tweede contractperiode van zes maanden vergoed aan 100 pct. van het in aanmerking te nemen loon.

### HOOFDSTUK III. — Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen

Art. 6. De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde uurlonen zijn gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, maandelijks vastgesteld door het Ministerie van Economische Zaken en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Alle indexberekeningen worden uitgevoerd rekening houdend met de derde decimaal en afgerond tot op het honderdste, het halve honderdste wordt tot het hogere honderdste afgerond.

Art. 7. § 1. Wanneer het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand een peil bereikt of overschrijdt gelijk aan het referentie-indexcijfer waaraan de lonen gekoppeld zijn (119,34 op 1 januari 1997), vermeerderd of verminderd met 2 pct., worden de van kracht zijnde lonen met 2 pct. verhoogd of verlaagd en gesteld tegenover een nieuw referentie-indexcijfer gelijk aan het vorige, vermeerderd of verminderd met 2 pct.

Voorbeeld : de in de ondernemingen van kracht zijnde lonen op 1 januari 1997 stemmen overeen met het referentie-indexcijfer 119,34. Zij blijven van toepassing zolang het indexcijfer 121,73 niet bereikt of niet lager dan 117,00 komt te liggen.

§ 2. Er wordt vervolgens op dezelfde manier tewerk gegaan in verband met het nieuw referentie-indexcijfer bedoeld bij paragraaf 1.

Art. 8. Indien op 1 december 1998 het indexcijfer van de consumptieprijzen het geldend referentie-indexcijfer niet overschrijdt, wordt op dezelfde datum aan de werklieden een éémalige en niet overdraagbare premie van 3.000 F uitbetaald.

Art. 9. Elke aanpassing van de lonen gaat in op de eerste van de maand volgend op de maand waarvan het indexcijfer de wijziging veroorzaakt en wordt in deze collectieve arbeidsovereenkomst "aanpassing" genoemd.

### HOOFDSTUK IV. — Bijzondere bepalingen

Art. 10. Alle verhogingen of aanpassingen van de lonen worden berekend rekening houdend met de tweede decimaal.

De uitkomst van deze verhogingen of aanpassingen van de lonen wordt tot op de dichtst bijgelegen eenheid afgerond.

...,01 F tot en met...,49 F wordt afgerond naar de lagere eenheid;

...,50 F of meer wordt afgerond naar de hogere eenheid.

Art. 11. Alle verhogingen of aanpassingen van de minimumuurlonen worden op het minimumuurloon van de hulpwerkmán (spanning 100) toegepast en schommelen voor de andere categorieën volgens de hierna bepaalde loonspanning :

Catégorie — Categorie	Tension — Loonspanning
A.1. Manoeuvre / Hulpwerkmán :	100 p.c./pct.
A.2. Manoeuvre (6 mois d'ancienneté d'entreprise) : Hulpwerkmán (6 maanden anciënniteit in de onderneming) :	105 p.c./pct.
B.1. Manoeuvre spécialisé / Geoefende hulpwerkmán :	111,5 p.c./pct.
B.2. Manoeuvre spécialisé (6 mois d'ancienneté dans la catégorie "manoeuvre spécialisé") Geoefende hulpwerkmán (6 maanden anciënniteit in de categorie "geoefende hulpwerkmán") :	116,5 p.c./pct.
C. Ouvrier qualifié 2e classe / Geschoolde werkmán 2° klasse	122,5 p.c./pct.
D. Ouvrier qualifié 1re classe / Geschoolde werkmán 1° klasse	130 p.c./pct.
E. Ouvrier hors catégorie / Werkmán buiten categorie :	140 p.c./pct.

Art. 12. Lorsqu'une majoration coïncide avec une adaptation, la majoration est appliquée en premier lieu.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 13. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997 et est valable pour une durée indéterminée.

Elle remplace celle du 29 mars 1993, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 7 août 1995.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 31 août 1999.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

Art. 12. Wanneer een verhoging samenvalt met een aanpassing, wordt de verhoging eerst toegepast.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1997 en geldt voor een onbepaalde tijd.

Zij vervangt deze van 29 maart 1993, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 augustus 1995.

Zij kan door één van de partijen opgezegd worden mits een opzegging van drie maand, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 31 augustus 1999.

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mme L. ONKELINX

F. 1999 — 3864

[C - 99/12685]

**11 OCTOBRE 1999. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 1997, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative aux salaires horaires (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie; Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative aux salaires horaires.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 octobre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Sous-commission paritaire pour la carrosserie**

*Convention collective de travail du 12 juin 1997*

Salaires horaires (Convention enregistrée le 18 novembre 1997 sous le numéro 46085/CO/149.02)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers ou les ouvrières.

N. 1999 — 3864

[C - 99/12685]

**11 OKTOBER 1999. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de uurlonen (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het koetswerk; Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de uurlonen.

**Art. 2.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor het koetswerk**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1997*

Uurlonen (Overeenkomst geregistreerd op 18 november 1997 onder het nummer 46085/CO/149.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "werklieden" verstaan : de werklieden of de werksters.

CHAPITRE II. — *Salaires*

Ouvriers majeurs

Salaires horaires minimums

Art. 2. Le salaire horaire minimum du manoeuvre (tension 100) est majoré de (régime 39h/semaine) :

- 3 F au 1<sup>er</sup> juin 1997;
- 2 F au 1<sup>er</sup> janvier 1998.

Ces augmentations varient pour les autres catégories en fonction de la tension salariale prévue par la convention collective de travail relative à la détermination du salaire du 12 juin 1997.

Art. 3. Par conséquent, les salaires horaires minimums sont fixés comme suit :

CATEGORIES — CATEGORIEËN		tension — spanning	semaine 39 h/u week	semaine 40 h/u week
			1 juin / juni 1997	1 juin / juni 1997
A.1.	Manoeuvre / Hulpwerkman	100	299	293
A.2.	Manoeuvre (6 mois d'ancienneté d'entreprise) Hulpwerkman (6 maanden anciënniteit in de onderneming)	105	314	308
B.1.	Manoeuvre spécialisé Geoefende hulpwerkman	111,5	333	327
B.2.	Manoeuvre spécialisé (6 mois d'ancienneté dans la catégorie "manoeuvre spécialisé") Geoefende hulpwerkman (6 maanden anciënniteit in de categorie "geoefende hulpwerkman")	116,5	348	341
C.	Ouvrier qualifié 2e classe Geschoolde werkman 2 <sup>e</sup> klasse	122,5	366	359
D.	Ouvrier qualifié 1re classe Geschoolde werkman 1e klasse	130	389	381
E.	Ouvrier hors catégorie Werkman buiten categorie	140	419	410

Salaires effectivement payés

Art. 4. Les salaires horaires effectivement payés aux ouvriers majeurs sont majorés comme suit (régime 39 h/sem.) :

- 3 F au 1<sup>er</sup> juin 1997;
- 2 F au 1<sup>er</sup> janvier 1998.

Ouvriers mineurs.

Art. 5. Les montants mentionnés aux articles 2, 3 et 4 sont affectés de la dégressivité prévue pour les ouvriers mineurs d'âge, conformément aux dispositions de la convention collective de travail relative à la détermination du salaire du 12 juin 1997.

Liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation

Art. 6. Les salaires horaires minimums et les salaires effectifs en vigueur au 1<sup>er</sup> juin 1997 correspondent à l'indice de référence 119,34; ils varient conformément aux dispositions de la convention collective de travail relative à la détermination du salaire du 12 juin 1997 et aux dispositions légales en vigueur.

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1997 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace celle du 29 mars 1993, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, fixant les salaires horaires, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 7 août 1995.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 octobre 1999.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

HOOFDSTUK II. — *Lonen*

Meerderjarige werklieden.

Minimumuurlonen.

Art. 2. Het minimumuurloon van de hulpwerkman (spanning 100) wordt verhoogd met (regime 39 uur/week) :

- 3 F op 1 juni 1997;
- 2 F op 1 januari 1998.

Deze verhogingen schommelen voor de andere categorieën volgens de loonspanningen voorzien bij de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de loonvorming van 12 juni 1997.

Art. 3. Bijgevolg worden de minimumuurlonen als volgt vastgesteld :

Werkelijk betaalde lonen.

Art. 4. De aan de meerderjarige werklieden werkelijk betaalde uurlonen worden als volgt verhoogd (regime 39 uur/week) :

- 3 F op 1 juni 1997;
- 2 F op 1 januari 1998.

Minderjarige werklieden.

Art. 5. Op de bedragen vermeld in de artikelen 2, 3 en 4 is het voor de minderjarige werklieden bepaald stelsel van degressiviteit van toepassing; overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de loonvorming van 12 juni 1997.

Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Art. 6. De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde lonen van toepassing op 1 juni 1997 stemmen overeen met het referentie-indexcijfer 119,34; zij schommelen overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de loonvorming van 12 juni 1997, en de in voege zijnde wettelijke bepalingen.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997 en is gesloten voor een onbepaalde tijd.

Zij vervangt deze van 29 maart 1993, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, tot vaststelling van de uurlonen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 augustus 1995.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd met een opzegging van drie maanden wordt betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 oktober 1999.

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX



**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

F. 1999 — 3865

[29031]

**22 DECEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Gradué en informatique » (code 75 00 05 S 32 D 1) classée au niveau de l'enseignement économique de type court de l'enseignement de promotion sociale de régime 1**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 1995 portant règlement de son fonctionnement, en particulier l'article 2, 94b;

Vu l'avis de la Commission de Concertation de l'enseignement de promotion sociale du 4 décembre 1998;

Sur proposition du Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le dossier de référence de la section intitulée « Gradué en informatique » ainsi que les dossiers de référence des unités constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section ainsi que ses unités de formation constitutives sont classées au niveau de l'enseignement supérieur économique de promotion sociale et de type court.

**Art. 2.** La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2000.

**Art. 3.** L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juillet 1998 approuvant les dossiers de référence de six unités de formation de la section est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 22 décembre 1998.

**Art. 5.** Le Ministre ayant l'enseignement de promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 décembre 1998.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

VERTALING

**MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

N. 1999 — 3865

[99/29031]

**22 DECEMBER 1998. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het naslagdossier van de afdeling getiteld « Gegradueerde informatica » (code 75 00 05 S 32 D 1) gerangschikt in het niveau van het economisch onderwijs van het korte type van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 16 april 1991 van de Raad van de Franse Gemeenschap houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het besluit van 18 juli 1995 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende regeling van haar werking, inzonderheid op artikel 2, 94b;

Gelet op het advies van 4 december 1998 van de Overlegcommissie voor het onderwijs voor sociale promotie;

Op de voordracht van de Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken,

Besluit :

**Artikel 1.** Het naslagdossier van de afdeling getiteld « Gegradueerde informatica » alsook de naslagdossiers van de constitutieve eenheden van deze afdeling worden goedgekeurd.

Deze afdeling alsook haar constitutieve vormingseenheden worden gerangschikt in het niveau van het hoger economisch onderwijs voor sociale promotie en van het korte type.

**Art. 2.** De geleidelijke transformatie van de betrokken bestaande structuren vangt uiterlijk 1 januari 2000 aan.

**Art. 3.** Het besluit van 22 juli 1998 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende goedkeuring van de naslagdossiers van zes vormingseenheden van de afdeling wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 22 december 1998.

**Art. 5.** De Minister tot wiens bevoegdheid het onderwijs voor sociale promotie behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 december 1998.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE



F. 1999 — 3866

[99/29485]

**11 JUIN 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de l'unité de formation « L'Euro : rôle et implications » (Code 717002U32D1) classée au niveau de l'Enseignement supérieur économique de type court de l'Enseignement de promotion sociale**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 1995 portant règlement de son fonctionnement et en particulier l'article 2, § 4, *b*;

Vu l'avis de la Commission de concertation de l'Enseignement de promotion sociale du 7 mai 1999;

Sur la proposition du Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le dossier de référence de l'unité de formation intitulé « L'Euro : rôle et implications » est approuvé.

Cette unité de formation est classée au niveau de l'enseignement supérieur économique de type court de l'Enseignement de promotion sociale.

**Art. 2.** La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 11 juin 1999.

**Art. 4.** Le Ministre ayant l'Enseignement de promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 juin 1999.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :  
Le Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

VERTALING

N. 1999 — 3866

[99/29485]

**11 JUNI 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatiedossier van de opleidingseenheid « De Euro : rol en implicaties » (Code 717002U32D1), gerangschikt op het niveau van het economisch hoger onderwijs van het korte type van het onderwijs voor sociale promotie**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 juli 1995 houdende regeling van haar werking, inzonderheid op artikel 2, § 4, *b*;

Gelet op het advies van de Overlegcommissie voor het onderwijs voor sociale promotie van 7 mei 1999;

Op de voordracht van de Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken,

Besluit :

**Artikel 1.** Het referatiedossier van de opleidingseenheid « De Euro : rol en implicaties » wordt goedgekeurd.

Deze opleidingseenheid is gerangschikt op het niveau van het economisch hoger onderwijs van het korte type van het onderwijs voor sociale promotie.

**Art. 2.** De geleidelijke wijziging van de betrokken bestaande structuren wordt uiterlijk 1 januari 2001 aangevat.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 11 juni 1999.

**Art. 4.** De Minister tot wiens bevoegdheid het onderwijs voor sociale promotie behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 juni 1999.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

F. 1999 — 3867

[99/29503]

**2 JUILLET 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 15 décembre 1989 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services d'aide sociale aux justiciables, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 31 décembre 1997**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 15 décembre 1989 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services d'aide sociale aux justiciables, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 31 décembre 1997;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 30 mars 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 28 juin 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1988 et 4 juillet 1989;

Considérant les difficultés financières rencontrées par les services d'aide sociale aux justiciables;

Considérant la nécessité d'adapter rapidement les modalités de subventions relatives à ces services;

Vu l'urgence ainsi motivée;

Sur proposition du Ministre ayant l'aide sociale aux justiciables dans ses attributions;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 28 juin 1999,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les articles 8, 9 et 12 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 décembre 1989 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services d'aide sociale aux justiciables, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 31 décembre 1997 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Art. 8. § 1<sup>er</sup>. Il est octroyé aux services agréés une subvention totale pour frais de fonctionnement et de personnel fixée forfaitairement, toutes charges sociales comprises, à :

F 1 553 598 pour un agrément en catégorie I;

F 2 130 396 pour un agrément en catégorie II;

F 3 212 380 pour un agrément en catégorie III;

F 4 566 385 pour un agrément en catégorie IV.

Les frais de fonctionnement ne pourront être supérieurs à :

F 500 000 en catégorie I;

F 550 000 en catégorie II;

F 600 000 en catégorie III;

F 650 000 en catégorie IV.

§ 2. L'utilisation de la subvention pour frais de personnel est justifiée par les documents relatifs au paiement :

1° des rémunérations calculées suivant les échelles de barèmes, des avantages complémentaires accordés en vertu des conventions collectives de travail applicables au secteur et des charges patronales légales afférentes aux rémunérations.

2° de la quote-part ou de la partie des rémunérations et charges non financées par d'autres personnes morales de droit public, le cas échéant.

Art. 9. Les frais de fonctionnement sont justifiés sur base de ce qui est prévu à l'article 7, § 2°, a) de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 15 décembre 1989.

Art. 12. Il est accordé aux services agréés des avances provisionnelles mensuelles à concurrence d'un douzième au maximum du montant des subventions accordées au service l'année précédente ou déterminées par sa catégorie d'agrément. Lorsqu'il s'avère, après vérifications, que des subventions non dues ont été acquittées, ces montants peuvent être déduits des avances ou soldes auxquels le service a droit. ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets au 1<sup>er</sup> janvier 1999.

**Art. 3.** Le Ministre ayant l'aide sociale aux justiciables dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 juillet 1999.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente,  
chargée de l'Education, de l'Audiovisuel, de l'Aide à la Jeunesse et de la Promotion de la Santé,  
Mme L. ONKELINX

## VERTALING

N. 1999 — 3867

[99/29503]

**2 JULI 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 15 december 1989 betreffende de erkenning en de toekenning van toelagen aan de diensten voor forensische welzijnszorg, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 31 december 1997**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 15 december 1989 betreffende de erkenning en de toekenning van toelagen aan de diensten voor forensische welzijnszorg, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 31 december 1997;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 maart 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 26 juni 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1988 en 4 juli 1989;

Gelet op de financiële moeilijkheden waarmee de diensten voor forensische welzijnszorg geconfronteerd worden;

Gelet op de noodzakelijkheid de nadere regels voor uitbetaling van de toelagen voor deze diensten snel aan te passen;

Gelet op de aldus gemotiveerde dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de forensische welzijnszorg behoort;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 juni 1999,

Besluit :

**Artikel 1.** De artikelen 8, 9 en 12 van het besluit van Executieve van de Franse Gemeenschap van 15 december 1989 betreffende de erkenning en de toekenning van toelagen aan de diensten voor forensische welzijnszorg, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 31 december 1997, worden vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 8. § 1. Aan de erkende diensten wordt een totale toelage toegekend voor werkings- en personeelskosten, forfaitair vastgelegd, alle sociale lasten inbegrepen, op :

F 1 553 598 voor een erkenning in categorie I;

F 2 130 396 voor een erkenning in categorie II;

F 3 212 380 voor een erkenning in categorie III;

F 4 566 385 voor een erkenning in categorie IV.

De werkingskosten mogen niet hoger oplopen dan :

F 500 000 in categorie I;

F 550 000 in categorie II;

F 600 000 in categorie III;

F 650 000 in categorie IV.

§ 2. De aanwending van de toelage voor personeelskosten wordt verantwoord door de documenten betreffende de betaling van :

1° de bezoldigingen berekend volgens de weddeschalen, de bijkomende voordelen toegekend krachtens collectieve arbeidsovereenkomsten van toepassing op de sector en krachtens de wettelijke patronnale lasten voortvloeiend uit de bezoldigingen.

2° de bijdrage of het gedeelte van de bezoldigingen en lasten die niet gefinancierd worden door andere publiekrechtelijke rechtspersonen, desgevallend.

**Art. 9.** De werkingskosten zijn verantwoord op basis van wat bepaald is bij artikel 7, § 2°, a), van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 15 december 1989.

**Art. 12.** Aan de erkende diensten worden er maandelijks provisionele voorschotten toegekend ten belope van ten hoogste een twaalfde van het bedrag van de toelagen het vorig jaar toegekend aan de dienst of bepaald door zijn categorie van erkenning. Wanneer het na verificatie blijkt dat er niet-verschuldigde toelagen werden uitbetaald, kunnen die bedragen afgetrokken worden van de voorschotten of de resterende toelage waarop de dienst recht heeft. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

**Art. 3.** De Minister tot wiens bevoegdheid de forensische welzijnszorg behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 2 juli 1999.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter,

belast met het onderwijs, de audiovisuele sector, de hulpverlening aan de jeugd, en de gezondheidspromotie,

Mevr. L. ONKELINX

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 1999 — 3868

[C — 99/27799]

**25 NOVEMBRE 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon désignant les représentants au comité de suivi institué par le Protocole bancaire régional — Crise de la dioxine**

Le Gouvernement wallon,

Vu l'article 20, § 1<sup>er</sup>, du Protocole bancaire signé entre les parties le 6 octobre 1999 sur proposition conjointe du Ministre-Président et du Ministre de l'Economie,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est constitué un comité de suivi composé comme suit en ce qui concerne la Région wallonne :

- un représentant du Ministre-Président;
- un représentant du Ministre de l'Economie.

Le comité sera chargé :

- d'établir, si nécessaire, des règles précises en vue de préciser les conditions que les entreprises doivent remplir pour être éligible;
- d'évaluer l'application du protocole;
- de servir de forum concernant des questions de principe qui se poseraient lors de l'examen des dossiers.

Ce comité de suivi commun sera présidé par un membre désigné par les Régions.

La délibération au sein de ce comité se fera par consensus.

Le comité établira lui-même son règlement d'ordre intérieur.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets à la date du 25 novembre 1999.

Namur, le 25 novembre 1999.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,

S. KUBLA

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 1999 — 3868

[C — 99/27 799]

**25. NOVEMBER 1999 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ernennung der Vertreter im durch das regionale Bankenprotokoll eingerichteten Begleitausschuss — Dioxinkrise**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Artikels 20 § 1 des Bankenprotokolls, das am 6. Oktober 1999 durch die Parteien auf gemeinsamen Vorschlag des Minister-Präsidenten und des Ministers der Wirtschaft unterschrieben worden ist,

Beschließt:

**Artikel 1** - Ein Begleitausschuss, der, was die Wallonische Region betrifft, wie folgt zusammengestellt wird, wird eingerichtet:

- ein Vertreter des Minister-Präsidenten;
- ein Vertreter des Ministers der Wirtschaft.

Der Ausschuss wird mit folgenden Aufgaben beauftragt:

- notfalls genaue Regeln festsetzen, um die Berechtigungsbedingungen, denen die Unternehmen genügen müssen, zu definieren;
- die Anwendung des Protokolls bewerten;
- als Forum bezüglich der Prinzipienfragen fungieren, die bei der Untersuchung der Akten gestellt werden könnten.

Der Vorsitz dieses gemeinsamen Begleitausschusses wird durch ein durch die Regionen bezeichnetes Mitglied übernommen.

Die Beschlussfassung innerhalb dieses Ausschusses wird in bloßer Übereinstimmung erfolgen.  
Der Ausschuss wird seine Geschäftsordnung selbst festlegen.

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass wird am 25. November 1999 wirksam.

Namur, den 25. November 1999

Der Minister-Präsident,  
E. DI RUPO

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,  
S. KUBLA

VERTALING  
MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 1999 — 3868

[C - 99/27799]

**25 NOVEMBER 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot benoeming van de vertegenwoordigers binnen het opvolgingscomité ingesteld bij het gewestelijk bankprotocol — Dioxinecrisis**

De Waalse Regering,

Gelet op artikel 20, § 1, van het Bankprotocol dat de partijen op 6 oktober 1999 ondertekend hebben op de gezamenlijke voordracht van de Minister-President en de Minister van Economie,

Besluit :

**Artikel 1.** Er wordt een opvolgingscomité opgericht dat, wat het Waalse Gewest betreft, samengesteld is uit :

- een vertegenwoordiger van de Minister-President;
- een vertegenwoordiger van de Minister van Economie.

Het comité moet :

— zo nodig, precieze regels vaststellen i.v.m. de voorwaarden die de bedrijven moeten vervullen om verkiesbaar te zijn;

— de toepassing van het protocol evalueren;

— als forum dienen wat betreft de principiële vragen die bij de behandeling van de dossiers kunnen rijzen.

Dit gemeenschappelijke opvolgingscomité wordt voorgezeten door een door de Gewesten aangewezen lid.

Binnen het comité zal bij consensus worden beraadslaagd.

Het comité zal zijn huishoudelijk reglement zelf opmaken.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 25 november 1999.

Namen, 25 november 1999.

De Minister-President,  
E. DI RUPO

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,  
S. KUBLA

**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 1999 — 3869

[C - 99/31504]

**18 NOVEMBRE 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement général des voies navigables du Royaume**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'article 39 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions;

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 1999 — 3869

[C - 99/31504]

**18 NOVEMBER 1999. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ter wijziging van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het artikel 39 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten;

Vu l'ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu la loi du 15 mars 1971 concernant les droits de navigation à appliquer sur les voies navigables sous la gestion de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 15 août 1935 portant règlement général des voies navigables du Royaume, particulièrement le titre II, chapitre II, modifié par l'arrêté du Régent du 16 septembre 1946 et les arrêtés royaux des 7 septembre 1950, 13 juillet 1951, 17 juin 1952, 11 décembre 1952, 31 octobre 1953, 30 janvier 1957, 12 juillet 1957, 22 octobre 1958, 5 mai 1975, 28 avril 1981, 26 mai 1983, 3 octobre 1986, 19 décembre 1986, 28 mars 1988 et 25 mai 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, particulièrement l'article 3, § 1er, modifié par les lois du 4 juillet 1989 et du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le marché de la navigation intérieure a été libéré à partir du 30 novembre 1998 et qu'il convient par conséquent de procéder sans délai à une diminution sensible des droits de navigation afin d'assurer la compétitivité de ce mode de transport par rapport aux autres modes;

Considérant que la Région flamande a déjà pris un arrêté dans ce sens; que la non adaptation aux tarifs valables en Région flamande à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2000 serait dommageable pour les trafics en général et pour ceux en Région de Bruxelles-Capitale en particulier;

Vu l'approbation par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, en sa séance du 14 octobre 1999 de l'arrêté modifiant l'arrêté royal du 18 août 1975 portant règlement de police et de navigation du canal de Bruxelles au Rupel et du port de Bruxelles, en vue de diminuer les droits de navigation sur la portion du Canal du Ring de Bruxelles à la place Saintelette;

Attendu que la modification de tarifs doit s'appliquer sur toute la voie d'eau en Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis du Conseil d'Administration du Port du 29 octobre 1999;

Sur proposition du Ministre chargé des Travaux publics et du Transport,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement général des voies navigables du Royaume, est ajouté un titre VI qui s'intitule de la manière suivante :

« Titre VI. Disposition complémentaire pour la Région de Bruxelles-Capitale

Article 111

L'article 79 § 1er et 2, 1<sup>er</sup> alinéa, de l'arrêté royal du 15 octobre 1935 est remplacé par ce qui suit :

« Article 79 § 1er. Des droits de navigation sont dus sur la voie navigable administrée par le Port de Bruxelles.

§ 2. Pour le transport des marchandises, les droits sont fixés à un centime par tonne kilométrique (produit de la multiplication du chargement, exprimé en tonnes kilométriques, par la distance à parcourir, en kilomètres). »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur à dater du 1<sup>er</sup> janvier 2000.

**Art. 3.** Le Ministre ayant dans ses attributions les Travaux publics et le Transport, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 novembre 1999.

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation Urbaine et de la Recherche Scientifique,

J. SIMONET

Le Ministre chargé des Travaux publics et du Transport,

J. CHABERT

Gelet op de ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden ervan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de wet van 15 maart 1971 betreffende de scheepvaartrechten te heffen op waterwegen onder beheer van de Staat;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 augustus 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk, meer bepaald titel II, hoofdstuk II, gewijzigd door het besluit van de Regent op 16 september 1946 en door de koninklijke besluiten van 7 september 1950, 13 juli 1951, 17 juni 1952, 11 december 1952, 31 oktober 1953, 30 januari 1957, 12 juli 1957, 22 oktober 1958, 5 mei 1975, 28 april 1981, 26 mei 1983, 3 oktober 1986, 19 december 1986, 28 maart 1988 en 25 mei 1992;

Gelet op de wetten over de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, meer bepaald het artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat de markt van de binnenvaart vrij gemaakt is sinds 30 november 1998 en dat er derhalve onverwijld een gevoelige daling van de navigatierechten ingevoerd moet worden teneinde de competitiviteit van dit vervoermiddel ten aanzien van de andere middelen te waarborgen;

Overwegende dat het Vlaamse Gewest reeds een besluit van die strekking genomen heeft en dat het niet aanpassen aan de tarieven geldig in het Vlaams Gewest vanaf 1 januari 2000, nadelig zou zijn voor de trafiek in het algemeen en voor deze in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het bijzonder;

Gelet op de goedkeuring van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, in zitting bijeen op 14 oktober 1999, gegeven aan het besluit ter wijziging van het koninklijk besluit van 18 augustus 1975 houdende reglement van politie en van scheepvaart voor het kanaal van Brussel naar de Rupel en voor de haven van Brussel, met de bedoeling de navigatierechten op het noordelijk vlak van het kanaal, van de Brusselse ring tot aan het Sainteletteplein, te verminderen;

Vermits de tariefwijziging toegepast moet worden voor de waterweg in haar geheel binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het advies van de Raad van Bestuur van de Haven van Brussel van 29 oktober 1999;

Op voorstel van de Minister belast met Openbare Werken en Vervoer,

Besluit :

**Artikel 1.** Aan het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk, wordt er een titel VI toegevoegd die volt als luidt :

« Titel VI. Aanvullende regeling voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Artikel 111

Het artikel 79 § 1 en 2, 1ste alinea, van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 wordt vervangen door het volgende :

« Artikel 29 § 1. Scheepvaartrechten die zijn verschuldigd op de scheepvaartweg beheerd door de Haven van Brussel.

§ 2. Voor het goederenvervoer worden de rechten vastgesteld op een centiem per ton kilometer (product van de vermenigvuldiging van de lading, uitgedrukt in metrieke tonnen, met de af te leggen afstand in kilometers). »

**Art. 2.** Onderhavig besluit is van kracht met ingang van 1 januari 2000.

**Art. 3.** De Minister, bevoegd voor Openbare Werken en Vervoer, wordt belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Brussel, 18 november 1999.

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

J. SIMONET

De Minister belast met Openbare Werken en Vervoer,

J. CHABERT

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES  
ET MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[C - 99/11290]

**24 JUI 1999. — Arrêté royal portant attribution de la dignité de Doyen d'honneur du Travail — services sociaux, médicaux et médico-sociaux**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, Albert Ier - Expositions nationales du Travail";

Vu l'avis du Comité National compétent, donné le 2 février 1999;

Vu l'avis du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 18 mai 1999;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La dignité de Doyen d'honneur du Travail est attribuée à la personne dénommée ci-après, qui est réputée posséder les qualités requises pour incarner les traditions et le prestige moral et social de la profession ou de la fonction qu'elle exerce :

Cocozza, Liliane J.E., Evere.

**Art. 2.** Cette mission lui est confiée pour une durée de cinq années. Elle peut prendre fin avant l'expiration de ce délai, si la titulaire cesse d'exercer ses activités professionnelles.

**Art. 3.** Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,  
E. DI RUPO

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN  
EN MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[C - 99/11290]

**24 JUNI 1999. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de waardigheid van Eredeken van de Arbeid — sociale, medische en medico-sociale diensten**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekentekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoonstellingen";

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Comité, gegeven op 2 februari 1999;

Gelet op het advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 18 mei 1999;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De waardigheid van Eredeken van de Arbeid wordt toegekend aan de hieronder vermelde persoon, die geacht wordt de nodige hoedanigheden te bezitten om de tradities, alsmede het moreel en het sociaal aanzien van haar beroep of functie te verpersoonlijken :

Cocozza, Liliane J.E., Evere.

**Art. 2.** Deze opdracht wordt haar gegeven voor een termijn van vijf jaar. Zij kan een einde nemen vóór het verstrijken van die termijn, indien de titularis ophoudt haar beroepsactiviteiten uit te oefenen.

**Art. 3.** Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,  
E. DI RUPO

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

[C - 99/11291]

**24 JUI 1999. — Arrêté royal portant attribution de l'insigne d'honneur d'or, d'argent ou de bronze de Lauréat du Travail de Belgique — services sociaux, médicaux et médico-sociaux**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, Albert Ier - Expositions nationales du Travail";

Vu l'avis du Comité National compétent, donné le 2 février 1999;

Vu l'avis du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 18 mai 1999;

[C - 99/11291]

**24 JUNI 1999. — Koninklijk besluit houdende toekenning van het gouden, zilveren of bronzen erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België — sociale, medische en medico-sociale diensten**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekentekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoonstellingen";

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Comité, gegeven op 2 februari 1999;

Gelet op het advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 18 mei 1999;



Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique est attribué, en raison de leurs activités sociales sur le plan professionnel, aux personnes dénommées ci-après, qui sont déjà titulaires des insignes d'honneur d'argent et de bronze :

Ancion, Marguerite J.M.G., Anhée.  
Asseloos, Daniël F.F., Beernem.  
Baudeflet, Françoise A.J., Assesse.  
Brouckaert, Christiana M.C., Oostrozebeke.  
Brysse, Henri F., Koksijde.  
Crombez, Daniel N.G., Saint-Ghislain.  
Deberdt, Roger J.C., Ieper.

**Art. 2.** L'insigne d'honneur d'argent de Lauréat du Travail de Belgique est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui sont depuis au moins cinq ans titulaires de l'insigne d'honneur de bronze et qui ont fourni la preuve d'avoir acquis une qualification professionnelle élargie :

Aelter, Annie M.J., Zedelgem.  
Allaert, Martine C.L., Wingene.  
Baestaens, Elisabeth E., Keerbergen.  
Bemus, Agnes P., Bonheiden.  
Berden, Lucienne M.I.D., Herk-de-Stad.  
Billet, Paul L., Lubbeek.  
Bruijn, Jan P., Wuustwezel.  
Buelens, Jean Pierre A.M., Holsbeek.  
Cardon, Francine M.C., Torhout.  
Claeys, Eddy J.L., Maldegem.  
Coens, Godelieve C., Aalter.  
Coudenys, Marleen Y.S., Eeklo.  
David, Daniël J.M., Torhout.  
De Groof, Michel J.E.A., Antwerpen.  
Deguffroy, Geert C.M., Ruiselede.  
Dehaes, Hendrik E.L., Leuven.  
De Kerpel, Marijke Z.M., Lochristi.  
De Roo, Geert J., Aalter.  
De Vulder, Livinus A.J., Schaarbeek.  
De Waele, Frans M., Waasmunster.  
De Weerd, Jeannine C., Boom.  
Dhondt, Christine M., Beernem.  
Dierckx, Jozef M.J., Turnhout.  
Engels, Sabine A., Ieper.  
Haemels, Melania J., Keerbergen.  
Hautekeete, Marleen A.O., Zomergem.  
Henderickx, Marie-Louise S.P., Geel.  
Hofman, Pascal J.C., Lovendegem.  
Hofmans, Jan M.P., Aartselaar.

**Art. 3.** Le titre de Lauréat du Travail de Belgique, avec insigne d'honneur de bronze, est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui ont satisfait à l'enquête technique et professionnelle menée par le Commissariat général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique :

Borgers, Margaretha M.A., Turnhout.  
Dausy, Lea C.F., Antwerpen.  
De Backer, Lucie G.L.H., Geraardsbergen.  
Debrun, Patrick L.L., Leuven.  
De Groote, Ivan P., Gavere.  
De Reu, Christa B.G., Waarschoot.  
Durand, Bernard J.A.H., Soignies.  
Franceus, Erwin, Geraardsbergen.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het gouden erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt, wegens hun sociale activiteiten op het professionele vlak, toegekend aan de hieronder vermelde personen, die reeds titularis zijn van het zilveren en het bronzen erekenteken :

De Bodt, Marie Ange, Laarne.  
De Clercq, Rosine A.M.B., Nazareth.  
De Meersman, Maria J.R., Opwijk.  
De Roo, Urbain A.A., Evergem.  
Feyaerts, Greta, Haacht.  
Flamaing, Roger, Leuven.  
Lindeboom, Rita, Lichtervelde.

**Art. 2.** Het zilveren erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die sedert ten minste vijf jaar titularis zijn van het bronzen erekenteken en het bewijs hebben geleverd een verruimde beroepsbekwaamheid te hebben verworven :

Hongenae, Marleen M., Ruiselede.  
Huughe, Frank F.L., Beernem.  
Huyghe, Katrien M.A., Sint-Laureins.  
Icket, Marie Claire T., Wingene.  
Janssens, Maria D., Herent.  
Keldermans, Valère D., Tielt-Winge.  
Ketels, Pauline R.P., Sint-Niklaas.  
Lambrecht, Paul C., Pittem.  
Leboy, Frank A.A.J., Antwerpen.  
Lefevere, Willy H., Oostende.  
Lint, Theo C.M., Kluisbergen.  
Luyts, Ivo L.J.M., Vosselaar.  
Maes, Jozef G.M., Laarne.  
Mertens, Gustaaf M.S., Kasterlee.  
Millecam, Geert G.A.M., Brugge.  
Nicolay, Hadewych J.M., Rumst.  
Nijns, Willy W.G., Bonheiden.  
Nimmegeers, Hugo A.A.G., Nevele.  
Nizet, Jacqueline Y.M.J., Fléron.  
Nouwen, Martinus A.J., Peer.  
Pluym, Lea R.V., Lille.  
Roels, Maureen A.A., Laarne.  
Roemers, Maria, Peer.  
Schoors, Danny W., Eeklo.  
Schoovaerts, Irena B.A., Keerbergen.  
Slaakweg, Nadine V.A., Sint-Gillis-Waas.  
Steen, Marguerite M.O.P., Oud-Heverlee.  
Steen, Omer P.E.A., Oud-Heverlee.  
Swens, Roger O.T., Lokeren.

**Art. 3.** De titel van Laureaat van de Arbeid van België, met bronzen erekenteken, wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die voldaan hebben aan het technisch en vakkundig onderzoek, ingesteld door het Commissariaat-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België :

Lust, Nicole L., Oostende.  
Martens, Joannes J.T., Rotselaar.  
Meuleman, Roland O., Beernem.  
Ramen, Louis R.L., Forest.  
Schelfaut, Eddy K.J., Dendermonde.  
Vermeire, Eddy V., Beernem.  
Verschueren, Jozefien J., Antwerpen.

Thomaere, Eric C.M., Brasschaat.  
Van Berendonk, Julius F.M., Antwerpen.  
Van Bouwelen, Marc L.J.M., Antwerpen.  
Van Cleemput, Eduard M., Antwerpen.  
Van Damme, Nadine C.W., Evergem.  
Van den Bosch, Emiel J., Merksplas.  
Vandenbosch, Eric M.Y.L., Watermael-Boitsfort.  
Van den brande, Joseph A., Lint.  
Van den Eynde, Rita E.M., Leuven.  
Van Grieken, Reinhilde M.J., Westerlo.  
Van Herzeele, Anneken M., Erpe-Mere.  
Vanhoecke, Didier F.A., Jabbeke.  
Van Kerrebroeck, Carine A.P., Eeklo.  
Van Krunkelveldt, Juliana H.R., Boortmeerbeek.  
Van Lokeren, Rita J.C., Sint-Gillis-Waas.  
van Luijt, Josephine E.T., Keerbergen.  
Van Mellaert, Renilda B.M., Bekkevoort.  
Van Vlaenderen, Luc A.M., Zwalm.  
Verhaert, Marc N.H., Boechout.  
Verhé, Vivianne M.F., Eeklo.  
Verheyen, Alphonsus J., Turnhout.  
Versteven, Maria J.F., Sint-Katelijne-Waver.  
Verstraete, Luc G.T., Tielt.  
Viaene, Jean-Marie J.G., Wevelgem.  
Vinck, Herman F.M., Brasschaat.  
Wildemauwe, Linda C.J., Beernem.

Hanssens, Dirk F.M., Beersel.  
Hoyberghs, Yves J., Turnhout.  
Mahieu, Franky, Brugge.  
Matthys, Alina L., Damme.  
Merckx, Anne M.A., Stekene.  
Mertens, Veronique J.H., Hoeilaart.  
Roelandt, Daniel V., Londerzeel.

Starckx, Franciscus J.M., Oud-Turnhout.  
Van der Velde, Johan A.L., Boom.  
Van Droogenbroeck, Jan J., Sint-Pieters-Leeuw.  
Vastenavond, Marcel M.J., Grimbergen.  
Verdeghem, Christine A.M., Sint-Laureins.  
Vertessen, Victor M.J., Antwerpen.

**Art. 4.** Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juin 1999.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,  
E. DI RUPO  
La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

**Art. 4.** Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juni 1999.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,  
E. DI RUPO  
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

[C - 99/11292]

**24 JUIJN 1999. — Arrêté royal portant attribution de l'insigne d'honneur d'or, d'argent ou de bronze de Lauréat du Travail de Belgique et de l'étoile de Cadet du Travail de Belgique — Industries agricoles et alimentaires**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, Albert Ier - Expositions nationales du Travail";

Vu l'avis du Comité National compétent, donné le 23 mars 1999;

Vu l'avis du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 13 avril 1999;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique est attribué, en raison de leurs activités sociales sur le plan professionnel, aux personnes dénommées ci-après, qui sont déjà titulaires des insignes d'honneur d'argent et de bronze :

BRASSERIE

De Baets, Albert A., Schaerbeek.  
Demunter, Pierre, Dilbeek.  
Mellaerts, Felix M.J., Leuven.  
Vanautgaerden, Willy L.D., Leuven.

CHOCOLATERIE, CONFISERIE

D'Hoker, André, Zottegem.  
Van den Wyngaerde, Alfons, Zele.

CONFITURES, PATES DE POMMES,  
CONSERVES DE FRUITS, FRUITS CONFITS

Loroy, Jacques F.M.G., Ohéy.  
Tardif, Roger R.G., Namur.

CONSERVES DE LEGUMES

Barbion, Noël T.C., Wetteren.

LAITERIE, BEURRERIE, FROMAGERIE, CREMES GLACEES

Beelprez, André J., Moorslede.  
Buyck Jean L.R., Rotselaar.  
Debeir, Daniël C.C., Zonnebeke.  
Defever, Jacques A., Moorslede.  
MATIERES PREMIERES

Delefortrie, Paul E.J., Lo-Reninge.  
Ghijs, Romain R.J., Zwalm.  
Huys, Marcel G.T., Kruishoutem.  
Mahieu, Frans A.M., Anzegem.

Cornelis, Jean Baptiste A., Beersel.

[C - 99/11292]

**24 JUNI 1999. — Koninklijk besluit houdende toekenning van het gouden, zilveren of bronzen erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België en van de ster van Cadet van de Arbeid van België — Landbouw- en voedingsnijverheden**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekenteken van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoonstellingen";

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Comité, gegeven op 23 maart 1999;

Gelet op het advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 13 april 1999;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het gouden erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt, wegens hun sociale activiteiten op het professionele vlak, toegekend aan de hieronder vermelde personen, die reeds titularis zijn van het zilveren en het bronzen erekenteken :

BROUWERIJ

CHOCOLADE, SUIKERBAKKERIJ

Van Haudt, Paul J.A.B., Lebbeke.  
Van Haudt, Remi A., Lebbeke.

JAM, APPELDEEG, INGELEGDE EN VERKONFIJTE VRUCHTEN

Vermeeren, Osvald J., Namur.

CONSERVEN VAN GROENTEN

ZUIVELINDUSTRIE (MELKERIJ,  
BOTER- en KAASFABRICATIE, ROOMIJS)

Salomez, Antoon, Zonnebeke.  
Tempelaere, Hubert J.R., Aalter.  
Vanden Abeele, Adrien J.O., Moorslede.  
Verbrugghe, Pierre G.A.,  
Langemark-Poelkapelle.  
GRONDSTOFFEN

MEUNERIE		MAALDERIJ
	Op de Heyde, Henri V.F., Bornem. Van Malderen, Edgard A., Kampenhout.	
PATES ALIMENTAIRES		DEEGWAREN
Dedeyne, Raoul A.M., Hooglede.		
INDUSTRIE DE LA VIANDE		VLEESNIJVERHEID
De Waele, Daniël C., Lovendegem. De Weirdt, Ignaas R., Lovendegem. Maes, Bruno W.H., Brugge.		Verhaege, Roger B., Lovendegem. Vermeulen, Gustaaf, Gent.
VINAIGRERIE		AZIJBROUWERIJ
Dothey, Jean Paul M.G., Wavre.		
<b>Art. 2.</b> L'insigne d'honneur d'argent de Lauréat du Travail de Belgique est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui sont depuis au moins cinq ans titulaires de l'insigne d'honneur de bronze et qui ont fourni la preuve d'avoir acquis une qualification professionnelle élargie :		<b>Art. 2.</b> Het zilveren erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die sedert ten minste vijf jaar titularis zijn van het bronzen erekenteken en het bewijs hebben geleverd een verruimde beroepsbekwaamheid te hebben verworven :
BISCUITERIE, BISCOTTES, PAINS D'ÉPICES		BISCUITBAKKERIJ, BESCHUITEN, PEPERKOEK
Chaineux, Josiane M.C., Verviers. De Belder, Godelieve S.F., Steenokkerzeel. De Mulder, Erna C.F., Mechelen. Grandjean, Maggy M.C.J., Verviers. Kaye, Georges F.J.P., Theux.	Longton, Marie T.E.J., Pepinster. Pitz, Albert R.A.C., Jalhay. Van Echelpoel, Marleen M.J., Lille. Van Laer, Paul J.M., Kasterlee. Van Quaethem, Daniël A.J., Kaprijke.	Verboven, Marcel M.M., Westerlo. Verwimp, Godelieva P.J.J., Edegem. Zoccolante, Roberto, Welkenraedt.
BRASSERIE		BROUWERIJ
Caluwaerts, Jan J.A., Merchtem. Daelman, François H., Lede. De Herdt, Raymond D.F., Rumst. De Neef, Louis, Ternat.	Duponcelle, Willy M.A.L., Schaerbeek. Flory, Georges, Mechelen. Luycx, Rudy L.C.R., Aalst. Mampae, Charles, Kontich.	Reyniers, Hugo F.P., Kontich. Steegmans, Johnny J.A.L., Hasselt. Vaes, Jean P.C., Forest. Vindevoghel, Joannes, Erpe-Mere.
CHOCOLATERIE, CONFISERIE		CHOCOLADE, SUIKERBAKKERIJ
Boonman, Maria E., Malle. Bruyland, Johnny G., Aalst. Goris, Frans, Begijnendijk. Hames, Marie-Claire J.L.J., Welkenraedt. Heyvaert, Gustaaf G., Lebbeke. Leemans, Maurice A., Haaltert.	Mathys, Paul P., Dendermonde. Peirlinck, Robert A.N., Aalst. Pessemier, Pieter C., Lebbeke. Ravyts, Lucretia J., Lebbeke. Van Cauter, Jozef C., Lebbeke. Van Damme, Marc Emiel, Kortrijk.	Van den Abbeele, André, Lebbeke. Van den Steen, Benoni J., Lebbeke. Van Geert, Gilbert, Aalst. Vermeir, François L.M.A., Dendermonde.
CONFITURES, PATES DE POMMES, CONSERVES DE FRUITS, FRUITS CONFITS		JAM, APPELDEEG, INGELEGDE EN VERKONFIJTE VRUCHTEN
Adesione, Concetta, Châtelet. Barvaux, Flora L.G., Namur. Caruso, Concetta, Profondeville. Coulon, Annie M.G., Sombreffe. Demarcin, Jean Pierre M.J.M., Eghezée. Konakci, Havva, Namur. Konakci, Süleyman, Namur.	Mazzara, Giuseppina, Farcienne. Mazzara, Grazia, Farcienne. Mazzara, Rosa, Farcienne. Mazzara, Sebastiana, Farcienne. Montino, Fiorda L., Sombreffe. Montino, Grasiella, Assesse. Pauwels, Jean Claude R.C.G., Namur.	Piret, Claude A.A.G., Profondeville. Remy, Andrée R.J.G., Namur. Roulin, Nadine M.J.G., Floreffe. Servotte, André M.J.L., Namur. Simonin, Brigitte C.G., Fosses-la-Ville. Spinnoy, Joanna M.L., Namur. Traina, Carméla, Jemeppe-sur-Sambre.
EAUX DE BOISSON ET LIMONADES		DRINKWATERS EN LIMONADES
	Triest, William H., Denderleeuw.	
LAITERIE, BEURRERIE, FROMAGERIE, CREMES GLACEES		ZUIVELINDUSTRIE (MELKERIJ, BOTER- EN KAASFABRICATIE, ROOMIJS)
Anseeuw, Etienne A.M., Beveren. Boone, Rita M.R.F., Lo-Reninge. Claerebout, Jean-Pierre A., Zonnebeke. Claeys, Rudy A., Moorslede. Claeys, Willy F., Moorslede. Costenoble, Marleine C.S., Koekelare. Courtens, Maria J., Langemark-Poelkapelle. Debuf, Gilbert C., Moorslede. De Cort, Roger T.L., Beveren. De Gryse, Lea M.E., Houthulst. Deklerck, Walther R., Diksmuide. De Leeuw, Antoon O., Temse. Delriviere, Claudy F., Binche.	Demeulenaere, Joseph F.B., Langemark-Poelkapelle. De Moor, Etienne P., Wetteren. De Nijs, Clement J.M., Beveren. Denolf, Jozef A.R., Roeselare. De Ruwe, Johan J.C., Torhout. De Saegher, André G.M., Sint-Niklaas. De Schepper, Marcel I., Beveren. Desomer, Roland I.C., Heuvelland. Dewachter, Carine A.M.L., Langemark-Poelkapelle. Dochy, Marcel N., Houthulst. Foncke, Luc J.R., Zwijndrecht.	Ghyselen, Regine S.C., Langemark-Poelkapelle. Goossens, Luc L.L., Stekene. Knockaert, Eric H.C., Zonnebeke. Lammers, Rolande Y., Langemark-Poelkapelle. Lampaert, Willy E.O., Lo-Reninge. Lannoey, Willy A.E., Beveren. Maes, Christiana M.F., Sint-Niklaas. Maesen, Arseen J., Langemark-Poelkapelle. Masschelein, Raphaël G., Langemark-Poelkapelle. Meersschaert, Wilfried P.G., Sint-Niklaas. Mylle, Albert L., Langemark-Poelkapelle.

Néles, Eric V.J.G., Jemeppe-sur-Sambre.  
 Parmentier, Frans J., Langemark-Poelkapelle.  
 Pauwelyn, Ignatius A.H.C., Langemark-Poelkapelle.  
 Ramboer, Andre D.H., Houthulst.  
 Ramboer, Norman M.R., Houthulst.  
 Sampers, Julien M.C., Lo-Reninge.  
 Simoen, Roland L., Poperinge.  
 Smagghe, Roland M.M., Langemark-Poelkapelle.  
 Stuer, Emiel J.S., Beveren.

## MATIERES PREMIERES

## MEUNERIE

Filée, Yves E.S.C., Vilvoorde.  
 Meesseman, Jenny I., Kurne.  
 Michiels, Armand J., Aalst.  
 Remory, Achiel R., Wichelen.

## PATES ALIMENTAIRES

## TORREFACTION DE CAFES

Herremans, Paula I.C., Antwerpen.

## INDUSTRIE DE LA VIANDE

Boelaert, Julien H.J., Lovendegem.  
 Carijn, Luc C.J., Evergem.  
 De Brabander, Arsène K.M., Lovendegem.  
 De Brabander, Etienne A.R., Evergem.  
 De Clercq, Marc P.A., Merelbeke.  
 De Gadt, August J.R., Veurne.  
 Demeyer, Roger A., Lovendegem.  
 de Paepe, John M.V., Lovendegem.  
 De Sommer, Henri A.M., Lovendegem.  
 De Vriese, Freddy A., Sint-Laureins.  
 Devroey, Marcelle A.V.M., Tenneville.  
 De Wispelaere, Martina R.I., Lovendegem.

## VINAIGRERIE

## ACTIVITES D'ABATTOIR

## AROMES ET EXTRAITS

## BISCUITERIE, BISCOTTES, PAINS D'EPICES

De Sutter, Ria M.G., Kaprijke.  
 Dumont, Maria F.R.G., Pepinster.  
 Fumagalli, Dominique J.F., Pepinster.

Taillieu, Michel J., Langemark-Poelkapelle.  
 Valcke, Antoon M.J., Houthulst.  
 van As, Etien A.A., Haacht.  
 Vanclooster, Willy K.D., Houthulst.  
 Vancoillie, Noël G.A., Zonnebeke.  
 Vandenbergh, Wilfried P.C., Poperinge.  
 Van den Bossche, Luc C.E., Beveren.  
 Vandeputte, Marcus G.A., Zwevegem.  
 Vandeputte, Paul L.C., Ieper.  
 Van de Voorde, Guy M.D., Beveren.

Nisse, Guy V.M.G., Charleroi.

Deneweth, Geert C.G., Izegem.  
 Devarrewaere, Nadina D., Roeselare.  
 Renwart, Albert J.D.G., Wanze.

Brakel, Bernard J.E.F., Namur.  
 Van Nieuwenborgh, Paula J.M., Wavre.

Van Overtvelt, Robert M.S., Beveren.  
 Vanslambrouck, Frans M., Diksmuide.  
 Vanstechelman, Gerard, Langemark-Poelkapelle.  
 Vanthomme, Marleen M.A., Langemark-Poelkapelle.  
 Vergote, Dominiek B., Veurne.  
 Verhaeghe, Elie J., Langemark-Poelkapelle.  
 Verhelst, Patrik J.M., Deerlijk.  
 Verplancke, Herman M., Kortemark.  
 Viaene, Wilbert T.M., Sint-Niklaas.

## GRONDSTOFFEN

## MAALDERIJ

Roels, Patrick D.V., Wetteren.  
 Torens, William C.A., Schaarbeek.  
 Vanhemelrijck, Josse, Leuven.

## DEEGWAREN

## KOFFIEBRANDERIJ

## VLEESNIJVERHEID

Mertz, Robert H.G., Tenneville.  
 Notebaert, Hervé A.J., Destelbergen.  
 Picard, Angèle M.G., Tenneville.  
 Reyniers, Martin, Knesselare.  
 Sabbe, Raphaël J., Lochristi.  
 Usin, Bravo Antonio, Antwerpen.  
 Vandekerckhove, Paul R.L.G., Brugge.  
 Van Hecke, Aimé A., Lovendegem.  
 Van Hoorebeke, Roland A.A., Waarschoot.  
 Van Kerckvoorde, Jean Paul W., Lovendegem.  
 Vermeire, Luc M.A., Waarschoot.  
 Wuidart, Yvonne J.E.G., Tenneville.

## AZIJNBROUWERIJ

## SLACHTHUISACTIVITEITEN

Buts, Paulus A.M., Putte.  
 Topalovic, Franjo, Mechelen.

## AROMA'S EN EXTRACTEN

Vanpraet, Leon J., Sint-Pieters-Leeuw.

## BISCUITBAKKERIJ, BESCHUITEN, PEPPERKOEK

Germonpré, Jaak W.R., Oostende.  
 Nahoe, Luc J.M.J., Verviers.

**Art. 3.** Le titre de Lauréat du Travail de Belgique, avec insigne d'honneur de bronze, est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui ont satisfait à l'enquête technique et professionnelle menée par le Commissariat général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique :

**Art. 3.** De titel van Laureaat van de Arbeid van België, met bronzen erekenteken, wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die voldaan hebben aan het technisch en vakkundig onderzoek, ingesteld door het Commissariaat-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België :

BRASSERIE		BROUWERIJ
Achten, Jean M., Bocholt.	Monnens, Jacobus J., Lommel.	Vanaken, Christina J.L., Bree.
Bettens, Eddy G.C., Kortrijk.	Ottenburgs, Jacques J.M., Wellen.	Vander Schelden, Marc G.E., Kortrijk.
Cox, Lutgarde V.M., Bocholt.	Parmentier, Jean-Claude, Mouscron.	Vanderstraten, Gerard T., Bree.
Creemers, Lambertus J., Bocholt.	Pé, Dirk, Halle.	Van Regenmortel, Alfons S.J., Heist-op-den-Berg.
Dhelft, Erwin F.T., Brugge.	Samyn, Francis P., Wielsbeke.	Van Steenberghe, Marc G.I., Zulte.
Driesen, Jacobus J., Bocholt.	Schouteden, Jaak R., Bocholt.	Vermaelen, René M., Lubbeek.
Duponcheel, Patrice J.M., Mouscron.	Schuermans, Joseph J., Bocholt.	Verrycken, Robert H., Kontich.
Gysen, Ivo, Bocholt.	Sevens, Jos A.H., Hamont-Achel.	Willockx, Willem J.M., Puurs.
Helsen, Alex S.G., Peer.	Steensels, Gerard M., Bocholt.	Zentjens, Guido H., Bocholt.
Hermans, Marc J.A., Bree.	Stippelmans, Pierre, Bocholt.	
Heynickx, Alphons G.L., Bocholt.		
CHOCOLATERIE, CONFISERIE		CHOCOLADE, SUIKERBAKKERIJ
	Coddens, Chantal R., Nevele.	
	Coppens, Guy N.O., Lede.	
	Coussement, Dany A.N., Sint-Martens-Latem.	
	Coussement, Eddy L.M., Nevele.	
	Coussement, Noël L.B., Gavere.	
	Hoet, Jacky D., Roeselare.	
CONFITURES, PATES DE POMMES, CONSERVES DE FRUITS, FRUITS CONFITS	JAM, APPELDEEG, INGELEGDE EN VERKONFIJTE VRUCHTEN	
Aksoy, Faki, Namur.	Gerain, Georges J.V.G., Hastière.	Nieus, Michel R.G., Namur.
Angelozzi, Mauro, Sambreville.	Grigoli-Chimera, Teresa, Châtelet.	Ortu, Tina, Farciennes.
Bongiovanni, Emilio, Floreffe.	Houbion, Guy J.J., Fosses-la-Ville.	Pignato, Vincenza, Aiseau-Presles.
Cantavenera, Marcella S., Floreffe.	Hrenek, Sofija, Jemeppe-sur-Sambre.	Raes, Roger A.E., Floreffe.
Cirlande, Jacqueline C.G., Floreffe.	Konakci, Ceylan, Namur.	Remy, Christiane L.J.G., Namur.
Cirvilleri, Gaetana, Sambreville.	Ledieu, Béatrice A.C.G., Namur.	Renier, Jean Pierre E.J., Gembloux.
Demeester, Anne-Marie J.R., Eghezée.	Mastria, Lucia, Châtelet.	Rozek, Slavko, Jemeppe-sur-Sambre.
D'Eramo, Filomena, Sambreville.	Merveille, Fernand J.M.G., Namur.	Tagliarini, Concetta, Namur.
Deribreux, Liliane C.R.G., Gesves.	Mongiovi, Candelora, Farciennes.	Traina, Antoinetta, Jemeppe-sur-Sambre.
Devos, Jean Marc, Farciennes.	Moreaux, Alain P.C.G., Floreffe.	Zaccone, Vincenza, Sambreville.
CONSERVES DE LEGUMES		CONSERVEN VAN GROENTEN
Beyen, Joseph J.O., Bree.	Cornelissen, Albert J., Bree.	Kuppens, Elisa T.C., Neerpelt.
Bynens, Leon J., Bree.	Decoene, Roland M.W., Maaseik.	Steenhaut, Danny E., Meeuwen-Gruitrode.
Cardinaels, Joseph G.C., Meeuwen-Gruitrode.	Hellings, Jacobus, Peer.	Versleegers, Mathieu C., Bocholt.
Ceyssens, Hendrik W.J., Meeuwen-Gruitrode.	Henckens, Jean E.H., Maaseik.	Willen, Mathijs J.C., Kinrooi.
	Hornix, Marc R.J., Neerpelt.	
EAUX DE BOISSON ET LIMONADES		DRINKWATERS EN LIMONADES
Berckmans, Patrick J.P., Ninove.	Haegeman, Michel J., Ninove.	Somers, Freddy J.P., Ninove.
Boeykens, Benny, Ninove.	Hoche pied, Erik L., Meulebeke.	Tuypens, Christian F., Geraardsbergen.
Boeykens, Hubert R., Ninove.	Luysterman, Inge E., Ninove.	Van der Meeren, Hippoliet, Gooik.
De Bruyn, Brigitte, Gooik.	Persoons, Marcel R., Ninove.	Van der Zwalmen, Marie C.A., Geraardsbergen.
De Vos, Rinald K.B., Ninove.	Rooseleers, Erwin, Ninove.	Van Opdenbosch, Daniel G.J., Ninove.
Gillessen, Claude A.P.F., Theux.	Schelck, Mario H., Denderleeuw.	
HUILERIE		OLIESLAGERIJ
	Batens, Felix K., Kruikebeke.	
INDUSTRIE DU POISSON		VISNIJVERHEID
Praet, Jean Marie F., Oostende.		Van Leirsberghe, Paul J.K., Brugge.
Van Damme, Nicole I.C.A., Brugge.		Van Ryckeghem, Marcel M., Damme.
LAITERIE, BEURRERIE, FROMAGERIE, CREMES GLACEES		ZUIVELINDUSTRIE (MELKERIJ, BOTER- EN KAASFABRICATIE, ROOMIJS)
Allemeersch, Fernand R., Zedelgem.	Callant, Filip P.M., Aalter.	De Cock, Bertin L.H.M., Oudenaarde.
Andries, Ludo K.M., Beveren.	Cardoen, Regy F., Moorslede.	Decorte, Paul L.C., Poperinge.
Bergeman, Dirk A.G., Langemark-Poelkapelle.	Claus, Eddy B., Langemark-Poelkapelle.	Deknop, Rudi R., Diksmuide.
Bogaert, Dirk M., Houthulst.	Corneillie, Philippe J., Langemark-Poelkapelle.	Delva, Géry J.J.C., Ieper.
Borra, Michel A., Langemark-Poelkapelle.	Debruyne, Maria J.C., Langemark-Poelkapelle.	Dereyne, Doris E., Langemark-Poelkapelle.
Brullot, Henri J.G., Dilsen-Stokkem.	Decancq, Gino M., Langemark-Poelkapelle.	De Roeck, Rita K.P., Beveren.
Cabo, Richard D., Brakel.		Dessein, Mario P., Moorslede.
		De Strooper, Jan M.A., Stekene.

Dewachter, Claudine L.A.M., Langemark-Poelkapelle.  
 Dewilde, Dirk F., Langemark-Poelkapelle.  
 Dumont, Jean-Claude G.M.G., Silly.  
 Gauwloos, Kenny R.P., Beveren.  
 Ghesquiere, Johan C., Ieper.  
 Ghyselen, Caroline M.C., Staden.  
 Godefroi, Hyppolijtus W.J., Ardooie.  
 Gyselbrecht, Johan A.A., Maldegem.  
 Hauspie, Pol G.E.C., Lo-Reninge.  
 Hendriks, Robert L.A.G., Verviers.  
 Hounje, Freddy N.F.B., Aubel.  
 Hulsbosch, Leon, Maaseik.  
 Janssens, Antoine G.L., Brakel.  
 Kuyle, Marnix E., Houthulst.  
 Lamond, Marc A.C., Poperinge.  
 Lefebvre, Marc J.E., Sint-Niklaas.  
 Leroy, Gino D.C., Heuvelland.  
 Levrouw, Krist J., Langemark-Poelkapelle.  
 Lust, Patrick D.V., Roeselare.

## MATIERES PREMIERES

## MEUNERIE

De Reu, Eric G.M., Lovendegem.  
 Dobbelaere, Christiaan G., Zomergem.  
 Janssens, Antoine M.R., Gent.  
 Janssens, Roger M.F., Haacht.  
 Noppe, Luc A., Kuurne.

## PATES ALIMENTAIRES

Brabant, Karl W.J.G., Diksmuide.  
 Engels, Lena R., Roeselare.  
 Heldenbergh, Walther J.G., Houthulst.

## TORREFACTION DE CAFES

Claes, Marc E., Rotselaar.  
 Delahaut, Pierre L.E.G., Namur.  
 Hanssens, Patrick A.J., Wevelgem.

## INDUSTRIE DE LA VIANDE

Akmese, Mehmet, Gent.  
 André, Eric R.D.G., Marche-en-Famenne.  
 Anzempamber, Carine, Gent.  
 Baudouin, Jacques A.L.J., La Roche-en-Ardenne.  
 Bauwens, Paul F.M., Lokeren.  
 Beeckmans, Jean Pierre B., Gavere.  
 Benali, Chaïb, Lokeren.  
 Bohmedi, Hassan, Mechelen.  
 Bos, Mariette F., Gent.  
 Bouquet, Claude A.J., Lovendegem.  
 Brackenier, Eric A.S., Oosterzele.  
 Braeckman, Rudolph C., Destelbergen.  
 Coomans, Trudo G.R., Houthalen-Helchteren.  
 Coryn, Frank A.M., Gent.  
 Danckaert, Elie O.G., Gent.  
 De Backer, Martin C., Evergem.  
 De Clercq, Lucien A.S., Deinze.  
 De Clercq, Patrick R., Nevele.  
 De Graeve, Philippe E.E., Gent.  
 De Gusseme, Gilbert R.J.A., Melle.  
 De Loose, Georgette M., Lokeren.  
 De Rieck, Gerda Y.D., Merelbeke.  
 De Schrijver, Dirk A.A., Denderleeuw.  
 De Vlieghe, Ivan R., Wachtebeke.  
 De Vreese, Marc J., Nazareth.  
 De Wispelaere, Adriaan M.M., Waarschoot.  
 d'Haenens, Robert R.J., Gent.  
 Dieleman, Willy P., Moerbeke.

Matthynssens, Geert, Sint-Niklaas.  
 Meulebrouck, Joseline A.H.C., Langemark-Poelkapelle.  
 Monkerhey, Geert F.C., Poperinge.  
 Neiryneck, Luc A., Aalter.  
 Noterman, Carlos L.A., Horebeke.  
 Noyelle, Gabriël J.A., Ieper.  
 Platteau, Ronny, Zwevegem.  
 Quartier, Rudy H.C., Zonnebeke.  
 Roggeman, Koenraad C.M.H., Sint-Niklaas.  
 Rouser, Geert M.A.C., Poperinge.  
 Sampers, Sonja E.C., Langemark-Poelkapelle.  
 Schabon, Mathijs L.W., Maaseik.  
 Schabon, Pierre A., Maaseik.  
 Schaubroeck, Laurent L., Gavere.  
 Taelman, Aurel G., Kruishoutem.  
 Tanghe, Etienne C.R.M., Diksmuide.  
 Vanclooster, Lucien C.W., Houthulst.  
 Van Coster, Marcel M.J., Horebeke.  
 Vandaele, John F., Langemark-Poelkapelle.

Vincent, Jean Claude J.M.G., Wanze.

Smits, August M.J., Lille.  
 Tack, Marc E.G., Gent.  
 Van Calenbergh, Patrick R.H., Lede.  
 Vanden Panhuyzen, Luc M.L., Holsbeek.  
 Vander Auwera, Walter F.E., Rotselaar.

Missiaen, Philippe D., Roeselare.  
 Moons, Jozef L.M., Turnhout.  
 Vandewaetere, Francky R., Roeselare.

Van den Broek, Brigitte R., Zoersel.  
 Verhaegen, Emile M., Vilvoorde.  
 Wéry, Claudine P.J.G., Namur.

Dombret, Christian R.S., Bouillon.  
 Faingnaert, Willy K., Merelbeke.  
 Franco, Hendrik A.G., Kortessem.  
 Geldof, Frans A.C.C., Roeselare.  
 Goeteyn, Johan R., Nevele.  
 Heps, Gilbert V., Leuven.  
 Isebaert, Paul A.M., Deinze.  
 Lemaire, José J.G., Vaux-sur-Sûre.  
 Léonard, Stéphane L.J.P., Neufchâteau.  
 Leys, Monique G.M.H., Lier.  
 Lutgen, Jean Marc J.G., Bastogne.  
 Machiels, Roger G., Diepenbeek.  
 Maenhout, Firmin J.C., Maldegem.  
 Martens, Carlos M.A., Waarschoot.  
 Meirlaen, Roger G.G., Oudenaarde.  
 Michiels, Georges J., Beersel.  
 Mouton, Paul K.Z., Zomergem.  
 Petrens, Eddy F.M., Oudenaarde.  
 Picard, Chantal M.G., Tenneville.  
 Picard, Marianne C.G., Tenneville.  
 Poelman, Carine B.A., Lovendegem.  
 Remy, André J.G., Tenneville.  
 Remy, Jean-Marie E.J.G., Tenneville.  
 Roels, Jozef I.M., Lochristi.  
 Roggeman, Alfons A.M., Aalst.  
 Sari Recep Tüncer, Gent.  
 Schmitt, Danièle, Tenneville.  
 Siau, Jerome, Lede.  
 Swinnen, Mario G.J., Heers.

Vandaele, Lieven M., Zonnebeke.  
 Vandecaveye, Jacques M.E., Wingene.  
 Van den Berghe, Lutgarde C.J., Oosterzele.  
 Vandenberghe, Marc N., Heuvelland.  
 Van den Bossche, Roland, Maldegem.  
 Van De Putte, Johan J., Wingene.  
 Vandewaetere, Dirk P., Wervik.  
 Van Eecke, Gilbert N.C., Ieper.  
 Vanlauwe, Anny C., Langemark-Poelkapelle.  
 Van Lierde, Cléry R.J., Brakel.  
 Van Overmeeren, Marc R.A., Ronse.  
 Vanparys, Gabriël S.I., Wingene.  
 Van Welden, Marc C.G., Zwevegem.  
 Vermander, Antoon A.L., Houthulst.  
 Verschaeve, Geert P.J., Langemark-Poelkapelle.  
 Vitse Willy, A.C., Poperinge.  
 Wallyn, Gudrun A.M.C., Vleteren.  
 Winne, Claude L., Moorslede.  
 Wyffels, Ronny J.J., Lo-Reninge.

## GRONDSTOFFEN

## MAALDERIJ

Van Espen, Dirk F., Tremelo.  
 Van Hauwermeiren, Patrick, Vilvoorde.  
 Van Praet, François A.J., Tremelo.  
 Van Roy, Désiré, Boortmeerbeek  
 DEEGWAREN

Verstraete, Jean-Marie, Ieper.

## KOFFIEBRANDERIJ

Wulleman, Jean A.M.E., Uccle.

## VLEESNUIVERHEID

Termont, Dirk V.M., Lovendegem.  
 Thomas, Patrick J.G., Evergem.  
 Tielemans, Marc M., Gent.

Toningr, Luc M.J., Gent.  
 Van Damme, André C.E., Moerbeke.  
 Van Damme, Ingrid M.M., Temse.  
 Vander Poorten, Rudy J.B., Haacht.  
 Van der Taelen, Willy A.R., Merelbeke.  
 Van de Velde, Geert P.G., Wingene.  
 Vandevooort, François H., Hasselt.  
 Van Havermaet, Arsenus J., Hamme.  
 Van Hecke, Etienne H.G., Evergem.  
 van Hevele, Philip G.J., Gent.  
 Van Kerckvoorde, Joost D.C., Aalter.  
 Van Laere, Erik R.M., Lokeren.  
 Van Poucke, Martin O., Melle.  
 Van Vooren, Werner A., Zomergem.  
 Vercauteren, Jan T., Waasmunster.  
 Verhaege, Jean Pierre, Lovendegem.  
 Vermeersch, Eddy E.R., Merelbeke.  
 Vermeire, Rudi L., Waarschoot.  
 Vermeulen, Monique L.J., Lokeren.  
 Vermeylen, Francine, De Pinte.  
 Verschaffel, Carlo, Gent.  
 Versluys, Paul R.M.P., Zomergem.  
 Vertriest, Peter J.M., Gent.  
 Vervae, Annie M., Lochristi.  
 Weckx, Jozef M.L., Hasselt.

## VINAIGRERIE

Bogaert, Luc H., Fléron.  
Hamtiaux, Martine A.J.A., Wavre.  
Hoslet, Viviane B.A.M., Wavre.

**Art. 4.** Le titre et l'étoile de Cadet du Travail de Belgique sont attribués aux personnes, dénommées ci-après, qui ont satisfait à l'enquête technique et professionnelle menée par le Commissariat général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique :

## BRASSERIE

Camps, Bart F.M., Bree. De Clercq, Bernard M.H., Zulte.  
Coninx, Ivo J., Bocholt. Kusters, Stefan J.J., Bree.

## CHOCOLATERIE, CONFISERIE

CONFITURES, PATES DE POMMES,  
CONSERVES DE FRUITS, FRUITS CONFITS

Baseil, Benoît A.N.G., Profondeville.  
Charles, Dany O.S.G., Jemeppe-sur-Sambre.

## EAUX DE BOISSON ET LIMONADES

Walravens, Rik C.K., Galmaarden.

## LAITERIE, BEURRERIE, FROMAGERIE, CREMES GLACEES

Baert, Nadia G.A., Langemark-Poelkapelle.  
Baert, Sarah A.C., Langemark-Poelkapelle.  
Boddin, Tino N., Hooglede.  
Bogaert, Berit A.J., Langemark-Poelkapelle.  
Callebaut, Peter K.H., Moorslede.  
Crombez, Frank D., Ieper.  
Cruyt, Filip P.S., Zonnebeke.  
Degroote, Johan A.M., Wervik.  
Delalleau, Fabienne A.C., Langemark-Poelkapelle.  
Demey, Marnix, Alveringem.  
Depreitere, Geert D.L., Koekelare.  
De Schryver, Philippe A., Zomergem.  
Desegher, Patricia N., Langemark-Poelkapelle.  
Dethoor, Vincent A.D., Ieper.  
Dewachter, Franky H.M., Ieper.  
Dewandel, Kathleen P.C., Kortemark.  
Doucin, Marie Claire C.A., Kortemark.  
Geldof, Johan R.A., Moorslede.  
Gouwy, Carine S.C., Diksmuide.

## MEUNERIE

Da Silva Simao Fernanda, Forest.  
De Weerdt, Luc, Putte.  
Gooris, Patrick, Leuven.

## INDUSTRIE DE LA VIANDE

Brackman, Guy R.M., Sint-Lievens-Houtem. Georis, Frédéric M., Tenneville.  
Danckaert, Chris, Gent. Jean, Yves M.M.J., Saint-Hubert.  
Decock, Philip J.G., Deinze. Jeanmoye, Jean-François C.S., La Roche-en-Ardenne.  
Delvaux, Laurent A.A., Melle. Lenoir, Yves M.O.C., Nassogne.  
Descamps, Filip A.A., Wetteren. Maes, Muriel M.H., Brugge.  
Devrieze, Andy N.R., Sint-Martens-Latem.

**Art. 5.** Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juin 1999.

## ALBERT

Par le Roi :

Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,  
E. DI RUPO  
La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

## AZIJNBROUWERIJ

Jacqmain, Michel E.V., Namur.  
Van Opendenbosch, Monique, Wavre.

**Art. 4.** De titel en de ster van Cadet van de Arbeid van België worden toegekend aan de hieronder vermelde personen, die voldaan hebben aan het technisch en vakkundig onderzoek, ingesteld door het Commissariaat-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België :

## BROUWERIJ

Schraepen, Guy, Diest.  
Vanandroye, Kris A.J., Hasselt.

## CHOCOLADE, SUIKERBAKKERIJ

Snauwaert, Ronny A.R., Nevele.

## JAM, APPELDEEG, INGELEGDE EN VERKONFIJTE VRUCHTEN

Demaret, Christophe M.F.S., Namur.

## DRINKWATERS EN LIMONADES

ZUIVELINDUSTRIE (MELKERIJ,  
BOTER- EN KAASFABRICATIE, ROOMIJS)

Vanassche, Stefaan J., Ieper.  
Vanbelle, Petra I., Langemark-Poelkapelle.  
Vandamme, Koen I.O., Lichtervelde.  
Vandermeersch, Marnick R., Ieper.  
Vandevyvere, Kris I., Roeselare.  
Van Insberghe, Marnik, Wervik.  
Vanlerberghe, Christophe O.M., Langemark-Poelkapelle.  
Vanpeteghem, Dominique H., Langemark-Poelkapelle.  
Vekeman, Alain J.F., Zottegem.  
Verhoyen, Jean-Marie P., Diksmuide.  
Vermont, Bart R., Moorslede.  
Verstraete, Patrick M.C., Langemark-Poelkapelle.  
Vitse, Anja, Langemark-Poelkapelle.  
Windels, Marc H.A., Hooglede.  
Wybaillie, Geert A., Moorslede.  
Wybon, Tamara R., Langemark-Poelkapelle.

## MAALDERIJ

Van Den Abbeel, Johan J., Wichelen.  
Yousfi, Mohamed, Leuven.

## VLEESNIJVERHEID

Moreels, Rudy A.A., Zwalm.  
Van Moorhem, Piet L.A., Lovendegem.  
Van Vooren, An M.E., Knesselare.  
Verstraete, Luc C.R., Nevele.

**Art. 5.** Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juni 1999.

## ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,  
E. DI RUPO  
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

**MINISTERE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE**

[99/14149]

**Administration du Transport terrestre  
Services occasionnels (autocars). — Autorisations**

Par arrêté ministériel du 18 mai 1999, les entreprises de transports désignées au tableau ci-après, sont autorisées, aux clauses et conditions arrêtées pour chaque entreprise, à exploiter des services occasionnels pour une période venant à expiration le 31 décembre 2007.

**MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR**

[99/14149]

**Bestuur van het Vervoer te land  
Ongeregeld vervoer (autocardiendiensten)  
Machtigingen**

Bij ministerieel besluit van 18 mei 1999 wordt aan de in de hiernavolgende tabel aangeduide vervoerondernemingen, tegen de voor iedere onderneming vastgestelde bepalingen en voorwaarden, machtiging verleend ongeregelde vervoerdiensten te exploiteren voor een periode die op 31 december 2007 zal verstrijken.

N° de l'autorisation — Nr. van de machtiging	Nom — Naam	Adresse — Adres
A. 4702	VALI-CAR S.P.R.L.	rue Haute 14 B, 1330 Rixensart
A. 4703	B H L S.P.R.L.	avenue de l'Oud-Kapelleke 2/1, 1140 Evere

Par arrêté ministériel du 10 septembre 1999, les entrepreneurs de transports désignés au tableau ci-après, sont autorisés, aux clauses et conditions arrêtées pour chaque entreprise, à exploiter des services occasionnels, pour une période venant à expiration le 31 décembre 2007.

Bij ministerieel besluit van 10 september 1999 wordt aan de in de hiernavermelde tabel aangeduide vervoerondernemers, tegen de voor iedere onderneming vastgestelde bepalingen en voorwaarden, machtiging verleend ongeregelde vervoerdiensten te exploiteren voor een periode die op 31 december 2007 zal vervallen.

N° de l'autorisation — Nr. van de machtiging	Nom — Naam	Adresse — Adres
A 4704	Glenn Tours BVBA	Noorderlaan 2 2970 Schilde
A 4706	Royal Club Tavel N.V.	Cederstraat 4 3930 Hamont Achel

Par arrêté ministériel du 14 septembre 1999, les entreprises de transports désignées au tableau ci-après, sont autorisées, aux clauses et conditions arrêtées pour chaque entreprise, à exploiter des services occasionnels, pour une période venant à expiration le 31 décembre 2008.

Bij ministerieel besluit van 14 september 1999 wordt aan de in de hiernavolgende tabel aangeduide vervoerondernemingen, tegen de voor iedere onderneming vastgestelde bepalingen en voorwaarden, machtiging verleend ongeregelde vervoerdiensten te exploiteren voor een periode die op 31 december 2008 zal verstrijken.

N° de l'autorisation — Nr. van de machtiging	Nom — Naam	Adresse — Adres
A 4707	Voyages Angelina S.P.R.L.	route de Hannut 53 5004 Namur
A 4708	Thulie David	rue de la Tasnière 49 1332 Rixensart
A 4709	Sport Rent Tourisme S.P.R.L.	rue Paulus 25 6200 Châtelet
A 4711	Transifin S.P.R.L.	rue de Soignies 30 B3 1400 Nivelles



[99/14200]

**Services occasionnels (autocars)  
Retrait d'autorisations**

Par arrêté ministériel du 31 juillet 1999, l'autorisation d'exploiter des services occasionnels délivrée à l'entrepreneur de transports repris au tableau ci-après, est retirée.

[99/14200]

**Ongeregeld vervoer (autocardiensten).  
Intrekking van machtigingen**

Bij ministerieel besluit van 31 juli 1999, wordt de machtiging tot het exploiteren van ongeregeld vervoer, verleend aan de in de hiernavolgende tabel vermelde ondermeer, ingetrokken.

N° de l'autorisation Nr. van de machtiging	Nom Naam	Adresse Adres
A. 4083	Bawin, Viviane	rue Nouvelle Route 39, 4480 Engis

Par arrêté ministériel du 2 septembre 1999, l'autorisation d'exploiter des services occasionnels délivrée à l'entreprise de transports reprise au tableau ci-après, est retirée.

Bij ministerieel besluit van 2 september 1999 wordt de machtiging tot het exploiteren van ongeregeld vervoer, verleend aan de in de hiernavolgende tabel vermelde onderneming ingetrokken.

N° de l'autorisation — Nr. van de machtiging	Nom — Naam	Adresse — Adres
A 4580	« José Brouillard-Voyages Mayflower » S.A.	Rue du Carme 41 7971 Belœil

Par arrêté ministériel du 10 septembre 1999, les autorisations d'exploiter des services occasionnels, délivrées aux exploitants ci-après sont retirées :

Bij ministerieel besluit van 10 september 1999 worden de machtigingen tot het exploiteren van ongeregeld vervoer verleend aan de hiernavolgende exploitanten ingetrokken :

N° de l'autorisation — Nr. van de machtiging	Nom — Naam	Adresse — Adres
A 815	EIGEN KRACHT DEGEYTER BVBA	ROESELARESTRAAT 324, 8560 WEVELGEM
A 2348	EDGARD DE CALUWE EN ZONEN BVBA	BURCHTSTRAAT 13, 9400 NINOVE
A 3873	FRANCKAERT JOZEF	KLINGEDORP 51, 9170 DE KLINGE
A 4551	R.C. TRAVEL NV	CEDERSTRAAT 4, 3930 HAMONT ACHEL

Par arrêté ministériel du 10 septembre 1999, l'autorisation d'exploiter des services occasionnels, délivrée à l'exploitant ci-après est retirée :

Bij ministerieel besluit van 10 september 1999 wordt de machtiging tot het exploiteren van ongeregeld vervoer verleend aan de hiernavolgende exploitant ingetrokken :

N° de l'autorisation — Nr. van de machtiging	Nom — Naam	Adresse — Adres
A 4539	ALLAER DANNY	WATERBAAN 158, 2100 ANTWERPEN

Par arrêté ministériel du 10 septembre 1999, les autorisations d'exploiter des services occasionnels, délivrées aux exploitants ci-après sont retirées :

Bij ministerieel besluit van 10 september 1999 worden de machtigingen tot het exploiteren van ongeregeld vervoer verleend aan de hiernavolgende exploitanten ingetrokken :

N° de l'autorisation — Nr. van de machtiging	Nom — Naam	Adresse — Adres
A 958	MORTELMANS HENRI	BOOMSESTEENWEG 1, 2627 SCHELLE
A 3547	MARIABURG CARS BVBA	BOERENDIJK 24, 2180 ANTWERPEN
A 4499	CONNY CARS INTERNATIONAL BVBA	GRAVIN DE MERODESTRAAT 122, 2260 WESTERLO

Par arrêté ministériel du 10 septembre 1999, l'autorisation d'exploiter des services occasionnels, délivrée à l'exploitant ci-après est retirée :

Bij ministerieel besluit van 10 september 1999 wordt de machtiging tot het exploiteren van ongeregeld vervoer verleend aan de hiernavolgende exploitant ingetrokken :

N° de l'autorisation — Nr. van de machtiging	Nom — Naam	Adresse — Adres
A 4104	AUTOCARS DREAM EXPRESS BVBA	NINOOFSESTEENWEG 94, 1760 ROOSDAAL

Par arrêté ministériel du 10 septembre 1999, l'autorisation d'exploiter des services occasionnels, délivrée à l'exploitant ci-après est retirée :

Bij ministerieel besluit van 10 september 1999 wordt de machtiging tot het exploiteren van ongeregeld vervoer verleend aan de hiernavolgende exploitant ingetrokken :

N° de l'autorisation — Nr. van de machtiging	Nom — Naam	Adresse — Adres
A 4326	KING TOURS NV	HEIDESTRAAT 188, 2070 ZWIJNDRECHT

Par arrêté ministériel du 10 septembre 1999, l'autorisation d'exploiter des services occasionnels, délivrée à l'exploitant ci-après est retirée :

Bij ministerieel besluit van 10 september 1999 wordt de machtiging tot het exploiteren van ongeregeld vervoer verleend aan de hiernavolgende exploitant ingetrokken :

N° de l'autorisation — Nr. van de machtiging	Nom — Naam	Adresse — Adres
A 4142	VANOIRBEEK ROBERT	LUCIENDAL 37, 3800 SINT-TRUIDEN

Par arrêté ministériel du 10 septembre 1999, l'autorisation d'exploiter des services occasionnels, délivrée à l'exploitant ci-après est retirée :

Bij ministerieel besluit van 10 september 1999 wordt de machtiging tot het exploiteren van ongeregeld vervoer verleend aan de hiernavolgende exploitant ingetrokken :

N° de l'autorisation — Nr. van de machtiging	Nom — Naam	Adresse — Adres
A 4300	DAMEN PAULUS	HEERSTRAAT 113, 3910 NEERPELT

Par arrêté ministériel du 10 septembre 1999, l'autorisation d'exploiter des services occasionnels, délivrée à l'exploitant ci-après est retirée :

Bij ministerieel besluit van 10 september 1999 wordt de machtiging tot het exploiteren van ongeregeld vervoer verleend aan de hiernavolgende exploitant ingetrokken :

N° de l'autorisation — Nr. van de machtiging	Nom — Naam	Adresse — Adres
A 329	RAMOUDT TOURS NV	E. VLIETINCKSTRAAT 22, 8400 OOSTENDE

Par arrêté ministériel du 10 septembre 1999, l'autorisation d'exploiter des services occasionnels, délivrée à l'exploitant ci-après est retirée :

Bij ministerieel besluit van 10 september 1999 wordt de machtiging tot het exploiteren van ongeregeld vervoer verleend aan de hiernavolgende exploitant ingetrokken :

N° de l'autorisation — Nr. van de machtiging	Nom — Naam	Adresse — Adres
A 3982	HOEKX E.F.N. NV	BERKENSTRAAT 93, 3530 HOUTHALEN HELCHTEREN

Par arrêté ministériel du 10 septembre 1999, l'autorisation d'exploiter des services occasionnels, délivrée à l'exploitant ci-après est retirée :

Bij ministerieel besluit van 10 september 1999 wordt de machtiging tot het exploiteren van ongeregeld vervoer verleend aan de hiernavolgende exploitant ingetrokken :

N° de l'autorisation — Nr. van de machtiging	Nom — Naam	Adresse — Adres
A 4474	Van Buggenhout Luc	Kleine Bareelstraat 88 2860 Sint-Katelijne-Waver

Par arrêtés ministériels du 14 septembre 1999, les autorisations d'exploiter des services occasionnels délivrées aux entreprises reprises au tableau ci-après, sont retirées.

Bij ministeriële besluiten van 14 september 1999, worden de machtigingen tot het exploiteren van ongeregeld vervoer, verleend aan de hiernavolgende ondernemingen, ingetrokken.

N° de l'autorisation — Nr. van de machtiging	Nom — Naam	Adresse — Adres
A 3937	Cars Amaytois S.P.R.L.	rue richemont 31 4540 Amay
A 4618	All Tours S.A.	rue de Gembloux 117 5002 Namur
A 4628	Sport Rent S.P.R.L.	rue Paulus 25 6200 Châtelet

[99/14227]

**Services occasionnels (autocars)  
Renouvellement d'une autorisation**

Par arrêté ministériel du 14 septembre 1999, l'entreprise de transports désignée au tableau ci-après, est autorisée, aux clauses et conditions arrêtées pour son entreprise à exploiter des services occasionnels pour une période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et venant à expiration le 31 décembre 2008.

[99/14227 ]

**Ongeregeld vervoer (autocardiensten)  
Hernieuwing van een machtiging**

Bij ministerieel besluit van 14 september 1999 wordt aan de op de hiernavolgende tabel aangeduide vervoeronderneming, tegen de voor haar onderneming vastgestelde bepalingen en voorwaarden, machtiging verleend ongeregelde vervoerdiensten te exploiteren voor een nieuwe periode die ingaat op 1 januari 1999 en die op 31 december 2008 zal verstrijken.

N° de l'autorisation — Nr. van de machtiging	Nom — Naam	Adresse — Adres
A. 4294	« Les voyages Star et Capri Cars » S.C.	chaussée de Wavre 1272 1160 Auderghem

## MINISTERE DE LA JUSTICE

[99/10179]

## Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 25 novembre 1999 Mme Francotte, B., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Charleroi, est nommée à ce tribunal.

Par arrêté royal du 9 novembre 1999 la désignation de M. Helsen, K., juge au tribunal de première instance de Hasselt, aux fonctions de juge d'instruction à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de deux ans prenant cours le 21 décembre 1999.

Par arrêtés ministériels du 30 novembre 1999 :

— il est mis fin à la délégation de M. Dandois, P., juge de paix du premier canton de Charleroi, pour exercer des fonctions au sein du service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation;

— il est mis à la délégation de M. Merckx, D., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles, pour exercer des fonctions au sein du service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation;

— M. Blondeel, P., conseiller à la cour d'appel de Bruxelles, est délégué pour exercer des fonctions au sein du service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation pour une durée maximum de six ans prenant cours le 1<sup>er</sup> décembre 1999;

— M. Dooms, V., juge au tribunal du travail de Gand, est délégué pour exercer des fonctions au sein du service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation pour une durée maximum de six ans prenant cours le 1<sup>er</sup> décembre 1999;

— M. Moens, K., conseiller à la cour d'appel de Bruxelles, est délégué pour exercer des fonctions au sein du service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation pour une durée maximum de six ans prenant cours le 1<sup>er</sup> décembre 1999;

— Mme Monami, M.-R., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège, est déléguée pour exercer des fonctions au sein du service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation pour une durée maximum de six ans prenant cours le 1<sup>er</sup> décembre 1999;

— M. Wylleman, B., juge au tribunal de première instance de Gand, est délégué pour exercer des fonctions au sein du service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation pour une durée maximum de six ans prenant cours le 1<sup>er</sup> décembre 1999.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE

[99/15272]

## Cabinet du Vice-Premier Ministre. — Nomination

Par arrêté royal du 6 novembre 1999, M. Yves Roger, directeur au Ministère des Finances, est nommé Chef de Cabinet adjoint du Vice-Premier Ministre, à partir du 1<sup>er</sup> août 1999.

## Cabinet du Ministre des Affaires étrangères. — Nomination

Par arrêté royal du 6 novembre 1999, M. Alex Van Meeuwen, agent de la troisième classe administrative du Service extérieur, est nommé Conseiller avec rang de Chef de Cabinet adjoint du Ministre des Affaires étrangères, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1999.

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/10179]

## Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 25 november 1999 is Mevr. Francotte, B., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, benoemd tot rechter in deze rechtbank.

Bij koninklijk besluit van 9 november 1999 is de aanwijzing van de heer Helsen, K., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, tot het ambt van onderzoeksrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van twee jaar met ingang van 21 december 1999.

Bij ministeriële besluiten van 30 november 1999 :

— is er een einde gesteld aan de opdracht gegeven aan de heer Dandois, P., vrederechter van het eerste kanton Charleroi, om een ambt uit te oefenen bij de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie;

— is er een einde gesteld aan de opdracht gegeven aan de heer Merckx, D., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, om een ambt uit te oefenen bij de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie;

— is aan de heer Blondeel, P., raadsheer in het hof van beroep te Brussel, opdracht gegeven om een ambt uit te oefenen bij de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie voor een maximumduur van zes jaar met ingang van 1 december 1999;

— is aan de heer Dooms, V., rechter in de arbeidsrechtbank te Gent, opdracht gegeven om een ambt uit te oefenen bij de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie voor een maximumduur van zes jaar met ingang van 1 december 1999;

— is aan de heer Moens, K., raadsheer in het hof van beroep te Brussel, opdracht gegeven om een ambt uit te oefenen bij de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie voor een maximumduur van zes jaar met ingang van 1 december 1999;

— is aan Mevr. Monami, M.-R., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik, opdracht gegeven om een ambt uit te oefenen bij de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie voor een maximumduur van zes jaar met ingang van 1 december 1999;

— is aan de heer Wylleman, B., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Gent, opdracht gegeven om een ambt uit te oefenen bij de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie voor een maximumduur van zes jaar met ingang van 1 december 1999.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

[99/15272]

## Kabinet van de Vice-Eerste Minister. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 6 november 1999 en met ingang van 1 augustus 1999 wordt de heer Yves Roger, directeur bij het Ministerie van Financiën, benoemd tot Adjunct-Kabinetschef van de Vice-Eerste Minister.

## Kabinet van de Minister van Buitenlandse Zaken. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 6 november 1999 en met ingang van 1 september 1999 wordt de heer Alex Van Meeuwen, ambtenaar van de derde administratieve klasse van de Buitenlandse Dienst, benoemd tot adviseur met rang van Adjunct-Kabinetschef van de Minister van Buitenlandse Zaken.

## MINISTERE DES FINANCES

[C - 99/14234]

**12 SEPTEMBRE 1999. — Arrêté royal portant nominations d'un commissaire du gouvernement et d'un suppléant auprès de la Loterie nationale**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 9, § 1<sup>er</sup> et 5;

Vu la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie nationale, notamment l'article 13;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1999 fixant certaines attributions ministérielles (I);

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises et Participations publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Mme Smet, Geertje, est nommée commissaire du gouvernement auprès de la Loterie nationale.**Art. 2.** M. Verstraete, Robert, est nommé commissaire du gouvernement suppléant auprès de l'organisme susvisé.**Art. 3.** L'arrêté royal du 30 avril 1999 portant nominations d'un commissaire du gouvernement et d'un suppléant auprès de la Loterie nationale, est abrogé.**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 1999.**Art. 5.** Notre Ministre des Entreprises et Participations publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 septembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises et Participations publiques,

R. DAEMS

## MINISTERIE VAN FINANCIEN

[C - 99/14234]

**12 SEPTEMBER 1999. — Koninklijk besluit houdende benoemingen van een regeringscommissaris en van een plaatsvervanger bij de Nationale Loterij**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid artikel 9, § 1 en 5;

Gelet op de wet van 22 juli 1991 betreffende de Nationale Loterij, inzonderheid artikel 13;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1999 houdende vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden (I);

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven en Participatie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Mevr. Smet, Geertje, wordt benoemd tot regeringscommissaris bij de Nationale Loterij.**Art. 2.** De heer Verstraete, Robert, wordt benoemd tot plaatsvervangend regeringscommissaris bij de voornoemde instelling.**Art. 3.** Het koninklijk besluit van 30 april 1999 houdende benoemingen van een regeringscommissaris en van een plaatsvervanger bij de Nationale Loterij, wordt opgeheven.**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1999.**Art. 5.** Onze Minister van Overheidsbedrijven en Participaties is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 september 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven en Participaties,

R. DAEMS

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[99/22267]

**Promotions**Par arrêté royal du 22 janvier 1999, M. Huts, Christian, traducteur réviseur (carrière plane en extinction), est à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1999, promu en carrière plane, au grade de traducteur-directeur (carrière plane en extinction) au Ministère des Affaires sociales de la Santé publique et de l'Environnement.Par arrêté royal du 25 mars 1999, M. Van Lierde, André, inspecteur-chef de service, est promu au grade d'inspecteur en chef-directeur à l'Administration de l'Hygiène publique - Administration centrale, dans le cadre néerlandais, avec date d'effet et prise de rang au 1<sup>er</sup> février 1989.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[99/22267]

**Bevorderingen**

Bij koninklijk besluit van 22 januari 1999 wordt de heer Huts, Christian, vertaler-revisor (vlakke loopbaan in uitdoving), met ingang van 1 januari 1999, volgens de regelen van de vlakke loopbaan, bevorderd tot de graad van vertaler-directeur (vlakke loopbaan in uitdoving) bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.

Bij koninklijk besluit van 25 maart 1999, wordt de heer Van Lierde, André, inspecteur-hoofd van dienst, op het eentalig Nederlands kader, bevorderd tot de graad van hoofdinspecteur-directeur bij de Bestuursafdeling voor de Volksgezondheid - Hoofdbestuur, met ranginneming en uitwerking op 1 februari 1989.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel) te worden toegezonden.

[99/22252]

**Démissions honorables**

Par arrêté royal du 16 mars 1999, il est accordé à M. Delambre, Philippe Jacques G., médecin au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, démission honorable de ses fonctions le 1<sup>er</sup> février 1999.

M. Delambre, Philippe J.G. est autorisé à faire valoir ses droits à une pension de retraite, à partir du 1<sup>er</sup> février 1999, et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

—

Par arrêté royal du 3 mai 1999 il est accordé à Mme Rabau, Muriel, démission honorable de ses fonctions de chef de cabinet adjoint de Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'Intégration sociale et à l'Environnement, à partir du 30 avril 1999, au soir.

—

Par arrêté royal du 17 juin 1999, il est accordé à M. Michiels, Dirk, démission honorable de ses fonctions de Chef de Cabinet de Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'Intégration et à l'Environnement, à partir du 1<sup>er</sup> juin 1999 au soir.

—

Par arrêté royal du 18 juin 1999, il est accordé au Dr. Coucke, Willy Aurel Joseph, inspecteur-médecin au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, démission honorable de ses fonctions, le 1<sup>er</sup> avril 1999.

Le Dr. Coucke, Willy A., est autorisé à faire valoir ses droits à une pension de retraite, à partir du 1<sup>er</sup> avril 1999, et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

—

Par arrêté royal du 30 juin 1999, il est mis fin aux fonctions de Chef de Cabinet adjoint de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions, de M. Willems, Marc, premier conseiller à l'Administration des Pensions, à partir du 1<sup>er</sup> juin 1999 au soir.

—

Par arrêté royal du 14 juillet 1999, il est mis fin aux fonctions de Chef de Cabinet adjoint de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions, de M. Verhaevert, Paul, à partir du 12 juillet 1999 au soir.

—

Par arrêté royal du 14 juillet 1999, il est mis fin aux fonctions de Chef de Cabinet de Notre Ministre des Affaires sociales, de M. Livyns, Joël, conseiller général à l'Office national de Sécurité sociale, à partir du 12 juillet 1999 au soir.

—

Par arrêté royal du 31 août 1999 il est accordé à M. Petre, Paul, conseiller au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, démission honorable de ses fonctions le 1<sup>er</sup> avril 2000.

M. Petre, Paul, est autorisé à faire valoir ses droits à une pension de retraite, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2000, et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

[99/22252]

**Eervolle ontslagen**

Bij koninklijk besluit van 16 maart 1999 wordt de heer Delambre, Philippe Jacques G., geneesheer bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, met ingang van 1 februari 1999, eervol ontslag uit zijn ambt verleend.

De heer Delambre, Philippe J.G. is ertoe gerechtigd, met ingang van 1 februari 1999, zijn aanspraken op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

—

Bij koninklijk besluit van 3 mei 1999 wordt Mevr. Rabau, Muriel, met ingang van 30 april 1999, 's avonds, eervol ontslag verleend uit haar functie van adjunct-kabinetschef van Onze Staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu.

—

Bij koninklijk besluit van 17 juni 1999 wordt de heer Michiels, Dirk, met ingang van 1 juni 1999 's avonds, eervol ontslag verleend uit zijn functie van Kabinetschef van Onze Staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu.

—

Bij koninklijk besluit van 18 juni 1999 wordt Dr. Coucke, Willy Aurel Joseph, inspecteur-geneesheer bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, op 1 april 1999, eervol ontslag uit zijn ambt verleend.

Dr. Coucke, Willy A. is ertoe gerechtigd, met ingang van 1 april 1999, zijn aanspraken op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

—

Bij koninklijk besluit van 30 juni 1999 wordt de heer Willems, Marc, eerste adviseur bij het Bestuur der Pensioenen, met ingang van 1 juni 1999 's avonds, eervol ontslag verleend uit zijn functie van Adjunct-Kabinetschef van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen.

—

Bij koninklijk besluit van 14 juli 1999 wordt de heer Verhaevert, Paul, met ingang van 12 juli 1999 's avonds, eervol ontslag verleend uit zijn functie van Adjunct-Kabinetschef van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen.

—

Bij koninklijk besluit van 14 juli 1999 wordt de heer Livyns, Joël, adviseur-generaal bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, met ingang van 12 juli 1999 's avonds, eervol ontslag verleend uit zijn functie van Kabinetschef van Onze Minister van Sociale Zaken.

—

Bij koninklijk besluit van 31 augustus 1999 wordt de heer Petre, Paul, adviseur bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, met ingang van 1 april 2000, eervol ontslag uit zijn ambt verleend.

De heer Petre, Paul, is ertoe gerechtigd, met ingang van 1 april 2000, zijn aanspraken op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

Par arrêté royal du 12 septembre 1999, il est accordé à M. Jacques, Claude, ingénieur industriel à l'Etablissement scientifique de l'Etat « Institut scientifique de la Santé publique — Louis Pasteur », démission honorable de ses fonctions le 1<sup>er</sup> janvier 2000.

M. Jacques, Claude est autorisé à faire valoir ses droits à une pension de retraite, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2000 et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

[99/22473]

**Démission**

Par arrêté royal du 5 mai 1999 il est accordé à M. Lechat, Hubert, conseiller adjoint au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, démission de ses fonctions, le 1<sup>er</sup> février 1999.

[99/22533]

**Nominations**

Par arrêté royal du 13 mai 1999, le Dr De Muynck, Hendrik, est nommé à titre définitif en qualité de médecin au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement — Services extérieurs, à partir du 1<sup>er</sup> mars 1999.

La date de prise de rang pour la promotion de grade est fixée au 1<sup>er</sup> mars 1998.

Par arrêté royal du 13 mai 1999, Mme Planchon, Catherine, est nommée à titre définitif en qualité de pharmacien au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, Administration centrale, dans le cadre français, à partir du 1<sup>er</sup> février 1999.

La date de prise de rang pour la promotion de grade est fixée au 1<sup>er</sup> février 1998.

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 1999, Mme Drappier, Claudine est nommée à titre définitif en qualité de conseiller adjoint au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, Administration centrale, dans le cadre français, à partir du 1<sup>er</sup> février 1999.

La date de prise de rang pour la promotion de grade est fixée au 1<sup>er</sup> février 1998.

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 1999, M. Dantinne, Pierre, est nommé à titre définitif en qualité de conseiller adjoint au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, Administration centrale, dans le cadre français, à partir du 1<sup>er</sup> février 1999.

La date de prise de rang pour la promotion de grade est fixée au 1<sup>er</sup> février 1998.

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 1999, Mme Pensaert, Jeannine, est nommée à titre définitif en qualité de conseiller adjoint au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement — Administration centrale, dans le cadre néerlandais, à partir du 13 mars 1999.

La date de prise de rang pour la promotion de grade est fixée au 1<sup>er</sup> janvier 1995.

Bij koninklijk besluit van 12 september 1999 wordt de heer Jacques, Claude, industrieel ingenieur bij de Wetenschappelijke Inrichting van de Staat « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid — Louis Pasteur », met ingang van 1 januari 2000, eervol ontslag uit zijn ambt verleend.

De heer Jacques, Claude is ertoe gerechtigd, met ingang van 1 januari 2000, zijn aanspraken op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

[99/22473]

**Ontslag**

Bij koninklijk besluit van 5 mei 1999 wordt de heer Lechat, Hubert, adjunct-adviseur bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, met ingang van 1 februari 1999, ontslag uit zijn ambt verleend.

[99/22533]

**Benoemingen**

Bij koninklijk besluit van 13 mei 1999 wordt Dr. De Muynck, Hendrik, met ingang van 1 maart 1999, in vast dienstverband benoemd tot de graad van geneesheer bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu — Buitendiensten.

De datum van ranginneming voor bevordering tot een hogere graad wordt bepaald op 1 maart 1998.

Bij koninklijk besluit van 13 mei 1999 wordt Mevr. Planchon, Catherine, met ingang van 1 februari 1999, op het Frans kader, in vast dienstverband benoemd tot de graad van apotheker bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, Hoofdbestuur.

De datum van ranginneming voor bevordering tot een hogere graad wordt bepaald op 1 februari 1998.

Bij koninklijk besluit van 1 juli 1999 wordt Mevr. Drappier, Claudine, met ingang van 1 februari 1999, op het Frans kader, in vast dienstverband benoemd tot de graad van adjunct-adviseur bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, Hoofdbestuur.

De datum van ranginneming voor bevordering tot een hogere graad wordt bepaald op 1 februari 1998.

Bij koninklijk besluit van 1 juli 1999 wordt de heer Dantinne, Pierre, met ingang van 1 februari 1999, op het Frans kader, in vast dienstverband benoemd tot de graad van adjunct-adviseur bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, Hoofdbestuur.

De datum van ranginneming voor bevordering tot een hogere graad wordt bepaald op 1 februari 1998.

Bij koninklijk besluit van 1 juli 1999 wordt Mevr. Pensaert, Jeannine, met ingang van 13 maart 1999, op het Nederlands kader, in vast dienstverband benoemd tot de graad van adjunct-adviseur bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu — Hoofdbestuur.

De datum van ranginneming voor bevordering tot een hogere graad wordt bepaald op 1 januari 1995.

Par arrêté royal du 5 juillet 1999, Mme Terclavers, Catherine, est nommée à titre définitif dans un emploi de conseiller adjoint, dans le cadre linguistique français au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement — Administration centrale, à partir du 1<sup>er</sup> avril 1999.

La date de prise de rang pour la promotion de grade est fixée au 1<sup>er</sup> avril 1998.

—————

Par arrêté royal du 4 août 1999, M. Willems, Marc, premier conseiller à l'Administration des Pensions, est, à partir du 13 juillet 1999, nommé en qualité de Chef de Cabinet adjoint de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions.

—————

Par arrêté royal du 4 août 1999, M. Verhaevert, Paul, premier auditeur à la Cour des comptes, est, à partir du 13 juillet 1999, nommé en qualité de Chef de Cabinet de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions.

—————

Par arrêté royal du 4 août 1999 M. Van Massenhove, Franky, adjoint contractuel du directeur au Ministère de la Communauté flamande, est, à partir du 13 juillet 1999, détaché en qualité de chef de cabinet adjoint au Cabinet du Ministre des Affaires sociales et des Pensions.

—————

Par arrêté royal du 12 septembre 1999, M. Van Broeckhoven, Antoon est nommé à titre définitif en qualité de conseiller adjoint au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement — Administration centrale, dans le cadre néerlandais, à partir du 1<sup>er</sup> mars 1999.

La date de prise de rang pour la promotion de grade est fixée au 1<sup>er</sup> mars 1998.

—————

Par arrêté royal du 12 septembre 1999, Mme Woestyn, Anne-France, est nommée à titre définitif en qualité d'inspecteur de l'Environnement au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement — Administration centrale, dans le cadre néerlandais, à partir du 23 février 1999.

La date de prise de rang pour la promotion de grade est fixée au 1<sup>er</sup> septembre 1997.

—————

Par arrêté royal du 12 septembre 1999, M. Bochart, Claude, est nommé à titre définitif dans un emploi de conseiller adjoint de l'Environnement, dans le cadre linguistique français au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement — Administration centrale, le 7 janvier 1999.

La date de prise de rang pour la promotion de grade est fixée au 1<sup>er</sup> octobre 1997.

—————

Par arrêté royal du 12 septembre 1999, M. Keirse, Emmanuël, est nommé en qualité de Chef de Cabinet au Cabinet de la Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, à partir du 2 août 1999.

Bij koninklijk besluit van 5 juli 1999 wordt Mevr. Terclavers, Catherine, met ingang van 1 april 1999, op het Frans kader, in vast dienstverband benoemd tot de graad van adjunct-adviseur bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu — Hoofdbestuur.

De datum van ranginneming voor bevordering tot een hogere graad wordt bepaald op 1 april 1998.

—————

Bij koninklijk besluit van 4 augustus 1999, wordt de heer Willems, Marc, eerste adviseur bij het Bestuur der Pensioenen, met ingang van 13 juli 1999, benoemd in de hoedanigheid van Adjunct-Kabinetschef van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen.

—————

Bij koninklijk besluit van 4 augustus 1999 wordt de heer Verhaevert, Paul, eerste auditeur bij het Rekenhof, met ingang van 13 juli 1999, benoemd in de hoedanigheid van Kabinetschef van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen.

—————

Bij koninklijk besluit van 4 augustus 1999 wordt de heer Van Massenhove, Franky, contractueel adjunct van de directeur bij het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, met ingang van 13 juli 1999, in de hoedanigheid van adjunct-kabinetschef, gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen.

—————

Bij koninklijk besluit van 12 september 1999 wordt de heer Van Broeckhoven, Antoon, met ingang van 1 maart 1999, op het Nederlands kader, in vast dienstverband benoemd tot de graad van adjunct-adviseur bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu — Hoofdbestuur.

De datum van ranginneming voor bevordering tot een hogere graad wordt bepaald op 1 maart 1998.

—————

Bij koninklijk besluit van 12 september 1999 wordt Mevr. Woestyn, Anne-France, met ingang van 23 februari 1999, op het Nederlands kader, in vast dienstverband benoemd tot de graad van inspecteur van het Leefmilieu bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu - Hoofdbestuur.

De datum van ranginneming voor bevordering tot een hogere graad wordt bepaald op 1 september 1997.

—————

Bij koninklijk besluit van 12 september 1999 wordt de heer Bochart, Claude, met ingang van 7 januari 1999, op het Frans kader, in vast dienstverband benoemd tot de graad van adjunct-adviseur van het Leefmilieu bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu - Hoofdbestuur.

De datum van ranginneming voor bevordering tot een hogere graad wordt bepaald op 1 oktober 1997.

—————

Bij koninklijk besluit van 12 september 1999 wordt de heer Keirse, Emmanuël, met ingang van 2 augustus 1999, benoemd in de hoedanigheid van Kabinetschef bij het Kabinet van de Minister van Consumenten-zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.



Par arrêté royal du 12 septembre 1999 M. Meers, Patrick, est nommé à titre définitif dans un emploi de conseiller adjoint au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement — Administration centrale, cadre néerlandais, le 1er juillet 1999.

La date de prise de rang pour la promotion de grade est fixée au 1er juillet 1998.

Par arrêté royal du 21 septembre 1999, M. Maes, Peter, conseiller adjoint, est promu au grade de conseiller au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement - Administration centrale, dans le cadre néerlandais, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1999.

La date de prise de rang dans le grade de conseiller de M. Maes, Peter, est fixée au 1<sup>er</sup> avril 1999.

Le recours en annulation de l'acte précité à porté individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij koninklijk besluit van 12 september 1999 wordt de heer Meers, Patrick, op het Nederlands kader, met ingang van 1 juli 1999, in vast dienstverband benoemd tot adjunct-adviseur bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu — Hoofdbestuur.

De datum van ranginname voor bevordering tot een hogere graad wordt bepaald op 1 juli 1998.

Bij koninklijk besluit van 21 september 1999 wordt de heer Maes, Peter, adjunct-adviseur, met ingang van 1 oktober 1999, op het Nederlands kader, bevorderd tot de graad van adviseur bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu - Hoofdbestuur.

De datum van ranginname in de graad van adviseur van de heer Maes, Peter, wordt bepaald op 1 april 1999.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van Statel worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel) te worden toegezonden.

#### MINISTERE DE L'INTERIEUR

[99/00701]

##### **Agrément des entreprises de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage**

Par arrêté ministériel du 2 août 1999, les entreprises suivantes sont agréées comme entreprises de sécurité pour une période de cinq ans :

l'entreprise VG Elec S.P.R.L., établie Bijenbergstraat 46, à 3590 Diepenbeek, sous le numéro 20 1045 81;

l'entreprise Caci Security S.P.R.L., établie chaussée de Ninove 1068A, à 1080 Bruxelles, sous le numéro 20 1051 81;

l'entreprise Nivek de M. Frank Rochtus, établie Molenstraat 43, à 2830 Willebroek, sous le numéro 20 1053 81;

l'entreprise Timmermans, Jean, établi Jan de Trochstraat 134, à 1703 Dilbeek (Schepdaal), sous le numéro 20 1054 81;

l'entreprise General Alarm S.P.R.L., établie Vennestraat 218, à 3600 Genk, sous le numéro 20 1049 81;

l'entreprise Van Mechelen, Luk, établie Churchillaan 52, à 2900 Schoten, sous le numéro 20 1047 81;

l'entreprise V.A.G. Namur S.P.R.L., établie chaussée de Louvain 379, à 5004 Bouge, sous le numéro 20 1052 81;

l'entreprise Security Service de M. Pascal Voets, établie Jules Moretuslei 204, à 2610 Wilrijk, sous le numéro 20 1055 81;

l'entreprise V.A.G. Security Systems S.A., établie chaussée de Bruxelles 307A, à 1410 Waterloo, sous le numéro 20 1046 81;

l'entreprise E.V.A. de M. Vincent Aerts, établie Leuvensesteenweg 246, à 1932 Zaventem, sous le numéro 20 1056 81;

l'entreprise Aplus Security S.P.R.L., établie Kortrijkstraat 153, à 8930 Menen, sous le numéro 20 1048 81;

l'entreprise D'Haene Dirk Elektro, établie Langekeerstraat 16, à 8930 Lauwe (Menen), sous le numéro 20 1050 81.

[99/00758]

##### **Agrément comme entreprise de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, modifiée par les lois du 18 juillet 1997 et du 9 juin 1999**

Par arrêté ministériel du 14 septembre 1999, les entreprises suivantes sont agréées comme entreprise de sécurité pour une période de cinq ans :

Appliance Securitech S.P.R.L., M. Eduardo Bravo Lopes, établi chaussée de Ninove 215, à 1080 Bruxelles, sous le n° 20-1057-82.

M. Luc Lejeune, établi rue des Contrebandiers 105, à 5550 Vresse-sur-Semois, rue des Contrebandiers 105, sous le n° 20-1060-82.

#### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[99/00701]

##### **Erkenning van beveiligingsondernemingen in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten**

Bij ministerieel besluit van 2 augustus 1999 zijn de volgende ondernemingen erkend als beveiligingsonderneming voor een periode van vijf jaar :

de onderneming VG Elec B.V.B.A., gevestigd te 3590 Diepenbeek, Bijenbergstraat 46, onder het nummer 20 1045 81;

de onderneming Caci Security B.V.B.A., gevestigd te 1080 Brussel, Ninovelaan 1068A, onder het nummer 20 1051 81;

de onderneming Nivek van de heer Frank Rochtus, gevestigd te 2830 Willebroek, Molenstraat 43, onder het nummer 20 1053 81;

de onderneming Timmermans, Jean, gevestigd te 1703 Dilbeek (Schepdaal), Jan de Trochstraat 134, onder het nummer 20 1054 81;

de onderneming General Alarm B.V.B.A., gevestigd te 3600 Genk, Vennestraat 218, onder het nummer 20 1049 81;

de onderneming Van Mechelen, Luk, gevestigd te 2900 Schoten, Churchillaan 52, onder het nummer 20 1047 81;

de onderneming V.A.G. Namur B.V.B.A., gevestigd te 5004 Bouge, chaussée de Louvain 379, onder het nummer 20 1052 81;

de onderneming Security Service van de heer Pascal Voets, gevestigd te 2610 Wilrijk, Jules Moretuslei 204, onder het nummer 20 1055 81;

de onderneming V.A.G. Security Systems N.V., gevestigd te 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 307A, onder het nummer 20 1046 81;

de onderneming E.V.A. van de heer Vincent Aerts, gevestigd te 1932 Zaventem, Leuvensesteenweg 246, onder het nummer 20 1056 81;

de onderneming Aplus Security B.V.B.A., gevestigd te 8930 Menen, Kortrijksestraat 153, onder het nummer 20 1048 81;

de onderneming D'Haene Dirk Elektro, gevestigd te 8930 Lauwe (Menen), Langekeerstraat 16, onder het nummer 20 1050 81.

[99/00758]

##### **Erkenning als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1997 en 9 juni 1999**

Bij ministerieel besluit van 14 september 1999 worden de volgende ondernemingen erkend als beveiligingsonderneming, voor een periode van vijf jaar :

Appliance Securitech S.P.R.L., de heer Eduardo Bravo Lopes, gevestigd te 1080 Brussel, Ninooftsesteenweg 215, onder het nr. 20-1057-82.

De heer Luc Lejeune, gevestigd te 5550 Vresse-sur-Semois, rue des Contrebandiers 105, onder het nummer 20-1060-82.

Electrosoft, M. Pascal De Ridder, établie Kemelweg 8, à 9473 Denderleeuw, sous le n° 20-1058-82.

Elektro Berings B.V.B.A., M. Freddy Berings, établie Kanonniersstraat 1, à 3445 Halen, sous le n° 20-1059-82.

Par arrêté ministériel du 24 septembre 1999, l'entreprise suivante est agréée comme entreprise de sécurité pour une période de cinq ans :

VAG 2000 S.A., établie chaussée de Bruxelles 80, à 7000 Mons, sous le numéro 20-1062-82.

Cet agrément est soumis à la condition que Mme Fonck fournisse la preuve dans les deux mois à dater de la notification du présent arrêté qu'elle a délégué tous ses pouvoirs concernant les activités de sécurité à une personne qui satisfait aux conditions légales de formation et d'expérience professionnelles requises.

[99/00760]

**Agrément comme entreprise de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, modifiée par les lois du 18 juillet 1997 et du 9 juin 1999. — Renouvellement**

Par arrêté ministériel du 14 septembre 1999, pour les entreprises suivantes, l'agrément comme entreprise de sécurité a été renouvelé pour une période de cinq ans :

Dubois Electro n.v., M. Alain Dubois, établie Schoolstraat 7 à 8920 Menen, sous le numéro 20-0544-33. Cet arrêté porte ses effets le 17 janvier 1999.

[99/00756]

**Agrément comme entreprise de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, modifiée par les lois du 18 juillet 1997 et du 9 juin 1999. — Retraits**

Par arrêté ministériel du 14 septembre 1999, pour l'entreprise suivante, l'agrément comme entreprise de sécurité a été retiré à sa demande :

M. Steven Van Aalst, établi Vrouweneekhoekstraat 181 à 9100 Sint-Niklaas, sous le numéro 20-0829-48. Cet arrêté porte ses effets le 1<sup>er</sup> mars 1997.

Par arrêté ministériel du 22 septembre 1999, pour l'entreprise suivante, l'agrément comme entreprise de sécurité a été retiré à sa demande :

E.M.E.C. n.v., M. Ludo Beunckens, établie Nijverheidsstraat 8 à 3740 Bilzen, sous le numéro 20-0780-45. Cet arrêté porte ses effets le 13 octobre 1998.

#### MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[99/12233]

##### Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail Démissions honorables et nomination de membres effectifs

Par arrêté ministériel du 2 avril 1999 :

1) démission honorable de ses fonctions de membre effectif, représentant une des organisations les plus représentatives des travailleurs au Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail, est accordée à Mme Cypres, C.

2) M. Vandercammen, M., est nommé membre effectif, représentant une des organisations les plus représentatives des travailleurs à ce Conseil, en remplacement de Mme Cypres, C.

Electrosoft, de heer Pascal De Ridder, gevestigd te 9473 Denderleeuw, Kemelweg 8, onder het nummer 20-1058-82.

Elektro Berings B.V.B.A., de heer Freddy Berings, gevestigd te 3545 Halen, Kanonniersstraat 1, onder het nummer 20-1059-82.

Bij ministerieel besluit van 24 september 1999 wordt de volgende onderneming erkend als beveiligingsonderneming, voor een periode van vijf jaar :

VAG 2000 N.V., gevestigd te 7000 Bergen, chaussée de Bruxelles 80, onder het nummer 20-1062-82.

De erkenning is onderworpen aan de voorwaarde dat Mevr. Fonck, binnen de twee maanden na de notificatie van huidig ministerieel besluit, het bewijs levert dat zij al haar bevoegdheden aangaande beveiliging heeft gedelegeerd aan een persoon die aan de wettelijke voorwaarden aangaande opleiding en beroepservaring voldoet.

[99/00760]

**Erkenning als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1997 en 9 juni 1999. — Vernieuwing**

Bij ministerieel besluit van 14 september 1999, voor de volgende ondernemingen wordt de erkenning als beveiligingsonderneming vernieuwd voor een periode van vijf jaar :

Dubois Electro n.v., de heer Alain Dubois, gevestigd te 8930 Menen, Schoolstraat 7, onder het nummer 20-0544-33. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 17 januari 1999.

[99/00756]

**Erkenning als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1997 en 9 juni 1999. — Intrekkingen**

Bij ministerieel besluit van 14 september 1999, voor de volgende onderneming wordt de erkenning als beveiligingsonderneming op haar verzoek ingetrokken :

de heer Steven Van Aalst, gevestigd te 9100 Sint-Niklaas, Vrouweneekhoekstraat 181, onder het nummer 20-0829-48. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 1997.

Bij ministerieel besluit van 22 september 1999, voor de volgende onderneming wordt de erkenning als beveiligingsonderneming op haar verzoek ingetrokken :

E.M.E.C. n.v., de heer Ludo Beunckens, gevestigd te 3740 Bilzen, Nijverheidsstraat 8, onder het nummer 20-0780-45. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 13 oktober 1998.

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[99/12233]

##### Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk Eervolle ontslagen en benoemingen van werkende leden

Bij ministerieel besluit van 2 april 1999 :

1) wordt eervol ontslag uit haar functies van werkend lid, dat één der meest representatieve werknemersorganisaties in de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk vertegenwoordigt, verleend aan Mevr. Cypres, C.;

2) wordt de heer Vandercammen, M. benoemd tot werkend lid dat één der meest representatieve werknemersorganisaties in die Raad vertegenwoordigt, ter vervanging van Mevr. Cypres, C.

Par arrêté ministériel du 4 juin 1999 :

1. Démission honorable de ses fonctions de membre effectif, représentant une des organisations les plus représentatives des employeurs au Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail, est accordée à M. Rousseau, J.-P.

2. Mme Rosman, S. est nommée membre effectif, représentant une des organisations les plus représentatives des employeurs à ce Conseil, en remplacement de M. Rousseau, J.-P.

[C – 99/12312]

**Commission de concertation pour le personnel de cadre  
Nominations**

Par arrêté ministériel du 2 avril 1999, produisant ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 1995, sont nommés membres de la Commission de concertation pour le personnel de cadre :

1° en qualité de représentants des organisations de cadres :

Membres effectifs :

Mesdames et Messieurs :

Ameel Dirk, à Kessel-Lo;

Baudson Thierry, à Jamioulx;

Billen Erika, à Malines;

Defer Jean, à Blegny;

Demoulin Joseph, à Xhoffraix

Galliaert Ilse, à Dilbeek;

Noël Bernard, à Fleurus;

Polenus Carlos, à Hasselt;

Roland Christian, à Baudour;

Schaerlaekens Karin, à Heverlee;

Slegers Sabine, à Markegem;

Valentin Olivier, à Bruxelles.

Membres suppléants :

Mesdames et Messieurs :

Balthazar Chantal, à Lasne;

Demaret Julienne, à Bruxelles;

Destrée Urbain, à Oreye;

Dumont William, à De Haan;

De Herder Ingrid, à Lochristi;

De Vos Luk, à Zingem;

Dos Santos Costa Vera, à Bruxelles;

Elleboudt Benoît, à Bruxelles;

Gestels Marianne, te Deurne;

Grau Evelyn, à Oupeye;

Hubin André, à Braine-l'Alleud;

Meyer Anne, à Braine-l'Alleud;

2° en qualité de représentants des organisations d'employeurs :

Membres effectifs :

Madame et Messieurs :

David Anne-Françoise, à Liège;

Grielen Joseph, à Deurne;

Van Laer Erik, à Meise.

Membres suppléants :

Madame et Messieurs :

Istasse Charles, à Profondeville;

Wattenbergh Bruno, à Bruxelles;

Swalens Natalie, à Kessel-Lo.

Bij ministerieel besluit van 4 juni 1999 :

1. Wordt eervol ontslag uit zijn functies van werkend lid dat één der meest representatieve werkgeversorganisaties in de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk vertegenwoordigt, verleend aan de heer Rousseau, J.-P.

2. Wordt Mevr. Rosman, S. benoemd tot werkend lid dat één der meest representatieve werkgeversorganisaties in die Raad vertegenwoordigt, ter vervanging van de heer Rousseau, J.-P.

[C – 99/12312]

**Overlegcomité voor het kaderpersoneel  
Benoemingen**

Bij ministerieel besluit van 2 april 1999, dat uitwerking heeft met ingang van 1 oktober 1995 worden benoemd tot leden van het Overlegcomité voor het kaderpersoneel :

1° als vertegenwoordigers van de kaderorganisaties :

Gewone leden :

De dames en de heren :

Ameel Dirk, te Kessel-Lo;

Baudson Thierry, te Jamioulx;

Billen Erika, te Mechelen;

Defer Jean, te Blegny;

Demoulin Joseph, te Xhoffraix;

Galliaert Ilse, te Dilbeek;

Noël Bernard, te Fleurus;

Polenus Carlos, te Hasselt;

Roland Christian, te Baudour;

Schaerlaekens Karin, te Heverlee;

Slegers Sabine, te Markegem;

Valentin Olivier, te Brussel.

Plaatsvervangende leden :

De dames en de heren :

Balthazar Chantal, te Lasne;

Demaret Julienne, te Brussel;

Destrée Urbain, te Oreye;

Dumont William, te De Haan;

De Herder Ingrid, te Lochristi;

De Vos Luk, te Zingem;

Dos Santos Costa Vera, te Brussel;

Elleboudt Benoît, te Brussel;

Gestels Marianne, te Deurne;

Grau Evelyn, te Oupeye;

Hubin André, te Braine-l'Alleud;

Meyer Anne, te Braine-l'Alleud;

2° als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisaties :

Gewone leden :

Mevrouw en de heren :

David Anne-Françoise, te Luik;

Grielen Joseph, te Deurne;

Van Laer Erik, te Meise.

Plaatsvervangende leden :

Mevrouw en de heren :

Istasse Charles, te Profondeville;

Wattenbergh Bruno, te Brussel;

Swalens Natalie, te Kessel-Lo.

[C - 99/12542]

**Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi  
Démission. — Nomination**

Par arrêté royal du 21 juin 1999 démission honorable est accordée, à sa demande, à M. Jean-Pierre Rousseau, membre au titre de représentant des employeurs du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi.

Par le même arrêté, M. Herwig Muyldermans, est nommé, au titre de représentant des employeurs, membre du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, en remplacement de M. Jean-Pierre Rousseau, démissionnaire, dont il achèvera le mandat.

L'arrêté précité produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 1999.

[99/12543]

**Comité de gestion du Pool des marins  
de la marine marchande. — Démission. — Remplacement**

Par arrêté royal du 28 juin 1999, démission honorable de ses fonctions de membre du Comité de gestion du Pool marins de la marine marchande est accordée, à sa demande, à M. A. Thomaes.

Par la même arrêté, M. W. Lemmens est nommée, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1999, au titre de représentant d'une organisation représentative des employeurs, membre du Comité de gestion du Pool des marins de la marine marchande, en remplaçant de M. A. Thomaes, dont il achèvera le mandat.

[99/12711]

**Conseil national du Travail. — Fonctions supérieures**

Par arrêté royal du 12 septembre 1999, produisant ses effets au 15 juillet 1999, M. Glorieus, Jean, secrétaire adjoint, est chargé de l'exercice de la fonction supérieure de secrétaire.

Par arrêté royal du 12 septembre 1999, produisant ses effets au 16 juillet 1999, Mme Baguet, Martine, directeur d'administration, est chargée de l'exercice de la fonction supérieure de secrétaire adjoint.

[99/12708]

**Prolongation d'agrémentations  
et agrémentation de cours de formation complémentaire  
imposée aux conseillers en prévention**

Par arrêtés ministériels du 29 septembre 1999, les agrémentations accordées au cours de niveau I organisé par le « Hoger Instituut voor de Arbeid - HIVA - VORMING », à Louvain, au cours de transition organisé par la « Katholieke Industriële Hogeschool Oost-Vlaanderen », et au cours de niveau II organisé par le Centre de Recherche et d'Etudes sur la Sécurité, l'Ergonomie et la Promotion des Conditions de travail à Bruxelles, comme cours de formation complémentaire imposée aux conseillers en prévention, sont élargies aux cours ayant débuté avant le 1<sup>er</sup> juillet 2001.

Par arrêté ministériel du 29 septembre 1999, le cours du niveau II organisé par la « KaHo Sint-Lievens - Departement KIH0 », à Gand comme cours de formation complémentaire imposée aux conseillers en prévention, est agréé jusqu'à la fin du cycle des cours ayant débuté avant le 1<sup>er</sup> juillet 2000.

[C - 99/12542]

**Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening  
Ontslagneming. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 21 juni 1999 wordt, op zijn verzoek, aan de heer Jean-Pierre Rousseau, lid, als vertegenwoordiger van de werkgevers van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, eervol ontslag verleend.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer Herwig Muyldermans, als vertegenwoordiger van de werkgevers, tot lid benoemd van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, ter vervanging van de heer Jean-Pierre Rousseau, ontslagnemer, wiens mandaat hij zal voleindigen.

Het voormelde besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1999.

[99/12543]

**Beheerscomité van de Pool van de zeelieden ter koopvaardij  
Ontslag. — Vervanging**

Bij koninklijk besluit van 28 juni 1999, wordt, op zijn verzoek, aan de heer A. Thomaes eervol ontslag verleend uit zijn functie van lid van het beheerscomité van de Pool van de zeelieden ter koopvaardij.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer W. Lemmens, vanaf 1 juli 1999, als vertegenwoordiger van een representatieve werkgeversorganisatie, tot lid benoemd van het beheerscomité van de Pool van de zeelieden ter koopvaardij, ter vervanging van de heer A. Thomaes, ontslagnemer, wiens mandaat hij zal voleindigen.

[99/12711]

**Nationale Arbeidsraad. — Hogere ambten**

Bij koninklijk besluit van 12 september 1999, dat uitwerking had met ingang van 15 juli 1999, wordt de heer Glorieus, Jean, adjunct-secretaris, belast met het hoger ambt van secretaris.

Bij koninklijk besluit van 12 september 1999, dat uitwerking had met ingang van 16 juli 1999, wordt Mevr. Baguet, Martine, bestuursdirecteur, belast met het hoger ambt van adjunct-secretaris.

[99/12708]

**Verlenging van erkenningen  
en erkenning van aanvullende vormingscursussen  
opgelegd aan de preventieadviseur**

Bij ministeriële besluiten van 29 september 1999 worden de erkenningen verleend aan de cursus van niveau I, ingericht door het Hoger Instituut voor de Arbeid - HIVA - VORMING, te Leuven, de cursus van het overgangsniveau, ingericht door de Katholieke Industriële Hogeschool Oost-Vlaanderen en de cursus van niveau II ingericht door het « Centre de Recherche et d'Etudes sur la Sécurité, l'Ergonomie et la Promotion des Conditions de travail », te Brussel, als aanvullende vormingscursus opgelegd aan de preventieadviseurs, uitgebreid tot de cursussen gestart vóór 1 juli 2001.

Bij ministerieel besluit van 29 september 1999 wordt de cursus van niveau II, ingericht door de KaHo Sint-Lieven - Departement KIH0, te Gent, erkend als aanvullende vormingscursus opgelegd aan de preventieadviseurs tot het einde van de cyclus van de cursussen gestart vóór 1 juli 2000.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

**Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw**

[C - 99/36390]

**Besluiten betreffende de OCMW's**

OCMW ARENDONK. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 1 september 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 28 juni 1999, waarbij de OCMW-raad van Arendonk, de formatie van het OCMW-personeel wijzigt.

OCMW DESTELBERGEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 24 september 1999 is goedkeuring onthouden aan de beslissing van 28 juli 1999 van de raad van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Destelbergen, houdende vaststelling van de personeelsformatie.

OCMW HALEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 3 september 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 6 juli 1999, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Halen de personeelsformatie van het OCMW uitbreidt.

OCMW HULSHOUT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 2 september 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 30 juni 1999, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Hulshout de formatie van het OCMW wijzigt.

OCMW KALMTHOUT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 16 september 1999 is goedkeuring verleend aan de beslissing van 15 juli 1999 van de raad van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Kalmthout, houdende wijziging van de personeelsformatie.

OCMW KORTEMARK. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 15 september 1999 is goedgekeurd het besluit van 6 juli 1999, waarbij de OCMW-raad van Kortemark, de formatie van het OCMW-personeel vaststelt.

OCMW KRUIBEKE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 10 september 1999 is gedeeltelijke goedkeuring verleend aan de beslissing van 13 juli 1999 van de raad van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Kruike, houdende vaststelling van de personeelsformatie.

OCMW MALLE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 1 september 1999 is goedgekeurd het besluit van 23 juni 1999, waarbij de OCMW-raad van Malle, de formatie van het OCMW-personeel wijzigt.

OCMW MECHELEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 3 september 1999 werd goedkeuring verleend aan het besluit van 19 mei 1999, waarbij het beheerscomité van het Onze-Lieve-Vrouw ziekenhuis van het OCMW van Mechelen de personeelsformatie van het ziekenhuis wijzigt.

OCMW MENEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 15 september 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van het OCMW van Menen van 4 mei 1999 houdende wijziging van de personeelsformatie van het OCMW van Menen.

—

OCMW NIEUWPOORT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 21 september 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Nieuwpoort de personeelsformatie van het OCMW aanpast.

—

OCMW OVERIJSE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 1 september 1999 werd goedkeuring verleend aan het besluit van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van het OCMW van Overijse van 17 mei 1999 houdende vaststelling, in toepassing van het sectoraal akkoord van 18 juni 1993, van de personeelsformatie van het OCMW van Overijse.

—

OCMW ROESELARE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 3 september 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 7 juli 1999, waarbij de OCMW-raad van Roeselare de personeelsformatie van het centraal bestuur wijzigt.

—

OCMW SINT-LAUREINS. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 29 september 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 29 juni 1999, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Sint-Laureins de nieuwe personeelsformatie van het OCMW vaststelt in het kader van het sectoraal akkoord van 18 juni 1993.

—

OCMW TURNHOUT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 2 september 1999 werd goedkeuring verleend aan het besluit van 24 juni 1999, waarbij de OCMW-raad van Turnhout de personeelsformatie wijzigt.

—

OCMW WERVIK. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 15 september 1999 is gedeeltelijk goedkeuring verleend aan de beslissingen van 13 juli 1999 van de raad van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Wervik, houdende vaststelling van de personeelsformatie, en is goedkeuring verleend aan de beslissing van het beheerscomité van het Sint-Janshospitaal van Wervik van 4 mei 1999 houdende goedkeuring van de personeelsformatie van het Sint-Janshospitaal.

—

OCMW ZAVENTEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 2 september 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van het OCMW van Zaventem van 6 juli 1999 houdende vaststelling, in toepassing van het sectoraal akkoord van 18 juni 1993, van de personeelsformatie van het OCMW van Zaventem.

—

OCMW ZULTE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 29 september 1999 is goedkeuring onthouden aan het besluit van 9 augustus 1999, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Zulte de personeelsformatie van het OCMW wijzigt.

[C - 99/36391]

**Besluiten betreffende de provincies, steden en gemeenten**

AALST. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 9 september 1999 is vernietigd het besluit van 30 maart 1999, waarbij de gemeenteraad van Aalst het geldelijk statuut van het gemeentepersoneel wijzigt.

---

EEKLO. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 3 september 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 28 juni 1999, waarbij de gemeenteraad van Eeklo de nieuwe formaties van het gemeente- en politiepersoneel vaststelt.

---

GLABBEEK. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 24 september 1999 is vernietigd het besluit van 11 maart 1999, waarbij de gemeenteraad van Glabbeek een tijdelijke contractuele personeelsformatie vaststelt.

---

GROBBENDONK. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 24 september 1999 wordt het besluit tot gedeeltelijke goedkeuring van het besluit van 1 juni 1999, waarbij de gemeenteraad van Grobbendonk de personeelsformatie van de gemeente wijzigt, ingetrokken.

---

HAMONT-ACHEL. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 15 september 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 5 juli 1999, waarbij de gemeenteraad van Hamont-Achel de personeelsformatie van de gemeente wijzigt.

---

HARELBEKE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 9 september 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 12 juli 1999, waarbij de gemeenteraad van Harelbeke de formatie van het gemeentepersoneel wijzigt.

---

IEPER. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 10 september 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 5 juli 1999, waarbij de gemeenteraad van Ieper de personeelsformatie van de gemeente wijzigt.

---

KNESSELARE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 9 september 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 26 mei 1999, waarbij de gemeenteraad van Knesselare de nieuwe personeelsformatie van het stedelijk politiekorps vaststelt.

---

KORTRIJK. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 3 september 1999 is goedkeuring verleend, wat de statutaire betrekkingen betreft, aan het besluit van 9 juli 1999, waarbij de gemeenteraad van Kortrijk de formatie van het gemeentepersoneel wijzigt.

---

LANAKEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 24 september 1999 is goedkeuring verleend aan de besluiten van 28 juni 1999, waarbij de gemeenteraad van Lanaken de formatie van het gemeentepersoneel en de formatie van het burgerpersoneel van de politie wijzigt.

---

LIEDEKERKE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 10 september 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 24 juni 1999, waarbij de gemeenteraad van Liedekerke het besluit van 28 januari 1999 houdende vaststelling van de personeelsformatie aanpast.

LOKEREN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 3 september 1999 is goedgekeurd het besluit van 29 juni 1999, waarbij de gemeenteraad van Lokeren, de formatie van het gemeentepersoneel wijzigt.

LOVENDEGEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 24 september 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 4 augustus 1999, waarbij de gemeenteraad van Lovendegem de nieuwe personeelsformatie van het gemeentepersoneel vaststelt in het kader van het sectoraal akkoord van 18 juni 1993.

OOSTENDE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 16 september 1999 is goedkeuring verleend aan de besluiten van 25 juni 1999, waarbij de gemeenteraad van Oostende de personeelsformatie wijzigt.

RIJKEVORSEL. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 21 september 1999 is vernietigd het besluit van 22 maart 1999 waarbij de gemeenteraad van Rijkevorsel L.L. benoemt tot inspecteur van politie.

SINT-KATELIJNE-WAVER. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 3 september 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 28 juni 1999, wat betreft de hervaststelling van de statutaire formatie van het gemeentepersoneel.

TERVUREN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 9 september 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 1 juli 1999, waarbij de gemeenteraad van Tervuren de formatie van het gemeentepersoneel wijzigt.

VILVOORDE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 2 september 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van 5 juli 1999, waarbij de gemeenteraad van Vilvoorde een tijdelijke overschrijding van de formatie van het politiepersoneel vaststelt.

ZAVENTEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 9 september 1999 is goedkeuring verleend aan het besluit van de gemeenteraad van Zaventem van 1 juni 1999, wat betreft de vaststelling van de statutaire formatie van het gemeentepersoneel.

**Departement Leefmilieu en Infrastructuur**

[C - 99/36354]

**Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaringen van openbaar nut**

BOUTERSEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 15 september 1999 wordt de N.V. Aquafin ertoe gemachtigd de onteigening in naam van het Vlaams Gewest, maar op eigen kosten, te verrichten van de onroerende goederen nodig voor de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur.

Nr. 96246 ONT OP

1) Geografische omschrijving :

Boutersem : collector Kleine Vondelbeek

2) Kadastrale gegevens :

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 1; Sectie : C;

Perceel : nr. 145 d



## 3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

## 4) Bevoegde instantie :

Na deze machtiging tot onteigening zal de N.V. Aquafin in naam van het Vlaams Gewest maar op eigen kosten overgaan tot de onmiddellijke onteigening.

## 5) Plannen ter inzage bij :

- ministerie van de Vlaamse Gemeenschap  
 Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
 Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer  
 Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid  
 Cel Milieu-investeringen  
 Graaf de Ferraris-gebouw  
 Emile Jacqmainlaan 156, bus 8  
 1000 Brussel  
 - N.V. Aquafin  
 Dijkstraat, 8  
 2630 Aartselaar

## 6) Wettelijke basis :

- Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

- Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessie voor de bouw van de autosnelwegen, inzonderheid op artikel 5, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978;

## 7) Datum + bevoegde minister

15 september 1999

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,  
 Vera DUA

## 8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

GALMAARDEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 25 augustus 1999 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 97273

## 1) Geografische omschrijving :

Galmaarden : riolering Statiestraat

## 2) Kadastrale gegevens :

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 3; Sectie : C;  
 Perceel : nr. 304 a

## 3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (riolering) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

## 4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdienstbaarheid of in naam van het Vlaams Gewest verwerven.

## 5) Plannen ter inzage bij :

- ministerie van de Vlaamse Gemeenschap  
 Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
 Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer  
 Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid  
 Cel Milieu-investeringen  
 Graaf de Ferraris-gebouw  
 Emile Jacqmainlaan 156, bus 8  
 1000 Brussel  
 - N.V. Aquafin  
 Dijkstraat, 8  
 2630 Aartselaar  
 - College van Burgemeester en Schepenen  
 van en te  
 1570 Galmaarden

## 6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

## 7) Datum + bevoegde minister

25 augustus 1999

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Vera DUA

## 8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

---

LIEDEKERKE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 15 september 1999 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 96270

## 1) Geografische omschrijving :

Liedekerke : riolering Dennenlaan - Kastanjelaan

## 2) Kadastrale gegevens :

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : C;

Percelen : nrs. 179 v 2, 179 d 2, 179 w 4, 180 h 8, 180 g 8, 180 k 6 en 183 k 2

## 3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (riolering) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

## 4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdienstbaarheid of in naam van het Vlaams Gewest verwerven.

## 5) Plannen ter inzage bij :

- ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid

Cel Milieu-investeringen

Graaf de Ferraris-gebouw

Emile Jacqmainlaan 156, bus 8

1000 Brussel

- N.V. Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 Aartselaar

- College van Burgemeester en Schepenen

van en te

1770 Liedekerke

## 6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

## 7) Datum + bevoegde minister

15 september 1999

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Vera DUA

## 8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

OOSTKAMP. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 12 oktober 1999 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 96540

1) Geografische omschrijving :

Oostkamp : collector Kampveld - Oostveld

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente Oostkamp :

Kadastraal bekend onder : afdeling : 3; sectie : F; percelen : nrs. 135 c, 136 k, 136 f, 134 f, 133 g, 132 d, 153 a en 131 a.

Kadastraal bekend onder : afdeling : 3; sectie : E; percelen : nrs. 391 c, 389 a, 388 b, 387 c, 385, 379 a, 368 a, 367 a, 366 a, 310 a, 309, 307, 306, 305 a, 305 b en 301.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— ministerie van de Vlaamse Gemeenschap,  
Departement Leefmilieu en Infrastructuur,  
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer,  
Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid,  
Cel Milieu-investeringen,  
Graaf de Ferraris-gebouw,  
Emile Jacqmainlaan 156, bus 8,  
1000 Brussel

— N.V. Aquafin,  
Dijkstraat 8,  
2630 Aartselaar

— College van Burgemeester en Schepenen  
van en te  
8020 Oostkamp

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32 septies en 32 octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister

12 oktober 1999

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Vera DUA

8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

TEMSE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 12 oktober 1999 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 20349

1) Geografische omschrijving :

Temse : verbindingsriolering Velle

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente Temse :

Kadastraal bekend onder : afdeling : 1; sectie : B; percelen : nrs. 154 b, 153 d, 145 a, 56 a, 55 a, 53 a, 52 a, 51 b, 33 a, 32 b, 31 b, 27 a, 26 a en 25 a.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (verbindingsriolering) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— ministerie van de Vlaamse Gemeenschap,  
Departement Leefmilieu en Infrastructuur,  
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer,  
Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid,  
Cel Milieu-investeringen,  
Graaf de Ferraris-gebouw,  
Emile Jacqmainlaan 156, bus 8,  
1000 Brussel

- N.V. Aquafin,  
Dijkstraat 8,  
2630 Aartselaar
- College van Burgemeester en Schepenen  
van en te  
9140 Temse

## 6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32 septies en 32 octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

## 7) Datum + bevoegde minister

12 oktober 1999

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Vera DUA

## 8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

---

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**
**MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[C - 99/29686]

**10 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
donnant autorisation à la S.A. « Le Téléachat, Liberté, Tranquillité, Amitié », en abrégé : « L.T.A. »  
de mettre en œuvre un service de téléachat**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 17 juillet 1987 et notamment son article 19<sup>quater</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 25 novembre 1996 relatif à la mise en œuvre d'autres services sur le câble;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 24 juillet 1997 donnant autorisation à la S.A. « Société de Téléachat » de mettre en œuvre un service de téléachat;

Vu les avis du Conseil supérieur de l'Audiovisuel n° 187 du 28 mars 1996 et n° 207 du 4 juillet 1997;

Considérant la scission de la « Société de Téléachat » S.A., publiée le 29 septembre 1998 au *Moniteur belge*;

Considérant la constitution des sociétés S.T.A. S.A. et L.T.A. S.A. dont les statuts ont été publiés au *Moniteur belge* des 29 septembre et 1er octobre 1998;

Considérant que les deux sociétés ont été constituées par transfert de l'intégralité du patrimoine actif et passif de la société scindée;

Considérant la demande introduite par la S.A. L.T.A. en date du 2 avril 1999;

Sur proposition de la Ministre-Présidente,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La S.A. « L.T.A. » constituée le 4 septembre 1998 dont le siège est établi à Gosselies, Route nationale 5, n° 191, est autorisée à mettre en œuvre sur le câble un service de radiodiffusion de téléachat, pour une durée maximale de 6 mois à dater de son entrée en vigueur, conformément à l'article 2, alinéa 4, de l'arrêté du 25 novembre 1996.

**Art. 2.** La S.A. « L.T.A. » n'est pas autorisé à insérer de la publicité commerciale dans le service visé à l'article 1er.

**Art. 3.** La présente autorisation est valable pour une durée de 6 mois sous réserve du respect par la S.A. L.T.A. des dispositions de l'arrêté du 25 novembre 1996 et des obligations de la convention conclue entre la S.A. S.T.A. et le Gouvernement de la Communauté française, en date du 24 juillet 1997, dont les droits et obligations sont transférés dans le chef de la S.A. L.T.A.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa signature.

Bruxelles, le 10 mai 1999.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente,  
Mme L. ONKELINX

VERTALING  
MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 99/29686]

**10 MEI 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende verlening van de vergunning aan de N.V. « Le Téléachat, Liberté, Tranquilité, Amitié », afgekort: « L.T.A. », voor de productie van een televerkoop-dienst**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 juli 1987 en inzonderheid op zijn artikel 19<sup>quater</sup>;

Gelet op het besluit van de Regering van 25 november 1996 betreffende de productie van andere diensten op de kabel;

Gelet op het besluit van de Regering van 24 juli 1997 houdende verlening van de vergunning aan de N.V. « Société de Téléachat » voor de productie van een televerkoop-dienst;

Gelet op de adviezen van de Hoge Raad voor de audiovisuele sector van de Franse Gemeenschap nr. 187 van 28 maart 1996 en nr. 207 van 4 juli 1997;

Overwegende de splitsing van de N.V. « Société de Téléachat », bekendgemaakt op 29 september 1998 in het *Belgisch Staatsblad*;

Overwegende de oprichting van de maatschappijen STA N.V. en LTA N.V. waarvan de statuten werden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*;

Overwegende dat de twee maatschappijen opgericht werden door transfer van het geheel van het actief en passief vermogen van de gesplitste maatschappij;

Overwegende de aanvraag ingediend door de N.V. L.T.A. daterend van 2 april 1999;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter,

Besluit :

**Artikel 1.** Aan de N.V. « L.T.A. », opgericht op 4 september 1998, waarvan de zetel te Gosselies, Route nationale 5, nr. 191, gevestigd is, wordt de vergunning verleend voor de productie op de kabel van een radio-omroepdienst voor televerkoop, voor een maximale duur van 6 maand vanaf het begin van de geldigheidsduur ervan, overeenkomstig artikel 2, lid 4, van het besluit van 25 november 1996.

**Art. 2.** De N.V. « L.T.A. » wordt niet toegelaten commerciële reclame in de in artikel 1 bedoelde dienst op te nemen.

**Art. 3.** Deze vergunning is geldig voor een periode van 6 maand onder voorbehoud van de inachtneming door de N.V. « L.T.A. » van de bepalingen van het besluit van 25 november 1996 en van de verplichtingen van de overeenkomst daterend van 24 juli 1997 die tussen de N.V. « S.T.A. » en de Regering van de Franse Gemeenschap werd gesloten, waarvan de rechten en verplichtingen worden overgedragen aan de N.V. « L.T.A. ».

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op de datum waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 10 mei 1999.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter,  
Mevr. L. ONKELINX



[C - 99/29685]

**30 SEPTEMBRE 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
donnant autorisation à la S.A. TVI de diffuser des programmes de télé-achat**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 17 juillet 1987 sur l'audiovisuel et notamment sont article 26<sup>ter</sup>, § 1<sup>er</sup>, et 27<sup>septies</sup>, § 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 6 janvier 1997 renouvelant l'autorisation de création et de fonctionnement d'une télévision privée de la Communauté française;

Vu la convention du 6 janvier 1997 entre la Communauté française de Belgique et la société anonyme TVI pour l'exploitation d'une télévision privée de la Communauté française;

Vu l'autorisation de diffuser des programmes de télé-achat accordée par le Ministre de l'Audiovisuel le 22 octobre 1993;

Considérant la demande introduite par la S.A. TVI en date du 30 mars 1999;

Vu l'avis du Conseil supérieur de l'Audiovisuel n° 8/1999 du 2 juillet 1999;

Sur proposition de la Ministre chargée de l'Audiovisuel,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Conformément à l'article 26<sup>ter</sup>, § 1<sup>er</sup> du décret du 17 juillet 1987 sur l'Audiovisuel, la S.A. TVI, dont le siège social est établi à Bruxelles, avenue Ariane 1, est autorisée à diffuser des programmes de télé-achat sur RTL-TV1 et sur Club RTL à raison d'une heure et trente minutes par jour chaînes confondues, portés à trois heures en cas de rediffusion.

**Art. 2.** Chaque année et au plus tard le 30 juin, la S.A. TVI communiquera au Ministre ayant l'audiovisuel dans ses attributions un rapport qui présentera notamment pour chacune de ses chaînes :

- 1° la liste des produits et services offerts à la vente, à l'achat et à la location ainsi que le nom de leurs fournisseurs;
- 2° les jours et heures de diffusion des programmes de télé-achat;
- 3° le chiffre d'affaires brut.

**Art. 3.** Le Ministre de l'Audiovisuel du Gouvernement de la Communauté française est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa signature.

Bruxelles, le 30 septembre 1999.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre chargée de l'Audiovisuel,  
Mme C. DE PERMENTIER

—————  
VERTALING

[C - 99/29685]

**30 SEPTEMBER 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij aan de « S.A. TVI » de vergunning wordt verleend om televerkoop-programma's uit te zenden**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 juli 1987 over de audiovisuele sector, inzonderheid op artikel 26<sup>ter</sup>, § 1, en 27<sup>septies</sup>, § 3;

Gelet op het besluit van de Regering van 6 januari 1997 tot vernieuwing van de vergunning voor de oprichting en de werking van een private televisie van de Franse Gemeenschap;

Gelet op de overeenkomst van 6 januari 1997 tussen de Franse Gemeenschap van België en de naamloze vennootschap TVI voor de uitbating van een private televisie van de Franse Gemeenschap;

Gelet op de vergunning voor de uitzending van televerkoop-programma's die door de Minister van de Audiovisuele Sector op 22 oktober 1993 werd verleend;

Gelet op de aanvraag ingediend door de « S.A. TVI » op datum van 30 maart 1999;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Audiovisuele Sector van de Franse Gemeenschap nr. 8/1999 van 2 juli 1999;

Op de voordracht van de Minister belast met de Audiovisuele Sector,

Besluit :

**Artikel 1.** Overeenkomstig artikel 26<sup>ter</sup>, § 1 van het decreet van 17 juli 1987 over de audiovisuele sector, wordt aan de « S.A. TVI », waarvan de maatschappelijke zetel in Brussel, Arianelaan 1, gevestigd is, de vergunning verleend om televerkoop-programma's op RTL-TV1 en op Club RTL uit te zenden tot beloop van één uur en dertig minuten per dag voor beide zenders samen, op drie uur gebracht in geval van heruitzending.

**Art. 2.** Elk jaar en uiterlijk 30 juni, deelt de « S.A. TVI » aan de Minister tot wiens bevoegdheid de Audiovisuele Sector behoort, een verslag mede dat, voor elk van haar zenders, inzonderheid de volgende elementen bevat :

- 1° de lijst van de producten en diensten die voor verkoop, aankoop en verhuring worden aangeboden alsook de naam van hun leveranciers;
- 2° de dagen en uren voor de uitzending van de televerkoop-programma's;
- 3° het bruto-omzetcijfer.

**Art. 3.** De Minister van de Audiovisuele Sector van de Regering van de Franse Gemeenschap is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Brussel, 30 september 1999.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap,

De Minister belast met de Audiovisuele Sector,  
Mevr. C. DE PERMENTIER

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 99/31031]

**Agréation en qualité de techniciens qualifiés pour le contrôle de combustion et l'entretien des installations de chauffage alimentées en combustible liquide**

Sont agréés en qualité de techniciens qualifiés pour le contrôle de la combustion et de l'entretien des installations de chauffage alimentées en combustible liquide, pour une période qui se termine à la date d'échéance indiquée, au sens de l'article 70 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et de l'article 10 de l'arrêté royal du 6 janvier 1978 tendant à prévenir la pollution atmosphérique lors du chauffage de bâtiments à l'aide de combustible solide ou liquide,

Par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 janvier 1998 les techniciens dont les noms suivent :

Numéro de reconnaissance	Nom et adresse	Date d'échéance
Erkenningsnummer	Naam en adres	Vervaldatum
TB 5005	GULDENTOPS Romain, Leuvensesteenweg 463, 3070 KORTENBERG	29.01.2013

Par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 mars 1998 les techniciens dont les noms suivent :

Numéro de reconnaissance	Nom et adresse	Date d'échéance
Erkenningsnummer	Naam en adres	Vervaldatum
TB 5000	VRIJDERS Albert, Nieuwelaan 41, 1860 MEISE	12.03.2013
TB 5001	DE BONDT Gerrit, Neeravert 26, 1840 LONDERZEEL	12.03.2013
TB 5002	DESMET Thierry, Av. Rommelaere 23, 1020 BRUXELLES	12.03.2013
TB 5003	LICATA Michele, Rue Julien Schmidt 46, 6020 CHARLEROI	12.03.2013
TB 5004	GORAY Jean-Leon, Av. de la Ransbienne 24, 1331 RIXENSART	12.03.2013
TB 5006	HERREMANS Jules, J. Mehoudenstraat 29, 1600 SINT-PIETERS-LEEUEW	12.03.2013
TB 5008	SAENEN Richard, R. Borremansstraat 20, 3040 HULDENBERG	12.03.2013
TB 5009	MEEUWS Kris, Dorp 13 bus 1, 2980 ZOERSEL	12.03.2013
TB 5010	GUNS Jan, Bloemstraat 67, 1840 LONDERZEEL	12.03.2013
TB 5011	VAN HUMBEECK Vincent, Rue Clos St. Martin 30, 1083 BRUXELLES	12.03.2013
TB 5012	MONSALVE SOTO Rodolfo, Av. des Croix de Guerre 187/8, 1120 BRUXELLES	12.03.2013
TB 5013	MAEYENS Christophe, Rue Leuchère 55, 5000 NAMUR	12.03.2013
TB 5015	BAERT Edwin, Tuindelle 81, 3090 OVERIJSE	12.03.2013
TB 5017	DE GIETER Didier, Ch. de Boondaal 207, 1050 BRUXELLES	12.03.2013
TB 5018	SGALLARI Augusto, Clos Basse Yutz 8, 7133 BUVRINNES	12.03.2013
TB 5019	BUNDULA N'SA SUMANI Alphonse, Val des Seigneurs 142/59, 1150 BRUXELLES	12.03.2013
TB 5021	BISCHOP Henri, Rue G. J. Martin 15, 1150 BRUXELLES	12.03.2013
TB 5027	TIELENS Eric, Groeneweg 129, 3090 OVERIJSE	12.03.2013
TB 5028	VAN PE Roger, Av. Houba de Strooper 696, 1020 BRUXELLES	12.03.2013
TB 5031	CATHERIN Jean-Marc, Rue Max Roos 28, 1030 BRUXELLES	12.03.2013

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 99/31031]

**Erkenning van bevoegde technici voor de uitvoering van de verbrandingscontrole en het onderhoud van de verwarmingsinstallaties gevoed met vloeibare brandstof**

Worden krachtens artikel 70 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en krachtens artikel 10 van het Koninklijk Besluit van 6 januari 1978 tot voorkoming van luchtverontreiniging bij het verwarmen van gebouwen met vaste of vloeibare brandstof, erkend als bevoegde technici voor de uitvoering van de verbrandingscontrole en het onderhoud van de verwarmingsinstallaties gevoed met vloeibare brandstof voor een periode tot navermelde vervaldatum,

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 januari 1998 de technici met de volgende namen :

Par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du  
19 mars 1998 les techniciens dont les noms suivent :

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van  
19 maart 1998 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance	Nom et adresse	Date d'échéance
Erkenningsnummer	Naam en adres	Vervaldatum
TB 5007	DE NEEF Maurits, Kapellelaan 282 A, 1860 MEISE	19.03.2013
TB 5014	HUBLAU Peter, Kruiskensheide 61, 1502 LEMBEEK	19.03.2013
TB 5016	GERMEYS Eddy, Sleeckxlaan 80, 1030 BRUSSEL	19.03.2013
TB 5020	HANTSON Jan, Wilgierlaan 75, 9500 GERAARDSBERGEN	19.03.2013
TB 5022	CASULA Palmiro, Rue J. Smits 26, 1070 BRUXELLES	19.03.2013
TB 5023	MOENS Dominique, Rue du Tilleul 75/77, 1140 BRUXELLES	19.03.2013
TB 5024	CARETTE François, Waverseseesteenweg 19, 1560 HOEILAART	19.03.2013
TB 5025	CARLIER Marc, Rue Emile Dury 97, 1410 WATERLOO	19.03.2013
TB 5026	BOSTEELS Jean, Av. du Monoplan 20, 1150 BRUXELLES	19.03.2013
TB 5029	COPPENS Rudy, Lumbeekstraat 83, 1700 DILBEEK	19.03.2013
TB 5030	ANTOINE Jean, Av. des Pagodes 390, 1020 BRUXELLES	19.03.2013
TB 5032	DE RIJS Wilfried, Heidestraat 27, 1785 HAMME-MERCHTEM	19.03.2013
TB 5033	LEPROULT Daniel, Av. Wielemans Ceuppens 152, 1190 BRUXELLES	19.03.2013
TB 5034	DE GELAEN Raoul, De Rooverlaan 46, 1501 BUIZINGEN-HALLE	19.03.2013
TB 5035	VANDENHOUTEN Alain, Oude Vrijheidstraat 11, 3080 TERVUREN	19.03.2013
TB 5036	PHAM-VAN Kim Thu, Rue de la Constitution 11, 1030 BRUXELLES	19.03.2013
TB 5037	MERGAERTS Paul, Varentstraat 150, 3118 WERCHTER	19.03.2013
TB 5038	MARCQ André, Route de Gembloux 240, 5310 AISCHE-EN-REFAIL	19.03.2013
TB 5039	DE MOL François, Wijnheuvelstraat 282 bus 8, 1030 BRUSSEL	19.03.2013
TB 5040	BRONSELAER Albrecht, Brusselstraat 364, 1702 GROOT-BIJGAARDEN	19.03.2013

Par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du  
26 mars 1998 les techniciens dont les noms suivent :

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van  
26 maart 1998 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance	Nom et adresse	Date d'échéance
Erkenningsnummer	Naam en adres	Vervaldatum
TB 5041	VANWAELEM Willy, Rue des Fonds 10a, 1380 LASNE	26.03.2013
TB 5042	BARNICHE Pascal, Av. du Diamant 173, 1030 BRUXELLES	26.03.2013
TB 5043	ISTASSE Michel, Rue de Noville 6, 1360 PERWEZ	26.03.2013
TB 5044	BIOUL Ernest, Rozenlaan 16, 2870 PUURS	26.03.2013
TB 5045	ESMER Islam, Bd. Poincaré 19, 1070 BRUXELLES	26.03.2013
TB 5046	RENARD Dany, Rue de Wangenies 90, 6220 FLEURUS	26.03.2013
TB 5047	VANUFFELEN Marc, Impeleer 74, 1600 SINT-PIETERS-LEEUV	26.03.2013
TB 5048	COEKAERTS Guido, Watermanstraat 5 C, 3390 TIELT WINGE	26.03.2013
TB 5049	DUPONT Roger, Rietvennestraat 4, 3511 HASSELT	26.03.2013
TB 5050	LEEMPOELS Roger, Ninoofseesteenweg 245, 1700 DILBEEK	26.03.2013
TB 5051	LIPPENS Patrick, Av. des Rogations 24, 1200 BRUXELLES	26.03.2013
TB 5052	LEUNENS Albert, Krabos 32, 1501 BUIZINGEN	26.03.2013
TB 5053	DEWOLF Pierre, Boterweg 11, 1740 TERNAT	26.03.2013
TB 5054	VAN CAMPENHOUDT Marc, Mezenstraat 72, 3061 LEEFDAAL	26.03.2013
TB 5055	DAL CERO Andre, Rue des Francais 149, 6200 CHATELET	26.03.2013
TB 5056	CORNET Jean-Marc, Av. Van Overbeke 145, 1083 BRUXELLES	26.03.2013
TB 5057	STOCKMANS Peter, Profetenstraat 3, 1760 ROOSDAAL	26.03.2013
TB 5058	MAISIN Bertrand, Rue Capitaine Linard 11, 1390 BOSSUT-GOTTECHAIN	26.03.2013
TB 5059	MEGANCK Daniel, Vooruitgangstraat 21, 9400 NINOVE	26.03.2013
TB 5062	VAN DIEST Willem, Rodenemplein 16, 1500 HALLE	26.03.2013
TB 5064	LEENAERS Alain, Rue de Neerpede 160, 1070 BRUXELLES	26.03.2013



Par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du  
2 avril 1998 les techniciens dont les noms suivent :

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 april 1998  
de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5060	VANDERMUNTER Michael, Ch. d'Alseberg 864, 1420 BRAINE L'ALLEUD	02.04.2013
TB 5061	STRYKERS Christian, Chemin de L'Ermite 21, 1420 BRAINE-L'ALLEUD	02.04.2013
TB 5063	DE SAEDELEER Raf, Dreef 7, 9420 ERPE-MERE	02.04.2013
TB 5065	DEROME Pierre, A. Walraevensstraat 47, 1850 GRIMBERGEN	02.04.2013
TB 5066	BERLANGER Alain, Egide Winteroystraat 36, 1082 BRUSSEL	02.04.2013
TB 5067	GOMEZ José, Rue de Verdun 7, 1130 BRUXELLES	02.04.2013
TB 5068	BECKER Michel, Joseph Van Elewijckstraat 60, 1853 GRIMBERGEN	02.04.2013
TB 5069	LOUIS Thierry, Rue Achille Detienne 47, 1030 BRUXELLES	02.04.2013
TB 5070	DANZE Robert, Av. du Castel 62 A, 1200 BRUXELLES	02.04.2013
TB 5071	DANZE Didier, Rue du Curé 6, 1331 RIXENSART	02.04.2013
TB 5072	WAUTRECHT Jean-Jacques, Vinkenlaan 106, 1800 VILVOORDE	02.04.2013
TB 5073	DELBAER Gilbert, Akrenstraat 113, 9500 GERAARDSBERGEN	02.04.2013
TB 5074	GRECO Giovanni, Rue Potagère 156, 1210 BRUXELLES	02.04.2013
TB 5075	KINDERMANS Freddy, Heilig Hartstraat 76 C, 3890 GINGELOM	02.04.2013
TB 5076	DE HERTOOG Pascal, Steenstraat 23, 1800 VILVOORDE	02.04.2013
TB 5077	VAN HOEGAERDEN Jean-Luc, Biesbeekstraat 25, 1703 SCHEPDAAL	02.04.2013
TB 5078	SNOECK Daniel, Rue Victor Rauter 286, 1070 BRUXELLES	02.04.2013
TB 5079	KERKACH Mustapha, Rue Rey Aine 53, 7090 BRAINE-LE-COMTE	02.04.2013
TB 5080	VANDERBRIGGHE Alain, Rue de la Madelaine 53, 6040 JUMET	02.04.2013

Par l'arrêté ministériel du 20 avril 1998 les techniciens dont les noms  
suivent :

Bij ministerieel besluit van 20 april 1998 de technici met de volgende  
namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5102	DETILLEUX Richard, Domaine de Pumont 102, 5650 WALCOURT	20.04.2013
TB 5103	WALLON Jean-Marc, Rue Longue 107, 1620 DROGENBOS	20.04.2013
TB 5109	VAN RAEMDONCK Werner, Kampstraat 9, 2070 BURCHT	20.04.2013
TB 5113	DELHAYE Leon, Rue Léon Mignon 68, 1030 BRUXELLES	20.04.2013
TB 5116	D'HOE Jurgen, Roesemslos 5, 1742 ST-KATHARINA-LOMBEEK	20.04.2013
TB 5119	DE MARIE Geert, Kwakenbeekstraat 33 A, 1755 GOOIK	20.04.2013
TB 5120	HERNIE Charles, Rue du Sart 33, 1460 ITTRE	20.04.2013
TB 5121	NICA Dany, Aug. Van Doorslaerlaan 10, 1860 MEISE	20.04.2013
TB 5122	MARECHAL Jean-Ghislain, Rue des Héros 54, 7090 BRAINE-LE-COMTE	20.04.2013

Par l'arrêté ministériel du 24 avril 1998 les techniciens dont les noms suivent :

Bij ministerieel besluit van 24 april 1998 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5104	TESTERA-VIDAL Antonio, Rue Alfred Dubois 22 Bte 6, 1080 BRUXELLES	24.04.2013
TB 5105	PASSARELLI Nicola, Tuinwijk 95, 1501 BUIZINGEN	24.04.2013
TB 5106	D'HAESELEER Willy, Kapelhofstraat 29, 9420 ERPE-MERE	24.04.2013
TB 5107	WELLEKENS Michael, Ch. de Tubize 451 bte 2, 1420 BRAINE-L'ALLEUD	24.04.2013
TB 5108	DE ZUTTER Eric, Antwerpse Heirweg 30, 8340 DAMME	24.04.2013
TB 5110	PEETERS Georges, Geraardsbergsestraat 54, 1703 SCHEPDAAL	24.04.2013
TB 5111	DEPOTTE Christian, Av. Baden Powell 7 bte 4, 1200 BRUXELLES	24.04.2013
TB 5112	HIMPE Patrick, Av. des Avoines 41, 1300 LIMAL	24.04.2013
TB 5114	LEGRAND Denis, Rue des Combattants 58, 1450 BLANMONT-CHASTRE	24.04.2013
TB 5115	COLLARD Guy, Rue de Brimez 136, 5100 WEPION (NAMUR)	24.04.2013
TB 5117	TIXHON Freddy, Rue des Ecoles 31, 6031 MONCEAU-SUR-SAMBRE	24.04.2013
TB 5118	GOUTIERE Daniel, Rue du Try 57, 6110 MONTIGNY-LE-TILLEUL	24.04.2013
TB 5123	KFAITI Abdelghani, Rue Champ de l'Eglise 35, 1020 BRUXELLES	24.04.2013
TB 5124	VANHERREWEGHE Michel, Rue Albert Ier 53, 7700 LUINGNE	24.04.2013
TB 5125	HEYLENS Johnny, Kerkstraat 41, 1700 ST. ULRIKS KAPELLE	24.04.2013
TB 5127	MAUS Gunther, Raystraat 35, 3130 BEGIJNENDIJK	24.04.2013
TB 5128	MERGAN Lucien, Arsenaalstraat 51, 1730 ASSE	24.04.2013
TB 5129	VALDES Manuel, Ch. d'Alseberg 767, 1653 DWORP	24.04.2013
TB 5134	VANQUICKELBERGE Emiel, Chrysantenlaan 33, 1930 ZAVENTEM	24.04.2013

Par l'arrêté ministériel du 30 avril 1998 les techniciens dont les noms suivent :

Bij ministerieel besluit van 30 april 1998 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5126	DE HALLEUX Stephane, Rue du Marteau 20, 1210 BRUXELLES	30.04.2013
TB 5130	VAN CUTSEM Douglas, Hortensiastraat 29, 1800 VILVOORDE	30.04.2013
TB 5131	MONTES VALLINA Manuel Augustin, Av. des Jonquilles 10, 1300 WAVRE	30.04.2013
TB 5132	MAES Henri, Rue de Pologne 35, 1060 BRUXELLES	30.04.2013
TB 5135	DE BOCK Tim, E. Vermeulenstraat 150, 2980 ZOERSEL	30.04.2013
TB 5136	MATHAY Jean-Pierre, Av. Georges Henri 82, 1200 BRUXELLES	30.04.2013
TB 5137	D'HERDE Willy, Gurickxstraat 15, 1831 DIEGEM	30.04.2013
TB 5138	RODRIGUEZ Agustin, Av. Montjoie 55/10, 1180 BRUXELLES	30.04.2013
TB 5139	REINFELD Etienne, Rue de Verdun 173, 1130 BRUXELLES	30.04.2013
TB 5140	BOUVY Jean-Claude, Rue de Termonde 53, 1082 BRUXELLES	30.04.2013
TB 5141	THOMAES Jean-Philippe, Av. P. Devis 28, 1160 BRUXELLES	30.04.2013
TB 5142	ALLALI Hassan, L. Luypaertstraat 136, 1850 GRIMBERGEN	30.04.2013
TB 5143	VAN DEN BORRE Franc, Boonlochten 19, 1730 ASSE	30.04.2013
TB 5144	CLAUSSE Raphael, Rue des Tournesols 9, 1070 BRUXELLES	30.04.2013
TB 5145	MAES Christian, Oostergem 3, 9880 AALTER	30.04.2013

Par l'arrêté ministériel du 8 mai 1998 les techniciens dont les noms suivent :

Bij ministerieel besluit van 8 mei 1998 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5146	CUYT Hendrik, Maaiveld 11, 1800 VILVOORDE	08.05.2013
TB 5147	SAVOIR Serge, Rue de Grand Bigard 337, 1082 BRUXELLES	08.05.2013
TB 5148	HEMELINGS Gaston, Bosstraat 28, 1640 ST-GENESIUS-RODE	08.05.2013
TB 5149	MIRASOLA Francesco, Av. Albert 1 <sup>er</sup> 62, 1420 BRAINE-L'ALLEUD	08.05.2013
TB 5150	SIRRE Alain, Av. den Doorn 5 bte 2, 1180 BRUXELLES	08.05.2013
TB 5152	AERTS Philippe, Rue Delhaize 73, 6043 RANSART	08.05.2013
TB 5153	BERARDINELLI Fabrice, Av. des Platanes 4, 1480 TUBIZE	08.05.2013
TB 5154	MEYLEMANS Yves, Strombeeksesteenweg 99, 1800 KONINGSLO	08.05.2013
TB 5156	SPANS Johnny, Ketelheide 21, 3090 OVERIJSE	08.05.2013
TB 5157	SPAAY Dirk, Leo Meulemansstraat 69, 3020 HERENT	08.05.2013
TB 5159	NICOLAIS Antonio, Av. Romain Rolland 97, 1070 BRUXELLES	08.05.2013
TB 5160	WOLFS Kurt, Nijvelsebaan 43, 3090 OVERIJSE	08.05.2013
TB 5161	LEMBERECHTS Eric, Kruisstraat 196, 3070 KORTENBERG	08.05.2013

Par l'arrêté ministériel du 15 juin 1998 les techniciens dont les noms suivent :

Bij ministerieel besluit van 15 juni 1998 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5151	VAN MELKEBEKE Jurgen, Boekentstraat 58, 9451 HAALERT	15.06.2013
TB 5155	DE WITTE Louis-Daniel, Ch. de Waterloo 360, 1060 BRUXELLES	15.06.2013
TB 5158	COPPIETERS Andre, Nederbosstraat 118, 9810 EKE-NAZARETH	15.06.2013
TB 5162	ALARDEAU Eric, Rue de la Peupleraie, 5310 EGHEZEE	15.06.2013
TB 5163	DE NECKERE Ronny, Pollaerebaan 111, 9401 POLLARE	15.06.2013
TB 5164	THIRION Jean-Noël, Rue Lambert Daxhelet 15, 4210 BURDINNE	15.06.2013
TB 5165	VAN GESTEL Jan, Broekstraat 56, 2370 ARENDONK	15.06.2013
TB 5166	KAUFMANN Guy, Rue de Dinant 8, 1401 NIVELLES	15.06.2013
TB 5167	PAENHUYSSEN Gustaaf, Hoge Paal 43, 1600 SINT-PIETERS-LEEUV	15.06.2013
TB 5168	VANACKERE Danny, Kapucijnenlaan 18, 8870 IZEGEM	15.06.2013
TB 5169	NEUVILLE Werner, De Villegas de Clercampstraat 42, 1853 GRIMBERGEN	15.06.2013
TB 5170	MEERT Michel, Av. des Armures 52, 1190 BRUXELLES	15.06.2013
TB 5171	MEYNAERT Andre, Av. Frans Van Kalken 3, 1070 BRUXELLES	15.06.2013
TB 5172	NUNEZ Augusto, Av. du Luizenmolen 2, 1070 BRUXELLES	15.06.2013
TB 5173	FLORISOONE Pierre, Av. d'Uccle 14, 1190 BRUXELLES	15.06.2013
TB 5174	FREIRE LOPEZ Antonio, Rue de la Cure 32, 1480 SAINTES-TUBIZE	15.06.2013
TB 5175	VANDERLINDEN Gilbert, Leuvensebaan 240, 3040 HULDENBERG	15.06.2013
TB 5176	VAN VAERENBERGH Viktor, Knotwilgenlaan 13, 1742 TERNAT	15.06.2013
TB 5177	LAENEN Felix, Zoutrootjesstraat 11, 3210 LINDEN	15.06.2013
TB 5178	PIRON Jean-Paul, Kruiskens Heide 33, 1502 HALLE	15.06.2013
TB 5179	ALSTEEN Michel, Faubourg de Bruxelles 278, 6041 CHARLEROI	15.06.2013
TB 5180	FERNANDEZ Marcelino, Rue Fayat 13, 6042 LODELINSART	15.06.2013
TB 5181	LEBLANC Olivier, Rue Grand-Mère 3, 6061 MONTIGNIES S/SAMBRE	15.06.2013
TB 5182	JORDENS Francis, Rue Achille Fievez 6, 1474 WAYS	15.06.2013
TB 5183	VAN DER GUCHT Rene, Meerstraat 96, 9860 OOSTERZELE	15.06.2013
TB 5184	VERMAUT Johan, Waterputweg 2, 8510 HEULE	15.06.2013
TB 5185	VERMEIR Claude, Tulpenweg 16, 3140 KEERBERGEN	15.06.2013
TB 5187	GILMONT Pascal, Rue Thienbecq 23, 1430 REBECQ	15.06.2013
TB 5188	VERBOVEN Paul, Zandstraat 54, 2110 WIJNEGEM	15.06.2013
TB 5195	CONCEICAO Fernando, Ch. de Wavre 764, 1040 BRUXELLES	15.06.2013
TB 5196	FERNANDEZ GUTIERREZ Sergio, Av. Victor Rousseau 113, 1190 BRUXELLES	15.06.2013
TB 5197	DELLISSE Philippe, Rue Melee 24, 1367 RAMILLIES	15.06.2013

Par l'arrêté ministériel du 2 juillet 1998 les techniciens dont les noms suivent :

Bij ministerieel besluit van 2 juli 1998 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5186	ART Fabien, Rue Verhulst 60, 1180 BRUXELLES	02.07.2013
TB 5189	DE PEVER Bart, Frans Luckxstraat 56, 1750 LENNIK	02.07.2013
TB 5190	WETS Rene, Waalborrelaan 25, 1730 ASSE	02.07.2013
TB 5191	PAULISSEN Henri, Lennikseweg 74, 1701 DILBEEK	02.07.2013
TB 5192	ARTOOS Julien, Grote Baan 102, 3150 HAACHT	02.07.2013
TB 5193	STERCKX Freddy, Molenweg 6, 3040 HULDENBERG	02.07.2013
TB 5194	BRIQUET Olivier, Rue les Culots 28, 1421 BRAINE L'ALLEUD	02.07.2013
TB 5199	CEUSTERMANS Geert, Alsebergsesteenweg 511, 1180 BRUSSEL	02.07.2013
TB 5202	BENSALAH Abdelhafid, Rue Fridtjof Nansen 21, 1070 BRUXELLES	02.07.2013

Par l'arrêté ministériel du 27 juillet 1998 les techniciens dont les noms suivent :

Bij ministerieel besluit van 27 juli 1998 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5081	JORENS Willy, Hagenbroeksesteenweg 260, 2500 LIER	27.07.2013
TB 5082	VANDUEREN Theo, Kaaistraat 90, 3580 BERINGEN	27.07.2013
TB 5083	BOURGUIGNON Walter, Meenselstraat 125, 3211 LUBBEEK	27.07.2013
TB 5084	SIMONET Thierry, Rue Bruyere Jonas 24, 1460 ITTRE	27.07.2013
TB 5085	MORTIER Bruno, Felix Timmermanslaan 21, 1560 HOEILAART	27.07.2013
TB 5086	SANCHEZ Y GARCIA Antonio, Rue Marche aux Porcs 30, 1000 BRUXELLES	27.07.2013
TB 5087	BENDAHMANE Abderraouf, Rue du Paruck 24, 1080 BRUXELLES	27.07.2013
TB 5088	MARIEN Jean-Paul, Keizerstraat 13, 1560 HOEILAART	27.07.2013
TB 5089	DELCORDE Francis, Av. Trigodet 44, 1401 BAULERS	27.07.2013
TB 5090	RETELET Vincent, Rue François Libert 13, 1410 WATERLOO	27.07.2013
TB 5091	BROOZE Marc, Av. V. Besme 63 bte 5, 1190 BRUXELLES	27.07.2013
TB 5092	MARECHAL Michel, Limousinelaan 7, 1932 ST. STEVENS WOLUWE	27.07.2013
TB 5093	BENABDELLAH Saïd, Rue du Jardinier 70, 1080 BRUXELLES	27.07.2013
TB 5094	DE PAOLI Danilo, Ch. de Bruxelles 331, 1950 KRAAINEM	27.07.2013
TB 5095	BANNEEL Raoul, Rue Jules Ruelle 40, 7332 SIRAUT	27.07.2013
TB 5096	DE WAELE Désirè, Royaertstraat 2, 2610 WILRIJK	27.07.2013
TB 5097	BLINDEMAN Jean-Marc, Wettersesteenweg 13, 9520 ST. LIEVENS-HOUTEM	27.07.2013
TB 5098	L'HOEST Paul, Rue Willem Kuhnen 40, 1030 BRUXELLES	27.07.2013
TB 5099	CUMPS Bernard, Rue E. Gersis 22, 1150 BRUXELLES	27.07.2013
TB 5100	DEMORTIER Francis, Rue de Sommière 12, 5537 ANHEE	27.07.2013
TB 5101	MALEVEZ Christian, Vlindersveld 17, 1970 WEZEMBEEK-OPPEM	27.07.2013

Par l'arrêté ministériel du 28 juillet 1998 les techniciens dont les noms suivent :

Bij ministerieel besluit van 28 juli 1998 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance	Nom et adresse	Date d'échéance
Erkenningsnummer	Naam en adres	Vervaldatum
TB 5198	GABRIELS Kim, Kasteelstraat 1, 9340 LEDE	28.07.2013
TB 5200	DEMOULIN Alain, Av. de l'Armistice 18, 1420 BRAINE-L'ALLEUD	28.07.2013
TB 5201	NACKAERTS Bart, Heide 25, 3210 LUBBEEK	28.07.2013
TB 5203	CIMSIR Cafer, Ch. de Louvain 272, 1000 BRUXELLES	28.07.2013
TB 5204	DE VOS Bruno, Witte Weg 34, 1760 ROOSDAAL	28.07.2013
TB 5205	DE NEEF Paul, Lindestraat 24, 1785 HAMME-MERCHTEM	28.07.2013
TB 5206	RENIERS Dany, Wijgmaalbroek 22, 3018 LEUVEN (WIJGMAAL)	28.07.2013
TB 5207	VISSERS Freddy, Waterlaatstraat 5, 2280 GROBBENDONK	28.07.2013
TB 5208	HAUMONT Jacques, Waverseseenweg 149 A, 3090 OVERIJSE	28.07.2013
TB 5209	BRAUNS Didier, Rue Privee 5, 1380 LASNE	28.07.2013
TB 5210	CLEYNHENS Bart, Perksestraat 257, 1800 VILVOORDE	28.07.2013
TB 5211	LEEMANS Georges, Brusselmansstraat 53, 9255 BUGGENHOUT	28.07.2013
TB 5212	STAS Olivier, Patattestraat 1, 1840 LONDERZEEL	28.07.2013
TB 5213	THOMEZ Alain, Rue de Sesselich 8, 6700 ARLON	28.07.2013
TB 5214	PARQUIN Robyn, Tenboslaan 4, 1560 HOEILAART	28.07.2013
TB 5215	STALLAERTS Daniël, Biezeweide 250, 1500 HALLE	28.07.2013
TB 5216	PARYS Andre, Albert I-Laan 72 A, 8620 NIEUWPOORT	28.07.2013
TB 5217	WRZESINSKI Etienne, Chemin du Moulin 30, 1640 RHODE-ST-GENESE	28.07.2013
TB 5218	LARCIN Thierry, Av. du Globe 41, 1190 BRUXELLES	28.07.2013
TB 5219	VERCRUYSSÉ Daniel, Rue Beusart 48, 1495 MARBAIS	28.07.2013
TB 5222	CARMONA DE LA VEGA Manuel, Devoerlaan 53, 1800 VILVOORDE	28.07.2013
TB 5223	OWSIK Eric, Meeuwerstraat 59, 3600 GENK	28.07.2013
TB 5230	PARQUIN Guy, Zuidlaan 2, 1560 HOEILAART	28.07.2013
TB 5231	VANNECK Didier, Blandenstraat 186 B, 3053 HAASRODE	28.07.2013
TB 5232	TEJINI Fouad, Rue du Croissant 70, 1190 BRUXELLES	28.07.2013
TB 5233	FOYO PONTIGO Juan Manuel, Ch. de Waterloo 753, 1180 BRUXELLES	28.07.2013
TB 5234	VAN MOLLE Philippe, Leuvensesteenweg 44/6, 3080 TERVUREN	28.07.2013

Par l'arrêté ministériel du 27 août 1998 les techniciens dont les noms suivent :

Bij ministerieel besluit van 27 augustus 1998 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance	Nom et adresse	Date d'échéance
Erkenningsnummer	Naam en adres	Vervaldatum
TB 5220	HENRY Désiré, Rue de la Station 71, 1480 TUBIZE	27.08.2013
TB 5221	VANDEREET Geert, Leuvense Steenweg 25, 1910 KAMPENHOUT	27.08.2013
TB 5224	VAN DEN BOSSCHE Guy, Zavelbergweg 62, 1640 SINT-GENESIUS-RODE	27.08.2013
TB 5225	SEVERS Didier, Rue du Petit Piersoulx 18, 6041 GOSELIES	27.08.2013
TB 5226	DERIDDER François, Rue les Colir 21, 1440 BRAINE-LE-CHATEAU	27.08.2013
TB 5227	VERHAEGHE Nico, Leopoldstraat 8, 8560 WEVELGEM	27.08.2013
TB 5228	NIETO Jose, Av. du Château 114, 1080 BRUXELLES	27.08.2013
TB 5229	WIELEMANS Jean, Rue Jules Lahaye 38, 1090 BRUXELLES	27.08.2013
TB 5235	LACONTE Luc, Armoedestraat 51, 8800 RUMBEKE	27.08.2013
TB 5236	DE LIEVRE Thierry, Bieststraat 152, 3191 BOORTMEERBEEK	27.08.2013
TB 5237	CABRERA Alfonso, Rue du Moulin 12, 1320 BEAUVECHIN	27.08.2013
TB 5238	DAMMANS Etienne, Chemin du Moulin 4, 1640 RHODE-ST-GENESE	27.08.2013
TB 5239	VAN AELBROUCK Jean, Rue de Savoie 5, 1060 BRUXELLES	27.08.2013
TB 5240	PEETERS Henk, Lintbaan 1, 1850 GRIMBERGEN	27.08.2013
TB 5241	STEENO Joseph, Koestraat 13, 3090 OVERIJSE	27.08.2013
TB 5242	SNOECK Jean, Dorpstraat 13, 3792 VOEREN	27.08.2013
TB 5243	VROONEN Stephane, Knapstraat 22, 3790 ST. MARTENS VOEREN	27.08.2013
TB 5244	CRETON Frédéric-Michel, Av. de la Prevoyance 1 A, 6001 MARCINELLE	27.08.2013
TB 5245	SMEETS Daniel, Hoffelijkheidstraat 21, 1070 BRUSSEL	27.08.2013
TB 5246	DE VOS Alan, Av. de l'Argoat 10, 1380 LASNE	27.08.2013
TB 5247	DELZOTTI Michele, Rinfosse 8 A, 5340 GESVES	27.08.2013
TB 5248	PIRON Francis, Av. de la Chenaie 56, 1180 BRUXELLES	27.08.2013
TB 5249	MATTHIJS Tom, Akrenstraat 125, 9500 GERAARDSBERGEN	27.08.2013
TB 5250	ROMAINVILLE André, Route de Namur 110, 4280 HANNUT	27.08.2013
TB 5251	PIRON Charles, Rue du Pont 75, 4300 WAREMME	27.08.2013
TB 5252	NUYTTENS Jurgen, Longtinstraat 126, 1090 BRUSSEL	27.08.2013
TB 5253	ADRIAENS Marc, Tragel 5, 1790 AFFLIGEM	27.08.2013

Par l'arrêté ministériel du 15 septembre 1998 les techniciens dont les noms suivent :

Bij ministerieel besluit van 15 september 1998 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5254	GOBERT Stephan, Chapelle de Lapaix 12, 5070 FOSSES LA VILLE	15.09.2013
TB 5255	CAMERLINCKX Eddy, Rue Gillebertus 19, 1090 BRUXELLES	15.09.2013
TB 5256	MOLLET Patrick, Rue de Temploux 21, 5190 JEMEPPE SUR SAMBRE	15.09.2013
TB 5257	LEKENS Hubert, Wommelgemsteenweg 60, 2110 WIJNEGEM	15.09.2013
TB 5258	THIRION André, Rue de la Limite 30, 1300 WAVRE	15.09.2013
TB 5259	DECOSTER Jean-Pierre, Rue de Calevoet 62, 1180 BRUXELLES	15.09.2013
TB 5260	FEYAERTS Charles, Av. des Pagodes 189, 1020 BRUXELLES	15.09.2013
TB 5261	GOOSSENS Christian, Rue des Andrieux 99, 7370 DOUR	15.09.2013
TB 5262	MELIN Jean-Paul, Rue Dehan 1, 1332 GENVAL	15.09.2013
TB 5263	SERVAIS Patrick, Rue de la Station 91, 6220 FLEURUS	15.09.2013
TB 5264	KESTENS Geert, Strijlandstraat 53 A, 1755 GOOIK	15.09.2013
TB 5265	VERDEYEN Filip, Broekhoven 107, 3070 KORTENBERG	15.09.2013
TB 5266	DECOSTER Joseph, Broekstraat 1, 1910 KAMPENHOUT	15.09.2013
TB 5267	DE PEVER Bart, Frans Luckxstraat 56, 1750 LENNIK	15.09.2013

Par l'arrêté ministériel du 18 septembre 1998 les techniciens dont les noms suivent :

Bij ministerieel besluit van 18 september 1998 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5268	MEULEMANS Dirk, Kerkstraat 23, 3012 WILSELE	18.09.2013
TB 5269	HAZAERT Marc, Jozef Denayerstraat 13, 1560 HOEILAART	18.09.2013
TB 5270	OLBRECHTS Dirk, Heilige Geestbos 5, 3080 TERVUREN	18.09.2013
TB 5271	BELFIORE Stefano, Quai de la Haine 31, 7140 MORLANWELZ-MARIEMONT	18.09.2013
TB 5272	MICHIELS Rudi, Sloesveldstraat 9, 1560 HOEILAART	18.09.2013
TB 5273	VANMEERBEEK Luc, Hondbergen 17, 3080 VOSSEM	18.09.2013
TB 5274	HEYNSMANS Benny, Leon Krigelstraat 54, 3040 HULDENBERG	18.09.2013
TB 5275	HAGON Frederic, Rue Jean Jaurès 42, 7190 ECAUSSINES	18.09.2013
TB 5276	DEKEULENEER Rene, Rue d'Aumale 34, 1070 BRUXELLES	18.09.2013
TB 5277	BUISSET Serge, Chemin Gevaert 8, 1640 RHODE-ST-GENESE	18.09.2013
TB 5278	DRAUX Jean-Louis, Rue de Scoumont 24, 7181 ARQUENNES	18.09.2013
TB 5279	WEEGSCHAELE Christian, Av. Charles Quint 34, 1300 WAVRE	18.09.2013
TB 5280	GARCIA GARCIA Carlos, Sanatoriumlaan 51 bte C, 1501 BUIZINGEN	18.09.2013
TB 5281	VAN MOSSEVELDE Philippe, Rue des Flamands 33, 1090 BRUXELLES	18.09.2013
TB 5282	BAKALI TAHIRI Abdellah, Rue de l'Escrime 46, 1190 BRUXELLES	18.09.2013
TB 5283	SOHET Pierre, Rue de Lekernay 12 B, 7850 ENGHIEU	18.09.2013
TB 5284	MUYLAERT Herman, Canadastraat 62/3, 1190 BRUSSEL	18.09.2013
TB 5285	TAMUREJO CALLEJA Jose Alex, Av. Frans Van Kalken 6 bte 103, 1070 BRUXELLES	18.09.2013
TB 5286	MARCHANT Leopold, Olmstraat 356, 1800 VILVOORDE	18.09.2013
TB 5287	DUPONT Henri, Hoeilaartsesteenweg 186, 3090 OVERIJSE	18.09.2013
TB 5288	DUPONT Michel, G. Gezellestraat 22, 1702 DILBEEK	18.09.2013

Par l'arrêté ministériel du 30 octobre 1998 les techniciens dont les noms suivent :

Bij ministerieel besluit van 30 oktober 1998 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5289	DE MARS Danny, Merchtemse Steenweg 63, 1861 MEISE	30.10.2013
TB 5290	DEPUYDT Philippe, Av. Reinaert De Vos 27, 1180 BRUXELLES	30.10.2013
TB 5291	CAULIER Michel, Rue du Tournoi 15, 1190 BRUXELLES	30.10.2013
TB 5292	KEY Daniel, Kempendreef 4, 2960 BRECHT	30.10.2013
TB 5293	DELMOTTE Jean-Pierre, Rue Victor Rauter 277, 1070 BRUXELLES	30.10.2013
TB 5294	GUSTIN Jacques, Rue Godefroid Devreese 44, 1030 BRUXELLES	30.10.2013
TB 5295	BELLEMANS Jürgen, Bokkendries 4, 9400 NINOVE	30.10.2013
TB 5296	SCHIETTECAT Freddy, Kriekenbergweg 22, 3010 LEUVEN	30.10.2013
TB 5297	VAN BULCK Eddy, Rue Van Male de Ghorain 17, 1080 BRUXELLES	30.10.2013
TB 5298	APERS Francis, Hoge Paal 5, 1600 ST-PIETERS-LEEUEW	30.10.2013
TB 5299	CASTERMANT Bernard, Av. A. Buyl 149/12, 1050 BRUXELLES	30.10.2013
TB 5300	DE GREVE Alain, Rue de Heembeek 71, 1120 BRUXELLES	30.10.2013
TB 5301	DE LE VINGNE Philippe, Chemin de la Brire 12, 1380 LASNE	30.10.2013
TB 5305	DUBUC Philippe, Av. du Prieuré 70, 1640 RHODE-ST-GENESE	30.10.2013
TB 5306	VAN VOOREN Marnix, Rapenbrugstraat 32, 9990 MALDEGEM	30.10.2013
TB 5309	DE CUBBER Wim, Schoolstraat 62, 9620 ZOTTEGEM	30.10.2013

Par l'arrêté ministériel du 24 novembre 1998 les techniciens dont les noms suivent :

Bij ministerieel besluit van 24 november 1998 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5133	DE RIDDER Luc, Av. du Cognassier 82, 1082 BRUXELLES	24.11.2013
TB 5302	FABRI Hans, Huinegem 72, 1730 ASSE	24.11.2013
TB 5303	PEETERS Luc, Sint-Marcusweg 34, 2820 BONHEIDEN (RIJMENAM)	24.11.2013
TB 5304	MORADIELLOS MESTAS Jose, Rue de l'Orphelinat 97, 1070 BRUXELLES	24.11.2013
TB 5307	SILLIS Guido, Mijlstraat 224, 2570 DUFFEL	24.11.2013
TB 5308	TORFS Nico, Rue du Chastellei 59, 2170 MERKSEM	24.11.2013
TB 5310	VAN DER CRUYS Raf, Meersstraat 201, 1742 TERNAT	24.11.2013
TB 5311	PORET Denis, Av. Alphonse Allard 368, 1420 BRAINE L'ALLEUD	24.11.2013
TB 5312	AERTS Ludo, Hazelarenlaan 8 bus 8, 3500 HASSELT	24.11.2013
TB 5313	PEETERS Wilfried, Hof Ten Berglaan 98, 2870 PUURS	24.11.2013
TB 5314	VERSTRAETE Alain, Rue J. B. Timmermans 4, 1200 BRUXELLES	24.11.2013
TB 5315	VAN ESPEN Marc, Oude Aarschotsebaan 75 A, 2221 BOOISCHOT	24.11.2013
TB 5316	HELLINCKX Dominique, M. Sacrestraat 40 A, 1785 MERCHTEM	24.11.2013
TB 5317	DE SMET Johan, Melkerijstraat 50, 9550 HERZELE	24.11.2013
TB 5318	OUCHARIF Brahim, Av. des Croix du Feu 231, 1020 BRUXELLES	24.11.2013
TB 5319	VAN DEN BROECK Ivo, Klein Eikeblok 43, 3150 HAACHT	24.11.2013
TB 5320	VANDEN BREEDE Eric, De Merodestraat 12, 1850 GRIMBERGEN	24.11.2013
TB 5321	WAUTERS Ralph, Provincialesteenweg 293 bus 5, 2627 SCHELLE	24.11.2013
TB 5322	DE JONGHE Pierre, Rue de Verdun 438, 1130 BRUXELLES	24.11.2013
TB 5323	STRUBBE Marc, Rue des Ellebores 19, 1170 BRUXELLES	24.11.2013
TB 5324	DE BRABANDER Peter, Langemarkstraat 45, 2600 BERCHEM	24.11.2013

Par l'arrêté ministériel du 23 décembre 1998 les techniciens dont les noms suivent :

Bij ministerieel besluit van 23 december 1998 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5325	PAPPAERT Philippe, Volpestraat 14 bus 2, 1500 HALLE	23.12.2013
TB 5326	DECROIX Patrick, Av. Charles Woeste 180/10, 1090 BRUXELLES	23.12.2013
TB 5327	DUFOORT Jacques, Bedevaartstraat 41, 8700 TIELT	23.12.2013
TB 5328	GOKALP Fikret, Rue des Ladres 55, 6200 CHATELINEAU	23.12.2013
TB 5329	BARRESI Massimiliano, Rue des Loups 27, 1070 BRUXELLES	23.12.2013
TB 5330	HUYS Joris, Molenhofstraat 8, 2800 MECHELEN	23.12.2013
TB 5331	LOCQUET Bernard, Rue Infante Isabelle 107, 7110 HOUDENG AIMERIES	23.12.2013
TB 5332	DE BACKER Luc, Lindestraat 94, 1785 HAMME-MERCHTEM	23.12.2013
TB 5333	LIEKENS Rudi, Ursene 1, 1840 LONDERZEEL	23.12.2013
TB 5334	OLIVIER Lucien, Av. Henry Dunant 2 bte 57, 1140 BRUXELLES	23.12.2013
TB 5335	OSORIO RODRIGUEZ Martin, Rue Léon Cuissez 4, 1050 BRUXELLES	23.12.2013
TB 5336	TAILLIEU Bruno, Kwadestraat Noord 42 bus 3, 9402 NINOVE	23.12.2013
TB 5337	VAN BUTSEL Christian, Av. de la Marmotte 103, 1970 WEZEMBEEK-OPPEM	23.12.2013
TB 5338	KARAM Ferid, Rue Van Gulick 25, 1020 BRUXELLES	23.12.2013
TB 5339	HEYLEN Bart, Goorbaan 13, 2230 HERSELT	23.12.2013
TB 5340	MAINIL Sebastien, Ch. de Jolimont 193, 7100 HAINE-ST-PIERRE	23.12.2013
TB 5341	LANOIT Marc, Allée du Languedoc 16 bte 43, 1140 BRUXELLES	23.12.2013
TB 5342	WALSCHOT Sebastien, Beemdeke 23, 2230 HERSELT	23.12.2013
TB 5343	DE LA MATA SOBRERO Manuel, Bd. Louis Mettwie 268 bte 25, 1080 BRUXELLES	23.12.2013
TB 5344	DEMARET Philippe, Rue Constant Wauters 1, 1390 GREZ-DOICEAU	23.12.2013
TB 5351	VERBESTEL Ruddy, Kraaiwinkelstraat 13 A, 9320 NIEUWERKERKEN	23.12.2013
TB 5352	SERRANO Juan-Luis, Dworpsestraat 166, 1651 BEERSEL	23.12.2013

Par l'arrêté ministériel du 21 janvier 1999 les techniciens dont les noms suivent :

Bij ministerieel besluit van 21 januari 1999 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5345	Vanderstraeten, Ronny, Steenweg op Brussel 274, 1780 Wemmel	21.01.2014
TB 5346	Lopez-Martinez, Juan, rue de Molenbeek 158, 1020 Bruxelles	21.01.2014
TB 5347	Van Dooren, Michel, rue des Palais Outre-Pont 375, 1020 Bruxelles	21.01.2014
TB 5348	Milani, Jean-Pol, rue du Masy 60, 6040 Jumet	21.01.2014
TB 5349	Bladt, Jean-Pierre, avenue des Roses 18, 1342 Ottignies-Louvain La Neuve	21.01.2014
TB 5350	Slypsteen, Julien, avenue du Dernier Carré 16, 1420 Braine l'Alleud	21.01.2014
TB 5353	Verbeure, Dirk, Jozef Baertstraat 19, 8700 Tielt	21.01.2014
TB 5354	Marissens, Patrick, Mechelsesteenweg 81, 3071 Erps-Kwerps	21.01.2014
TB 5355	Knockaert, Fredil, rue du Villageois 53, 1160 Bruxelles	21.01.2014
TB 5356	Ysebie, Patrick, St. Lievensstraat 41, 9860 Gijzenzele	21.01.2014
TB 5357	Vandersande, Marc, Stijn Streuvelsstraat 36, 1933 Sterrebeek	21.01.2014
TB 5358	Brumagne, Daniel, rue des Beaux Prés 114, 1370 Jodoigne (Melin)	21.01.2014
TB 5359	Wyns, Alex, Steenstraat 17, 1800 Vilvoorde	21.01.2014
TB 5360	El Kaass, Sidi, rue des Français 404, 4000 Liège	21.01.2014
TB 5361	Tavlet, Bruno, rue Victor Marchand 3, 1560 Hoeilaart	21.01.2014



Par l'arrêté ministériel du 23 février 1999 les techniciens dont les noms suivent : | Bij ministerieel besluit van 23 februari 1999 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5362	Lumen, Walther, avenue de Burbure 157B, 1950 Kraainem	23.02.2014
TB 5363	Ajbailou, Bouarfa, rue Verte 180, 1030 Bruxelles	23.02.2014
TB 5364	Guillou, Jean-Claude, rue de la Chaussée 6, 1320 Hamme-Mille	23.02.2014
TB 5365	Vanhemelryck, Frederic, avenue Reine Astrid 4284, 1950 Kraainem	23.02.2014
TB 5366	Duquennoy, Bernard, drève des Chevreuils 14, 7850 Enghien	23.02.2014
TB 5367	Griffet, Jerry, Kasteelbrakelsesteenweg 206, 1502 Lembeek	23.02.2014
TB 5368	Walravens, Guido, Jan Vandersteenstraat 8, 1600 Sint-Pieters-Leeuw	23.02.2014
TB 5369	Vanbeneden, Jacques, Victor Nonnemanstraat 8, 1600 Sint-Pieters-Leeuw	23.02.2014
TB 5370	Mergan, Marc, Molenstraat 78, 9310 Meldert-Aalst	23.02.2014
TB 5371	Verrart, André, avenue Croix de Guerre 293, 1120 Bruxelles	23.02.2014
TB 5372	Demol, Koen, Jozef Kumpsstraat 65, 1560 Hoeilaart	23.02.2014
TB 5373	Baudewijns, Louis, rue du Monçay 1, 6852 Opont	23.02.2014
TB 5374	Vandevelde, Willy, Marcelisstraat 32, 1970 Wezembeek-Oppem	23.02.2014
TB 5375	Pierre, David, rue Jules Hoslet 6, 1390 Grez-Doiceau	23.02.2014
TB 5376	Demortier, Patrick, rue Boucart 2, 1490 Court-St-Etienne	23.02.2014
TB 5377	Delgouffe, Erik, Edingsesteenweg 166, 1730 Asse	23.02.2014
TB 5378	Cantat, Jean-Marie, avenue de l'Avenir 38, 1330 Rixensart	23.02.2014
TB 5379	Civiello, Joseph, rue de l'Abreuvoir 8, 7041 Quevy	23.02.2014
TB 5380	Elyasidi, Mimoun, rue de Gerlache 7, 1040 Bruxelles	23.02.2014
TB 5381	Cabu, Jacques, rue Hubert Stiernet 4, 1020 Bruxelles	23.02.2014
TB 5382	Leo, Christian, Meerstraat 307/1, 1840 Londerzeel	23.02.2014
TB 5383	Snickers, Marc, rue de Rosières 42, 1301 Bierges (Wavre)	23.02.2014
TB 5384	Volckaert, Antoon, St.-Denijsstraat 7, 8550 Zwevegem	23.02.2014

Par l'arrêté ministériel du 26 mars 1999 les techniciens dont les noms suivent : | Bij ministerieel besluit van 26 maart 1999 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5385	Verhulst, Ferdinand, Kesterweg 72, 1755 Gooik	26.03.2014
TB 5386	Van Campenhout, Hugo, Ipsvoordestraat 49, 1880 Kapelle-op-den-Bos	26.03.2014
TB 5387	Dethy, Louis, rue des Longs Bonniers 4, 6280 Gougnyes	26.03.2014
TB 5388	Thienpont, Marc, Clos Sainte Rita 12, 1420 Braine-l'Alleud	26.03.2014
TB 5389	Zengin, Ozcan, chaussée de Mons 631, 1070 Bruxelles	26.03.2014
TB 5390	Verbeyst, Pascal, Advocaat de Backerstraat 7A, 9450 Denderhoutem	26.03.2014
TB 5391	Ptaszynski, Christophe, rue Jakob Smits 37, 1070 Bruxelles	26.03.2014
TB 5392	Chillah, Mohamed, rue Jorez 30, 1070 Bruxelles	26.03.2014
TB 5393	De Witte, Willy, Brusselbaan 244, 9320 Erembodegem	26.03.2014
TB 5394	Lignel, Jean-Pierre, rue du Mont St. Alban 9, 1020 Bruxelles	26.03.2014
TB 5395	Laqdim, M'Hammed, chaussée de Waterloo 1490, 1180 Bruxelles	26.03.2014
TB 5396	Janssens, Eric, boulevard Reyers 179, 1030 Bruxelles	26.03.2014
TB 5397	Fezzani, Mohamed, rue Général Capiaumont 94, 1040 Bruxelles	26.03.2014
TB 5398	Schroeyens, Dirk, avenue J.B. Depaire 200, 1090 Bruxelles	26.03.2014
TB 5399	Meert, Tom, Rattendael 9a, 1600 Sint-Pieters-Leeuw	26.03.2014
TB 5400	Vanderstichelen, Anthony, Merellaan 14, 1860 Meise	26.03.2014
TB 5401	De Bueger, Xavier, rue Mathy 10, 1380 Lasne	26.03.2014
TB 5402	Verstraete, Maurice, Parklaan 22, 1560 Hoeilaart	26.03.2014

Par l'arrêté ministériel du 23 avril 1999 les techniciens dont les noms suivent : | Bij ministerieel besluit van 23 april 1999 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5403	Bonnet, Jean-Marc, rue d'Henripont 12, 7190 Ecaussinnes	23.04.2014
TB 5404	Flion, Michel, Route de l'Etat 186, 1380 Lasne	23.04.2014
TB 5405	Heymans, Jacques, Moortebeekstraat 7, 1700 Dilbeek	23.04.2014
TB 5406	Coemans, Robert, Manestraat 41, 3540 Herk-de-Stad	23.04.2014
TB 5407	Vandenbosch, Jos, Kareelveld 7, 1500 Halle	23.04.2014
TB 5408	Bastin, Jean, rue Marguerite Bervoets 10, 1190 Bruxelles	23.04.2014
TB 5409	Van Zeebroeck, Jean-Pierre, rue Fernand Bernier 23, 1060 Bruxelles	23.04.2014
TB 5410	Despa, Boris, rue de la Croisette 46, 5310 Waret-la-Chaussée	23.04.2014
TB 5411	Lebeau, Paul, rue Hotel Communal 36, 4420 Saint Nicolas	23.04.2014
TB 5413	Vandueren, Benny, Kaaistraat 90, 3580 Beringen	23.04.2014
TB 5414	Huyghe, Gert, Lauwerburg 226, 9140 Temse	23.04.2014
TB 5415	Ryckaert, Geert, Molenheide 111, 2242 Pulderbos	23.04.2014
TB 5416	Carpentier, Marc, rue de la Melée 32, 1367 Autre-Eglise (Ramillies)	23.04.2014
TB 5417	Vernackt, Richard, Kerselarenlaan 2, 9870 Zulte	23.04.2014
TB 5418	Geerts, Rudy, Hoornzeelstraat 66, 1980 Tervuren	23.04.2014
TB 5419	D'Olne, Philippe, rue de Wansijn 51, 1180 Bruxelles	23.04.2014
TB 5420	Van Hove, Willy, Av. Ruisseau du Godru 21, 1300 Wavre	23.04.2014
TB 5421	Penninck, Claude, Bd. de Grd. Ceinture 23, bte 3, 1070 Bruxelles	23.04.2014
TB 5422	Pappaert, Rudy, Zwartschaapstraat 21, 1755 Gooik	23.04.2014
TB 5423	De Pooter, Robert, Witgoor 7, 2250 Olen	23.04.2014
TB 5424	Vissers, Hugo, Geelseweg 111, 2250 Olen	23.04.2014
TB 5425	Vansant, Robert, Winkelomseheide 183, 2440 Geel	23.04.2014
TB 5426	Baes, Rik, Modderstraat 8, 9402 Ninove	23.04.2014
TB 5427	De Wit, Filip, Slozenstraat 17, 1861 Meise-Wolvertem	23.04.2014

Par l'arrêté ministériel du 12 mai 1999 les techniciens dont les noms suivent : | Bij ministerieel besluit van 12 mei 1999 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5428	Schutz, Nico, Steenweg op Merchtem 257, 1780 Wemmel	12.05.2014
TB 5429	Petit, Emmanuel, rue Verte Voie 60, 4890 Thimister	12.05.2014
TB 5430	Krannen, Michel, rue de Gorhez 86, 4880 Aubel	12.05.2014
TB 5431	De Camp, Jean-Louis, rue de Oisquercq 123, 1480 Tubize	12.05.2014
TB 5432	Soupart, Thierry, rue d'en Bas 15, 7864 Lessines	12.05.2014
TB 5433	Demour, Didier, rue du Chatelet 66, 1495 Villers-la-Ville	12.05.2014
TB 5434	Arn, Pierre, rue du Corbeau 141, 1030 Bruxelles	12.05.2014
TB 5435	Garcia, José, rue F. Lenoir 24, 1090 Bruxelles	12.05.2014
TB 5436	Isella, Marco, Grote Winkellaan 108, 1853 Strombeek-Bever	12.05.2014
TB 5437	Sanchez Garcia, José, rue du Korenbeek 150, 1080 Bruxelles	12.05.2014
TB 5438	Renard, Claude, Alsebergsteenweg 1106, 1650 Beersel	12.05.2014
TB 5439	Gaillard, Didier, Goteringenstraat 34, 1755 Gooik	12.05.2014
TB 5440	Binon, Yves, rue de Gomerée 29, 6120 Cour-sur-Heure	12.05.2014

Par l'arrêté ministériel du 11 juin 1999 les techniciens dont les noms suivent : | Bij ministerieel besluit van 11 juni 1999 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5412	Rome, Robert, Av. de Pagodes 108, 1020 Bruxelles	11.06.2014
TB 5441	Roas Escoto, Antonio, Av. Raymond Vander Bruggen 12, 1070 Bruxelles	11.06.2014
TB 5442	Pereira Pinto, José Carlos, rue des Faines 105, 1120 Bruxelles	11.06.2014
TB 5443	Van Rode, Franky, Kothemstraat 33, 1703 Schepdaal	11.06.2014
TB 5444	Dropsy, Philippe, rue de Boignée 27, 5140 Sombrefe	11.06.2014
TB 5445	Vancampenhout, François, Kruipinstraat 52, 1800 Vilvoorde	11.06.2014
TB 5446	Folie, Freddy, Muggeschotstraat 4, 2490 Balen	11.06.2014
TB 5447	Matagne, Philippe, rue Paul Devigne 99, 1030 Bruxelles	11.06.2014
TB 5448	Nachtergaele, Luc, Posthoornstraat 50, 9870 Zulte-Machelen	11.06.2014
TB 5449	Heylens, Geert, Kerkstraat 10, 1700 Dilbeek	11.06.2014
TB 5450	Delvaux, André, rue de la Bachée 65, 1380 Lasne	11.06.2014
TB 5451	Lemoine, Dominique, rue Basse Vaux 47, 5140 Sombrefe	11.06.2014
TB 5452	Van Den Troost, Jurgen, Klei 157, 1745 Opwijk	11.06.2014

Par l'arrêté ministériel du 5 août 1999 les techniciens dont les noms suivent : | Bij ministerieel besluit van 5 augustus 1999 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5468	DE COSTER Eddy, Hippelenberg 17, 1500 Halle	05.08.2014
TB 5469	VANDEPUTTE Frans, Ravestraat 7, 8904 Boezinge	05.08.2014
TB 5470	VANTONGELEN Didier, Drossaard Van Ophemlaan 45, 1930 Zaventem	05.08.2014
TB 5471	CEULEMANS Luc, Schriekouterbaan 24, 1860 Meise	05.08.2014
TB 5472	SMEETS Jacques, Palokestraat 104, 1700 Dilbeek	05.08.2014
TB 5473	MARCY Yves, Triohofstraat 14, 1850 Grimbergen	05.08.2014
TB 5474	HARIKA Ali, Place Masui 15, 1000 Bruxelles	05.08.2014
TB 5475	STEVENS Jean-Pierre, Populierendallaan 47, 1850 Grimbergen	05.08.2014
TB 5476	BROECKAERT Georges, Rue Van Elewijck 15, 1780 Wemmel	05.08.2014
TB 5477	VAN LIERDE Paul, Drève du Duc 111, 1170 Bruxelles	05.08.2014
TB 5478	GARGARO Oswald, Rue de Pont-à-Celles 70 A, 6183 Trazegnies	05.08.2014
TB 5479	BAUS Victor, Elsleukenstraat 19 B, 3201 Langdorp	05.08.2014
TB 5480	NERINCKX Michel, Av. de la Grande Armée 48, 1420 Braine-l'Alleud	05.08.2014
TB 5481	HUYBRECHTS Dennis, Schansstraat 45, 2930 Brasschaat	05.08.2014
TB 5482	HERMANS Alex, Av. Charles Plisnier 17, 1070 Bruxelles	05.08.2014
TB 5483	MAROYE Jean-Marie, Route de Ham 6, 5190 Jemeppe-sur-Sambre	05.08.2014
TB 5484	CAERS Dominique, Heerestraat 84, 2360 Oud-Turnhout	05.08.2014
TB 5485	GEBOERS Laurent, Waaltjes 21, 3920 Lommel	05.08.2014
TB 5486	CHAMPAGNE Thierry, Rue du Tilleul 43 B 1, 1450 Chastre (Cortil)	05.08.2014
TB 5487	EVARD Franz, Rue du Dessus 30, 1450 Chastre	05.08.2014
TB 5488	KINNART Willy, Diestbrugstraat 145, 3071 Erps-Kwerps	05.08.2014
TB 5489	MIEVIS Marc, Chemin de la Cense Brulée 24 A, 1472 Vieux-Genappe	05.08.2014
TB 5490	PIGNATO Salvatore, Looikenstraat 1, 3390 Tielt-Winge	05.08.2014
TB 5491	BREES Luc, Oplintersessesteenweg 289, 3300 TIENEN	05.08.2014
TB 5492	DUARTE CASTANEDA Javier, Av. Capitaine Piret 29 bte 5, 1150 Bruxelles	05.08.2014
TB 5493	VANDENSTEEN Guy, Hogenbosstraat 97, 1082 Brussel	05.08.2014
TB 5495	JANS Leopold, Basilieklaan 210, 3270 Scherpenheuvel	05.08.2014
TB 5496	CAYTAN Jean-François, Av. Benes 189/8, 1080 Bruxelles	05.08.2014
TB 5497	WALRAVENS Claude, Ch. Romaine 727/3, 1020 Bruxelles	05.08.2014

Par l'arrêté ministériel du 9 août 1999 les techniciens dont les noms suivent : | Bij ministerieel besluit van 9 augustus 1999 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5453	EVERAERT Guibert, Rijkbos 26, 9620 Zottegem	09.08.2014
TB 5454	VAUTHIER Cédric, Rue du Relais 46 E, 1170 Bruxelles	09.08.2014
TB 5455	ROBIJNS Danny, P. Raedemaekersstraat 17, 1830 Machelen	09.08.2014
TB 5456	VERBOOMEN Jean-Henri, Swertmolenstraat 15, 3020 Herent	09.08.2014
TB 5457	BOUCART Luc, Ch. de Haecht 96, 1030 Bruxelles	09.08.2014
TB 5458	SMEDT Ulrik, Vancampsiaan 181 B, 1654 Huizingen	09.08.2014
TB 5459	HUYBERECHTS Eddy, Lindenstraat 147, 1800 Peutie	09.08.2014
TB 5460	VANDEVELDE Jean-Marie, Kerkbergstraat 19, 1970 Wezembeek-Oppem	09.08.2014
TB 5461	BOUCQUEZ André, Aartrijkestraat 180, 8211 Aartrijke	09.08.2014
TB 5462	DIRICKX Jan, Sander de Vosstraat 31, 2500 Koningshooikt	09.08.2014
TB 5463	PEETERS Christophe, Broechemsesteenweg 255, 2560 Nijlen	09.08.2014
TB 5464	HALLEMANS Claude, Av. Dolez 261, 1180 Bruxelles	09.08.2014
TB 5465	VAN DEN BOSSCHE Jürgen, Zavelstraat 43, 9550 Herzele	09.08.2014
TB 5466	LOISELLE Ronny, Meerlaan 187, 3090 Overijse	09.08.2014
TB 5467	DE KOCK Johan, Bollestraat 34, 3090 Overijse	09.08.2014

Par l'arrêté ministériel du 27 septembre 1999 les techniciens dont les noms suivent : | Bij ministerieel besluit van 27 september 1999 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5494	VERRUE Danny, Rue du Pinson 64/3, 1170 Bruxelles	27.09.2014
TB 5498	CORNEILLIE Pascal, Ommegangstraat 88, 8870 Izegem	27.09.2014
TB 5499	LEBRUN Pascal, Rue Docteur René Bureau 15, 7190 Ecaussinnes	27.09.2014
TB 5500	BORRA Michel, Edingsesteenweg 48 A, 1540 Herne	27.09.2014
TB 5501	DEFREYNE Eddy, Rue du Montgras 44, 1430 Rebecq	27.09.2014
TB 5502	CANGE Lezvelt, Ommegangstraat 79, 9420 Erpe-Mere	27.09.2014
TB 5503	GOOVAERTS André, Rue de la Colline 5, 1390 Grez-Doiceau	27.09.2014
TB 5504	SCOYET Stéphane, Chemin du Château d'Eau 6, 7090 Hennuyères	27.09.2014
TB 5505	PAULY Marcel, Rue du Commerce 18, 4690 Roelenge s/Geer	27.09.2014
TB 5507	CALVAER Philippe, Rue Beau Soleil 33, 5650 Yves-Gomezée	27.09.2014

Par l'arrêté ministériel du 28 septembre 1999 les techniciens dont les noms suivent : | Bij ministerieel besluit van 28 september 1999 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5506	MAES Dirk, Lindenberg 55, 3080 Vossem	28.09.2014
TB 5508	DI SCIPIO Brando, Place Philippe Werrie 3, 1090 Bruxelles	28.09.2014
TB 5509	SOUAM Abderrahim, Rue Kerckx 46, 1050 Bruxelles	28.09.2014
TB 5510	LAROCK Laurent, Rue Grande 27, 4219 Meeffe	28.09.2014
TB 5511	BOUDRY Jacques, Remincourt 8, 7864 Deux Acren	28.09.2014
TB 5512	VAN CUTSEM Rudi, Letterbeekstraat 33 A, 1755 Gooik	28.09.2014
TB 5513	DE CLERCK Alex, Dorpstraat 41, 1731 Relegem (Asse)	28.09.2014
TB 5514	DE LAET Daniel, Tuinbouwersstraat 155, 1020 Brussel	28.09.2014
TB 5515	QUERTENMONT Remi, Rue de la Gare 14, 7090 Braine-le-Comte	28.09.2014
TB 5517	COUCKUYT Joost, Schoonwater 14, 8560 Wevelgem-Gullegem	28.09.2014
TB 5518	VAN DENHOUWE Jan, Poelkstraat 38, 1760 Roosdaal	28.09.2014

Par l'arrêté ministériel du 13 octobre 1999 les techniciens dont les noms suivent : | Bij ministerieel besluit van 13 oktober 1999 de technici met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
TB 5516	VAN DE VREYDE Robert, Champ des Pétrales 5, 1332 Genval	13.10.2014
TB 5519	COLETTE Michel, Steenweg op Kortenberg 45, 1820 Steenokkerzeel	13.10.2014
TB 5520	GILQUAIN Patrick, Rue de Wattines 7, 7903 Leuze-en-Hainaut	13.10.2014
TB 5521	VAN DER BRUGGEN Raymond, Hauwaartstraat 217, 3270 Scherpenheuvel-Zichem	13.10.2014
TB 5522	DENEVE Jean-Pierre, Poststraat 86, 9160 Lokeren	13.10.2014
TB 5524	LARCIER Réginald, R. Pierre Delacroix 11, 1150 Bruxelles	13.10.2014
TB 5525	VAN BELLINGEN André, Begonialaan 31, 1853 Strombeek	13.10.2014
TB 5526	DUMON Patrick, Av. Jules Colle 32, 1410 Waterloo	13.10.2014
TB 5527	HUVENERS Jean-Luc, Av. des Pléiades 53, 1300 Wavre	13.10.2014
TB 5528	RAMBOER Eddy, Stationstraat 149, 8830 Hoogdele-Gits	13.10.2014
TB 5529	GOESENS Alain, Rue de l'Etang 50 Bte 21, 1040 Bruxelles	13.10.2014
TB 5530	VAN AUDENHOVEN Johan, Nederokkerzeelsesteenweg 3, 3071 Erps-Kwerps	13.10.2014
TB 5531	J'ESPERE Marc, Rue Alfred Doucleron 20, 1083 Bruxelles	13.10.2014
TB 5532	VAN WIJNENDAEL Philippe, Postweg 44, 1602 Vlezenbeek	13.10.2014
TB 5533	RAVIJTS Johan, Brusselsesteenweg 58, 9280 Lebbeke	13.10.2014
TB 5534	VANDEVELDE Dirk, Irislaan 15, 1910 Berg	13.10.2014
TB 5535	VANLATHEN Karl, Vlierbeekberg 74, 3090 Overijse	13.10.2014

[C – 99/31241]

**Agréation en qualité de firmes qualifiées pour le contrôle et l'entretien des installations de chauffage alimentées en combustible liquide**

Sont agréés en qualité de firmes qualifiées pour le contrôle et l'entretien des installations de chauffage alimentées en combustible liquide, pour une période qui se termine à la date d'échéance indiquée, au sens de l'article 70 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et de l'article 11 de l'arrêté royal du 6 janvier 1978 tendant à prévenir la pollution atmosphérique lors du chauffage de bâtiments à l'aide de combustible solide ou liquide :

Par l'arrêté ministériel du 21 janvier 1999 la firme dont le nom suit :

[C – 99/31241]

**Erkenning van bevoegde firma's voor de uitoefening van de controle en het onderhoud van de verwarmingsinstallaties gevoed met vloeibare brandstof**

Worden krachtens artikel 70 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en krachtens artikel 11 van het Koninklijk Besluit van 6 januari 1978 tot voorkoming van luchtverontreiniging bij het verwarmen van gebouwen met vaste of vloeibare brandstof, erkend als bevoegde firma's voor de uitoefening van de controle en het onderhoud van de verwarmingsinstallaties gevoed met vloeibare brandstof voor een periode tot navermelde vervaldatum :

Bij ministerieel besluit van 21 januari 1999 de firma met de volgende naam :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
FB 1017	Axima S.A., Bd. E. Jacqmain 162, bte 28, 1000 Bruxelles	21.01.2014

Par l'arrêté ministériel du 23 février 1999 les firmes dont les noms suivent : | Bij ministerieel besluit van 23 februari 1999 de firma's met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
FB 1018	Imtech Maintenance S.A., Bd. Industriel 26, 1070 Bruxelles	23.02.2014
FB 1019	Van Meerhaeghe N.V., Tielstraat 36, 8720 Markegem	23.02.2014
FB 1020	Boogaerts Armand Ets. S.P.R.L., rue Baron Lambert 73-75, 1040 Bruxelles	23.02.2014

Par l'arrêté ministériel du 23 avril 1999 les firmes dont les noms suivent : | Bij ministerieel besluit van 23 april 1999 de firma's met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
FB 1021	ELYO S.A., Rue Berthelot 163, 1190 Bruxelles	23.04.2014
FB 1022	A. THERM S.A., Rue de Wansijn 51, 1180 Bruxelles	23.04.2014
FB 1023	BEKOTEC N.V., Egied Walschaertsstraat 15/1, 2800 Mechelen	23.04.2014

Par l'arrêté ministériel du 12 mai 1999 les firmes dont les noms suivent : | Bij ministerieel besluit van 12 mei 1999 de firma's met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
FB 1024	RUYMEN ETS, Rue Rodenbach 145, 1190 Bruxelles	12.05.2014
FB 1025	HENKENS FRERES S.A., Rue St. Martin 6, 4841 Welkenraedt	12.05.2014

Par arrêté royal du 11 juin 1999 les firmes dont les noms suivent : | Bij ministerieel besluit van 11 juni 1999 de firma met de volgende naam :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
FB 1026	GEZEL II N.V., Kamerstraat 117, 9255 Buggenhout	11.06.2014

Par l'arrêté ministériel du 5 août 1999 la firme dont le nom suit : | Bij ministerieel besluit van 5 augustus 1999 de firma met de volgende naam :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
FB 1029	SCHATTEN S.A., Av. Antoon Van Oss 1, 1120 Bruxelles	05.08.2014

Par l'arrêté ministériel du 9 août 1999 les firmes dont les noms suivent : | Bij ministerieel besluit van 9 augustus 1999 de firma's met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
FB 1027	CLOSE MAINTENANCE SA, Av. Fontaine Vanderstraeten 47-49, 1190 Bruxelles	09.08.2014
FB 1028	M.I.C. NV, Industriestraat 2, 2500 Lier	09.08.2014

Par l'arrêté ministériel du 27 septembre 1999 les firmes dont les noms suivent : | Bij ministerieel besluit van 27 september 1999 de firma's met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
FB 1030	EDEC SPRL, Av. Vital Riethuisen 83, 1083 Bruxelles	27.09.2014
FB 1031	S.I.A.M. SA, Rue Jules Lahaye 12, 1090 Bruxelles	27.09.2014
FB 1032	DERIDDER SPRL ETS, Rue de Mont-Saint-Pont 122, 1440 Braine-le-Château	27.09.2014
FB 1033	GOESSENS-PIRENNE SA ETS., Ch. de Huy 26, 4280 Hannut	27.09.2014
FB 1034	LEUCKX N.V., Edingsesteenweg 130, 1755 Gooik	27.09.2014
FB 1035	CHAUFFELEC SA, Rue Henri Werrie 37, 1090 Bruxelles	27.09.2014
FB 1037	T.E.M. SA, Rue de Fierlant 112, 1190 Bruxelles	27.09.2014

Par l'arrêté ministériel du 28 septembre 1999 les firmes dont les noms suivent : | Bij ministerieel besluit van 28 september 1999 de firma's met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
FB 1036	VEKEMAN BVBA, Molenstraat 112 A, 1651 Lot (Beersel)	28.09.2014
FB 1038	HEYLENS BVBA, Kerkstraat 16, 1700 Sint-Ulriks-Kapelle	28.09.2014
FB 1039	CHAUFFAGE COLLART S.A., Av. de la Couronne 284, 1050 Bruxelles	28.09.2014
FB 1040	ELECTROFLAM SPRL, Av. Capouillet 2, 1410 Waterloo	28.09.2014
FB 1041	SATAI S.A., Rue des Balkans 6, 1180 Bruxelles	28.09.2014
FB 1042	DELSTANCHE THERMO & COLD SPRL, Kloosterstraat 60, 1700 Dilbeek	28.09.2014
FB 1043	BARCHO N.V., Perksestraat 1, 1800 Vilvoorde	28.09.2014
FB 1044	CHAUFFAGE BARAL GMT S.A., Av. du Roi Albert 70, 1120 Bruxelles	28.09.2014
FB 1045	AENSPECK & CO BVBA, Sterrebeeksesteenweg 95, 3078 Everberg	28.09.2014
FB 1046	CHAUFFAGE O & C DUFRANNE FRERES S.A., Rue Monceau Fontaine 44, 6031 Monceau-sur-Sambre	28.09.2014

Par l'arrêté ministériel du 13 octobre 1999 les firmes dont les noms suivent : | Bij ministerieel besluit van 13 oktober 1999 de firma's met de volgende namen :

Numéro de reconnaissance — Erkenningsnummer	Nom et adresse — Naam en adres	Date d'échéance — Vervaldatum
FB 1047	ECOLIM SA, Av. Van Volxem 380-386, 1190 Bruxelles	13.10.2014
FB 1048	MASTER CLEANER N.V., Limburg Stirumlaan 210, 1780 wemmel	13.10.2014
FB 1049	OMNIATEC SPRL, Rue de la Bruyère 23, 1332 Genva	13.10.2014
FB 1050	HELL - THERMIC, Ch. de Mont-St. Jean 72, 1420 Braine-l'Alleud	13.10.2014
FB 1051	GAMMATEC BVBA, Werkhuizenstraat 38, 1800 Vilvoorde	13.10.2014
FB 1052	MADELEC N.V., Kalkhoevestraat 52, 8790 Waregem	13.10.2014
FB 1053	MAESSERVICE BVBA, Koningin Astridlaan 84, 2550 Kontich	13.10.2014
FB 1054	HENRI DETHIER FILS SA, Rue de Hottleux 100 - 102, 4950 Waimes	13.10.2014
FB 1055	ECOM SERVICES N.V., Jozef Kenneslei 14, 2610 Wilrijk	13.10.2014

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

### COUR D'ARBITRAGE

[C - 99/21547]

#### Extrait de l'arrêt n° 106/99 du 6 octobre 1999

Numéro du rôle 1733

*En cause:* la question préjudicielle concernant l'article 19, alinéa 3, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, posée par le Conseil d'Etat.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents M. Melchior et L. De Grève, et des juges H. Boel, L. François, G. De Baets, R. Henneuse et M. Bossuyt, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président M. Melchior,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant:

#### I. *Objet de la question préjudicielle*

Par arrêt n 81.169 du 22 juin 1999 en cause de Luzimadio Deogratias Mukata et T. Ngoy contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 9 juillet 1999, le Conseil d'Etat a posé la question préjudicielle suivante:

« L'article 19, alinéa 3 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat méconnaît-il les articles 10 et 11 de la Constitution ? »

(...)

#### IV. *En droit*

1. La question préjudicielle est identique à celles auxquelles la Cour a répondu dans ses arrêts n<sup>os</sup> 55/98 du 20 mai 1998 et 11/99 du 28 janvier 1999.

La Cour n'estime pas qu'il y ait lieu de donner une autre réponse à la présente question.

2. L'article 19, alinéa 3, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il était en vigueur avant sa modification par l'article 4, 3°, de la loi du 25 mai 1999 (*Moniteur belge* du 22 juin 1999), est interprété par cette haute juridiction comme établissant une exigence de recevabilité. Sa méconnaissance entraîne, d'office, l'irrecevabilité de la requête signée par un avocat stagiaire et celui-ci ne peut plaider à l'audience.

3. La loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat ne permettait aux parties de s'y faire représenter que par des avocats de nationalité belge ayant au moins dix années d'inscription au tableau de l'Ordre des avocats. L'objectif de cette exigence était « d'avoir, en matière de contentieux administratif, des avocats qui se spécialiseront et aideront l'auditorat et le Conseil à construire la jurisprudence administrative ». Elle devait permettre d'opérer « un filtrage » et d'éviter que la nouvelle juridiction ne soit « encombrée par des revendications sans fondement juridique ou dont l'objet sortirait de sa compétence ». La proposition de créer un barreau spécial ayant le monopole de la plaidoirie fut rejetée (*Doc. parl.*, Sénat, S.E. 1939, n° 80, p. 59).

4. La loi du 11 juin 1952, qui a modifié la loi du 23 décembre 1946, a abrogé cette disposition, le législateur estimant qu'elle n'avait plus de raison d'être, puisque la jurisprudence du Conseil d'Etat a défini les conditions dans lesquelles les recours doivent être introduits et qu'il n'était pas justifié de maintenir une restriction que n'appliquent ni les cours d'appel ni même la Cour de cassation (*Doc. parl.*, Sénat, 1950-1951, n° 387, p. 2; Sénat, 1951-1952, n° 181, p. 2).

Le ministre de l'Intérieur introduisit un amendement, qui fut adopté, étendant le droit de représentation et d'assistance devant le Conseil d'Etat « à tous les avocats dès le moment qu'ils sont inscrits au tableau de l'Ordre (donc après trois années de stage) ». (*Doc. parl.*, Chambre, 1951-1952, n° 414, p. 2)

5. La loi du 6 mai 1982 modifiant les lois sur le Conseil d'Etat avait pour objet essentiel d'en modifier les cadres et de tenir compte du droit communautaire en matière de libre prestation de services. Elle a étendu aux avocats européens la condition d'ancienneté de trois ans, c'est-à-dire la durée minimale du stage pour les avocats belges, sans remettre en cause le principe de cette exigence.

6. Si le Code judiciaire impose certaines obligations aux stagiaires, il n'établit aucune distinction à leur détriment en ce qui concerne l'exercice de la profession, « sans préjudice des dispositions particulières relatives à la Cour de cassation et au Conseil d'Etat » (article 439 du Code judiciaire).

L'article 478 du Code judiciaire, selon lequel, en matière civile, seuls les avocats portant le titre d'avocats à la Cour de cassation peuvent postuler et conclure devant elle, constitue une exception qui exclut tous les autres avocats. Seule l'exception contenue dans l'article 19 des lois coordonnées exclut uniquement les avocats stagiaires.

7. L'exception prévue dans la seule matière du contentieux confié au Conseil d'Etat n'est pas justifiée. Les programmes des études universitaires de droit contiennent une formation adéquate en droit administratif. Rien ne permet de prétendre que les avocats stagiaires défendraient des « revendications sans fondement juridique » comme l'avait craint le législateur en 1946. Enfin, l'exigence d'une ancienneté de trois ans est sans rapport avec le souhait, exprimé également en 1946, de voir traiter le contentieux administratif par des avocats spécialisés.

8. Il s'ensuit que la disposition en cause établit une différence de traitement injustifiée entre deux catégories d'avocats et restreint sans raison admissible le droit des justiciables de choisir librement leur conseil.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit:

L'article 19, alinéa 3, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il était en vigueur avant sa modification par l'article 4, 3°, de la loi du 25 mai 1999, viole les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 6 octobre 1999.

Le greffier,

L. Potoms.

Le président,

M. Melchior.



## ARBITRAGEHOF

[C - 99/21547]

## Uittreksel uit arrest nr. 106/99 van 6 oktober 1999

Rolnummer 1733

*In zake:* de prejudiciële vraag betreffende artikel 19, derde lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, gesteld door de Raad van State.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en L. De Grève, en de rechters H. Boel, L. François, G. De Baets, R. Henneuse en M. Bossuyt, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior, wijst na beraad het volgende arrest:

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag*

Bij arrest nr. 81.169 van 22 juni 1999 in zake Luzimadio Deogratias Mukata en T. Ngoy tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 9 juli 1999, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld:

« Houdt artikel 19, derde lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State een schending in van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet ? »

(...)

IV. *In rechte*

1. De prejudiciële vraag is identiek met die welke het Hof heeft beantwoord in zijn arresten nr. 55/98 van 20 mei 1998 en nr. 11/99 van 28 januari 1999.

Het Hof oordeelt dat het geen ander antwoord dient te geven op de onderhavige vraag.

2. Artikel 19, derde lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals van kracht vóór de wijziging ervan bij artikel 4, 3°, van de wet van 25 mei 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 22 juni 1999), wordt door dit hoge rechtscollege aldus opgevat dat het een vereiste van ontvankelijkheid instelt. De miskennis ervan leidt ambtshalve tot de onontvankelijkheid van het verzoekschrift dat is ondertekend door een stagedoend advocaat, en het is laatstgenoemde niet toegestaan op de terechtzitting te pleiten.

3. De wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State bood de partijen enkel de mogelijkheid zich er te laten vertegenwoordigen door advocaten van Belgische nationaliteit die minstens tien jaar zijn ingeschreven op het tableau van de Orde van advocaten. Het doel van die eis was « inzake geschillen van bestuur, advocaten te hebben die er zich een specialiteit zullen van maken en het auditoraat en de Raad zullen behulpzaam zijn bij het opbouwen der bestuurlijke rechtspraak ». Die eis diende de mogelijkheid te verschaffen « een schifting » te doen teneinde het nieuwe rechtscollege « niet te overlasten met eisen zonder juridische grond of waarvan het voorwerp niet tot de bevoegdheid van de Raad hoort ». Het voorstel een bijzondere balie in het leven te roepen die over het pleitmonopolie zou beschikken werd verworpen (*Parl. St., Senaat, B.Z. 1939, nr. 80, p. 62*).

4. De wet van 11 juni 1952, die de wet van 23 december 1946 heeft gewijzigd, heeft die bepaling opgeheven, op grond van de overweging van de wetgever dat zij geen bestaansreden meer had, vermits de rechtspraak van de Raad van State de voorwaarden waarop de beroepen moeten worden ingesteld heeft bepaald en het niet verantwoord was een beperking te handhaven die noch de hoven van beroep, noch zelfs het Hof van Cassatie toepassen (*Parl. St., Senaat, 1950-1951, nr. 387, p. 2; Senaat, 1951-1952, nr. 181, p. 2*).

De Minister van Binnenlandse Zaken diende een amendement in, dat werd aangenomen, en dat het recht tot vertegenwoordiging en bijstand voor de Raad van State uitbreidde tot « al de advocaten van het ogenblik dat ze opgenomen zijn op de tabel van de Orde (dus na drie jaar stage) » (*Parl. St., Kamer, 1951-1952, nr. 414, p. 2*).

5. De wet van 6 mei 1982 tot wijziging van de wetten op de Raad van State had in wezen tot doel de formaties te wijzigen en rekening te houden met het Europees gemeenschapsrecht op het stuk van de vrijheid van dienstverlening. Zij heeft de Europese advocaten onderworpen aan de anciënniteitsvoorwaarde van drie jaar, zijnde de minimale stageduur voor de Belgische advocaten, zonder het beginsel van die eis opnieuw in het geding te brengen.

6. Weliswaar legt het Gerechtelijk Wetboek bepaalde verplichtingen op aan de stagiairs, maar het maakt geen enkel onderscheid in hun nadeel op het stuk van de uitoefening van het beroep, « onverminderd de bijzondere bepalingen betreffende het Hof van Cassatie en de Raad van State » (artikel 439 van het Gerechtelijk Wetboek).

Artikel 478 van het Gerechtelijk Wetboek, volgens hetwelk voor het Hof van Cassatie in burgerlijke zaken alleen de advocaten die de titel van advocaat bij het Hof van Cassatie voeren, kunnen optreden en conclusies nemen, is een uitzondering die alle andere advocaten uitsluit. Enkel de uitzondering vervat in artikel 19 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State sluit alleen de stagedoende advocaten uit.

7. De uitzondering waarin is voorzien in de enkele aangelegenheid van het aan de Raad van State toevertrouwde contentieux, is niet verantwoord. De universitaire curricula in de rechten verschaffen een adequate vorming in administratief recht. Niets leidt ertoe te stellen dat de stagedoende advocaten « eisen zonder juridische grond » zouden verdedigen, zoals de wetgever in 1946 had gevreesd. Tot slot, staat de eis van een anciënniteit van drie jaar niet in verhouding tot de wens, die ook in 1946 tot uitdrukking is gebracht, dat het administratief contentieux door gespecialiseerde advocaten zou worden behandeld.

8. Hieruit volgt dat de in het geding zijnde bepaling een onverantwoord verschil in behandeling in het leven roept tussen twee categorieën van advocaten en zonder aanvaardbare redenen het recht van de rechtzoekenden beperkt om vrij hun raadsman te kiezen.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht:

Artikel 19, derde lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals van kracht vóór de wijziging ervan bij artikel 4, 3°, van de wet van 25 mei 1999, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 6 oktober 1999.

De griffier,

L. Potoms.

De voorzitter,

M. Melchior.

## ÜBERSETZUNG

## SCHIEDSHOF

[C - 99/21547]

## Auszug aus dem Urteil Nr. 106 /99 vom 6. Oktober 1999

Geschäftsverzeichnisnummer 1733

*In Sachen:* Präjudizielle Frage in bezug auf Artikel 19 Absatz 3 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, gestellt vom Staatsrat.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und L. De Grève, und den Richtern H. Boel, L. François, G. De Baets, R. Henneuse und M. Bossuyt, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

## I. Gegenstand der präjudiziellen Frage

In seinem Urteil Nr. 81.169 vom 22. Juni 1999 in Sachen Luzimadio Deogratias Mukata und T. Ngoy gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 9. Juli 1999 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Mißachtet Artikel 19 Absatz 3 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat die Artikel 10 und 11 der Verfassung?»

(...)

## IV. In rechtlicher Beziehung

1. Die präjudizielle Frage ist mit derjenigen identisch, die der Hof in seinen Urteilen Nr. 55/98 vom 20. Mai 1998 und Nr. 11/99 vom 28. Januar 1999 beantwortet hat.

Der Hof urteilt, daß die jetzt vorliegende Frage keiner anderslautenden Antwort bedarf.

2. Artikel 19 Absatz 3 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, in der vor der Abänderung durch Artikel 4 Nr. 3 des Gesetzes vom 25. Mai 1999 (*Belgisches Staatsblatt* vom 22. Juni 1999) geltenden Fassung, wird von diesem hohen Rechtsprechungsorgan dahingehend ausgelegt, daß er eine Zulässigkeitsbedingung einführt. Deren Mißachtung führt von Amts wegen zur Unzulässigkeit der von einem Rechtsanwaltsanwärter unterzeichneten Klageschrift, und es ist diesem nicht gestattet, bei der Verhandlung zu plädieren.

3. Das Gesetz vom 23. Dezember 1946 zur Gründung eines Staatsrats bot den Parteien nur die Möglichkeit, sich vertreten zu lassen durch Rechtsanwälte belgischer Nationalität, die seit mindestens zehn Jahren im Verzeichnis der Anwaltskammer eingetragen sind. Ziel dieser Bedingung war es, «in Verwaltungsstreitverfahren Rechtsanwälte zur Verfügung zu haben, die sich darauf spezialisieren und dem Auditorat und dem Staatsrat beim Aufbau der Verwaltungsrechtsprechung zur Seite stehen werden». Diese Bedingung sollte die Möglichkeit eröffnen, «eine Auslese» vorzunehmen, um das neue Rechtsprechungsorgan «nicht zu überlasten mit Forderungen, die rechtlich nicht begründet sind oder deren Gegenstand nicht unter die Zuständigkeit des Rats fällt». Der Vorschlag, eine besondere Rechtsanwaltschaft zu schaffen, die über das Plädoyermonopol verfügen würde, wurde verworfen (*Parl. Dok.*, Senat, Sondersitzungsperiode 1939, Nr. 80, S. 62).

4. Das Gesetz vom 11. Juni 1952, das das Gesetz vom 23. Dezember 1946 abgeändert hat, hat diese Bestimmung aufgehoben, weil es nach Ansicht des Gesetzgebers keinen Grund mehr für sie gab, da die Rechtsprechung des Staatsrats die für die Einreichung der Klagen notwendigen Bedingungen festgelegt hat und es nicht gerechtfertigt war, eine Einschränkung aufrechtzuerhalten, die weder von den Appellationshöfen noch selbst vom Kassationshof angewandt wird (*Parl. Dok.*, Senat, 1950-1951, Nr. 387, S. 2; Senat, 1951-1952, Nr. 181, S. 2).

Der Innenminister reichte einen Änderungsantrag ein, der angenommen wurde und der das Recht auf Vertretung und Beistand vor dem Staatsrat ausdehnte auf «alle Rechtsanwälte vom Zeitpunkt ihrer Eintragung im Verzeichnis der Anwaltskammer an (also nach drei Jahren Probezeit)» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1951-1952, Nr. 414, S. 2).

5. Das Gesetz vom 6. Mai 1982 zur Änderung der Gesetze über den Staatsrat hatte im wesentlichen das Ziel, die Stellenpläne zu ändern und das europäische Gemeinschaftsrecht bezüglich des freien Dienstleistungsverkehrs zu berücksichtigen. Es hat den europäischen Rechtsanwälten die Bedingung auferlegt, ein Dienstalter von drei Jahren nachzuweisen, was der Mindestdauer der Probezeit für belgische Rechtsanwälte entspricht, ohne das Grundsätzliche dieser Bedingung wieder in Frage zu stellen.

6. Zwar erlegt das Gerichtsgesetzbuch den Rechtsanwaltsanwärtern bestimmte Verpflichtungen auf, aber es nimmt für sie keinen bezüglich der Berufsausübung nachteiligen Unterschied vor, «unbeschadet der Sonderbestimmungen über den Kassationshof und den Staatsrat» (Artikel 439 des Gerichtsgesetzbuches).

Artikel 478 des Gerichtsgesetzbuches, dem zufolge vor dem Kassationshof in Zivilangelegenheiten nur die Rechtsanwälte, die den Titel eines Rechtsanwalts beim Kassationshof führen, auftreten und Anträge stellen können, führt eine Ausnahme ein, die alle anderen Rechtsanwälte ausschließt. Nur die in Artikel 19 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat enthaltene Ausnahme schließt nur die Rechtsanwaltsanwärter aus.

7. Die in der einzigen Angelegenheit der dem Staatsrat anvertrauten Streitfälle vorgesehene Ausnahme ist nicht gerechtfertigt. Das Jurastudium an einer Universität vermittelt eine adäquate Ausbildung im Verwaltungsrecht. Es gibt keinen Anlaß zu der Behauptung, daß die Rechtsanwaltsanwärter «rechtlich unbegründete Forderungen» vertreten würden, so wie der Gesetzgeber 1946 befürchtet hatte. Schließlich steht die Bedingung, ein Dienstalter von drei Jahren nachzuweisen, in keinem Verhältnis zu dem Wunsch, der auch 1946 zum Ausdruck gebracht wurde, daß sich nämlich mit den Verwaltungsstreitverfahren spezialisierte Rechtsanwälte befassen müßten.

8. Hieraus ergibt sich, daß die beanstandete Bestimmung einen ungerechtfertigten Behandlungsunterschied zwischen zwei Kategorien von Rechtsanwälten vornimmt und ohne annehmbare Gründe das Recht der Rechtsuchenden, ihren Rechtsbeistand frei zu wählen, einschränkt.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 19 Absatz 3 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, in der vor der Abänderung durch Artikel 4 Nr. 3 des Gesetzes vom 25. Mai 1999 geltenden Fassung, verletzt die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 6. Oktober 1999.

Der Kanzler,  
(gez.) L. Potoms.

Der Vorsitzende,  
(gez.) M. Melchior.

## ARBITRAGEHOF

[C - 99/21569]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof**

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 5 november 1999 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 8 november 1999, is beroep tot vernietiging en een vordering tot schorsing ingesteld van artikel 17 van de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 mei 1999), wegens schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, door de v.z.w. Autonome vakbond van de gerechtelijke politie, met zetel te 1060 Brussel, Henri Jasparlaan 114/19, de v.z.w. Syndicale federatie van politiebeambten van het Brussels Gewest en uitbreiding, met zetel te 1070 Brussel, Geurstraat 23, de v.z.w. Fédération wallonne des syndicats de police, met zetel te 4000 Luik, rue Sainte-Walburge 285, en de v.z.w. Nationaal syndikaat van de Belgische politie, met zetel te 1030 Brussel, E. Zolalaan 62.

Die zaak is ingeschreven onder het nummer 1795 van de rol van het Hof.

De wnd. griffier,  
B. Renauld.

## COUR D'ARBITRAGE

[C - 99/21569]

**Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage**

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 5 novembre 1999 et parvenue au greffe le 8 novembre 1999, un recours en annulation et une demande de suspension de l'article 17 de la loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police (publiée au *Moniteur belge* du 8 mai 1999) ont été introduits, pour cause de violation des articles 10 et 11 de la Constitution, par l'a.s.b.l. Syndicat autonome de la police judiciaire, dont le siège est établi à 1060 Bruxelles, avenue Henri Jaspar 114/19, l'a.s.b.l. Fédération syndicale policière de la Région bruxelloise et extension, dont le siège est établi à 1070 Bruxelles, rue des Parfums 23, l'a.s.b.l. Fédération wallonne des syndicats de police, dont le siège est établi à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 285 et l'a.s.b.l. Syndicat national de la police belge, dont le siège est établi à 1030 Bruxelles, avenue E. Zola 62.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 1795 du rôle de la Cour.

Le greffier f.f.,  
B. Renauld.

## SCHIEDSHOF

[C - 99/21569]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof**

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 5. November 1999 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 8. November 1999 in der Kanzlei eingegangen ist, wurde Klage auf Nichtigerklärung und einstweilige Aufhebung von Artikel 17 des Gesetzes vom 24. März 1999 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften des Personals der Polizeidienste (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 8. Mai 1999), wegen Verstoßes gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, erhoben von der VoE Autonome vakbond van de gerechtelijke politie, mit Sitz in 1060 Brüssel, Henri Jasparlaan 114/19, der VoE Syndicale federatie van politiebeambten van het Brussels Gewest en uitbreiding, mit Sitz in 1070 Brüssel, Geurstraat 23, der VoE Fédération wallonne des syndicats de police, mit Sitz in 4000 Lüttich, rue Sainte-Walburge 285, und der VoE Nationale Polizei-Gewerkschaft Belgien, mit Sitz in 1030 Brüssel, E. Zolalaan 62.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1795 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Die stellv. Kanzlerin,  
B. Renauld.

## ARBITRAGEHOF

[C - 99/21570]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof**

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 9 november 1999 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 15 november 1999, heeft J. Decock, wonende te 8510 Kortrijk-Rollegem, Schreiboornstraat 69, beroep tot vernietiging en een vordering tot schorsing ingesteld van de artikelen 19, 3°, 4°, 5°, en 60, § 1, van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 11 mei 1999, tweede editie), wegens schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 1805 van de rol van het Hof.

De wnd. griffier,  
B. Renauld

## COUR D'ARBITRAGE

[C - 99/21570]

## Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 9 novembre 1999 et parvenue au greffe le 15 novembre 1999, J. Decock, demeurant à 8510 Courtrai-Rollegem, Schreiboornstraat 69, a introduit un recours en annulation et une demande de suspension des articles 19, 3<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup>, 5<sup>o</sup>, et 60, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales (publiée au *Moniteur belge* du 11 mai 1999, deuxième édition), pour cause de violation des articles 10 et 11 de la Constitution.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 1805 du rôle de la Cour.

Le greffier f.f.,  
B. Renauld

## SCHIEDSHOF

[C - 99/21570]

## Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 9. November 1999 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 15. November 1999 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob J. Decock, wohnhaft in 8510 Kortrijk-Rollegem, Schreiboornstraat 69, Klage auf Nichtigerklärung und einstweilige Aufhebung der Artikel 19 Nrn. 3, 4 und 5 und 60 § 1 des Gesetzes vom 22. April 1999 über die Buchhaltungs- und Steuerberufe (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 11. Mai 1999, zweite Ausgabe), wegen Verstoßes gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1805 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Die stellv. Kanzlerin,  
B. Renauld

## POUVOIR JUDICIAIRE

[99/10180]

## Cour d'appel d'Anvers

Par ordonnance du 17 novembre 1999 du procureur général, M. De Mond, E., avocat général près la cour d'appel d'Anvers, est délégué pour exercer temporairement les fonctions du ministère public près le parquet du tribunal de première instance d'Anvers, à partir du 17 novembre 1999.

## Tribunal de commerce d'Anvers

Par ordonnance du 12 août 1999, M. Cobbaert, A., juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers, a été désigné par le président de ce tribunal pour exercer, à partir du 23 décembre 1999, les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

## RECHTERLIJKE MACHT

[99/10180]

## Hof van beroep te Antwerpen

Bij beschikking van de procureur-generaal van 17 november 1999, is aan de heer De Mond, E., advocaat-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen, opdracht gegeven om, tijdelijk het ambt van openbaar ministerie waar te nemen bij het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen met ingang van 17 november 1999.

## Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij beschikking van 12 augustus 1999 werd de heer Cobbaert, A., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, door de voorzitter van deze rechtbank, aangewezen, vanaf 23 december 1999, om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

## MINISTERE DE LA JUSTICE

[99/10178]

## Ordre judiciaire

Publication des présentations de la cour d'appel de Gand et du conseil provincial de la Flandre orientale à une place de conseiller vacante à la cour d'appel de Gand.

Candidats présentés, dans le même ordre, par la cour d'appel et par le conseil provincial :

Premier candidat : M. Deene, A., juge au tribunal de première instance de Gand.

Second candidat : M. Thabert, L., juge des saisies au tribunal de première instance de Gand.

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/10178]

## Rechterlijke Orde

Bekendmaking van de voordrachten van het hof van beroep te Gent en van de provincieraad van Oost-Vlaanderen tot een plaats van raadsheer vacant in het hof van beroep te Gent.

Kandidaten voorgedragen, in dezelfde orde, door het hof van beroep en door de provincieraad :

Eerste kandidaat : de heer Deene, A., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Gent.

Tweede kandidaat : de heer Thabert, L., beslagrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Gent.

Publication des présentations de la cour d'appel de Gand et du conseil provincial de la Flandre orientale à la place de président vacante au tribunal de première instance de Gand.

Candidats présentés, dans le même ordre, par la cour d'appel et par le conseil provincial :

Premier candidat : M. Beaucourt, E., conseiller à la cour d'appel de Gand.

Second candidat : M. Van Bossuyt, H., conseiller à la cour d'appel de Gand.

Publication des présentations de la cour d'appel de Gand et du conseil provincial de la Flandre orientale à une place de vice-président vacante au tribunal de première instance de Gand.

Candidats présentés, dans le même ordre, par la cour d'appel et par le conseil provincial :

Premier candidat : M. Bloch, A., juge d'instruction au tribunal de première instance de Gand.

Second candidat : M. Van den Berghe, J., juge au tribunal de première instance de Gand.

[99/10181]

**Ordre judiciaire. — Place vacante**

— substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Charleroi : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

Bekendmaking van de voordrachten van het hof van beroep te Gent en van de provincieraad van Oost-Vlaanderen tot de plaats van voorzitter vacant in de rechtbank van eerste aanleg te Gent.

Kandidaten voorgedragen, in dezelfde orde, door het hof van beroep en door de provincieraad :

Eerste kandidaat : de heer Beaucourt, E., raadsheer in het hof van beroep te Gent.

Tweede kandidaat : de heer Van Bossuyt, H., raadsheer in het hof van beroep te Gent.

Bekendmaking van de voordrachten van het hof van beroep te Gent en van de provincieraad van Oost-Vlaanderen tot een plaats van ondervoorzitter vacant in de rechtbank van eerste aanleg te Gent.

Kandidaten voorgedragen, in dezelfde orde, door het hof van beroep en door de provincieraad :

Eerste kandidaat : de heer Bloch, A., onderzoeksrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Gent.

Tweede kandidaat : de heer Van den Berghe, J., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Gent.

[99/10181]

**Rechterlijke Orde. — Vacante betrekking**

— substituu-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi : 1.

De candidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het *Gerechtelijk Wetboek*).

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

**MINISTERE DES FINANCES**

**Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines**

*Publication prescrite par l'article 770  
du Code civil*

[99/53802]

**Succession en déshérence de Letellier, Gustave**

Letellier, Gustave, célibataire, né à Bruxelles le 2 septembre 1907, sans profession, domicilié à Gand, Jozef Guislainstraat 43, est décédé à Gand le 11 mai 1998, sans laisser de successeurs connus.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Gand a, par ordonnance du 29 avril 1999, prescrit les publications et affichages prévues par l'article 770 du Code civil.

Gand, le 26 mai 1999.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,  
F. Van de Maele.

(53802)

**MINISTERIE VAN FINANCIEN**

**Administratie van de BTW, registratie en domeinen**

*Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770  
van het Burgerlijk Wetboek*

[99/53802]

**Erfloze nalatenschap van Letellier, Gustave**

Letellier, Gustave, ongehuwd, geboren te Brussel op 2 september 1907, zonder beroep, laatst gehuisvest te 9000 Gent, Jozef Guislainstraat 43 (Psychiatrisch Centrum Dr. Guislain), is overleden te Gent op 11 mei 1998, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, om, namens de Staat, de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Gent, bij beschikking van 29 april 1999, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Gent, 26 mei 1999.

De gewestelijke directeur der registratie en domeinen,  
F. Van de Maele.

(53802)

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

ERASMUSHOGESCHOOL BRUSSEL

Departement centrale administratie

Vacature @/ATP/1999/25

Ambt : adviseur informatica, graad A2.

Karakter : vacante betrekking, vatbaar voor benoeming (voor zover het ambt nog zal worden ingericht naar het volgende begrotingsjaar).

Vereiste diploma's :

Houder zijn van een diploma van academisch onderwijs of hoger onderwijs van academisch niveau.

Bijzondere toewijzingsvoorwaarden :

Vakkennis gewenst in de programmeertalen C, Visual Basic, Java.

Databasedesign met de database-tools : Oracle, SQL Server, Access 97.

Ethernet, TCP/IP, LAN/WAN-netwerken met als Network Operating System Windows NT en UNIX (AIX).

Kennis van ontwikkeling en ondersteuning in Office 97.

Internet/intranet : zowel ondersteunen als ontwikkelen van sites met MS Internet Information Server, MS Internet Explorer, HTML, dynamic HTML, Cascaded Style Sheets, Active Server Pages, JavaScript, Java-applets,...

De adviseur informatica is creatief, resultaatgericht, werkt in teamverband, is communicatievaardig, heeft onderzoeksingesteldheid, beschikt over een analytisch en synthetisch denkvermogen en bezit een uitstekende vakkennis.

Volume van de opdracht : 100 %.

Ingangsdatum : 1 januari 2000 (onder voorbehoud van eventuele wijzigingen van het hogeschoolbestuur).

Duur : de aanstelling loopt tot 31 december 2000 met mogelijkheid tot verlenging.

Omstandige taakomschrijving :

Organiseren, coördineren en opvolgen van de werkzaamheden binnen de cel informatica.

Zorgen voor het beheer van hard- en software van de administratieve diensten van de hogeschool.

Werken in team om te komen tot de uitbouw en de bedrijfszekere exploitatie van het netwerk van de Erasmus Hogeschool Brussel.

Formuleren van adviezen (en initiatieven) teneinde een positieve bijdrage te leveren tot de voorbereiding en bijsturing, uitvoering en evaluatie van het informaticabeleid van de hogeschool en de departementen.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht per aangetekend schrijven, een dossier samen te stellen bestaande uit :

een schriftelijke en gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae*; afschriften van diploma's (\*);

attesten tot staving van de pedagogische ervaring en/of ervaring binnen het vakgebied (\*);

attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs (\*).

De kandidaturen dienen gericht te zijn aan :

Erasmushogeschool Brussel, ter attentie van de heer Frank Roos, algemeen directeur, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met de tiende dag na het verschijnen van deze oproep in het *Belgisch Staatsblad*, met vermelding van de betrekking waarvoor men zich kandidaat stelt.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij Mevr. A. Meeus (centrale administratie), tel. 02/523 37 37.

(\* Niet nodig indien het dossier reeds aanwezig is in de Erasmus Hogeschool. (20016)

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

**Faculteit geneeskunde en farmacie**

Te begeven betrekking assisterend academisch personeel : 99/154

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een mandaat van deeltijds assistent (50 %).

Ingangsdatum : 1 januari 2000.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Opdracht :

Begeleiding van de studenten 1e kan. apotheker en biomedische wetenschappen bij het onderwijs fysica.

Wetenschappelijk onderzoek in de fysica van magnetische resonantie beeldvorming.

Profiel :

Licentiaat wetenschappen (natuurkunde) of burgerlijk ingenieur.

Contactpersoon : prof. R. Luypaert (BEFY), tel. 02/477 52 95.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 20 00, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (20020)

**Faculteit wetenschappen**

Te begeven betrekking assisterend academisch personeel : 99/153

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een mandaat van voltijds assistent (onderzoeksraad).

Ingangsdatum : 1 januari 2000.

Duur : 2 jaar (1 maal hernieuwbaar).

Omschrijving van de opdracht :

Onderzoek in de preparatieve organische chemie, aminozuur- en peptidechemie, conformatiebepaling door middel van spectroscopische methoden en moleculaire modellering.

Vereisten :

Licentiaat in de wetenschappen, ingenieur toegepaste biologische wetenschappen, met ervaring in organische synthese, meer bepaald aminozuur- en peptidechemie.

Ervaring in vaste fase synthesesmethoden en conformatiebepaling is een pluspunt.

Contactpersoon : prof. dr. D. Tourwé, tel. 02/629 32 95.

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 22 65, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, 1050 Brussel, één kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (20021)

**Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)  
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)**

—  
*Stad Lier*  
—

Gemeentelijk ruimtelijk structuurplan  
Openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Lier brengt ter kennis dat het ontwerp van gemeentelijk ruimtelijk structuurplan ter inzage ligt van het publiek vanaf 6 december 1999 tot en met 6 maart 2000. Deze bekendmaking gebeurt overeenkomstig artikel 21 van het decreet betreffende de ruimtelijke planning van 24 juli 1996.

Inzage van het ontwerp kan genomen worden te Lier bij het stadsbestuur, Grote Markt 57, op de dienst ruimtelijke ordening en leefmilieu, op werkdagen van 9 tot 12 uur, en bovendien op dinsdagen van 14 tot 16 uur en van 17 u. 30 m. tot 19 u. 30 m., en op woensdagen van 14 tot 16 uur.

Zij die menen bezwaren of opmerkingen te kunnen doen gelden, kunnen deze schriftelijk en aangetekend, ofwel tegen ontvangstbewijs, sturen aan de « Gemeentelijke commissie van advies voor de ruimtelijke ordening, Grote Markt 57, 2500 Lier ». Zij moeten er toekomen vóór 6 maart 2000, om 12 uur. (30726)

**Annonces – Aankondigingen**

—  
SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN  
—

**Transit-Oil, société anonyme,  
rue des Ecoliers 17, 7000 Mons**

R.C. Mons 140130 — T.V.A. 462.942.792  
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 14 décembre 1999, à 12 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (30596)

**Trade Promotion Service, société anonyme,  
rue de Menin 22, 1080 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 563102 — T.V.A. 448.624.901  
—

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 15 décembre 1999, à 18 heures, avec pour ordre du jour : 1. Rapport du conseil. 2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 1999. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. (30597)

**Poles Position International, société anonyme,  
boulevard Sylvain Dupuis 94, 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 590331 — T.V.A. 454.853.388  
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 14 décembre 1999, à 11 h 30 m.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (30598)

**Pharmacie Mathieu Monique, société anonyme,  
rue de la Station 58, 5060 Tamines**

R.C. Namur 51585 — T.V.A. 426.090.019  
—

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire, laquelle sera tenue le 14 décembre 1999, à 17 heures, au siège social, avec l'ordre du jour suivant :

1. Discussion des comptes annuels arrêtés au 30 juin 1999.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Emoluments.
5. Divers. (30599)

**Baralca, société anonyme,  
route de Marche 75, 6940 Barvaux-sur-Ourthe**

R.C. Marche-en-Famenne 17216 — T.V.A. 446.213.262  
—

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social, en date du 13 décembre 1999, à 11 heures, avec l'ordre du jour suivant : 1. Discussion des comptes annuels arrêtés au 30 juin 1999. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Emoluments. 5. Divers. (30600)

**Constructif, société anonyme,  
rue Arthur Maes 59, 1130 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 254400 — T.V.A. 400.402.439  
—

Le quorum n'ayant pas été atteint lors de l'assemblée du 23 novembre 1999, une seconde assemblée générale extraordinaire se tiendra en l'étude du notaire Paul-Emile Brohée, avenue de Tervuren 250, à 1150 Bruxelles, le 15 décembre 1999, à 9 heures.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport spécial du conseil d'administration.
2. Modification de l'objet social (article 3 des statuts).
3. Suppression de l'article 6 des statuts.
4. Modification de l'article 15 des statuts.
5. Démission et nominations d'administrateurs.
6. Décharges.

Les actionnaires souhaitant participer à l'assemblée devront faire dépôt de leurs titres au siège social au moins six jours francs avant la date de l'assemblée. (30601)

**« Famo », société anonyme,  
rue Ed. Van Cauwenbergh 61, 1080 Molenbeek-Saint-Jean**

R.C. Bruxelles 501500 — T.V.A. 432.774.705

L'assemblée générale se tiendra le 13 décembre 1999, à 18 heures, au siège de la société.

Ordre du jour :

1. Rapport annuel du conseil d'administration et rapport du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 1999. 3. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 4. Nomination d'administrateurs. 5. Divers.

Pour assister à l'assemblée générale, il y a lieu de se conformer aux statuts de la société. (30602)

**Nicaphis, société anonyme,  
rue Edmond Van Cauwenbergh 61, 1080 Molenbeek-Saint-Jean**

R.C. Bruxelles 506671 — T.V.A. 432.774.804

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 13 décembre 1999, à 18 heures, au siège de la société.

Ordre du jour :

1. Rapport annuel du conseil d'administration et rapport du commissaire-reviseur.

2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 1999.

3. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire-reviseur.

4. Nomination d'administrateurs.

5. Proposition attribution dividendes.

6. Divers.

Pour assister à l'assemblée générale, il y lieu de se conformer aux statuts de la société. (30603)

**Art Green, société anonyme,  
chaussée de Bruxelles 148, 7500 Tournai**

R.C. Tournai 74314 — T.V.A. 447.380.430

L'assemblée générale extraordinaire se réunira au siège social, le 13 décembre 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

Nomination d'administrateur.

Pour assister à l'assemblée générale, dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant la réunion. (30604)

**Capry, Lithographie publicitaire et commerciale  
Rue Emile Féron 161-163, 1060 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 99016 — T.V.A. 402.786.659

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 14 décembre 1999, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 1999. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démissions, nominations administrateurs. 6. Divers. (30605)

**Immobilière du Cayotteux, société anonyme,  
rue C. Despretz 60, 7860 Lessines**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 15 décembre 1999, à 19 h 30 m. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Dépôt des titres cinq jours francs avant la réunion, chez M. le notaire Michel Cayphas, rue Saint-Pierre, à 7860 Lessines. (30606)

**Belgalfa Invest, société anonyme,  
avenue Fond'Roy 81, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 531690 — T.V.A. 440.078.112

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 14 décembre 1999, à 18 h 30 m au siège social.

Ordre du jour :

1. Lecture, discussion et explication du rapport du conseil d'administration.

2. Discussion et approbation des comptes annuels arrêtés au 30 septembre 1999.

3. Affectation du résultat de l'exercice clôturé au 30 septembre 1999.

4. Décharge aux administrateurs.

5. Nominations statutaires.

6. Proposition de fusion.

7. Divers.

Dépôt des titres cinq jours francs avant l'assemblée générale ordinaire, au siège social, avenue Fond-Roy 81, à 1180 Bruxelles. (30607)

**Barnfin, société anonyme,  
rue Robert Thoreau 30, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 617187

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social, le lundi 13 décembre 1999, à 19 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.

2. Approbation des comptes annuels au 30 septembre 1998.

3. Affectation des résultats.

4. Décharge de leur gestion aux administrateurs.

5. Divers.

Pour y assister, prière de se conformer à l'article 20 des statuts en déposant les titres au siège social, cinq jours francs avant l'assemblée. (30608)

**Compagnie de Manutention, C.D.M. Transports, société anonyme**

Siège social : rue de la Maison du Bois 3, 1370 Melin (Jodoigne)

R.C. Nivelles 88198 — R.C. Bruxelles 576413  
T.V.A. 431.254.377

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 14 décembre 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Article 60 des L.C.S.C.

2. Rapport de gestion du conseil d'administration.

3. Approbation des comptes annuels au 30 juin 1999.

4. Affectation du résultat.

5. Décharge aux administrateurs.

6. Divers.

(30609)



**Diserpa, société anonyme,  
chemin de Putdael 21, 1150 Bruxelles**

—  
Assemblée générale ordinaire au siège social, le 14 décembre 1999, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport du conseil d'administration, ainsi que des comptes annuels. 2. Approbation du bilan et des comptes de résultat au 30 septembre 1999. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (30610)

**E.C. Invest, société anonyme,  
rue du Bout de la Haut 259, 7390 Quaregnon**

—  
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 13 décembre 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (30611)

**Eragis, société anonyme,  
avenue Adolphe Lacomblé 59-61, 1030 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 548042

—  
MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social, le lundi 13 décembre 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 30 septembre 1999.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge de leur gestion aux administrateurs.
5. Divers.

Pour y assister, prière de se conformer à l'article 20 des statuts en déposant les titres au siège social, cinq jours francs avant l'assemblée. (30612)

**Etablissements Erga, société anonyme,  
Rempart de la Vierge 2, 5000 Namur**

R.C. Namur 11539 – T.V.A. 401.389.562

—  
Assemblée générale le 13 décembre 1999, à 11 heures, au siège social, Rempart de la Vierge 2, à 5000 Namur. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes sociaux. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations statutaires éventuelles. 5. Divers. Dépôt des titres, cinq jours francs avant l'assemblée, au siège social. (30613)

**Euro Taxis, société anonyme,  
rue Branche Planchard 26, 4430 Ans**

R.C. Liège 195105 – T.V.A. 458.145.252

—  
Assemblée générale ordinaire au siège social, le 13 décembre 1999, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (30614)

**Forma, société anonyme,  
rue Paul Devaux 4/51, 4000 Liège**

R.C. Liège 737 — NN 450.055.353

—  
Assemblée générale annuelle le 15 décembre 1999, à 20 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 1999. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Divers. Dépôt des titres au siège social conformément aux statuts. (30615)

**Hautbois Immo, société anonyme,  
rue du Hautbois 15, 7000 Mons**

—  
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 15 décembre 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (30616)

**Immo Sam, société anonyme,  
rue Grande 210, 7020 Maisières**

—  
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 14 décembre 1999, à 16 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (30617)

**L.W.A., société anonyme,  
avenue Lavoisier 35, 1300 Wavre**

R.C. Nivelles 89690 – T.V.A. 441.664.061

—  
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 15 décembre 1999, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion des administrateurs de 1998/1999. 2. Approbation du résultat de 1998/1999. 3. Affectation du résultat de 1998/1999. 4. Décharge aux administrateurs quant à l'exécution de leur mandat en 1998/1999. 5. Divers. (30618)

**Micrologic, société anonyme,  
avenue Adolphe Lacomblé 59/61, 1030 Bruxelles**

—  
Assemblée générale ordinaire au siège social, le lundi 15 décembre 1999, à 12 h 30 m. — Ordre du jour : 1. Lecture des comptes annuels. 2. Adoption des comptes annuels et de l'affectation des résultats sociaux. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Dépôt des titres au porteur au siège social. (30619)

**N.K.M., société anonyme,  
boulevard Jamar 39-41, 1060 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 546904 — NN. 444.484.781

Assemblée générale ordinaire au siège social, le mardi 14 décembre 1999, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 30 juin 1999. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (30620)

**Vana, naamloze vennootschap,  
Aarschotsesteenweg 191, 3130 Begijnendijk**

H.R. Leuven 76010 — BTW 439.265.884

Jaarvergadering op 14 december 1999, te 14 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 30 juni 1999. 3. Bestemming resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (30621)

**Lomine, naamloze vennootschap,  
Meirakkerweg 24, 2390 Malle**

H.R. Antwerpen 318870 — BTW 458.215.726

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 14 december 1999, te 18 uur. — Agenda : 1. Verslag bestuurders. 2. Bestemming resultaat. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Kwijting van bestuur aan bestuurders. 5. Ontslag en statutaire benoemingen. 6. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (30622)

**Immobiëlen Park en Bos, naamloze vennootschap,  
Lange Herentalsestraat 50, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 214076 — NN 418.545.793

Gezien de eerste buitengewone algemene vergadering van 23 november 1999 niet heeft kunnen beslissen wegens gebrek aan het vereiste aanwezigheidsquorum, worden de aandeelhouders verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen op 14 december 1999, om 20 uur, op het kantoor van notaris Henri Wuyts, te Kapellen, Dorpsstraat 33, en die geldig zal kunnen beslissen over de volgende agenda :

Kapitaalvermindering ten belope van BEF 12 000 000 zonder vernietiging van aandelen, mits terugbetaling van BEF 3 750 per aandeel.

Aanpassing van de statuten aan de gewijzigde vennootschappenwet waar nodig.

Om op de algemene vergadering te worden toegelaten, moet elke aandeelhouder zijn titels aan toonder vijf werkdagen vóór de vergadering neerleggen op de zetel van de vennootschap. (30623)

**Granit-Korenlei, naamloze vennootschap,  
Industriepark 2H, te 9031 Gent (Drogen)**

Jaarvergadering d.d. 14 december 1999, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur.
5. Verderzetting van de vennootschap. (30624)

**Gedoca, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Tuileboomstraat 17, 8880 Ledegem**

H.R. Kortrijk 128372 — BTW 448.991.422

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 13 december 1999, om 18 uur.

Agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1999.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Kwijting aan de zaakvoerder.
4. Bezoldigingen.
5. Allerlei. (30625)

**Garage Baete, naamloze vennootschap,  
Lostraat 64, 9850 Merendree**

H.R. Gent 153396 — BTW 436.583.439

De jaarvergadering gaat door op 13 december 1999, te 15 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1999. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan de raad van bestuur. 5. Varia. (30626)

**« Forges et Ateliers de Construction de Londerzeel »,  
naamloze vennootschap, Kruisveld 30, te 1840 Londerzeel**

H.R. Brussel 14108

Gewone algemene vergadering op 14 december 1999, te 11 uur, op de maatschappelijke zetel te 1840 Londerzeel. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring der balans en winst- en verliesrekening. 3. Ontlasting aan bestuurders. 4. Allerlei. Zich schikken naar artikel 27 der statuten. (30627)

**Eye Society, naamloze vennootschap,  
Sint-Jansvliet 8, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 245810 — BTW 427.354.482

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 14 december 1999, te 15 uur. — Agenda : 1. Verslag bestuurders. 2. Bestemming resultaat. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Kwijting van bestuur aan bestuurders. 5. Eventuele statutaire benoemingen. 6. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (30628)

**Eurotrend, naamloze vennootschap,  
steenweg op Ravels 282, bus 2, 2360 Oud-Turnhout**

H.R. Turnhout 77140 — BTW 455.425.886

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 14 december 1999, te 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. (30629)

**Dico, naamloze vennootschap,  
Vinktstraat 85, te 9800 Deinze (Zeveren)**

Jaarvergadering d.d. 14 december 1999, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.

3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur.
5. Herbenoeming.
6. Verderzetting van de vennootschap. (30630)

**Decobo, naamloze vennootschap,  
Doorniksestraat 35, te 8500 Kortrijk**

Jaarvergadering d.d. 14 december 1999, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur.
5. Verderzetting van de vennootschap. (30631)

**De Wasch, naamloze vennootschap,  
Heckers 45, te 9052 Gent (Zwijnaarde)**

Jaarvergadering d.d. 14 december 1999, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur. (30632)

**Chais du Nord, naamloze vennootschap,  
Industrielaan 16-20, 1740 Ternat**

H.R. Brussel 627889 – BTW 405.299.454

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 14 december 1999, te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Varia. (30633)

**Antwerp Dredging, naamloze vennootschap,  
Ahornenlaan 30, 2610 Antwerpen (Wilrijk)**

H.R. Antwerpen 321986 – BTW 445.740.635

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 14 december 1999, te 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag bestuurders. 2. Bestemming resultaat. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Kwijting van bestuur aan bestuurders. 5. Ontslag en statutaire benoemingen. 6. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (30634)

**Exvan, naamloze vennootschap,  
Kwikstaartlaan 60, te 9032 Wondelgem**

Jaarvergadering d.d. 14 december 1999, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur. (30635)

**Produsan, naamloze vennootschap,  
Kazerneweg 1, 9770 Kruishoutem**

H.R. Oudenaarde 37952 – BTW 449.667.749

Jaarvergadering op de zetel, op 13 december 1999, te 18 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 30 juni 1999. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Allerlei. (30636)

**Investment Development and Manufacture Company,  
afgekort : « Indema », naamloze vennootschap,  
Ter Stratenweg 41, 2520 Oelegem (Ranst)**

H.R. Antwerpen 288431 – BTW 446.534.451

Jaarvergadering op 13 december 1999, te 15 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening op 30 juni 1999. Kwijting. Vaststelling van de vergoeding van de bestuurders. Verscheidene. Neerlegging van de aandelen uiterlijk vijf dagen vóór de vergadering op de zetel. (30637)

**Immo Frigil, naamloze vennootschap,  
Koekoekdreef 32, te 2980 Halle (Kempen)**

H.R. Antwerpen 239272 – BTW 425.955.209

Jaarvergadering op 14 december 1999, te 20 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening op 30 juni 1999. Kwijting. Vaststelling van de vergoeding van de bestuurders. Verscheidene. Neerlegging van de aandelen uiterlijk vijf dagen vóór de vergadering op de zetel. (30638)

**Exporama, naamloze vennootschap,  
de Roest d'Alkemadelaan 8, bus 59, te 2600 Berchem**

H.R. Antwerpen 201485 – BTW 415.182.863

Jaarvergadering der aandeelhouders op de zetel van de vennootschap, op 15 december 1999, te 10 uur. — Agenda : Jaarverslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1999. Kwijting. Rondvraag. Om te mogen deelnemen aan deze vergadering moeten de aandeelhouders zich schikken naar de statuten. (30639)

**Ermanco Advies en Beheer,  
afgekort : « Ermanco », naamloze vennootschap,  
Plantinkaai 6/7, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 216230 – BTW 419.097.012

Jaarvergadering op dinsdag 14 december 1999, te 20 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1999. Kwijting. Vaststelling van de vergoeding van de bestuurders. Verscheidene.

Neerlegging van de aandelen uiterlijk vijf dagen vóór de vergadering op de zetel. (30640)

**Crosspoint, naamloze vennootschap,  
Mastenlaan 4, 2950 Kapellen**

H.R. Antwerpen 259522 – BTW 432.255.457

Jaarvergadering op 14 december 1999, te 18 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening op 30 juni 1999. Kwijting. Vaststelling van de vergoeding van de bestuurders. Verscheidene.

Neerlegging van de aandelen uiterlijk vijf dagen vóór de vergadering op de zetel. (30641)

**Andisan, naamloze vennootschap,  
Valkenlaan 33, 2950 Kapellen**

H.R. Antwerpen 267353 – BTW 436.315.106

Jaarvergadering op 14 december 1999, te 10 uur, op de zetel. —  
Dagorde : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaar-  
rekening op 30 juni 1999. Kwijting. Vaststelling van de vergoeding van  
de bestuurders. Verscheidene.

Neerlegging van de aandelen uiterlijk vijf dagen vóór de vergadering  
op de zetel. (30642)

**Patriemmo, naamloze vennootschap,  
Tramstraat 33, te 8530 Harelbeke**

H.R. Kortrijk 117481 – BTW 436.378.947

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op  
13 december 1999, te 11 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders.  
2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Aanwending van het resultaat.  
4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Varia. Neerlegging der aandelen  
op de zetel, vijf volle dagen vóór de bijeenkomst. (30643)

**Mizimmo, naamloze vennootschap,  
Residentie Carlton, Albertplein 13, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 63965

De heren aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de  
buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op  
woensdag 15 december 1999, te 14 u. 30 m., te Belœil (Quevauamps),  
place Langlois 24, op de studie van Mr. Patrick Drossart, notaris, met  
als dagorde :

Vermindering van het kapitaal ten belope van elf miljoen zevenen-  
zestigduizend frank door terugbetaling op elk aandeel van een bedrag  
in speciën van vijfhonderd en tien frank, om het te brengen van twintig  
miljoen vijfhonderdenzesduizend vijfhonderd frank naar negen  
miljoen vierhonderdnegeendertigduizend vijfhonderd frank.

Wijziging van artikel vijf van de statuten om het in overeenstemming  
te brengen met de nieuwe toestand van het kapitaal.

Machten te verlenen aan de raad van bestuur voor de uitvoering van  
de te nemen besluiten op de hierboven vermelde voorwerpen.

Om aan de vergadering te kunnen deelnemen, worden de heren  
aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de statuten. (30644)

**Kopan, naamloze vennootschap,  
Amerikalei 39, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 270929 – BTW 437.294.410

Jaarvergadering op 14 december 1999, te 20 uur. — Agenda :  
1. Verslag van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1999.  
3. Bestemming resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Rond-  
vraag. (30645)

**Art-Depo, naamloze vennootschap,  
Sint-Laurentiusstraat 47, 9130 Verrebroek**

H.R. Sint-Niklaas 52212

De algemene vergadering zal gehouden worden op  
15 december 1999, om 14 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Verslag raad  
van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1999.  
3. Verwerking van de resultaten. 4. Kwijting aan de bestuurders. Zich  
richten naar de statuten. (30646)

**Deltarent, naamloze vennootschap,  
Grotestraat 30, 8420 De Haan**

H.R. Brugge 74627 – BTW 445.701.835

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op  
14 december 1999, te 19 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de bestuurders.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting aan de bestuurders.
5. Varia. (30647)

**Harrog, naamloze vennootschap,  
Lindenlaan 8, 1640 Sint-Genesius-Rode**

H.R. Brussel 527721 – BTW 438.634.592

Een buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden op  
de zetel, op 15 december 1999, om 10 uur.

Dagorde :

- Ontslag van de benoeming van bestuurder. (30648)

**Bureau Xavier Serwy, naamloze vennootschap,  
Windberg 295, 1780 Wemmel**

H.R. Brussel 470191 – BTW 427.145.334

Buitengewone algemene vergadering op 23 december 1999, om  
12 u. 30 m., op de sociale zetel. — Dagorde : 1. Toepassing van  
artikel 60. 2. Ontslag en benoeming van bestuurders. (30649)

**« Etablissements Eugène Marichal-Magreve S.A. »,  
société anonyme,  
rue de la Gare 40, 4950 Waimes**

R.C. Verviers 38172 – T.V.A. 418.322.101

*Deuxième assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1999*

Suite à l'absence de quorum suffisant lors de la première assemblée  
générale extraordinaire du 26 novembre dernier, les actionnaires de la  
société anonyme « Etablissements Eugène Marichal-Magreve », à  
Waimes, sont priés d'assister à la deuxième assemblée générale extra-  
ordinaire qui se tiendra le vendredi 17 décembre 1999, à 18 heures, en  
l'étude du notaire André Mathieu, à 4960 Malmedy, rue Abbé  
Peters 49B, et qui aura à l'ordre du jour les points suivants :

a) Rapport du conseil d'administration.

b) Modifications aux statuts, à savoir :

1. Augmentation de capital social, à concurrence de F 2 500 000, deux  
millions cinq cent mille francs, pour le porter de F 2 000 000, deux  
millions de francs, à F 4 500 000, quatre millions cinq cent mille francs,  
par incorporation d'une partie des réserves disponibles et sans création  
de titres nouveaux.

2. Réduction du capital social par un remboursement partiel à  
concurrence de F 2 000 000, deux millions de francs, soit F 1 000, mille  
francs, à chaque action. Ce remboursement s'imputera par priorité sur  
le capital réellement libéré.

3. Modification de la date de clôture de l'exercice social pour la fixer  
au trente juin de chaque année au lieu du trente et un décembre.  
L'exercice en cours aura une durée exceptionnelle de dix-huit mois  
allant du 1<sup>er</sup> janvier 1999 au 30 juin 2000 (art. 35 des statuts).

4. Modification de la date de l'assemblée générale ordinaire, pour la  
fixer au troisième vendredi du mois de novembre, à la place du  
troisième mardi du mois de juin (art. 27 des statuts).

Les actionnaires sont priés de se munir de leurs actions. (30650)

**S.A. Entreprises Favier,  
rue Albert Mille 19, 7740 Pecq**

—  
L'assemblée générale ordinaire se réunira le mercredi 15 décembre 1999, à 16 heures, au siège social.

Ordre du jour : 1. Rapport de gestion sur les comptes annuels clôturés au 30 juin 1999 et rapport du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels clôturés au 30 juin 1999. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 5. Nominations administrateurs.

Se conformer aux statuts pour le dépôt des titres.  
(30651) Le conseil d'administration.

**Mercator, société anonyme,  
rue de la Loi 26, Bruxelles**

R.C. Bruxelles 353127 – T.V.A. 405.928.172

—  
MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le mardi 14 décembre 1999, à 10 u 30 m, en l'étude du notaire Juan Mourlon Beernaert, avenue des Arts 50, à Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Rapports du conseil d'administration et du réviseur d'entreprises désigné par le conseil d'administration sur l'apport de créances ci-après prévu, sur les modes d'évaluation adoptés et sur la rémunération attribuée en contrepartie.

2. Augmentation du capital à concurrence de dix millions de francs (10 000 000) pour le porter de cinquante-deux millions six cent vingt-quatre mille francs (52 624 000) à soixante-deux millions six cent vingt-quatre mille francs (62 624 000) par la création de cent mille (100 000) parts sociales du même type et jouissant des mêmes droits et avantages que les parts sociales existantes et participant aux bénéfices prorata temporis.

Les parts sociales nouvelles seront attribuées entièrement libérées en rémunération de l'apport de créances que M. Wolfgang Weismantel, la société anonyme Aswo et la société Albert Stoll Giroflex AG, possèdent à charge de la société.

3. Souscription et libération des parts sociales nouvelles.

4. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

5. Modification des articles cinq et six des statuts pour les mettre en concordance avec la situation nouvelle du capital.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés de déposer leurs titres cinq jours francs avant l'assemblée, au siège social.  
(30652) Le conseil d'administration.

**G-Institutional Fund  
Sicav de droit belge**

Siège social : Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles

R.C. Bruxelles 544777

*Avis de convocation à l'assemblée générale extraordinaire*

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société convoquée pour le 3 décembre 1999 n'ayant pas obtenu le quorum requis, une deuxième assemblée générale extraordinaire notariée se tiendra le 20 décembre 1999, à 11 heures, boulevard Emile Jacquain 151, 1210 Bruxelles, pour délibérer et voter sur l'ordre du jour suivant :

Première proposition :

Modifier à l'article 1<sup>er</sup> des statuts le nom de la société en FIM Institutional Fund et rédiger le 1<sup>er</sup> alinéa de l'article 1<sup>er</sup> de la manière suivante : « Il est formé une société anonyme dénommée FIM Institutional Fund sous le régime d'une société d'investissement à capital variable (Sicav) de droit belge, ci-après appelée "La Société". »

Deuxième proposition :

Modifier dans le nom des compartiments la mention « G-Institutional Fund » en « FIM Institutional Fund » et « Belgian Equity » en « Equity Belgium », « Belgian Bonds » en « Bond Belgium », « Belgian Treasury Bills » en « Money Market Euro », « Immo & Yield » en « Real Estate Euro », « Eurocurrency Bonds » en « Bond Europe », « European Equity » en « Equity Europe », « EMU Bonds » en « Bond Euro », « North American Dollar Bonds » en « Bond USD », « EMU Equity D » en « Equity EMU D », « EMU Corporate Bonds » en « Bond Euro Corporate Investment Grade » et « Euro Equity » en « Equity Euro ».

Troisième proposition :

A l'article 15 des statuts « pouvoirs du Conseil et politique de placement », ajouter le point suivant :

c) valeurs mobilières et autres instruments financiers assimilables à des valeurs mobilières, admis à la cote officielle d'une bourse de valeurs d'un Etat non membre des Communautés Européennes ou négociés sur un autre marché d'un Etat non membre des Communautés Européennes, réglementé, en fonctionnement régulier, reconnu et ouvert au public;

modifier en conséquence la numérotation des points suivants et ajouter le point :

h) Dans le but de réduire les charges opérationnelles et administratives tout en permettant une plus grande diversification des investissements, le conseil d'administration peut décider que tout ou partie des actifs de la Société seront cogérés avec des actifs appartenant à d'autres entités ou que tout ou partie des actifs des Compartiments seront cogérés entre eux.

Quatrième proposition :

A l'article 15 des statuts, modifier la politique de placement du compartiment FITM Institutional Money Market Euro (ex-G-Institutional Fund - Belgian Treasury Bills) de la manière suivante :

« Ce compartiment investit principalement en certificats de trésorerie émis par des Etats adhérant à l'euro. »

Cinquième proposition :

A l'article 15 des statuts, modifier la politique de placement du compartiment FIM Institutional Fund Real Estate Euro (ex-G-Institutional Fund - Immo & Yield) de la manière suivante :

« Ce compartiment investit principalement en titres représentatifs de biens immobiliers (certificats immobiliers, Sicafi,...) et de sociétés immobilières situés dans un pays adhérant à l'euro. »

Sixième proposition :

A l'article 15 des statuts, supprimer dans le 1<sup>er</sup> alinéa de la politique de placement du compartiment FIM Institutional Fund Equity Emu D (ex-G-Institutional Fund - Emu Equity D) les mots « présentant des possibilités de rendement élevé, et ».

Septième proposition :

Ajouter au 6<sup>e</sup> alinéa de l'article 19 des statuts le mot « nominatifs » après les mots « Les actionnaires ».

Huitième proposition :

A l'article 18 des statuts, remplacer « conclura » par « a conclu », « la Générale de Banque » par « Fortis Banque », et « assurera » par « assure ».

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs actions au plus tard cinq jours avant la date de l'assemblée auprès de :

Fortis Banque, Montagne du Parc 3, à Bruxelles;

Banque Belgolaise, Cantersteen 1, à Bruxelles.

L'assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées. Chaque action dispose d'un droit de vote proportionnel à la partie du capital qu'elle représente.

(30653) Le conseil d'administration.

**G-Institutional Fund  
Bevek naar Belgisch recht**

Zetel : Warandeborg 3, 1000 Brussel

H.R. Brussel 544777

*Bijeenroeping van de buitengewone algemene vergadering*

Daar de voor 3 december 1999 bijeengeroepen buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de vennootschap niet het vereiste quorum heeft bereikt, zal een tweede buitengewone algemene vergadering met notaris worden gehouden op 20 december 1999, om 11 uur, Emile Jacquainlaan 151, te 1210 Brussel, om te beraadslagen en te beslissen over de volgende agenda :

Eerste voorstel :

In artikel 1 van de statuten de naam van de vennootschap wijzigen in FIM Institutional Fund en de 1e alinea van artikel 1 als volgt wijzigen : « Er wordt een naamloze vennootschap opgericht met de naam FIM Institutional Fund onder het stelsel van een beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal (Bevek) naar Belgisch recht, hierna "de Vennootschap" genoemd. »

Tweede voorstel :

In de naam van de compartimenten de vermelding « G-Institutional Fund » wijzigen in « FIM Institutional Fund » en « Belgian Equity » in « Equity Belgium », « Belgian Bonds » in « Bond Belgium », « Belgian Treasury Bills » in « Money Market Euro », « Immo & Yield » in « Real Estate Euro », « Eurocurrency Bonds » in « Bond Europe », « European Equity » in « Equity Europe », « EMU Bonds » in « Bond Euro », « North American Dollar Bonds » in « Bond USD », « EMU Equity D » in « Equity EMU D », « EMU Corporate Bonds » in « Bond Euro Corporate Investment Grade » en « Euro Equity » in « Equity Euro ».

Derde voorstel :

Aan artikel 15 van de statuten « bevoegdheden van de raad van bestuur en beleggingsbeleid » het volgende punt toevoegen :

c) effecten en andere met effecten gelijk te stellen financiële instrumenten die zijn toegelaten tot de officiële notering aan een effectenbeurs van een niet-Lid-Staat van de Europese Unie of op een andere geregelde, regelmatig werkende, erkende en open markt van een niet-Lid-Staat van de Europese Unie worden verhandeld;

de nummering van de daaropvolgende punten dienovereenkomstig wijzigen en het volgende punt toevoegen :

h) Om de operationele en administratieve lasten te verminderen en een grotere verscheidenheid van de beleggingen mogelijk te maken, kan de raad van bestuur beslissen dat de activa van de vennootschap geheel of gedeeltelijk samen met de activa van andere entiteiten worden beheerd of dat de activa van de compartimenten geheel of gedeeltelijk onderling mede worden beheerd.

Vierde voorstel :

In artikel 15 van de statuten het beleggingsbeleid van het compartiment FIM Institutional Money Market Euro (ex-G-Institutional Fund - Belgian Treasury Bills) als volgt wijzigen :

« Dit compartiment belegt voornamelijk in schatkistcertificaten uitgegeven door landen die aan de euro deelnemen. »

Vijfde voorstel :

In artikel 15 van de statuten het beleggingsbeleid van het compartiment FIM Institutional Fund Real Estate Euro (ex G-Institutional Fund - Immo & Yield) als volgt wijzigen :

« Dit compartiment belegt in hoofdzaak in effecten die onroerende goederen vertegenwoordigen (vastgoedcertificaten, bevaks,...) en effecten van immobiliënvennootschappen gevestigd in een euroland. »

Zesde voorstel :

In de 1e alinea van het beleggingsbeleid van het compartiment FIM Institutional Fund Equity Emu D (ex-G-Institutional Fund - Emu Equity D) van artikel 15 van de statuten de woorden « die kansen op een hoog rendement bieden en » schrappen.

Zevende voorstel :

In de 6e alinea van artikel 19 van de statuten (Franse versie) het woord « nominatifs » toevoegen na de woorden « Les actionnaires ».

Achtste voorstel :

In artikel 18 van de statuten « zal sluiten » vervangen door « heeft gesloten », « de Generale Bank » door « Fortis Bank » en « zal vervullen » door « vervult ».

Om aan de vergadering te mogen deelnemen worden de aandeelhouders verzocht, hun aandelen uiterlijk vijf dagen vóór de datum van de vergadering te deponeren bij :

Fortis Bank, Warandeborg 3, Brussel;

Belgolaise Bank, Cantersteen 1, Brussel.

De vergadering zal geldig beraadslagen en beslissen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. Ieder aandeel beschikt over een stemrecht in verhouding tot het deel van het kapitaal dat het vertegenwoordigt.

(30653)

De raad van bestuur.

**Levan, naamloze vennootschap,  
Gasmeterlaan 207, 9000 Gent**

H.R. Gent 159289 – BTW 441.754.529

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot een buitengewone algemene vergadering welke gehouden zal worden op het kantoor van notaris Yves Tytgat, te Gent, Zonnestraat 6, op dinsdag 14 december 1999, om 11 u. 30 m., met volgende agenda :

1. Vermindering van het maatschappelijk kapitaal met 2 730 000 frank om het te brengen van 5 250 000 frank op 2 520 000 frank door terugbetaling van 5 200 frank op elk der 525 aandelen. 2. Omzetting van het kapitaal in euro. 3. Wijziging van artikel 5 der statuten. 4. Zetelverplaatsing. 5. Machten aan de raad van bestuur.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten.

(30747)

De raad van bestuur.

**Blagden Packaging, naamloze vennootschap,  
Industrieweg 20, 9032 Wondelgem**

H.R. Gent 105024 — BTW 402.934.832

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot een buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden in de burelen van de maatschappelijke zetel, op dinsdag 14/12/1999 te 10.00 uur. — Agenda : 1. Ontslag van een Bestuurder. 2. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der titels uiterlijk 13 december 1999 : op de maatschappelijke zetel.

(49073)

De raad van bestuur.

**Eurovana, naamloze vennootschap,  
Leopoldvest, 3290 Diest**

H.R. Leuven 50226 — BTW 405.793.956

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 14 december 1999 om 11 uur ten overstaan van notaris Willem Timmermans, met standplaats te Diest, in de zetel van de vennootschap en met volgende dagorde :

1. Voorstel tot verhoging van het kapitaal van de vennootschap met 45.007.550 Bef om het te brengen van 100.000.000 Bef op 145.007.550 Bef met de volgende modaliteiten.

De kapitaalverhoging zal volledig bestaan uit inbrengen in geld, volledig te volstorten. Ter vertegenwoordiging van deze kapitaalverhoging worden 8.050 nieuwe aandelen gecreëerd, delend in de winst vanaf de verwezenlijking van de kapitaalverhoging, met dezelfde fractiewaarde en genietend van dezelfde rechten als de bestaande aandelen; één nieuw aandeel wordt toegekend tegen plaatsing van 5.591 Bef volledig te volstorten.

2. Voorstel om de onder punt 1 vermelde kapitaalverhoging in het belang van de vennootschap te laten gebeuren zonder toepassing van het voorkeurrecht bepaald bij artikel 34 bis van de Handelsvennootschappenwet ten gunste. Daartoe zijn de door dezelfde wetsbepaling voorgeschreven verslagen opgemaakt door de raad van bestuur en door de heer Ruysen, commissaris-revisor. 3. Voorstel tot dienovereenkomstige aanpassing van artikel 5 en schrapping van artikel 6 van de statuten.

Aan wie voldaan heeft aan de formaliteiten voorgeschreven om tot de vergadering te worden toegelaten wordt een afschrift van de voormelde verslagen toegezonden en aan iedere aandeelhouder wordt tegen overlegging van zijn effect 15 dagen voor de vergadering kosteloos een exemplaar van de verslagen verstrekt.

Ten einde toegang te hebben tot deze buitengewone algemene vergadering dienen de vennoten te handelen overeenkomstig de statuten en dienen zij hun effecten 5 dagen voor de datum van de vergadering neer te leggen op de zetel van de vennootschap. (49074)

---

**Internationale Management Consultants,  
in 't kort : « I.M.C. », naamloze vennootschap,  
Madouplein 6/10, 1210 Brussel**

H.R. Brussel 467829 — BTW 424.523.072

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 13/12/1999 te 11 uur. — Dagorde : 1. Kennisname en aanvaarding van het rapport van de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1999 en voorstel tot overdracht van het resultaat van het boekjaar. 3. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor voor hun mandaat van het afgelopen boekjaar. 4. Ontslag-benoemingen bestuurders. 5. Verlenging mandaat commissaris-revisor. Voor de raad van bestuur, Luc Coppens, gedelegeerd bestuurder. (49075)

---

**Luckie, naamloze vennootschap,  
Gegelaardreef 15, 9880 Aalter**

H.R. Gent 149680 — BTW 432.968.012

Jaarvergadering op 14/12/1999 om 20 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1999. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (49076)

---

**Peco, naamloze vennootschap,  
Stenenbrug 10, bus 11, 2140 Borgerhout**

H.R. Antwerpen 316119

Jaarvergadering op 14/12/1999 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1999. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (49077)

---

**Reg, naamloze vennootschap,  
Kollaerstraat 141, 8470 Gistel**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 13/12/1999, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1999. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (49078)

**Naamloze Vennootschap Scherrens,  
Romerijstraat 3, 8750 Wingene**

H.R. Brugge 55143 — BTW 421.626.732

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering op 13/12/1999 ter studie van notaris Blontrock, kantoorhoudend te Brugge, Duinenabdijstraat 13. — Agenda : 1. Verlenging/wijziging van het boekjaar. 2. Voorstel tot kapitaalvermindering. De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (49079)

---

**Wika Invest Aktiengesellschaft,  
Prümerstrasse 33, 4780 Sanct Vith**

R.C. Eupen 62235 — NN 450.770.480

Die Aktieneigentümer sind eingeladen zu einer ausserordentlichen Generalversammlung welche stattfinden wird am Mittwoch, den 15. Dez. 99. um 12.00 Uhr in 4780 ST.VITH, Wiesenbachstrasse 1. Tagesordnung : 1. Rücktritt eines Verwaltungsratsmitglieds. 2. Ernennung von neuen Verwaltungsratsmitgliedern. 3. Änderung des Artikels 23 der Satzungen. (49080)

---

**Allinvest, naamloze vennootschap,  
Stationsstraat 127, 8780 Oostrozebeke**

H.R. Kortrijk 124534 — BTW 444.444.892

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarvergadering bij te wonen die zal doorgaan op woensdag 15 december 1999, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1999, inclusief de toewijzing van het resultaat. 2. Kwijting aan bestuurders. 3. Varia.

De aandeelhouders gelieven zich te schikken naar de statuten en de wettelijke voorschriften ter zake. (84803) De raad van bestuur.

---

**Bar Immo Antwerp, naamloze vennootschap,  
Prins Boudewijnlaan 177, 2610 Wilrijk**

H.R. Antwerpen 301988 — NN 451.298.834

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering op 14 december 1999, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1999 en van het verslag van de raad van bestuur.

2. Kwijting mandaat bestuurders voor het boekjaar t.e.m. 30 juni 1999.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Toekenning bezoldiging aan de bestuurders.

5. Stemming over het al dan niet toekennen van een vergoeding voor het ingebracht kapitaal.

6. Diversen. (84804)

**Berlimmo, naamloze vennootschap,  
Berlaarsesteenweg 86, 2500 Lier**

H.R. Mechelen 48424 — BTW 414.799.714

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden Berlaarse-steenweg 86, te Lier, op 15 december te 15 uur.

Agenda:

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening 30 september 1999.
3. Bestemming resultaat.
4. Kwijting bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Diversen.

Om toegelaten te worden zich schikken naar art. 22 der statuten. (84805)

**Bremdonckx, naamloze vennootschap,  
Kapelsestraat 170, 2950 Kapellen**

BTW 443.353.940

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 16 december 1999, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84806)

**Handelsonderneming Van den Broeck, naamloze vennootschap,  
Berlaarsesteenweg 128, 2500 Lier**

H.R. Mechelen 47265 — BTW 413.542.177

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden Berlaarse-steenweg 86, te Lier, op 15 december te 16 uur.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening 30 september 1999.
3. Bestemming resultaat.
4. Kwijting bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Diversen.

Om toegelaten te worden zich schikken naar art. 22 der statuten. (84807)

**Callewaert Engineering, naamloze vennootschap,  
Korenstraat 3, 8531 Harelbeke (Bavikhove)**

H.R. Kortrijk 114303 — BTW 432.713.337

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op woensdag 15 december 1999, te 16 uur, ten zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1999.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
4. Benoemingen.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84808)

**Capco, naamloze vennootschap,  
Brugsevaart 32, 9030 Mariakerke**

H.R. Gent 166380 — BTW 448.146.631

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering van 17 december 1999, te 20.00 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Samenstelling bureau
2. Verslagen
3. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1999
4. Bestemming van het resultaat
5. Verlenen van kwijtingen
6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen
7. Rondvraag

Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art. 78 Venn.W. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestiging van Kredietbank vanaf 30 december 1999. (84809)

**Center Corp, naamloze vennootschap,  
Pevergnestraat 5, 8554 Sint-Denijs (Zwevegem)**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Kortrijk, nr. 1362

De gewone algemene vergadering van de aandeelhouders zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, Pevergnestraat 5, 8554 Sint-Denijs (Zwevegem), op 14 december 1999, om 18 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1999.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Rondvraag.

Om aan de vergadering te kunnen deelnemen dienen de aandeelhouders zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten ter zake. (84810)



**Christex, naamloze vennootschap,  
Elfde Julistraat 132, 8530 Harelbeke**  
H.R. Kortrijk 79647 — BTW 413.993.412

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 15 december 1999, te 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84811)

**La Christina-Immo, naamloze vennootschap,  
Bilkhagelaan 16, 8790 Waregem**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Kortrijk, nr. 290

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op vrijdag 17 december 1999, te 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1999.
2. Bestemming resultaat.
3. Kwijting bestuurders.
4. Benoemingen en ontslagen.
5. Rondvraag.

Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (84812)

**Mode Cuypers, naamloze vennootschap,  
Sint-Martinusplein 7, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 70477 — BTW 445.572.963

Jaarvergadering op 15 december 1999 om 10 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda :1. Bespreking jaarrekening. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. De raad van bestuur. (84813)

**Embody, naamloze vennootschap,  
Fraterstraat 228-242, 9820 Merelbeke**

Jaarvergadering op 14 december 1999, om 19 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda: 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag.

Schikken naar de statuten. (84814)

**Equibat, naamloze vennootschap,  
Neyenstraat 26, 3960 Bree**

H.R. Tongeren 82128 — BTW 460.409.708

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 15 december 1999, te 20 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 juli 1999.

3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84815)

**Viande Express, naamloze vennootschap,  
Cayennestraat 86A, 8920 Langemark**

H.R. Ieper 32271 — BTW 437.557.102

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 15 december 1999, om 14 uur.

Agenda :

1. Lezing van het jaarverslag.
2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1999
3. Kwijting aan de bestuurders
4. Bezoldigingen
5. Allerlei.

(84816)

De raad van bestuur.

**Eykenboom Fony, naamloze vennootschap,  
Kloosterstraat 10, 3770 Riemst**

H.R. Tongeren 71270 — BTW 446.509.014

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 14 december 1999, te 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening, afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84817)

**Fibema, naamloze vennootschap,  
Mechelbaan 349, 2580 Putte**

H.R. Mechelen 53808 — BTW 420.581.221

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal gehouden worden op 17 december 1999, te 20 uur.

Agenda :

1. Toepassing art. 60 van de Vennootschappenwet.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening met toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Ontslagen en benoemingen.
6. Allerlei.

Zich schikken naar art. 32 der statuten.

(84818)

**Galaxy Classics, naamloze vennootschap,  
Feynend 8, 2400 Mol**

H.R. Turnhout 76027 — BTW 454.253.176

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 14 december 1999, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van Bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84819)

**Gevaco Textiles, naamloze vennootschap,  
Lindestraat 58, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 72 — BTW 400.219.228

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die plaatsvindt op 15 december 1999, te 11 uur.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur en commissaris-revisor;
2. Goedkeuring jaarrekening;
3. Bestemming resultaat;
4. Kwijting bestuurders en commissaris-revisor;
5. Bevestiging coöptatie bestuurders;
6. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84820)

**Van Hool Engineering, naamloze vennootschap,  
Bernard Van Hoolstraat 61, 2500 Lier (Koningshooikt)**

H.R. Mechelen 47645 — BTW 413.811.502

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 15 december 1999, te 18 uur, met volgende agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarstukken afgesloten per 30 juni 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot deze vergadering worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 23 van de statuten.

(84821)

De raad van bestuur.

**Intersig, naamloze vennootschap,  
Hoeksken 3-7, 9280 Lebbeke (Wieze)**

H.R. Dendermonde 37301 — BTW 424.462.694

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarvergadering bij te wonen die zal doorgaan op woensdag 15 december 1999, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en commissaris-revisor.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1999, inclusief de toewijzing van het resultaat.

3. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor.

4. Varia.

De aandeelhouders gelieven zich te schikken naar de statuten en de wettelijke voorschriften ter zake.

(84822)

De raad van bestuur.

**De Linde, naamloze vennootschap,  
Boomsesteenweg 72, 2630 Aartselaar**

H.R. Antwerpen 291790

Jaarvergadering op 14 december 1999, op de maatschappelijke zetel, Boomse Steenweg 72, 2630 Aartselaar. — Agenda : 1. Goedkeuring jaaren resultatenrekening per 30.06.1999. 2. Kwijting bestuurders. 3. Benoemingen. 4. Rondvraag.

(84823)

De raad van bestuur.

**Maes Industries, naamloze vennootschap,  
Kloosterdreef 13, 8510 Kortrijk (Bellegem)**

H.R. Kortrijk 138120 — NN 457.639.862

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 14 december 1999, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Lezing jaarverslag.
2. Bespreking jaarrekening afgesloten per 30 juni 1999.
3. Goedkeuring jaarrekening.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Bezoldigingen.
6. Allerlei.

Zich houden naar de statutaire beschikkingen.

(84824)

**Merktra, naamloze vennootschap,  
Toekomstlaan 5, 2170 Merksem**

H.R. Antwerpen 328600 — BTW 447.768.529

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden Berlaarsesteenweg 86 te Lier op 15 december, te 18 uur.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening 30 juni 1999.
3. Bestemming resultaat.
4. Kwijting bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Diversen.

Om toegelaten te worden zich schikken naar art. 22 der statuten.

(84825)

**Misatech, naamloze vennootschap,  
Ringlaan 8, 8501 Heule**

H.R. Kortrijk 110508 — BTW 429.109.093

Jaarvergadering op 14 december 1999, om 11 uur, op de zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1999. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan bestuurders en goedkeuring van hun vergoeding. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Rondvraag. Zo de algemene vergadering een dividend toekent, zal dit betaalbaar zijn in de K.B.C. vanaf 15 december 1999.

(84826)

De raad van bestuur.

**Multi-Lease, naamloze vennootschap,  
Leuvensesteenweg 290, 1932 Sint-Stevens-Woluwe**

H.R. Brussel 598852 — BTW 456.280.773

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op dinsdag 14 december 1999, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1999.
3. Ontslag en benoeming bestuurders.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Bestemming van het resultaat.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84827)

**De Neef Tuinbouw, naamloze vennootschap,  
steenweg op Dendermonde 1a, 1745 Opwijk**

H.R. Brussel 349700 — BTW 421.303.068

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene jaarvergadering op 14 december 1999, om 14 uur.

Dagorde :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1999.
2. Kwijting aan de bestuurders.
3. Bezoldigingen.
4. Rondvraag. (84828)

**Inter-Panel Agency, naamloze vennootschap,  
Blijhofstraat 20, 8780 Oostrozebeke**

H.R. Kortrijk 128384 — BTW 448.147.918

De jaarvergadering zal gehouden worden op 16 december 1999, om 18 uur op de zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1999;
3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders;
4. Bestemming te geven aan het resultaat volgens voorstel in de jaarrekening;
5. (Her)benoeming van bestuurders;
6. Rondvraag. (84829)

**Regali International, naamloze vennootschap,  
Valkenlaan 40, 2900 Schoten**

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op dinsdag 14 december 1999, te 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (84830)

**Romatex, naamloze vennootschap,  
Menenstraat 91, 8560 Wevelgem**

H.R. Kortrijk 135284 — BTW 454.845.173

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 16 december 1999, om 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorstelling ter goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.1999.
3. Ontlasting aan de bestuurders.
4. Resultaatsbestemming.
5. Verslag van de bestuurder aan de Algemene Vergadering in het kader van art. 60 en art. 33 1° en 2° van de SWHV.
6. Statutaire benoemingen.
7. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84831)

**Sabbe Dubaere en Co, naamloze vennootschap,  
Zuidkaai 35, 8870 Izegem**

H.R. Kortrijk 1452

Jaarvergadering op maandag 13 december 1999, te 10 uur, ten zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslagen. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 1999. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Benoemingen. 7. Rondvraag.
- Zich schikken naar artikel 27 der statuten. (84832)

**Solintex, naamloze vennootschap, in vereffening,  
Kortrijksestraat 387, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 121782 — BTW 440.905.778

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarvergadering bij te wonen die zal doorgaan in Hotel BROEL te Kortrijk, Broelkaai 8 op 14 december 1999, om 17 uur, met volgende agenda:

1. Lezing van het verslag van de vereffenaars. 2. Bespreking en goedkeuring van de rekeningen afgesloten per 31 maart 1999. 3. Kwijting aan de vereffenaars. 4. Rondvraag.

De eigenaars van de aandelen aan toonder dienen ten minste vijf werkdagen voor de dag van de vergadering, hun aandelen neer te leggen op de zetel van de vennootschap. (84833)

De vereffenaars.

**ES Supply, naamloze vennootschap,  
Sint-Jacobsmarkt 89, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 301031 — BTW 451.678.223

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 14 december 1999, om 16 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag en bijzonder verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 31 december 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Bezoldiging aan de belegde kapitalen.
6. Bezoldiging aan de bestuurders.
7. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84834)

**Torotech, naamloze vennootschap,  
Bossestraat 28, 2547 Lint**

H.R. Antwerpen 283144 — BTW 444.026.111

Datum Algemene Vergadering : 16 december 1999, te 19 uur.

Dagorde :

1. Toepassing art. 60 van de Vennootschappenwet.
  2. Verslag van de raad van bestuur.
  3. Goedkeuring van de jaarrekening met toewijzing van het resultaat.
  4. Kwijting aan de bestuurders.
  5. Ontslagen en benoemingen van bestuurders en commissaris-revisor.
  6. Allerlei.
- (Aandelen deponeren op de zetel van de vennootschap uiterlijk 5 dagen voor datum van de voorgenomen vergadering.) (84835)

**Trafinco, naamloze vennootschap,  
Bernard Van Hoolstraat 61, 2500 Lier (Koningshooikt)**

H.R. Mechelen 43225 — BTW 406.026.756

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 15 december 1999 te 15 uur met volgende agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur
2. Goedkeuring van de jaarstukken afgesloten per 30 juni 1999
3. Bestemming van het resultaat
4. Kwijting aan bestuurders
5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot deze vergadering worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 24 van de statuten.

(84836) De raad van bestuur.

**Updata Bedrijfsadministraties, naamloze vennootschap,  
Kieldrechtsebaan 31, 9130 Verrebroek**

H.R. Dendermonde 45806 — BTW 434.002.150

Gewone algemene vergadering op dinsdag 14 december 1999, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Herbenoeming raad van bestuur.
5. Rondvraag. (84837)

**Vadebo, naamloze vennootschap,  
Kamerstraat 99, 9255 Buggenhout**

H.R. Dendermonde 36994 — BTW 423.733.414

De aandeelhouders worden uitgenodigd de algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 15 december 1999, om 16 uur.

Agenda :

1. Toepassing artikel 60 van de vennootschapswet.
2. Jaarverslag van de raad van bestuur.
3. Verslag van de commissaris-revisor.

4. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1999.
5. Kwijting aan de bestuurders en commissaris-revisor.
6. Rondvraag.

(84838) De raad van bestuur.

**Bouwmaterialen Germain Vinckier, naamloze vennootschap,  
Oostendestraat 33-35, 8600 Diksmuide**

H.R. Veurne 28462 — BTW 425.232.261

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal plaatshebben op 15 december 1999, om 16 uur, op de zetel van de vennootschap, met volgende agenda:

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Lezing van de jaarrekening per 30 juni 1999.
3. Verslag van de commissaris-revisor.
4. Goedkeuring van de jaarrekening.
5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor.
6. Goedkeuring van de toewijzing van het resultaat.
7. Statutaire benoemingen.
8. Herbenoeming commissaris-revisor.

(84839) De raad van bestuur.

**Waroko, naamloze vennootschap,  
Bosstraat 53, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 111718 — BTW 430.105.918

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap op dinsdag 14 december 1999, om 11 uur.

Agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1999.
2. Kwijting aan de bestuurders.
3. Bezoldigingen.
4. Allerlei. (84840)

**Wonterspan, naamloze vennootschap,  
Dosweg 2A, 9800 Deinze (Wongerem)**

H.R. Gent 154285 — BTW 427.929.356

De aandeelhouders worden verzocht de algemene jaarvergadering bij te wonen die zal plaatshebben op 17 december 1999 om 10 uur op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1999.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Bezoldigingen. (84841)

**Antwerpse Machinesteenbakkerijen, naamloze vennootschap,  
Gentstraat 129, 9140 Tielrode**

Buitengewone algemene vergadering, Gentstraat 129, te Tielrode op 15 december 1999 om 11 uur.

Agenda :

1. Verlaging van het kapitaal door incorporatie van verliezen.
  2. Diversen.
- Zich gedragen naar artikelen 29 en 30 der statuten. (84842)

**Bekaert Building Company, in het kort « B.B.C. »,  
naamloze vennootschap,**

**Grote Leiestraat 134, 8570 Anzegem**

H.R. Kortrijk 68289 — BTW 422.317.016

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden in het kantoor van notairs Thérèse Dufaux, te Waregem, Zuiderlaan 71, op maandag 13 december 1999 om vijftien uur dertig, met als agenda :

1. Voorstel om de onbeschikbare reserves, vermeld in rubriek IV, B, 2 van de jaarrekening beschikbaar te maken.

2. Toekenning van een dividend van vijfhonderd Belgische Frank bruto per aandeel.

3. Verhoging van het kapitaal met twaalf miljoen zeshonderd tweeëntwintigduizend driehonderd dertig (12.622.330) Belgische Frank, om het te brengen van zestig miljoen vijftigduizend (60.050.000) Belgische Frank op tweeënveertig miljoen zeshonderd tweeënveertigduizend driehonderd dertig (72.672.330) Belgische Frank, door incorporatie van belastingvrije reserves ten belope van twaalf miljoen zeshonderd tweeëntwintigduizend driehonderd dertig (12.622.330) Belgische Frank, zonder creatie van nieuwe aandelen, maar mits verhoging van de fractiewarde van de bestaande aandelen.

4. Beslissing om het kapitaal uit te drukken in Euro; vaststelling dat het kapitaal van de vennootschap één miljoen achthonderd en éénduizend vijfhonderd (1.801.500 Euro) Euro bedraagt.

5. Aanpassing van artikel 5 van de statuten aan de genomen beslissingen, als volgt :

« Het maatschappelijk kapitaal is vastgesteld op één miljoen achthonderd en éénduizend vijfhonderd (1.801.500 uro) Euro, vertegenwoordigd door zestigduizend vijftig (60.050) aandelen, zonder aanduiding van nominale waarde. »

6. Aanpassen van de statuten aan de recente wetswijzigingen :

a) vervangign van artikel 4 als volgt :

« De vennootschap wordt opgericht voor onbepaalde duur te rekenen vanaf elf december negentienhonderd ééentachtig.

Zij kan slechts door de wil van de aandeelhouders ontbonden worden bij besluit van de algemene vergadering genomen volgens de regels die voor de wijziging van de statuten zijn gesteld, tenzij het vermogen van de vennootschap gedaald is beneden een/vierde van het kapitaal. In dit laatste geval kan de vergadering tot ontbinding besluiten als het voorstel terzake goedgekeurd wordt door een/vierde van de op die vergadering uitgebracht stemmen. »

b) weglaten van de zinsnede « namelijk wanneer zij niet volstort zijn of wanneer zij bestemd zijn tot de borgstelling van beheerders en commissarissen » in artikel 8, eerste paragraaf van de statuten.

c) afschaffen van artikel 9, derde paragraaf van de statuten.

d) afschaffen van de artikelen 20, 21 en 22 van de statuten en vervanging door een nieuw artikel 20 als volgt :

« Voor zover de vennootschap overeenkomstig artikel 64 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen hiertoe gehouden is zal de controle van de vennootschap toevertrouwd worden aan een of meerdere commissarissen, benoemd door de algemene vergadering onder de leden van het Instituut der Bedrijfsrevisoren, voor een hernieuwbare termijn van drie jaar.

Wordt geen commissaris benoemd dan heeft ieder aandeelhouder individueel de onderzoeks- en controlebevoegdheid van commissaris zoals bepaald in artikel 64 paragraaf twee van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. »

c) Wijzigen van de derde paragraaf van artikel 27 van de statuten als volgt :

« De bestuurders mogen altijd, zonder formaliteiten, aan de vergadering deelnemen voor de effecten die hen toebehoren. »

f) afschaffen van artikel 38 van de statuten.

g) vervanging van de woorden « beheer », "beheerders(s) », "beheerd » door « bestuur », "bestuurder(s) », "bestuurd » in alle artikelen van de statuten waar deze woorden voorkomen.

7. Hernummering en coördinatie van de statuten.

De aandeelhouders worden verzocht de aandelen minstens vijf volle dagen voor de vergadering op de zetel van de vennootschap te deponeren, overeenkomstig artikel 24 van de statuten.

(84843)

De raad van bestuur.

**Immobilière Belair, burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,  
de Smet de Naeyerlaan 108, 8370 Blankenberge**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Brugge, nr. 3 — NN 405.162.763

Aangezien een eerste buitengewone algemene vergadering gehouden op 24 november 1999 niet kon besluiten bij gebrek aan het wettelijk quorum, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot een tweede buitengewone algemene vergadering welke gehouden zal worden op 15 december 1999 om 11 uur op de zetel van de vennootschap, en dewelke geldig zal kunnen besluiten, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, over zelfde volgende agenda :

1. Aanpassing van de statuten aan de beslissing van de raad van bestuur tot zetelwijziging en aan de gewijzigde bevoegdheid van de raad van bestuur tot zetelwijziging.

2. Kapitaalverhoging ad honderd zevenentwintigduizend honderd tweeënnegentig (127.192,-) frank, (3.227.192,-) frank, door inlijving van beschikbare reserves ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen en omzetting van het kapitaal in Euro.

3. Afschaffing van de nominale waarde van de aandelen.

4. Wijziging van de vertegenwoordigingsbevoegdheid van de vennootschap.

5. Actualisering en aanpassing van de statuten aan de recent ingevoerde mogelijkheden voorzien in de vennootschappenwet (twee bestuurders, schriftelijke besluitvorming, alsmede aanpassing van de gewone besluitvorming in de raad van bestuur) en met het oog op de hercodificatie van de vennootschappenwet.

6. Aanneming van volledig nieuwe statuten om ze in overeenstemming te brengen met de voorgaande voorstellen en dit na herschikking en hernummering van de tekst van de statuten, alsook na schrapping van alle overbodig geworden bepalingen.

7. Ontslag/benoemingen.

8. Verlening bijzondere volmacht door het register der burgerlijke vennootschappen.

(84844)

De raad van bestuur.

**De Beleyr-Beck, naamloze vennootschap,  
Drukkerijstraat 5, 9240 Zele**

H.R. Sint-Niklaas 3809 — BTW 417.605.487

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering op 14 december 1999 om 11 uur bij notaris Astrid De Wulf, Sint-Christianastraat 17, 9200 Dendermonde.

Agenda :

1. Wijziging afsluitdatum boekjaar

2. Aanpassing datum Algemene Vergadering

3. Coördinatie van de statuten

4. Varia

(84845)

**C.G.S., naamloze vennootschap,  
Zwevegestraat 144, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 116758 — BTW 435.525.347

Gezien de eerste buitengewone algemene vergadering niet in voldoende getal was om geldig te beraadslagen en te besluiten, worden de aandeelhouders verzocht de tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen, welke zal doorgaan op woensdag 15 december 1999 om 16 uur, op het kantoor van notaris Jean-Charles DE WITTE te Kortrijk, Rijselsestraat, 38, met volgende agenda :

1. Kennisname van het fusievoorstel, het verslag van de raad van bestuur en het verslag van de aangestelde bedrijfsrevisor (artikel 174/2 en 3§ 1 en 2 vennootschappenwet).

De aandeelhouders kunnen op eenvoudig verzoek kosteloos een exemplaar bekomen van deze stukken, eveneens kosteloos ter inzage op de zetel van de vennootschap.

2. Onder opschortende voorwaarde van de goedkeuring van het besluit tot fusie door overneming van onderhavige vennootschap door, naamloze vennootschap, WIELMARG :

a) ontbinding zonder vereffening met het oog op fusie door overneming door, naamloze vennootschap, WIELMARG, met zetel te Kortrijk, Zwevegestraat, 144;

b) vaststelling dat 10.518 nieuwe aandelen van, naamloze vennootschap, WIELMARG zullen worden uitgereikt tegen inlevering van 14.021 aandelen van, naamloze vennootschap, C.G.S., naar verhouding van 4 oude aandelen tegen 3 nieuwe aandelen.

Deze vergadering zal geldig kunnen beraadslagen, ongeacht het aantal vertegenwoordigde aandelen.

(84846)

De raad van bestuur.

**Electro Corbeels, naamloze vennootschap,  
Vaartkom 53, 3000 Leuven**

H.R. Leuven 76425 — BTW 439.827.296

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de bijzondere algemene vergadering op de maatschappelijke zetel op 14 december 1999, om 10 uur.

Agenda :

-Benoeming van bestuurders.

Om deel te nemen gelieve zich te schikken naar de statutaire voorschriften. (84847)

**Domibo, naamloze vennootschap,  
Bethaniëlei 26, Sint-Job-in-'t-Goor**

H.R. Antwerpen 311052 — NN 454.064.522

De aandeelhouders worden uitgenodigd om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op woensdag 15 december 1999, om 10 uur, op het kantoor van notaris Philippe Goossens te Grobbendonk, Wijngaardstraat 40.

Agenda :

1. Verslagen van de raad van bestuur over het voorstel tot ontbinding en van de externe accountant over de staat van activa en passiva van de vennootschap.

2. Vervroegde ontbinding van de vennootschap.

3. Aanstelling vereffenaar - vaststelling machten vereffenaar.

De aandeelhouders die wensen deel te nemen moeten hun aandelen deponeren ten kantore van notaris Philippe Goossens te Grobbendonk, Wijngaardstraat 40, uiterlijk op 5 december 1999 voor 10 uur. (84848)

**Europese Bouw- en Beleggingsmaatschappij (E.B.B.M.),  
naamloze vennootschap,  
Canadezenlaan 12, 2920 Kalmthout**

H.R. Antwerpen 219204

De aandeelhouders van de naamloze vennootschap « Europese Bouw- en Beleggingsmaatschappij », gevestigd te 2920 Kalmthout, Canadezenlaan 12, worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering van de vennootschap, die zal plaatsvinden op woensdag 15 december 1999 om 17 uur ten kantore van notaris Ludo Gielen, Prins Boudewijnlaan 243 te Edegem met als agenda :

1. Voorzien in en goedkeuring der ontbrekende jaarrekeningen tot en met 1998.

2. Zetelverplaatsing.

3. Décharge bestuurders.

4. Benoeming bestuurders hetzij inverteffening instelling met benoeming vereffenaar.

5. Vervanging verloren aandelen.

6. Varia.

De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten en de aandelen te deponeren op de studie van notaris Gielen te Edegem uiterlijk acht dagen voor de aanvang van de buitengewone algemene vergadering. (84849)

**Fit It, naamloze vennootschap,  
Derbystraat 363, 9051 Gent**

H.R. Gent 182242 — BTW 458.581.158

De aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering, die wordt gehouden op het kantoor van notaris Pierre De Brabander te Lokeren (Eksaarde), Eksaarde-dorp 84 op dinsdag 14 december 1999 om 9.30 uur met als agenda :

1. Omzetting en afronding van het in Belgische frank uitgedrukte kapitaal van de vennootschap in euro, tegen een omrekeningskoers waarbij één euro (1,- EUR) gelijk is aan veertig komma drieduizend driehonderd negenennegentig Belgische frank (40.3399,- BEF), zodat het kapitaal van de vennootschap na deze omzetting en afronding negenennegentigduizend honderd zevenenvijftig euro veertig eurocent (99.157,40 EUR) bedraagt;

2. Verhoging van het kapitaal van de vennootschap, door omzetting van reserves, met achthonderd tweeënveertig euro zestig eurocent (842,60 EUR) om het te brengen van negenennegentigduizend honderd zevenenvijftig euro veertig eurocent (99.157,40 EUR) op honderdduizend euro (100.000 EUR), zonder uitgifte van nieuwe aandelen;

3. Wijziging van de procedure van het voorkeurecht bij overdracht van aandelen onder levenden, zodat voortaan, na het verstrijken van de eerste periode van drie maanden en bij aanvang van de tweede periode van drie maanden, uitsluitend aandeelhouders-oprichters die reeds van hun voorkeurecht gebruik maakten nog aandelen kunnen inkopen, waarvoor in een eerste ronde geen afnemers werden gevonden. Voorstel tot wijziging van artikel 13 inzake het voorkeurecht en meer in het bijzonder voor wat betreft de procedure bij overdracht van aandelen aan een aandeelhouder of aan een derde door vervanging door de hierna volgende tekst:

'ARTIKEL 13 - Voorkeurecht

1. PROCEDURE

a) De aandeelhouder, die één of meer aandelen wil overdragen aan een aandeelhouder of aan een derde, moet eerst de aandeelhouders-oprichters van de vennootschap uitnodigen hun voorkeurecht uit te oefenen, tegen de prijs, verder bepaald, behoudens overeenstemming tussen partijen.

Daartoe richt hij een aangetekend schrijven aan elke aandeelhouder-oprichter waarin hij meedeelt hoeveel aandelen hij wenst over te dragen, de prijs en de identiteit van de kandidaat-koper. De aandelen moeten aan de aandeelhouders-oprichters bij voorrang aangeboden worden naar evenredigheid van hun aandelenbezit. Hieromtrent kan de overdragende aandeelhouder alle nodige inlichtingen bekomen bij de raad van bestuur.

Elke aandeelhouder-oprichter heeft maximaal drie maanden, na het verzoek tot uitoefening van het voorkeurrecht, om de aandelen te kopen, onder voorbehoud van wat hierna volgt.

Elke aandeelhouder-oprichter kan :

\* zijn voorkeurrecht uitoefenen en de aandelen kopen binnen voormelde termijn;

\* zijn voorkeurrecht niet uitoefenen binnen voormelde termijn van drie maanden.

In dat geval loopt een tweede termijn van drie maanden.

Binnen deze nieuwe termijn van drie maanden, kunnen de overige aandeelhouders-oprichters die reeds van hun voorkeurrecht gebruik maakten, de aandelen inkopen. Daartoe zal de aandeelhouder, die zijn aandelen wenst over te dragen, een nieuwe aangetekende brief verzenden aan de aandeelhouders-oprichters die reeds van hun voorkeurrecht gebruik maakten, binnen de week na het verstrijken van de eerste termijn van drie maanden, hen mededelend hoeveel aandelen in overdracht zij nog in tweede fase kunnen inkopen en aan welke prijs. De aandeelhouders-oprichters die reeds van hun voorkeurrecht gebruik maakten, beschikken over een termijn van veertien dagen, na ontvangst van die brief, om al dan niet hun voorkeurrecht uit oefenen.

Blijven er dan nog aandelen over of hebben de aandelen bij de aandeelhouders-oprichters, die reeds van hun voorkeurrecht gebruik maakten, geen koper gevonden, dan zal tenslotte de overdragende aandeelhouder onmiddellijk de raad van bestuur verwittigen, die het recht heeft een derde kandidaat koper te zoeken, die de aandelen inkoopt, aan de prijs hierna vermeld, dit alles binnen de tweede termijn van drie maanden, hoger bepaald.

Wordt dergelijke koper niet gevonden, dan kan de overdragende aandeelhouder, na het verstrijken van de twee voormelde drie maanden, hetzij na zes maanden, zijn aandelen overdragen aan de kandidaat-koper, minimaal aan de prijs, aangeboden aan de overige aandeelhouders-oprichters op de wijze zoals voormeld.

De koop geschiedt tegen een door de overdrager bepaalde prijs of ingeval er geen overeenkomst betreffende de prijs is, tegen de prijs die wordt bepaald door een deskundige aangesteld in gemeenschappelijk overleg, of indien er geen overeenstemming bestaat over de deskundige, door een deskundige aangesteld door de Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel.;

4. Wijziging van artikel 15 van de statuten door schrapping van het minimumvereiste van minstens 3 bestuurders;

5. Benoeming van een bijkomende bestuurder;

6. Omzetting en afronding van het in Belgische frank uitgedrukte toegestane kapitaal van de vennootschap in euro, tegen een omrekeningskoers waarbij één euro (1,- EUR) gelijk is aan veertig komma drieduizend driehonderd negennegentig Belgische frank (40.3399,- BEF), zodat het toegestane kapitaal van de vennootschap na deze omzetting en afronding negennegentigduizend honderd zeventien euro veertig eurocent (99.157,40 EUR) bedraagt.

(84850)

De raad van bestuur.

**Algemene Bouwonderneming Van Hekken, naamloze vennootschap,  
Constant de Jongstraat 21, bus 4, 2170 Antwerpen (Merksem)**

H.R. Antwerpen 4577 — BTW 403.749.434

Aangezien een 1ste buitengewone algemene vergadering bijeengeroepen op 23 november 1999, om 11 uur, op het kantoor van notaris Coppens te Vosselaar, Cingel 12, te 2350 Vosselaar, niet geldig kon beraadslagen en besluiten bij gebrek aan wettelijk quorum, worden de aandeelhouders verzocht een 2de algemene vergadering bij te wonen die geldig zal kunnen beraadslagen en beslissen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen en die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jozef Coppens te Vosselaar, Cingel 12, op 13 december 1999 om 11 uur, met als agenda :

1. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met het oog op de conversie ervan in EURO.

2. Volledige herwerking van de statuten om deze aan te passen aan voormeld agendapunt en aan de bepalingen van de wetten van 18 juli 1991 en van 13 april 1995, houdende wijzigingen aan de Vennootschappenwet.

3. Ontslag en benoeming bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar artikel 23 van de statuten.

(84851)

**Van Hool Engineering, naamloze vennootschap,  
Bernard Van Hoolstraat 61, 2500 Lier (Koningshooikt)**

H.R. Mechelen 47645 — BTW 413.811.502

Aangezien op de buitengewone algemene vergadering van 19 november 1999, het door de wet voorziene kworum niet werd bereikt, wordt een nieuwe buitengewone algemene vergadering bijeengeroepen op 15 december 1999, te 10 uur, op de zetel van de vennootschap teneinde te beraadslagen over de volgende agenda:

1. Wijziging doel.

2. Verslag van de raad van bestuur.

3. Wijziging art. 18 en 22 der statuten.

4. Verhoging van het kapitaal door incorporatie van reserves.

5. Omzetting van het kapitaal in euro.

6. Herwerking - wijziging van de statuten om ze aan te passen aan de genomen beslissingen en aan de vigerende wetgeving op de handelsvennootschappenwet.

7. Varia.

Om toegelaten te worden tot deze vergadering worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 23 van de statuten.

(84852)

De raad van bestuur.

**Immoroc, naamloze vennootschap,  
Bernard Van Hoolstraat 61, 2500 Lier (Koningshooikt)**

H.R. Mechelen 41407 — BTW 404.027.764

Aangezien op de buitengewone algemene vergadering van 19 november 1999, het door de wet voorziene kworum niet werd bereikt, wordt een nieuwe buitengewone algemene vergadering bijeengeroepen op 15 december 1999, te 11 uur., op de zetel van de vennootschap teneinde te beraadslagen over de volgende agenda:

1. Wijziging doel.

2. Verslag van de raad van bestuur.

3. Wijziging art. 18 en 23 der statuten.

4. Omzetting van het kapitaal in Euro.

5. Herwerking, wijziging van de statuten om ze aan te passen aan de genomen beslissingen en aan de vigerende wetgeving op de handelsvennootschappenwet.

6. Varia.

Om toegelaten te worden tot deze vergadering worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 24 van de statuten.

(84853)

De raad van bestuur.

**Lonic, naamloze vennootschap,  
Coupure 110, 9000 Gent**

H.R. Gent 155201 — NN 437.775.747

Gelet op de eerste algemene vergadering van 9 november 1999, waarbij een onvoldoende aanwezigheidsquorum werd behaald, worden de aandeelhouders uitgenodigd op de tweede buitengewone algemene vergadering van 15 december 1999 om 11 uur, ter studie van notaris Freddy VANDERCRUYSSSEN te Gent, welke vergadering geldig zal kunnen beraadslagen en besluiten over de volgende agenda, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen :

1. Kapitaalvermindering met 19.000.000 BEF ter gedeeltelijke aanzuivering van verliezen, zonder vernietiging van aandelen.

2. Na lezing verslag bedrijfsrevisor en bijzonder verslag van raad van bestuur, kapitaalverhoging met 7.005.415 BEF door inbreng in natura van 2 schuldvorderingen voor het overeenkomstig bedrag mits uitgifte en creatie van 1.587 nieuwe aandelen zonder aanduiding van nominale waarde. Wijziging van art. 5, 1e al. statuten.

3. Omzetting van kapitaal in Euro. Wijziging art. 5, 1e al. statuten.

4. Wijziging art. 10 door inlassing van mogelijkheid voor raad van bestuur om uit 2 leden te bestaan.

5. Wijziging art. 12 door toevoeging van 'behoudens indien de raad van bestuur uit slechts twee leden bestaat » in fine van laatste alinea en door toevoeging in fine van mogelijkheid tot schriftelijke besluitvorming conform art. 67 VennW.

6. Wijziging art. 18 door schrapping van 'van het artikel 73 » in fine van de laatste alinea.

7. Schrapping laatste alinea art. 22.

8. Wijziging art. 26 door toevoeging in fine van overgangsbepalingen.

9. Machtiging aan raad van bestuur tot uitvoering van de genomen besluiten.

10. Machtiging aan notaris tot coördinatie van statuten.

(84854)

De raad van bestuur.

**De Nachtegaal, naamloze vennootschap,  
Middelheimlaan 71, 2020 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 197373 — BTW 413.945.817

De aandeelhouders worden verzocht de bijzondere algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 13 december 1999 om 10.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda: Beslissing omtrent de uitoefening van een onbezoldigd mandaat door Mevr. A. Sengers. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84855)

**Schoutens-Talboom, naamloze vennootschap,  
Gansbroekstraat 44, 2870 Puurs (Ruisbroek)**

H.R. Mechelen 71976 — BTW 447.168.119

Wijziging van de statuten en kapitaalverhoging

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering ten kantore van notaris Karel Tobback, Spillemaeckerstraat 50, te Boom, op 15 december 1999 te 9 u. 30 m.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Wijziging aan de statuten :

a) art.5 : uitgifte van 304 aandelen met nominale waarde van 5000 bef elk, wordt vervangen door uitgifte van 304 aandelen zonder nominale waarde.

b) wijziging van het kapitaal 1.520.000 bef in 37.679,82 Euro.

c) Kapitaalverhoging door incorporatie van de overgedragen winsten in kapitaal ten belope van 24.320,18 Euro zonder uitgifte van nieuwe aandelen, om het kapitaal te brengen van 37.679,82 Euro op 62.000 Euro.

d) Aanpassing van de statuten aan het nieuwe wetboek van vennootschappen.

(84856)

De raad van bestuur.

**Desmet-Libbrecht, naamloze vennootschap,  
Vlaanderenkaai 8B, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 115350 — NN 433.792.512

Bijeenroeping

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering van de vennootschap die zal gehouden worden ten kantore van notaris Dirk Van Haesebrouck te 8511 Aalbeke, Moeskroensesteenweg 124, op 14 december 1999, om 11.30 uur met de volgende agenda:

1. Wijziging van de naam van de vennootschap. Aanpassing van art. 1 van de statuten aan het genomen besluit en aan de aard van de vennootschap.

2. Verplaatsing van de zetel van de vennootschap. Aanpassing van art. 2 van de statuten.

3. Kapitaalverhoging met een bedrag van 1.251.074 fr. om het te brengen van 1.250.000 fr. op 2.501.074 fr., door incorporatie van wettelijke en beschikbare reserves ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen.

4. Omzetting van de uitdrukkingsmunt van het kapitaal in Euro. Aanpassing van art. 5 van de statuten aan de genomen besluiten.

5. Schrapping van art. 6 van de statuten met betrekking tot het toegestaan kapitaal. Aanpassing van art. 7 van de statuten.

6. Aanpassing van art. 10 van de statuten betreffende de uitoefening van de rechten verbonden aan aandelen bezwaard met vruchtgebruik.

7. Actualisering van art. 12 van de statuten door het voorzien van de mogelijkheid van een raad van bestuur bestaande uit twee leden en aanpassing ervan aan de doorgevoerde codificatie van het vennootschapsrecht.

8. Aanpassing van de vierde par. van art. 16 van de statuten aan de voorziene mogelijkheid van een raad van bestuur bestaande uit twee leden. Actualisering van de vijfde par. van voormeld artikel en aanvulling van zelfde artikel met de mogelijkheid van schriftelijke besluitvorming.

9. Aanpassing van de artikelen 7, 31 en 32 van de statuten aan de doorgevoerde codificatie van het vennootschapsrecht.

10. Machtiging aan de raad van bestuur en aan de notaris.

(84857)

De raad van bestuur.

**Trafinco, naamloze vennootschap,  
Bernard Van Hoolstraat 61, 2500 Lier (Koningshooikt)**

H.R. Mechelen 43225 — BTW 406.026.756

Aangezien op de buitengewone algemene vergadering van 19 november 1999, het door de wet voorziene kworum niet werd bereikt, wordt een nieuwe buitengewone algemene vergadering bijeen geroepen op 15 december 1999 te 9.00 uur, op de zetel van de vennootschap teneinde te beraadslagen over volgende agenda:

1. Wijziging doel.

2. Verslag van de raad van bestuur.

3. Wijziging art. 18 en 23 der statuten.

4. Omzetting van het kapitaal in euro.

5. Herwerking, wijziging van de statuten om ze aan te passen aan de genomen beslissingen en aan de vigerende wetgeving op de handelsvennootschappen.

6. Varia.

Om toegelaten te worden tot deze vergadering worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 24 van de statuten.

(84858)

De raad van bestuur.



**Translab Environmental Consult,  
afgekort : « T.E.C. », naamloze vennootschap,  
Parklaan 71, bus 16, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 59868 — BTW 465.337.209

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 15 december 1999 om 19 uur bij notaris Hugo TACK, Zamanstraat 14, 9100 Sint-Niklaas.

Agenda :

1. Wijziging doel van de vennootschap.
2. Verslag van de raad van bestuur houdende een omstandige verantwoording van de voorgestelde wijziging van het maatschappelijk doel overeenkomstig artikel 70bis van de Vennootschappenwet, waarbij gevoegd een staat van actief en passief van de vennootschap afgesloten op 30 september 1999.
3. Kapitaalverhoging met 8.500.000 frank om het maatschappelijk kapitaal te brengen van 2.500.000 frank tot 11.000.000 frank, door inbreng in natura.
4. Bespreking van het verslag van de raad bestuur, het verslag van de bedrijfsrevisor over de beschrijving van de ingebrachte goederen en de toegepaste wijze van waardering, overeenkomstig artikel 34, §2 van de Vennootschappenwet.
5. Omzetting kapitaal in Euro.
6. Ontslag en benoeming bestuurders.
7. Aanpassing van de statuten aan de genomen beslissingen.
8. Coördinatie van de statuten. (84859)

**Wielmarg, naamloze vennootschap,  
Zwevegemstraat 144, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 120280

Gezien de eerste buitengewone algemene vergadering niet in voldoende getal was om geldig te beraadslagen en te besluiten worden de aandeelhouders verzocht de tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen, welke zal doorgaan op woensdag 15 december 1999 om 16 uur 30, op het kantoor van notaris Jean-Charles DE WITTE te Kortrijk, Rijselsestraat, 38, met volgende agenda :

1. Kennisname van het fusievoorstel, het verslag van de raad van bestuur en het verslag van de aangestelde bedrijfsrevisor (artikel 174/2 en 3§1 en 2 vennootschappenwet).

De aandeelhouders kunnen op eenvoudig verzoek kosteloos een exemplaar bekomen van deze stukken, eveneens kosteloos ter inzage op de zetel van de vennootschap.

2. Fusie door overneming van, naamloze vennootschap, C.G.S., met zetel te Kortrijk, Zwevegemstraat, 144 door overneming van gans het vermogen.
3. Als gevolg van de fusie door overneming, kapitaalverhoging ten belope van 15.300.000 frank en uitgifte van 10.518 nieuwe aandelen.
4. Uitreiking van de nieuwe aandelen in de verhouding van 4 aandelen C.G.S. in ruil voor 3 aandelen WIELMARG.
5. Wijziging van de maatschappelijke benaming.
6. Wijziging van de zetel.
7. Kapitaalverhoging vanuit de beschikbare reserves om het kapitaal te brengen op 65.148.938 BEF.
8. Aanpassing van het kapitaal aan de Euro.
9. Verslag van de raad van bestuur in toepassing van artikel 33bis der gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.
10. Hernieuwing toegestaan kapitaal.
11. Wijziging artikel 16 der statuten.
12. Wijziging artikel 29 der statuten.

13. Coördinatie der statuten.
14. Benoemingen.
15. Machten aan de raad van bestuur.
16. Volmacht.

Deze vergadering zal geldig kunnen beraadslagen ongeacht het aantal vertegenwoordigde aandelen.

(84860)

De raad van bestuur.

**Administrations publiques  
et Enseignement technique**

**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

**Haute école « Groupe ICHEC-ISC Saint-Louis-ISFSC »**

Appel aux candidatures

Appel aux candidatures à une désignation à titre temporaire de chargé(e)s de cours du département économique de la Haute école « Groupe ICHEC-ISC Saint-Louis-ISFSC ».

Département Economique

Fonction : chargé(e) de cours.

Cours à conférer : recherche opérationnelle (45 heures - 1<sup>re</sup> épreuve de l'ingénieur commercial - D3).

Volume de la charge : 1,5/10<sup>e</sup>.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur candidature (avec *curriculum vitae*) à M. Pierre Dupriez, directeur-président de la Haute école « Groupe ICHEC-ISC Saint-Louis-ISFSC », boulevard Brand Whitlock 6, à 1150 Bruxelles, avant le 15 janvier 1999. (30654)

**Institut Jules Bordet  
Association hospitalière de Bruxelles**

Personnel médical

Vacance de place (prolongation de la vacance du 23 septembre 1999) : une place de médecin chef de clinique à plein temps au Service d'imagerie médicale, Clinique de pathologie ostéo-articulaire et de tomodensitométrie.

Cette fonction est accessible aux femmes et aux hommes.

Conditions :

Les conditions générales et particulières d'accès à cette place (à remplir pour le 30 novembre 1999), peuvent être obtenues sur simple demande au Service des Ressources humaines de l'Institut Jules Bordet, rue Héger-Bordet 1, à 1000 Bruxelles (tél. : 02/541 35 64).

Appartenants scientifique :

Les médecins du cadre hospitalier sont membres de la communauté universitaire. Ils sont rattachés à la Faculté de médecine de l'U.L.B. ou de la V.U.B.

Candidatures à adresser par écrit et avant le 30 novembre 1999 au soir, à l'Institut Jules Bordet, Service des Ressources humaines, rue Héger-Bordet 1, à 1000 Bruxelles. (30655)

**Jules Bordet Instituut  
Ziekenhuisvereniging van Brussel**

—  
Medisch personeel

Vacature van betrekking (verlenging vacature van 23 september 1999) : één plaats van geneesheer kliniekchef (voltijdse prestaties), in de Dienst medische beeldvorming, Kliniek voor bot- en gewrichtspathologie en voor tomodynamometrie.

Deze functie is toegankelijk voor vrouwen en mannen.

Voorwaarden :

De algemene en bijzondere toetredingsvoorwaarden voor deze betrekking (te vervullen op 30 november 1999, afsluitingsdatum van de oproep) kunnen verkregen worden op gewone aanvraag te richten tot de Dienst Human Resources van het Jules Bordet Instituut, Héger-Bordetstraat 1, te 1000 Brussel (tel. : 02/541 35 64).

Wetenschappelijk aanhorigheid :

De geneesheren van het ziekenhuiskader zijn lid van de universitaire gemeenschap. Zij zijn verbonden aan de Faculteit van geneeskunde van de V.U.B. of de U.L.B.

Kandidaturen dienen schriftelijk en vóór 30 november 1999 's avonds gestuurd te worden naar het Jules Bordet Instituut, Human Resources, Héger-Bordetstraat 1, te 1000 Brussel. (30655)

**Gemeente Koksijde**

Het gemeentebestuur Koksijde brengt ter kennis dat 2 plaatsen van aspirant-politieagent (m/v) in statutair verband te begeven zijn.

Algemene voorwaarden :

1. Belg zijn.
  2. De burgerlijke en politieke rechten genieten.
  3. Van onberispelijk gedrag zijn.
  4. Aan de dienstplichtwetten voldoen (voor mannelijke kandidaten).
  5. Leeftijd : minimum 18 jaar, maximum 35 jaar.
  6. In het bezit zijn van een diploma of getuigschrift, ten minste gelijkwaardig met dit dat in aanmerking wordt genomen voor de aanwervingen in de betrekkingen van niveau 2 bij de rijksbesturen.
  7. Houder zijn van een rijbewijs van categorie B.
  8. De kandidaat dient, uiterlijk op datum van de benoeming, een verklaring te ondertekenen waarin hij/zij zich akkoord verklaart niet te weigeren of zich te zullen onthouden, op welke wijze ook, gebruik te maken van wapens en andere ter beschikking gestelde verdedigingsmiddelen onder de bij de wetten, besluiten en onderrichtingen gestelde voorwaarden en hij/zij niet ontzet is van het recht wapens te dragen.
  9. De vereiste lichamelijke geschiktheid bezitten, uiterlijk op datum van benoeming, blijktend uit een attest afgeleverd door een door het college van burgemeester en schepenen aangesteld medisch team.
  10. Een lichaamsgestalte hebben van minimum 1,63 meter, zonder schoeisel.
  11. Kandidaten die niet beschikken over een getuigschrift waaruit blijkt dat zij hun onderwijs in de Nederlandse taal hebben genoten, moeten het bewijs voorleggen waaruit blijkt dat ze geslaagd zijn in het wettelijk voorgeschreven taalexamen, waarbij betrokkenen de mogelijkheid wordt geboden te postuleren voor een betrekking van de Nederlandse taalrol.
  12. Opgenomen zijn in een wervingsreserve samengesteld door een trainings- en opleidingscentrum opgericht of erkend door de Minister van Binnenlandse Zaken.
- De geldigheidsduur van de wervingsreserve bedraagt drie jaar ingaande de eerste van de maand volgend op die waarin het proces-verbaal van de examens is afgesloten.

Politieagenten en veldwachters met een dienstanciënniteit van minstens vijf jaar, ingaande op de vaste benoeming, in een andere gemeente, kunnen benoemd worden tot stagedoend politieagent, zonder aan de maximumleeftijdsvoorwaarden te moeten voldoen en zonder de bekwaamheids- en selectieproeven opnieuw te moeten afleggen, doch voor zover ze de andere voorwaarden vervullen.

13. De kandidaten zullen opgeroepen worden voor een mondeling onderhoud om toe te laten de toekomstige kandidaat naar waarde te schatten.

14. Zich binnen het jaar na de vaste benoeming te Koksijde huisvesten.

Aan de benoemingsvoorwaarden 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 12 moet voldaan zijn uiterlijk 20 december 1999 (uiterste inschrijvingsdatum).

In het kader van het gelijke-kansenplan, worden vrouwen aangemoedigd zich kandidaat te stellen.

Kandidaturen moeten uiterlijk 20 december 1999 per aangetekende zending toekomen op volgend adres : gemeentebestuur Koksijde, dienst personeel, Zeelaan 44, te 8670 Koksijde, vergezeld van volgende bewijsstukken :

1. uittreksel uit de geboorteakte;
2. recent bewijs van goed zedelijk gedrag;
3. militiegetuigschrift voor mannelijke kandidaten;
4. kopie rijbewijs B;
5. voor eensluidend verklaard afschrift van het diploma;
6. voor eensluidend verklaard afschrift van de inschrijving op de wervingsreserve van een door de Minister van Binnenlandse Zaken erkend trainings- en opleidingscentrum, of attest afleveren waaruit blijkt dat de kandidaat een dienstanciënniteit als politieagent of veldwachter bezit van minstens vijf jaar, ingaande op de vaste benoeming, in een andere gemeente.

Bijkomende informatie en functiebeschrijving kunnen bekomen worden bij het gemeentebestuur, dienst personeel, tel. 058/53 30 87. (30656)

**Gemeente Kapellen**

Het gemeentebestuur van Kapellen gaat over tot de statutaire aanstelling van schoonmaakster (niveau E1-E3), 19/38 prestaties.

Periode contract : onbepaalde duur.

Voorwaarden :

De Belgische nationaliteit of een nationaliteit als onderdaan van een lidstaat van de E.U. bezitten.

De leeftijd van 18 jaar bereikt hebben.

Lichamelijk geschikt zijn.

Slagen in een aanwervingsexamen.

Kandidaturen dienen uiterlijk op 31 december 1999 toe te komen op het administratief centrum, Antwerpsesteenweg 130, te 2950 Kapellen.

De functieomschrijving alsmede de aanwervingsvoorwaarden kunnen op eerste verzoek bekomen worden op tel. 660 66 00 (personeelsdienst). (30657)

**Gemeente Lochristi**

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Lochristi maakt bekend dat een statutaire betrekking van geschoold werkman (m/v) (niveau D) te begeven is.

De voor het examen geslaagde kandidaten worden opgenomen in een werfreserve met een geldigheidsduur van drie jaar.

Beknopte functiebeschrijving :

Hoofdzakelijk taken op de begraafplaatsen (grafmaker), eventueel aangevuld met uitvoerende taken in diverse domeinen : gebouwen en feestelijkheden, wegen en rioleringen, parken en plantsoenen, enz., toezicht op de naleving van gemeentelijke reglementen.

Toelatingsvoorwaarden :

een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking, de burgerlijke en politieke rechten genieten, aan de dienstplichtwetten voldoen, lichamenlijk geschikt zijn, onderdaan van de Europese Unie.

Aanwervingsvoorwaarden :

minstens 18 jaar zijn op 21 december 1999;

minstens houder zijn van een diploma van drie jaar technisch-secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld;

houder zijn van een rijbewijs C of dit behalen tijdens de proeftijd;

slagen voor een niet-vergelijkend aanwervingsexamen.

De eigenhandig geschreven kandidaturen, vergezeld van een uitgebreid *curriculum vitae* en een kopie van het diploma, dienen uiterlijk op 21 december 1999 bij aangetekende zending toe te komen bij het college van burgemeester en schepenen, Dorp-West 52, 9080 Lochristi.

Een omstandige opgave van de voorwaarden, de functiebeschrijving en aanvullende inlichtingen kunnen verkregen worden op het gemeentebestuur (tel. 09/355 51 51, toestel 370, 371 of 460). (30658)

### Gemeente Olen

—

Olen is een gemeente van bijna 11 000 inwoners met een dynamisch bestuur. Voor de versterking van de technische dienst zijn wij op zoek naar een voltijds loodgieter in vast dienstverband met als voornaamste taken :

onderhoud en vernieuwing van sanitaire installaties in gemeentelijke gebouwen;

aanleg van nieuwe installaties op gemeentelijke werven in eigen beheer;

je kan bovendien worden ingeschakeld in andere opdrachten van de gemeentelijke technische dienst.

Diploma :

Wij zoeken iemand met een diploma lager secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld onderwijs, in één van de volgende richtingen :

sanitaire installaties;

centrale verwarming en sanitaire installatie;

lood- en zinkbewerking;

las/constructie;

loodgieterij.

Heb je een rijbewijs CE, dan kan je de voorkeur genieten.

Wedde :

weddeschaal : D1-D2-D3;

beginwedde : 54 347 frank bruto per maand.

Kandidatuurstelling.

Wij verwachten je kandidatuurstelling aangetekend ter attentie van burgemeester Gust Gebruers, Dorp 1, 2250 Olen, uiterlijk op 20 december 1999. Vergeet niet een getuigschrift van goed zedelijk gedrag en een kopie van je diploma mee te sturen.

De volledige toelatings- en aanwervingsvoorwaarden en de functiebeschrijving kan je verkrijgen bij Joëlle Somers, personeelsdienst, tel. 014/27 95 03. (30659)

### Gemeente Liedekerke

—

Het gemeentebestuur van Liedekerke legt een wervingsreserve (m/v) aan voor :

Bibliotheekassistent (C1-3/1-2) halftijds.

Aanwervingsvoorwaarden :

diploma hoger secundair onderwijs of diploma dat toegang geeft tot functies van niveau B;

akte van bekwaamheid tot het houden van een openbare bibliotheek of attest van een initiële opleiding die door de Afdeling Volksontwikkeling en Bibliotheken van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap in aanmerking wordt genomen als aanwervings- en subsidiëeringsvoorwaarde voor de functies van bibliotheekbediende en bibliotheekassistent binnen de openbare bibliotheken (de houders van een bibliotheekschooldiploma zijn vrijgesteld van het bezitten van de akte of het attest);

bereidheid tot avond- en weekendwerk;

slagen in een aanwervingsexamen.

Administratief bediende (D1-3/1-2).

Aanwervingsvoorwaarden :

diploma algemeen lager secundair onderwijs of technisch hoger secundair onderwijs, richting handel en administratie;

slagen in een aanwervingsexamen.

Vakman (D1-3/1-2).

Specialisatie hout, bouw, mechanica en elektriciteit.

Aanwervingsvoorwaarden :

diploma van het technisch lager secundair onderwijs (categorie A3) of technisch secundair onderwijs van de tweede graad in de sectoren hout en bouw, land- en tuinbouw, mechanica en elektriciteit of houder zijn van een diploma van het beroeps lager secundair onderwijs (categorie A4) of beroepssecundair onderwijs van de tweede graad in de sectoren hout en bouw, land- en tuinbouw, mechanica en elektriciteit;

slagen in een aanwervingsexamen.

Arbeider (E1-3/1-2).

Aanwervingsvoorwaarden :

geen diploma bezitten van het secundair onderwijs;

slagen in een aanwervingsexamen.

Wervingsreserve.

Er wordt een wervingsreserve aangelegd voor statutaire en contractuele betrekkingen met een geldigheidsduur van twee jaar.

Inschrijvingsformulieren en bijkomende inlichtingen te bekomen op tel. 053/64 55 75 of fax 053/64 55 09 of e-mail : frans.schoupe@publilink.be.

Kandidatuurstelling uiterlijk vrijdag 17 december 1999. (30660)

### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Opwijk

—

Voor de entiteit verpleging/verzorging/kiné van het bejaardencentrum gaat het O.C.M.W. van Opwijk over tot de aanwerving van (m/v) :

3 verpleegkundigen :

1 gegradueerde verpleegkundige A1 in deeltijds (0,75 FTE) in statutair dienstverband (uitsluitend nachtdienst).

Diplomavereiste : houder zijn van een diploma van grauaat verpleegkunde.

2 gebrevetteerde verpleegkundigen A2 in deeltijds (0,75 FTE) in contractueel dienstverband (gewone dienstregeling).

Diplomavereiste : houder zijn van een A2-diploma verpleegkunde.

2 verzorgers :

1 verzorger in deeltijds (0,75 FTE) in contractueel dienstverband.

1 verzorger in deeltijds (0,50 FTE) in contractueel dienstverband, prestatieverhoging op 1 januari 2001 tot 0,75 FTE.

Diplomavereiste : houder zijn van het diploma, brevet, getuigschrift van de hogere secundaire beroepsschool of gelijkgesteld in de richting kinderverzorgster, verpleeg-aspirant, gezins- en sanitair helpster of gezins- en bejaardenhelpster.

Een detail van de aanwervingsvoorwaarden, het examenprogramma, de functie- en profielbeschrijvingen zijn te bekomen op het secretariaat van het O.C.M.W., Kloosterstraat 41, te 1745 Opwijk.

U kan hiertoe elke werkdag van 9 tot 12 uur telefonisch contact opnemen met :

François Vunckx, secretaris, 052/36 59 31;

Anita De Velder, verantwoordelijke personeelsbeheer, 052/36 59 36.

De kandidaturen dienen gestuurd te worden naar de heer voorzitter van het O.C.M.W., Kloosterstraat 41, te 1745 Opwijk, ten laatste op dinsdag 21 december 1999 via een aangetekende verzending of tegen afgiftebewijs. (30661)

### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Meerhout

Het O.C.M.W.-Meerhout gaat over tot het aanleggen van werfreserves met een geldigheidsduur van één jaar voor navolgende functies :

medewerk(st)er secretariaat in statutair en in gesco-contractueel verband;

medewerk(st)er financiële dienst in gesco-contractueel verband;

maatschappelijk werk(st)er in statutair gesco-contractueel verband.

De toelatingsvoorwaarden voor deelname aan de examens met het oog op het aanleggen van de betreffende werfreserves, het examenprogramma en overige inlichtingen kunnen door de kandidaten bekomen worden op het tel. 014/36 90 10 en op de administratieve diensten van het O.C.M.W., Gasthuisstraat 27, 2450 Meerhout, en dit op werkdagen van 9 tot 12 uur.

De kandidaten dienen hun kandidatuur, vergezeld van de nodige bewijsstukken, per aangetekend schrijven toe te zenden aan de heer voorzitter van het O.C.M.W., Das, Louis, Markt 33, 2450 Meerhout, en deze dient op uiterlijk 23 december 1999 in zijn bezit te zijn. (30662)

### Hogeschool West-Vlaanderen

De Hogeschool West-Vlaanderen werft aan in volgende vacante betrekkingen :

Aan de centrale diensten van de hogeschool :

1. een deeltijds architect (80 %), ATP ambt, schaal A31.

Functie :

Beheer bouwkundige infrastructuur van de hogeschool; opmaken van bouwkundige dossiers, ontwerp- en uitvoeringsdossiers en prijsaanvragen; leiden, ondersteunen en volgen van de werken, organiseren permanent onderhoud van de gebouwen.

Profiel :

diploma (ingenieur-)architect;

minstens tien jaar ervaring als architect;

onderlegd voor opmaken van bouwdoosiers, in het bijzonder voor openbare gebouwen;

communicatief, creatief, zelfstandig en in teamverband kunnen werken, openstaan voor vernieuwing en bereid tot bijscholing.

Aan het departement Simon Stevin te Brugge :

2. een voltijds technicus-operator, ATP ambt, schaal B11 :

Functie : onderhoud, beheer en technische ondersteuning van computer- en netwerkinfrastructuur, audio- en videomateriaal.

Profiel :

minimaal diploma grauaat;

communicatief, motiverend, probleemoplossend, zelfstandig en in teamverband kunnen werken;

nuttige beroepservaring strekt tot aanbeveling.

Schriftelijk, gemotiveerde sollicitaties met *curriculum vitae* en bewijsstukken van nuttige beroepservaring tot 31 december 1999 aan Hogeschool West-Vlaanderen, t.a.v. de heer R. Vermeesch, Sint-Martens-Latemlaan 2A, 8500 Kortrijk.

Aan het departement PIH in de opleiding multimedia en communicatietechnologie :

3. een (praktijk)lector elektriciteit/elektronica (100 %).

Sleutelwoorden : analoge en digitale elektronica, PC-interface, PCB-CAD.

4. een (praktijk)lector webtechnologie (100 %).

Sleutelwoorden : (D)HTML, DOM, CSS, Javascript, Vbscript, ASP, databasekoppelingen, webbeheer, intranettechnologie, SQL-server.

5. een (praktijk)lector office automation (100 %).

Sleutelwoorden : Officepakket en koppelingen, Outlook, intranettechnologie, VBA, Active X, CDO/ADO, SQL-server.

Profiel :

op een didactische verantwoorde manier les en practica geven;

ontwikkelen van innovatief cursusmateriaal;

industriële contacten en toegepast onderzoek;

teamgericht, creatief, communicatief, innovatief;

relevante beroepservaring en affiniteit buiten het onderwijs.

Schriftelijk, gemotiveerde sollicitaties met *curriculum vitae* en bewijsstukken van nuttige beroepservaring tot 13 december 1999 aan Hogeschool West-Vlaanderen, PIH, t.a.v. de heer L. De Geyter, Graaf Karel de Goedelaan 5, 8500 Kortrijk. (30663)

### Vlaamse Gemeenschapscommissie

De administratie van het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie, een overheidsinstantie bevoegd voor cultuur, onderwijs, welzijn en gezondheid voor de Brusselse Vlamingen, stelt een wervingsreserve samen en vult vacante betrekkingen in voor :

deskundigen (m/v) (niveau B - controleurs der werken);

bibliotheekassistenten (mv) (niveau C);

assistenten-dienstleider (m/v) (niveau B).

Nuttige ervaring strekt tot aanbeveling.

De toelatings- en aanwervingsvoorwaarden werden als volgt vastgesteld :

1. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van het beoogde ambt;

2. de burgerlijke en politieke rechten genieten;

3. aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;

4. lichamelijk geschikt zijn;

5. — voor niveau B deskundige-controleur der werken, houder zijn van een diploma dat toegang geeft tot :

technisch hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan of van sociale promotie, afdeling bouw of openbare werken;

hoger onderwijs van 1 cyclus, gegradueerde in bouw;

artistiek hoger onderwijs van het lange type met volledig leerplan, kandidaat in de architectuur;

— voor niveau C, bibliotheekassistent, houder zijn van een diploma dat toegang geeft tot :

een eindexamen van het hoger secundair onderwijs;

een « akte van bekwaamheid tot het houden van een openbare bibliotheek »;

een bibliotheek-schooldiploma ofwel van het bewijs dat men met goed gevolg de initiatie in de bibliotheek-, documentatie- en informatiekunde heeft gevolgd;

— voor niveau B, assistent-dienstleider, houder zijn van een diploma dat toegang geeft tot :

het eindexamen uitgereikt door een erkende instelling voor bibliotheekwetenschappen en van de « akte van bekwaamheid tot het houden van een openbare bibliotheek »;

6. slagen in het voorgeschreven examen.

Aan de toelatings- en aanwervingsvoorwaarden moet voldaan zijn op 1 oktober 1999 voor bibliotheekassistent en assistent-dienstleider en op 1 november 1999 voor deskundige-controleur der werken.

Evenwel in afwijking worden ook de laatstejaarsstudenten tot alle examens toegelaten.

Geïnteresseerden kunnen zich richten tot de directie personeel, Sainctelettesquare 17 te 1000 Brussel, om de informatiebundels en de inschrijvingsformulieren aan te vragen.

Inlichtingen kunnen verkregen worden bij Mevr. Nancy Moonens voor deskundige-controleur der werken (02/208 02 55) en bij Mevr. Annemie Troukens voor bibliotheekassistent en assistent-dienstleider (02/208 02 56).

Uiterste inschrijvingsdatum (via aangetekend insturen van het inschrijvingsformulier) : 20 december 1999. (30727)

---

**Actes judiciaires  
et extraits de jugements**  
**Gerechtelijke akten  
en uittreksels uit vonnissen**

---

**Publication faite en exécution de l'article 490  
du Code pénal**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490  
van het Strafwetboek**

*Infractions liées à l'état de faillite*

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

Tribunal de première instance de Bruxelles

Par jugement du 26 mars 1999, rendu contradictoirement par la quarante-neuvième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, sur opposition au jugement n° 6699/14193 du 24 décembre 1992, reçoit l'opposition, le nommé :

Theodoulis, Evangeliste, soudeur, né à Binche le 2 septembre 1965, actuellement sans domicile fixe en Belgique, domicilié en Grèce, Skopelos Gera Mytilene 81106, opposant, détenu pour autre cause,

étant gérant de la société Reno Art Decodesign, société commerciale faillie déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles rendu le 2 octobre 1989;

étant gérant de la société Renovation Confort, société commerciale faillie déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles rendu le 13 avril 1989,

a été condamné :

à un emprisonnement de trois ans et à une amende de cent francs. L'amende de 100 francs, étant portée, par application de la loi sur les décimes additionnels, à 6 000 francs, et pouvant, à défaut de paiement dans le délai légal, être remplacée par un emprisonnement subsidiaire de dix jours;

le condamne en outre à verser une somme de dix francs (10 francs) augmentée des décimes additionnels soit 10 francs × 200 = 2 000 francs à titre de contribution au Fonds spécial pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violences;

le condamne au paiement d'une indemnité de mille francs (1 000 francs) en vertu de l'arrêté royal du 29 juillet 1992, modifié par l'arrêté royal du 23 décembre 1993;

le condamne aux frais de l'action publique, taxés au total actuel de 10 768 francs (en ce compris les frais du premier jugement);

dit qu'il sera sursis pendant cinq ans à l'exécution du présent jugement, en ce qui concerne les deux tiers de la peine d'emprisonnement principal, à la condition de payer, chaque mois, à partir du dixième jour du mois qui suivra sa sortie de prison, un montant de 10 000 francs à chacune des deux parties civiles qui ont encore comparu et ce à concurrence de la totalité des sommes qui leur sont dues, en principal, intérêts et frais, dans les termes et conditions de la loi concernant la suspension, le sursis et la probation;

dit que le présent jugement sera publié par extraits au *Moniteur belge* aux frais du condamné, conformément à l'article 124 de la loi du 8 août 1997;

ordonne qu'il sera fait interdiction au prévenu d'exercer personnellement ou par interposition de personnes les fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant dans une société conformément à l'article 3,3, alinéa 2, de la loi du 2 juin 1998, et ce pendant une période de dix ans,

du chef de :

- faux en écritures et usage;

- escroqueries :

infraction de la loi du 8 août 1997, liée à la faillite pour :

ne pas avoir fait l'aveu de la cessation des paiements dans le délai d'un mois prévu à l'article 9 de la nouvelle loi du Code de commerce, les conditions de la faillite étant réunies au moins depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1988;

dans l'intention de retarder sa faillite, s'être livré à des emprunts, circulation d'effets et autres moyens ruineux pour se procurer des fonds;

- sciemment émis des chèques bancaires sans provision préalable.

Jugement coulé en force de chose jugée.

Bruxelles, le 24 novembre 1999.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. De Jemeppe. (30665)

---

Par jugement du 21 janvier 1999, rendu contradictoirement par la quarante-neuvième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, le nommé :

Lita, Mergime, secrétaire, née à Watermael-Boitsfort le 31 juillet 1957, domiciliée à Schaerbeek, rue Jenatzy, actuellement résidant à Ganshoren, avenue Marie de Hongrie 62, bte 47,

étant gérante de la société coopérative Cotton Club, société commerciale faillie déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles, rendu le 29 juin 1992,

a été condamné :

à un emprisonnement de six mois et à une amende de deux cents francs. L'amende de 200 francs, portée, par application de la loi sur les décimes additionnels, à 20 000 francs, et pouvant, à défaut de paiement dans le délai légal, être remplacée par un emprisonnement subsidiaire d'un mois;

la condamne en outre à verser une somme de dix francs (10 francs) augmentée des décimes additionnels soit 10 francs × 200 = 2 000 francs à titre de contribution au Fonds spécial pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violences;

la condamne au paiement d'une indemnité de mille francs (1 000 francs) en vertu de l'arrêté royal du 29 juillet 1992, modifié par l'arrêté royal du 23 décembre 1993;

la condamne à 4/57 des frais de l'action publique, taxés au total actuel de 28 708 francs;

dit qu'il sera sursis pendant trois ans à l'exécution du présent jugement, en ce qui concerne la totalité peine d'emprisonnement de six mois, dans les termes et conditions de la loi concernant la suspension, le sursis et la probation;

prononce l'interdiction d'exercer un mandat quelconque dans une société pendant une période de cinq ans;

ordonne la publication du présent jugement par extraits au *Moniteur belge* aux frais de la condamnée conformément à l'article 490 nouveau du Code pénal,

du chef de :

comme auteur ou co-auteur :

détournement frauduleux;

infraction de la loi du 8 août 1997, liée à la faillite pour :

ne pas avoir fait l'aveu de la cessation des paiements dans le délai de trois jours prévu à l'article 440 du Code de commerce, les conditions de la faillite étant réunies au moins depuis juin 1991;

après la cessation de ses paiements, avoir payé ou favorisé un créancier au préjudice de la masse;

en contravention à l'article 17, alinéas 1<sup>er</sup>, 2 et 4, de la loi du 17 juillet 1975, relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, avoir frauduleusement méconnu et contrevenu aux dispositions des articles 2 à 9 de la loi précitée et plus spécialement ne pas avoir tenu régulièrement les livres prévus par ces dispositions.

Jugement coulé en force de chose jugée.

Bruxelles, le 19 novembre 1999.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signature illisible). (30666)

#### Hof van beroep te Gent

Bij arrest van het hof van beroep te Gent, 8e kamer, rechtdoende in correctionele zaken, d.d. 10 december 1997, op tegenspraak gewezen en op verzet tegen het verstekarrest d.d. 25 september 1996, op beroep tegen het vonnis van de correctionele rechtbank te Dendermonde, d.d. 12 november 1993, op tegenspraak en op verzet tegen het verstekvonnis van 11 juni 1992 werd :

Van Royen, Dirk Jérôme Irène, reisagentschaphouder, geboren te Sint-Niklaas op 11 februari 1957, thans ingeschreven te 2630 Aartselaar, Beukenhoflaan 1-A1;

verdacht van :

B. te Kruibeke, van 1 januari 1987 tot op 19 mei 1988 :

als zaakvoerder/beheerder, orgaan en strafrechtelijk aansprakelijk persoon van de gefailleerde handelsvennootschap coöperatieve vennootschap Het Nieuwe Reisburo, als zodanig verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, van 19 mei 1988, waarbij werd vastgesteld dat de coöperatieve vennootschap Het Nieuwe Reisburo zich reeds op 19 november 1987 in staat van faillissement bevond,

eenvoudige bankbreuk;

2.

E. oplichting;

1. te Kruibeke, op 19 april 1988;

F. meermaals aangifte cheque zonder dekking :

1. op 25 februari 1987, te Kruibeke;

2. op 3 november 1987, te Kruibeke;

3. op 4 augustus 1987, te Kruibeke;

4. op 15 januari 1988, te Kruibeke;

5. op 28 januari 1988, te Kruibeke;

6. op 15 maart 1988, te Kruibeke;

7. op 19 maart 1988, te Kruibeke;

8. op 15 maart 1988, te Kruibeke;

9. op 17 april 1988, te Brussel;

10. op 9 mei 1988, te Trois Ponts;

11. op 14 mei 1988, te Vilvoorde;

12. op 14 mei 1988, te Kruibeke,

verwezen wegens voormelde feiten samen tot :

een gevangenisstraf van één jaar, uitstel 3 jaar, en een geldboete van vijfhonderd frank  $\times$  60 = 30 000 frank of 3 maanden;

tien frank  $\times$  200 = 2 000 frank (Fonds tot hulp aan slachtoffers opzettelijke gewelddaden),

werd bevolen dat onderhavig arrest bij uittreksel zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*, op kosten van de veroordeelde.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de heer procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

Pro justitia.

Tegen dit arrest werd er beroep in cassatie aangetekend door Van Royen, Dirk, d.d. 26 december 1997.

De voorziening werd verworpen bij arrest van het hof van cassatie, d.d. 19 oktober 1999.

Gent, 9 november 1999.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) P. De Mey.

Voor de hoofdgriffier : de griffier-hoofd van dienst, (get.) P. De Mey. (30667)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij vonnis d.d. 11 oktober 1999, op tegenspraak uitgesproken, heeft de correctionele rechtbank te Leuven, veroordeeld Van Eyken, Alfons Leonard, geboren te Wezemaal op 9 november 1935, wonende te Aarschot, Diestsesteenweg 102,

uit hoofde van : te Aarschot, tussen april 1994 en 25 oktober 1996,

A. valsheid in geschriften en gebruik, partikulieren;

B. bedrieglijke bankbreuk;

C. wegmaking van inbeslaggenomen voorwerpen, door de beslagene,

tot : voor A, B en C,

een gevangenisstraf van 6 maanden (uitstel 3 jaar);

een geldboete van 250 frank  $\times$  200 of 14 dagen (uitstel 3 jaar voor de helft van de geldboete),

met : publicatie van huidig vonnis bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, zoals omschreven in art. 490 SwB,

verbod uitoefenen functies zoals omschreven in art. 3, koninklijk besluit van 24 oktober 1934, voor een periode van 5 jaar.

Leuven, 26 november 1999.

Voor gelijkvormig uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) R. Maes. (30668)

#### Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup> du Code civil

#### Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

*Désignation d'administrateur provisoire  
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton d'Auderghem

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem du 17 novembre 1999, Mme Kligier, Estelle, veuve de M. Jo Coremans, née le 17 juillet 1925, domiciliée à 1170 Bruxelles, avenue de la Tenderie 52, résidant à 1170 Bruxelles, drève du Duc 58 (La Futaie), a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire de ses biens, étant : M. Paul Bourdeaux, domicilié à 1310 La Hulpe, avenue Buryère du Loup 24.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vandenberghe, A. (67558)

## Justice de paix du canton de Bouillon

Suite à la requête déposée le 28 octobre 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Bouillon rendue le 23 novembre 1999, M. Rosenbaum, Benoît, domicilié à la Résidence Tournay-Solvay, rue des Hautes Voies 35, à 6830 Bouillon, Belgique, né le 10 novembre 1900 à Saint-Nicolas, pensionné, veuf, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Cavelier, Christine, avocat, rue de l'Ange Gardien 14, à 6830 Bouillon.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Warnman, Pernilla. (67559)

## Justice de paix du canton de Dinant

Suite à la requête déposée le 2 novembre 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Dinant rendue le 26 novembre 1999, Mme Delvaux, Maria, née à Sauvenière le 26 avril 1911, domiciliée avenue de la Pairelle 1-4, à 5000 Namur, et résidant actuellement à la Maison de Repos « Château Bel Air », rue du Tricointe 30, à 5530 Yvoir, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Bouvier, Geoffroy, né le 4 novembre 1969 à Namur, avocat, domicilié rue Henri Burniaux 5, bte 7, à 5100 Jambes.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Munten, Raymond. (67560)

## Justice de paix du canton de Fexhe-Slins

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fexhe-Slins rendue le 18 novembre 1999, sur requête déposée le 15 octobre 1999, Mme Rome, Célestine, née le 1<sup>er</sup> juillet 1907, domiciliée vieille voie de Tongres 88, à 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Steyvers, Pierre, né le 11 janvier 1936, domicilié rue des Pinsons 32, à 4451 Voroux-lez-Liers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Galasse, Roger. (67561)

## Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> septembre 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron rendue le 13 septembre 1999, Mme Guissart, Maria, née le 30 mai 1915 à Kemexhe, pensionnée, domiciliée rue des Champs 30, à 4624 Romsée, résidant à « La Passerinettes », rue des Deux Tilleuls 69, à 4630 Soumagne, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Denis, Georges, avocat, domicilié Grand-Route 58, à 4610 Beyne-Heusay.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (67562)

## Justice de paix du second canton d'Ixelles

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Ixelles en date du 25 novembre 1999, la nommée Mme De Groe, Marguerite, née à Ixelles le 15 février 1904, domiciliée à Ixelles, avenue de l'Hippodrome 90-94, Résidence « Les Etangs d'Ixelles », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. Baltus, Claude-Alain, avocat à 1040 Bruxelles, avenue Eudore Pirmez 31.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) J. De Laet. (67564)

## Justice de paix du canton de Limbourg

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg en date du 25 novembre 1999, le nommé Vidal, Christopher, né le 18 mars 1978, domicilié à 4651 Battice, rue de Verviers 18, mais se trouvant actuellement à 4841 Henri-Chapelle, Ruyff 68, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Gerardy, Lucie, avocate, domiciliée à 4880 Aubel, rue de la Station 47.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef délégué, (signé) Myriam Sieberath. (67565)

## Justice de paix du canton de Philippeville

Par ordonnance du juge de paix du canton de Philippeville rendue en date du 23 novembre 1999, la nommée Tourneur, Lucienne, née à Cerfontaine le 22 juillet 1913, domiciliée à 5630 Cerfontaine, rue de la Trinité 14, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Meunier, Jacqueline, avocat, domiciliée à 5620 Florennes, rue Ruisseau des Forges 7.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) R. Trevis. (67566)

## Justice de paix du troisième canton de Schaerbeek

Par ordonnance de M. le juge de paix du troisième canton de Schaerbeek en date du 24 novembre 1999, le nommé Wery, Richard, né à Léopoldville le 2 décembre 1942, domicilié à Schaerbeek, rue de la Luzerne 11, Centre hospitalier Dr J. Titeca, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me De Bock, Christine, avocat, domiciliée à 1160 Bruxelles, boulevard du Souverain 144, bte 33.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Chr. Vanden Wijngaert. (67567)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix suppléant du canton d'Uccle en date du 26 novembre 1999, en suite de la requête déposée le 4 novembre 1999, Mme Marie-Josée Renaux, née à Vogenée le 18 mars 1914, domiciliée à 1150 Bruxelles, avenue de l'Oiseau Bleu 52, mais résidant actuellement à la Séniorie Alphonse Renard, à 1180 Bruxelles, rue Alphonse Renard 85, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Anne Dauvrin, avocate, ayant son cabinet à 1040 Bruxelles, rue Jonniaux 14.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Karin De Weghe. (67568)

Par ordonnance du juge de paix suppléant du canton d'Uccle en date du 25 novembre 1999, en suite de la requête déposée le 25 novembre 1999, M. Jacques Buchmann, né à Goetzenbruck (France) le 17 février 1917, domicilié et résidant à 1180 Uccle, avenue Winston Churchill 195/5, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvu à titre provisoire d'un administrateur provisoire, étant : M. Buchmann, Roger, domicilié à 1315 Piétrebas, rue de Louvain 6A.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Karin De Weghe. (67569)

Par ordonnance du juge de paix suppléant du canton d'Uccle en date du 26 novembre 1999, en suite de la requête déposée le 10 novembre 1999, Mme Claudia Solinas, née le 22 août 1966, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue Grisar 34, mais actuellement hospitalisée à la Clinique Fond'Roy, à 1180 Uccle, avenue Jacques Pastur 43, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Jean-Luc Burlion, avocat, ayant son cabinet à 1190 Bruxelles, avenue Brugmann 164.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Karin De Weghe. (67570)

Justice de paix du canton de Walcourt

Par ordonnance du juge de paix du canton de Walcourt en date du 24 novembre 1999, le nommé Livin, Georges, né le 23 juin 1910, domicilié à 5190 Ham-sur-Heure, place d'Ham 27, a été pourvu d'un administrateur provisoire qui aura pour mission de l'assister dans les actes énumérés par l'article 488bis & 3 a à h du Code civil, lesdits actes ne pouvant du reste être accomplis qu'avec l'autorisation spéciale du juge de paix, l'administrateur provisoire désigné, étant : Vanolst, Bénédicte, avocat, domicilié à 5600 Philipeville, rue de la Gendarmerie 13.

Pour extrait concerne : le greffier adjoint principal, (signé) F. Rolin. (67571)

Vrederegerecht van het tweede kanton Brugge

Bij beschikking van 18 november 1999 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat, Keereman, Marie-Jeanne, geboren te Loppem op 3 november 1945, wonende te 8211 Aartrijke, Aartrijkestraat 57, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Onze-Lieve-Vrouw, Koning Albert I-laan 8, te 8200 Brugge, niet in staat is zelf haar goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopig bewindvoerder : Keereman, Cecile, echtgenote van de heer Naessens, Marc Adhemar Julien, kaderlid, geboren te Tielt op 28 juli 1943, onderwijzeres, wonende te 3010 Kessel-Lo, Trolieberg 12, met de bevoegdheid zoals bepaald in artikel 488bis, f, § 1 tot en met § 5 van het Burgerlijk Wetboek.

Brugge, 29 november 1999.

De hoofdgriffier, (get.) Marechal, Jozef. (67572)

Vrederegerecht van het kanton Bilzen

Beschikking d.d. 19 november 1999, verklaart Franken, Jan Albert, geboren te Bree op 24 november 1963, wonende te 3500 Hasselt, Disselstraat 42, opgenomen in de instelling Medisch Centrum Sint-Jozef, Abdijstraat 2, te 3740 Bilzen, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Bollen, Greet, advocate, wonende te 3740 Bilzen, Spurkerweg 34.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 22 oktober 1999.

Bilzen, 29 november 1999.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Dupont, Monique. (67573)

Vrederegerecht van het zesde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 26 november 1999, werd Coupe, Joost, geboren te Lokeren op 10 juni 1949, wonende te 9180 Moerbeke, Dorpvaart 72, verblijvende Ortho-Agogisch Centrum Br. Ebergiste, Boeders van Liefde, Campus Borgwal, Leenstraat 31, 9890 Gavere-Vurste, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Rombaut, Lea, Dorpvaart 72, 9180 Moerbeke.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson. (67574)

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 26 november 1999, werd Van Uytvanck, Lucien, geboren te Charleroi op 6 februari 1958, wonende en verblijvende Ortho-Agogisch Centrum Br. Ebergiste, Boeders van Liefde, Campus Borgwal, Leenstraat 31, 9890 Gavere-Vurste, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Herssens, Marc, advocaat, Recollettenlei 43, 9000 Gent.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson. (67575)

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 26 november 1999, werd Vermaercke, Frank, geboren te Oudenaarde op 12 mei 1974, wonende te 9000 Gent, Reigerstraat 34, verblijvende Ortho-Agogisch Centrum Br. Ebergiste, Boeders van Liefde, Campus Borgwal, Leenstraat 31, 9890 Gavere-Vurste, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : D'Hondt, Jeanine, Reigerstraat 34, 9000 Gent.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson. (67576)

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 26 november 1999, werd Retelet, Jean-Jacques, geboren te Brussel op 29 april 1957, wonende en verblijvende Ortho-Agogisch Centrum Br. Ebergiste, Boeders van Liefde, Campus Borgwal, Leenstraat 31, 9890 Gavere-Vurste, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Herssens, Marc, advocaat, Recollettenlei 43, 9000 Gent.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson. (67577)

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 26 november 1999, werd Thielemans, Constant, geboren te Vilvoorde op 18 februari 1965, wonende en verblijvende Ortho-Agogisch Centrum Br. Ebergiste, Boeders van Liefde, Campus Borgwal, Leenstraat 31, 9890 Gavere-Vurste, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Herssens, Marc, advocaat, Recollettenlei 43, 9000 Gent.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson. (67578)

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 26 november 1999, werd De Waele, Johan, geboren te Kortrijk op 9 december 1964, wonende te 9000 Gent, Myosotisstraat 2/A, verblijvende Ortho-Agogisch Centrum Br. Ebergiste, Boeders van Liefde, Campus Borgwal, Leenstraat 31, 9890 Gavere-Vurste, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Waele, Godelieve, Myosotisstraat 2/A, 9000 Gent.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson. (67579)



Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 26 november 1999, werd Matthe, Herman, geboren te Essen op 18 december 1964, wonende en verblijvende Ortho-Agogisch Centrum Br. Ebergiste, Boeders van Liefde, Campus Borgwal, Leenstraat 31, 9890 Gavere-Vurste, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Slaats, Elke, Oude Dorpsweg 93, 8490 Varsenare.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson. (67580)

Vrederechter van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 22 november 1999, werd Laurent, Yvonne, geboren te Heverlee op 14 augustus 1919, gedomicilieerd en verblijvende Erasme Ruelenspark 35/103, 3001 Leuven (Heverlee), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Vandembemt, Marc, advocaat, Van Arenbergplein 3, 3001 Leuven (Heverlee).

Leuven, 22 november 1999.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) Willy Janssens. (67581)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 22 november 1999, werd Vermeesch, Viviane, geboren te Leuven op 5 april 1948, gedomicilieerd en verblijvende Sparredreef 28/51, 3001 Leuven (Heverlee), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Brooks, Kenneth, advocaat, E. Gilbertstraat 2, 3000 Leuven.

Leuven, 22 november 1999.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) Willy Janssens. (67582)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 22 november 1999, werd Sommerijns, Juul, geboren te Vossem op 25 december 1925, gedomicilieerd en verblijvende Smisstraat 90, 3080 Tervuren (Vossem), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Sommerijns, Jacques, zoon, Smisstraat 88, 3080 Tervuren (Vossem).

Leuven, 22 november 1999.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) Willy Janssens. (67583)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 22 november 1999, werd Van Mechgelen, Peter, geboren op 8 januari 1969, gedomicilieerd Mechelsestraat 84, 3000 Leuven, met keuze van woonst Tiensesteenweg 114, 3001 Leuven (Heverlee), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Melotte, Hilde, advocaat, Vismarkt 10C, 3000 Leuven.

Leuven, 22 november 1999.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) Willy Janssens. (67584)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 21 november 1999, werd Donny, Germaine, geboren te Leefdaal op 7 november 1926, gedomicilieerd en verblijvende Celestijnenlaan 11/51, 3001 Leuven (Heverlee), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Brooks, Kenneth, advocaat, E. Gilbertstraat 2, 3000 Leuven.

Leuven, 22 november 1999.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) Willy Janssens. (67585)

Vrederechter van het kanton Menen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Menen, verleend op 23 november 1999, werd de genaamde Buysens, Martine, geboren te Kortrijk op 14 december 1953, wonende en gehuisvest te 8890 Dadizele, Remi Dewittestraat 6, Mariënstede, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg als voorlopige bewindvoerder : Mr. Alexandra Van der Heyde, adocate, kantoorhoudende te 8930 Lauwe, Lauwbergstraat 173.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) Chris Ollevier. (67586)

Vrederechter van het kanton Oudenaarde

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Oudenaarde, verleend op 18 november 1999, werd Van Maelsaek, Martha Prudentia, geboren te Ename op 30 mei 1920, verblijvende en gedomicilieerd Rust- en Verzorgingstehuis H. Hart, Marlboroughlaan 3, te Oudenaarde, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vyls, Hugo, advocaat, Kerkgate 17, 9700 Oudenaarde.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Gerda Huysman. (67587)

Vrederechter van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 16 november 1999, werd Mees, Jozefien, geboren te Rummen op 28 april 1926, wonende te 3800 Sint-Truiden, Hasseltsesteenweg 435, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Wintmolders, Philip, onderwijzer, wonende te 3800 Sint-Truiden, Hasseltsesteenweg 435.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 22 oktober 1999.

Sint-Truiden, 17 november 1999.

Voor eensluidend afschrift : de griffier, (get.) Marina Derwael. (67588)

Vrederechter van het kanton Tienen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tienen, verleend op 25 november 1999, werd Boingen, Charles Emiel, geboren te Hoegaarden op 12 mei 1909, weduwnaar, wonende te 3320 Hoegaarden, Koningin Astridstraat 70, verblijvende Campus Sint-Jan, Houtemstraat 115, te 3300 Tienen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Goossens, Wim, advocaat, wonende te 3300 Tienen, Kabbeekvest 70.

Tienen, 26 november 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Hilda Ronsmans. (67589)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tienen, verleend op 25 november 1999, werd Wallens, Maurice, geboren te Oorbeek op 20 januari 1923, weduwnaar, wonende te 3300 Tienen, sectie Hakendover, Broedersblok 31, met keuze van woonst bij S.G.H.I. « Campus Sint-Jan », Houtemstraat 115, te 3300 Tienen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Jenné, Anne-Marie, advocaat, met kantoor te 3300 Tienen, Leuvenestraat 33/1.

Tienen, 26 november 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Hilda Ronsmans. (67590)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tienen, verleend op 25 november 1999, werd De Vlieger, Bart, Belg, geboren te Gent op 10 december 1978, ongehuwd, wonende te 3320 Hoegaarden, Tiensestraat 73, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Vlieger, Willy, Belg, wonende te 3320 Hoegaarden, Tiensestraat 73.

Tienen, 26 november 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Hilda Ronsmans. (67591)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tienen, verleend op 25 november 1999, werd Olemans, Henri Georges, geboren te Willebringen op 24 juli 1911, gehuwd, wonende te 3053 Haasrode, Parkstraat 85, verblijvende Roosbeeksestraat 6, te 3370 Verrijk, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Jenné, Anne-Marie, advocaat, met kantoor te 3300 Tienen, Leuvensestraat 33/1.

Tienen, 26 november 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Hilda Ronsmans. (67592)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederecht van het achtste kanton Brussel

Bij beschikking van de vrederechter van het achtste kanton Brussel, d.d. 24 november 1999, werd, ambtshalve, een einde gesteld aan het mandaat van Mr. De Kerpel, Ann, advocate, Wijnberg 22, 1860 Meise, die bij beschikking van de vrederechter van dit kanton d.d. 12 juni 1997 (verz. d.d. 30 mei 1997) aangesteld werd als voorlopig bewindvoerder over: Mevr. Frans, Jeanine Cornélie, geboren te Eigenbrakel op 26 september 1919, Romeinsesteenweg 743, 1020 Brussel, Rusthuis Romana, overleden te Brussel op 18 november 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Marcel Pauwels. (67593)

Vrederecht van het kanton Genk

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Genk, verleend op 15 november 1999, werd Lemmens, Josephine Mechtilde, geboren te As op 5 juli 1917, gedomicilieerd in het rustoord Herfstvreugde, te 3600 Genk, Schaapsdries 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Willems, Godefridus, gepensioneerde, gedomicilieerd in het rusthuis Herfstvreugde, te 3600 Genk, Schaapsdries 2.

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Genk, d.d. 26 november 1999, werd een einde gesteld aan de opdracht van Willems, Godefridus, gepensioneerde, geboren te Genk op 1 februari 1919, gedomicilieerd te 3600 Genk, Schaapsdries 2, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon, Lemmens, Josephine Mechtilde, te Genk op 22 november 1999.

Genk, 26 november 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Thijs, Lode. (67594)

Vrederecht van het kanton Neerpelt

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt, verleend op 25 november 1999, werd, ambtshalve, een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van Loots, Johanna Catharina, geboren te Lommel op 1 september 1913, verblijvende en gedomicilieerd te Lommel, Jan Davidlaan 11, ingevolge haar overlijden op 16 november 1999 te Lommel.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Anja Verpoorten. (67595)

Justice de paix du canton de Gosselies

Par ordonnance du juge de paix du canton de Gosselies, en date du 19 novembre 1999, la nommée Legrand, Maria, née le 12 janvier 1913 à Gosselies, domiciliée à 6230 Thiméon, rue Vandervelde 108, mais résidant au Home La Charmille, à Thiméon, rue des Vignobles 2, a été déclarée capable de gérer ses biens et il a été mis fin à la mission de l'administrateur provisoire, Me Philippe Helguers, avocat à 6240 Farciennes, rue Albert I<sup>er</sup> 69.

Pour extrait certifié conforme: le greffier, (signé) P. Helguers. (67563)

*Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 18 novembre 1999, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le mercredi 24 novembre 1999, il a été mis fin au mandat de Mme Masson, Yvette Christine Alice Hermance Léonie, née à Elisabethville le 13 septembre 1949, domiciliée à 4451 Voroux-lez-Liers, rue Vieille Voie de Tongres 61, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Christian Jean-Luc Ghislain Letorey, né le 27 avril 1954, sans profession, domicilié à 4451 Voroux-lez-Liers, rue Vieille Voie de Tongres 61, et demeurant à 4020 Liège, rue Porte de Grumsel 29.

Par la même ordonnance, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir: Mme Milet, Françoise, née le 26 novembre 1949, assistante sociale, domiciliée boulevard Saucy 25, à 4020 Liège.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Young, Eddy. (67596)

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire  
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 99-1832 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 26 novembre 1999, Mlle Lejong, Marie Grégoire S.A., domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, rue G. et J. Martin 11, bte 14, agissant en son nom personnel et agissant en sa qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé, datée du 25 novembre 1999, et donnée par M. Lejong, Gregoire Jean Albert Marie Georges, domicilié à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, rue G. et J. Martin 11, bte 14, a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la

succession de M. Lejong, Guy Albert Georges Emmanuel, né à Elisabethville (Congo) le 19 mai 1948, de son vivant domicilié à Woluwé-Saint-Pierre, rue Georges et Jacques Martin 11, et décédé le 10 octobre 1999 à Woluwe-Saint-Pierre.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. De Doncker, Pierre, notaire à 1000 Bruxelles, rue Van Orley 1.

Bruxelles, le 26 novembre 1999.

Le greffier, (signé) Aerts, Vera. (30669)

Tribunal de première instance de Nivelles

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles en date du 26 novembre 1999, M. Dussart, Robert Auguste Christian, né à Ixelles le 6 avril 1962, domicilié à Braine-le-Château, rue de la Grande Bruyère 21, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Eitl, Catherine Jeannine, née à Nivelles le 5 janvier 1966, domiciliée à Braine-le-Château, chaussée de Tubize 150/204, et décédée le 16 janvier 1999 à Braine-le-Château.

Les créanciers légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Etienne Derycke, chaussée de Mons 288/1, à 1480 Tubize.

Nivelles, le 26 novembre 1999.

La greffier-chef de service, (signé) Ph. Foucart, greffier-chef de service. (30670)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte nr. 99-1825, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 26 november 1999 :

1. Mevr. Deproost, Marie-Louise, geboren te Eigenbrakel op 15 november 1920, wonende te 1654 Beersel, Oudstrijdersstraat 24/C;

2. Mevr. Vandebosch, Paula Petronella, geboren te Huizingen op 25 december 1942, wonende te 9200 Dendermonde, Oude Baan 63;

3. Mevr. Buelinckx, Elza Jacqueline, geboren te Dworp op 28 oktober 1946, en de heer Vandebosch, Richard Henri, geboren te Huizingen op 31 oktober 1944, samenwonende te 1652 Beersel, Grote Kapellaan 70;

4. Mevr. Vandebosch, Magda, geboren te Halle op 15 december 1953, wonende te 1652 Beersel, J.B. Woutersstraat 50;

5. de heer Vandebosch, Marc Karel, geboren te Halle op 6 september 1960, wonende te 1650 Beersel, Laarheidestraat 143;

6. de heer Vandebosch, Guy Jacques, geboren te Halle op 12 maart 1963, wonende te 1700 Dilbeek, Ninoofsesteenweg 224,

hebben verklaard, de nalatenschap van wijlen de heer Vandebosch, Luc Joseph, geboren te Halle op 31 mei 1957, in leven wonende te Sint-Gillis, Bosniestraat 133/5, en overleden op 18 april 1999 te Anderlecht, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan de heer Muys-hondt, Jos, notaris te 1500 Halle, Dekenstraat 20.

Brussel, 26 november 1999.

De griffier, (get.) Aerts, Vera. (30671)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 29 november 1999, heeft Scholliers, Rudy, geboren te Dendermonde op 10 september 1953, wonende te 9200 Dendermonde, Reigerslaan 15, handelend als voogd, aangesteld bij beschikking d.d. 13 mei 1998, van de vrederechter van het kanton Dendermonde, over de verlengd minderjarig verklaarde :

Scholliers, Marc Livien, geboren te Dendermonde op 5 oktober 1954, wonende te 9200 Dendermonde, Blijdorp, Sint-Rochusstraat 34.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Cooremans, Paula Augusta Leopoldina, geboren te Grembergen op 8 maart 1925, in leven laatst wonende te 9200 Dendermonde, Kleinzand 41, en overleden te Dendermonde op 4 februari 1998.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. A. De Wulf, notaris, ter standplaats 9200 Dendermonde, Sint-Christianastraat 17.

Dendermonde, 29 november 1999.

De adjunct-griffier, (get.) A. Vermeire. (30672)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 29 november 1999, heeft Sterckx, Dimitry Daniel Allen, geboren te Gent op 19 maart 1981, wonende te 9040 Gent, Palmendreef 55, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Sterckx, André, geboren te Ukkel op 22 september 1955, in leven laatst wonende te 9040 Gent (Sint-Amandsberg), Palmendreef 55, en overleden te Gent op 8 augustus 1999.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Paul Vandenberghe, notaris, kantoorhoudende te 9050 Gent, Brusselsesteenweg 53-55.

Gent, 29 november 1999.

(Get.) Linda De Wispelaere, afgev. adjunct-griffier. (30673)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 29 november 1999, heeft Bonnyns, Filip, en Bonnyns, Ruth, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Bonnyns, Jozef Joannes, geboren te Diest op 18 november 1919, in leven laatst wonende te 3290 Diest, E. Robeyns-laan 37, en overleden te Diest op 29 september 1999.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. L. Bogaerts, notaris te 3290 Diest, Graanmarkt 1.

Leuven, 29 november 1999.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) G. Deroost. (30674)

**Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord**

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du lundi 29 novembre 1999, le tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a accordé un sursis définitif au débiteur, M. André, François Alphonse Marie Ghislain, né à Limerlé le 13 janvier 1952, domicilié à 6670 Gouvy (Steinbach-Limerlé), rue du Centre 36, R.C. Marche-en-Famenne 11013, pour le commerce de gros et de détail en animaux à l'exclusion des animaux de basse-cour, T.V.A. 714.499.228, pour une période de quinze mois à compter du jour du prononcé de la présente décision.

Autorise le commissaire au sursis, Me Eric Robert, avocat à 6690 Vielsalm, rue Chars à Bœufs 4, à réaliser le transfert de l'entreprise conformément au projet déposé au greffe le 12 novembre 1999 et dans le respect des formalités légales requises pour la cession de chaque élément constitutif de l'entreprise cédée.

Pour extrait conforme : (signé) J.M. Collard. (30675)

**Faillite – Faillissement**

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 november 1999 werd het faillissement van de N.V. International Ideas, BTW 450.999.223, met adres te 1800 Vilvoorde, Mechelsesteenweg 277, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Joan Dubaere. (30676)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Aux termes d'un jugement rendu par le tribunal de commerce de Bruxelles, en date du 2 novembre 1999, la faillite de la S.P.R.L. Nickel, T.V.A. 451.495.507, ayant eu son adresse à 1060 Saint-Gilles, chaussée de Waterloo 316, a été clôturée à défaut d'actif.

La faillite a été déclarée non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Joan Dubaere.

(Pro deo) (30677)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 november 1999 werd het faillissement van de B.V.B.A. Nickel, BTW 451.495.507, met adres te 1060 Sint-Gillis, steenweg op Waterloo 316, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Joan Dubaere.

(Pro deo) (30677)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst

Faillissement : Van der Borght, Antoine, geboren te Ninove op 10 november 1957, wonende te 9320 Erembodegem-Aalst, Pater Rasschaertlaan 31, H.R. Aalst 67340, BTW 734.234.174, en als handelsactiviteit : onderneming voor het plaatsen van akoestische en thermische isolatie, plaatsen van valse plafonds en valse wanden.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, d.d. 30 november 1999, werd voornoemde Van der Borght, Antoine, failliet verklaard en werd de datum van staking van betalen bepaald op 20 november 1999.

Mr. Marc Ghysens, advocaat te Aalst, Keizersplein 46, werd als curator aangesteld.

De heer Marcel Moens, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, werd als rechter-commissaris aangesteld.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering doen ter griffie der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, Gerechtelijk en Administratief Centrum, Graanmarkt 3, 9300 Aalst, binnen de dertig dagen vanaf de datum van het vonnis.

De sluiting van het verbaal van nazicht van de schuldvorderingen is gesteld op donderdag 6 januari 2000, te 9 u. 10 m.; in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, Gerechtelijk en Administratief Centrum, Graanmarkt 3, 9300 Aalst.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) M. Ghysens.

(Pro deo) (30678)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van 29 november 1999, van de vierde kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, werd in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Hugi Trans, met maatschappelijke zetel Veldstraat 79, te 8530 Harelbeke, BTW 449.171.762, H.R. Kortrijk 128815, onderneming voor goederenbehandeling, onderneming voor het goederenvervoer langs de weg.

Rechter-commissaris : de heer Dirk Coussée, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Johan Vynckier, advocaat te 8500 Kortrijk, Louis Robbeplein 2.

De staking van betaling werd vastgesteld : op 19 november 1999.

Schuldvorderingen in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vóór 19 december 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen : op woensdag 12 januari 2000, om 9 u. 45 m., ter rechtbank van koophandel te 8500 Kortrijk, gerechtsgebouw, Burge-meester Nolfstraat 10A.

De curator, (get.) Johan Vynckier. (30679)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 23 november 1999, werd het faillissement van Vanuytrecht, Patrick, wonende te 3300 Tienen (Goetsenhoven), Dreefstraat 35, handeldrijvende onder de benaming « Het Bakkertje », te 3300 Tienen, Beauduinstraat 126, H.R. Leuven 96636, BTW 709.993.478, gesloten verklaard, bij ontoereikend actief om de vermoedelijke kosten van beheer en vereffening te dekken.

De rechtbank heeft gevonnist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A.M. Huygens.

(Pro deo) (30680)

Bij vonnis van 23 november 1999 van de rechtbank van koophandel te Leuven werd het faillissement van de N.V. Ludal, met zetel te 3290 Diest, Schaffen, Hezerheiweg 55, voorheen en thans overgebracht naar het rechtsgebied Antwerpen, Nieuwstraat 28, 2620 Hemiksem, voorheen H.R. Leuven 85443, gesloten verklaard bij ontoereikend actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) M. Dewael.

(Pro deo) (30682)

Bij vonnis van 23 november 1999 van de rechtbank van koophandel te Leuven werd het faillissement van Van Exem, Gery, wonende te 3140 Keerbergen, Lisweg 10, H.R. Leuven 59965, gesloten verklaard bij ontoereikend actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) M. Dewael. (Pro deo) (30683)

Bij vonnis van 23 november 1999 van de rechtbank van koophandel te Leuven werd het faillissement van Repriels, Jaak, wonende te 3300 Tienen, Leuvensestraat 103, geboren te Genk op 22 september 1960, niet ingeschreven in het H.R. Leuven, gesloten verklaard bij ontoereikend actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) M. Dewael. (Pro deo) (30684)

Bij vonnis van 23 november 1999 van de rechtbank van koophandel te Leuven werd het faillissement van Van Asbroeck, Ann, geboren te Vilvoorde op 7 augustus 1965, wonende te 3130 Begijnendijk, Pandhovestraat 4, volgens handelsregister wonende te 3120 Tremelo, Vondelpark 198, H.R. Leuven 90557, gesloten verklaard bij ontoereikend actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) M. Dewael. (Pro deo) (30685)

Bij vonnis van 23 november 1999 van de rechtbank van koophandel te Leuven werd het faillissement van de B.V.B.A. Nucleus, met zetel te 3290 Diest, Bredastraat 54/4, H.R. Leuven 79509, gesloten verklaard bij ontoereikend actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) M. Dewael. (Pro deo) (30686)

#### Rechtzetting

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 23 november 1999, werd het faillissement uitgesproken van de heer Perdieu, Antoine, geboren te Leuven op 13 oktober 1921, wonende te 3000 Leuven, Ridderstraat 87, bakkerij, H.R. Leuven 549.

Bij materiële vergissing werd als geboortedatum vermeld: 13 oktober 1921 daar waar deze geboortedatum moet zijn: 12 september 1950.

De curator, (get.) M. Dewael. (30681)

#### Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 25 november 1999, werd het faillissement Pani, Sandra, Hoogstraat 169, bus 2, te 3665 As, H.R. Tongeren 81565, BTW 697.440.985, algemene voedingswaren onder de benaming Supette Claudia, overeenkomstig art. 73 van de faillissementswet afgesloten wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Geert Reniers. (30687)

Bij vonnis d.d. 25 november 1999 werd het faillissement Carite N.V., Markt 6, 3680 Maaseik, BTW 454.140.043, volgens summier rechtspleging gesloten. De verschoonbaarheid werd niet toegestaan.

De curatoren, (get.) Mrs. M. Hanssen; B. Mailleux. (30688)

Bij vonnis d.d. 25 november 1999 werd het faillissement Claes, Willy, Geraertsstraat 1, bus 6, 3600 Genk, BTW 640.354.705, volgens summier rechtspleging gesloten. De verschoonbaarheid werd niet toegestaan.

De curatoren, (get.) Mrs. M. Hanssen; B. Mailleux. (30689)

Bij vonnis d.d. 25 november 1999 werd het faillissement Litex B.V.B.A., Bemdekensstraat 11, bus 2, 3600 Genk, BTW 458.467.332, volgens gewone rechtspleging gesloten. De verschoonbaarheid werd niet toegestaan.

De curatoren, (get.) Mrs. M. Hanssen; B. Mailleux. (30690)

#### Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 23 novembre 1999, le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a ordonné la clôture, par liquidation, de la faillite de M. André Morren, né à Charleroi le 13 juin 1935, domicilié à 6001 Marcinelle, rue du Sanatorium 121, déclaré en faillite par jugement du même tribunal en date du 4 mars 1991.

Le tribunal a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) Xavier Dehombreux. (30691)

Par jugement du 29 novembre 1999, le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a déclaré ouverte, sur assignation, la faillite de la S.C. Instelec, dont le siège social est établi à 6200 Châtelet, rue du Raccord 1A, R.C. Charleroi 161445, T.V.A. 436.909.576.

Les dispositions suivantes ont été adoptés:

1. Date provisoire de la cessation des paiements: le 29 novembre 1999.

2. Date ultime pour le dépôt des déclarations de créances, au greffe du tribunal de commerce de Charleroi: le 28 décembre 1999.

3. Clôture du procès-verbal de vérification des créances, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce: le 25 janvier 2000, à 8 h 30 m.

4. Juge-commissaire: M. A. Troch.

5. Curateur: Me Xavier Dehombreux, avocat à Charleroi, rue de l'Athénée 15 (tél. 071/32 10 98).

Huissier commis: M. Geeurincx, de résidence à Charleroi.

Le curateur, (signé) X. Dehombreux. (Pro deo) (30692)

Par jugement du 29 novembre 1999, le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Sumac, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, boulevard Tirou 221/2, R.C. Charleroi 182590, T.V.A. 453.958.812.

Son activité commerciale se situait dans le secteur de l'aménagement de parcs et jardins.

Par même jugement, le tribunal a fixé la date provisoire de cessation des paiements au 29 novembre 1999.

Les créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce à Charleroi pour le 28 décembre 1999 au plus tard.

Le procès-verbal de vérification des créances sera clos le 25 janvier 2000, à 8 h 30 m, en l'auditoire de la première chambre du tribunal de commerce, palais de justice, Charleroi.

Le jugement désigne comme juge-commissaire, M. B. Schrevens, et comme curateur, Me Stéphane Vidaich, avocat à 6280 Loverval, allée Notre-Dame de Grâce 2.

Le pro deo a été accordé.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) Me Stéphane Vidaich. (Pro deo) (30693)

## Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du lundi 29 novembre 1999, a été déclarée en faillite, sur aveu, M. Noel, Serge Jean Alphonse, né le 10 mai 1950 à Waremme, domicilié à 4257 Berloz, rue des Doules 7, R.C. Liège 199755, avec date du début des opérations commerciales le 21 janvier 1998, pour l'exploitation d'un débit de boissons et petite restauration, restaurant, traiteur, organisateur de banquets, à 4360 Oreye, chaussée Romaine 61, sous la dénomination Le Ramkin, T.V.A. 602.595.276.

Report de la date de la cessation des paiements : le 29 mai 1999.

Les déclarations des créances doivent être rentrées au greffe du tribunal de commerce de Liège pour le 29 décembre 1999, au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 11 janvier 2000, à 9 h 30 m, salle des faillites, cabinet du greffier en chef, tribunal de commerce, palais de justice à Liège, 1<sup>er</sup> étage.

Juge-commissaire : M. Jimmy Bollekens.

Les curateur, (signé) Me Francis Schroeder; Me Roland Props, rue des Augustins 26, à 4000 Liège. (Pro deo) (30694)

Par jugement du 29 novembre 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite, sur citation, de M. Felix, Albert Sylvain Fernand, de nationalité belge, né à Chênée le 5 janvier 1952, époux de Deom, Danielle, avec contrat de séparation de biens, domicilié rue Haute Lillé 13, 4140 Rouvreur, R.C. Liège 145801.

Activité principale : entreprise de construction de bâtiments.

Date du début de l'activité commerciale : le 17 novembre 1983.

Juge-commissaire : M. Guy Hardenne.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 11 janvier 2000, de 10 à 11 heures, au cabinet du greffier en chef du tribunal de commerce.

Les déclarations de créance doivent être déposées pour le 6 janvier 2000 au plus tard au greffe du tribunal de commerce.

Les curateurs, (signé) Me Yves Godfroid, avocat; Me Michel Mersch, avocat, rue Charles Morren 4, à 4000 Liège. (30695)

Par jugement du 29 novembre 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite, sur aveu, de la S.A. Le Panier, ayant son siège social chaussée des Prés 52, 4020 Liège-2, R.C. Liège 194939, T.V.A. 458.395.373.

Activité principale : débit de boissons et petite restauration sous la dénomination Le Panier fleuri, rue Pont d'Avroy 20, à 4000 Liège.

Date du début de l'activité commerciale : le 9 mai 1996.

Le même jugement a reporté au 29 mai 1999 l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Jean-Pierre Hupkens.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 11 janvier 2000, de 10 à 11 heures, au cabinet du greffier en chef du tribunal de commerce.

Les déclarations de créance doivent être déposées pour le 6 janvier 2000 au plus tard au greffe du tribunal de commerce.

Les curateurs, (signé) Me Michel Mersch, avocat; Me Yves Godfroid, avocat, rue Charles Morren 4, à 4000 Liège. (30696)

## Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 29 novembre 1999, le tribunal de commerce de Mons, a déclaré la faillite, sur aveu, de Bianchi & Cie S.C., rue d'Havré 10, 7000 Mons, ayant exploité un restaurant, sous la dénomination « La Cantina », R.C. Mons 121958, T.V.A. 442.121.743.

Les créanciers sont tenus de produire leur créance au greffe du tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons, pour le 29 décembre 1999.

La clôture du procès-verbal de la déclaration des créances se tiendra le 20 janvier 2000, à 8 h 30 m, en la salle des faillites du tribunal de commerce de Mons.

Le curateur : Me Etienne Descamps, rue de l'Egalité 26, à 7390 Quaregnon.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Et. Descamps. (Pro deo) (30697)

Par jugement du 29 novembre 1999, le tribunal de commerce de Mons, a déclaré la faillite, sur aveu, de Sacré, Ariane, née à Mons le 29 janvier 1973, domiciliée à 7012 Jemappes, rue des Martyrs 7, ayant exploité une boulangerie-pâtisserie, chaussée du Rœulx 18A, à 7000 Mons, sous la dénomination « La Chanoinesse », R.C. Mons 134042, T.V.A. 667.402.956.

Les créanciers sont tenus de produire leur créance au greffe du tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons, pour le 29 décembre 1999.

La clôture du procès-verbal de la déclaration des créances se tiendra le 20 janvier 2000, à 8 h 30 m, en la salle des faillites du tribunal de commerce de Mons.

Le curateur : Me Etienne Descamps, rue de l'Egalité 26, à 7390 Quaregnon.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Et. Descamps. (Pro deo) (30698)

Par jugement du 29 novembre 1999, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur aveu, la S.A. Pooldeco, dont le siège social est sis à 7050 Jurbise, route d'Ath 492, exerçant l'activité de vente de matériaux de construction, R.C. Mons 125339, T.V.A. 446.156.943.

Curateur : Me Monique Blondiau, avocat à 7000 Mons, chemin de la Procession 164.

Dépôt des déclarations de créances pour le 29 décembre 1999 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 27 janvier 2000, à 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Le curateur, (signé) M. Blondiau. (30699)

Par jugement du 29 novembre 1999, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur aveu, la S.P.R.L. Damona, dont le siège social est sis à 7000 Mons, rue de la Coupe 11, exerçant les activités de vente et achat de matériel de télécommunication, R.C. Mons 140045, T.V.A. 464.611.390.

Curateur : Me Monique Blondiau, avocat à 7000 Mons, chemin de la Procession 164.

Dépôt des déclarations de créances pour le 29 décembre 1999 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 27 janvier 2000, à 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Le curateur, (signé) M. Blondiau. (30700)

## Tribunal de commerce de Nivelles

Le 22 novembre 1999, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Man's World, exerçant le commerce sous la dénomination « La Maison Qui », dont le siège social est à Lasne, rue de l'Eglise 4, R.C. Nivelles 46212, activité principale : aménagement d'intérieur et décoration, T.V.A. 422.101.834, siège d'exploitation : même adresse que le siège social.

Curateur : Me D. Jossart, avocat à Genappe, rue des Marchats 7.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créances : le 22 décembre 1999, clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 10 janvier 2000, à 11 heures, au tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21.

Le curateur : (signé) D. Jossart. (Pro deo) (30701)

Le 22 novembre 1999, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. SBN Consult, dont le siège social est à Lasne, place de Plancenoit 6, R.C. Nivelles 87671, activité principale : services informatiques, T.V.A. 462.006.446, siège d'exploitation : même adresse que le siège social.

Curateur : Me D. Jossart, avocat à Genappe, rue des Marchats 7.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créances : le 22 décembre 1999, clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 10 janvier 2000, à 11 heures, au tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21.

Le curateur : (signé) D. Jossart. (30702)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du tribunal de commerce de Namur du 18 novembre 1999, a déclaré close, faute d'actif, la faillite de M. Yves Rouyr, né à Anhée le 1<sup>er</sup> août 1954, domicilié à 5024 Marche-les-Dames, rue aux Vallées 13, ayant exploité à la même adresse une entreprise de placement de cloissons et de terrassements, R.C. Namur 72421, T.V.A. 692.410.105.

M. Yves Rouyr s'est vu accorder le bénéfice de l'excusabilité sauf en ce qui concerne toutes créances alimentaires dont il pourrait être débiteur.

La présente publication est conforme à l'article 80 de la loi du 8 août 1997.

(Signé) Catherine Henry, curateur. (30703)

Par jugement du 18 novembre 1999, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de Canabel S.P.R.L., dont le siège social et l'adresse de l'établissement sont sis à 5070 Fosses-la-Ville, résidence Val Treko 109b, ayant pour activités principales la construction et la rénovation de bâtiments publics ou privés, R.C. Namur 70317, T.V.A. 455.281.772.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 18 novembre 1999, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Jadoul, Paul, juge-consulaire.

Curateur : Me Gerard, Baudhuin, rue du Coquelet 24/D1, 5030 Gembloux.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 13 janvier 2000, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1<sup>er</sup> étage.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) B. Gerard. (30704)

Par jugement du 18 novembre 1999, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Nickel Clean, dont le siège social est établi à 5070 Fosses-la-Ville, résidence Val Tréko 109b, dont l'activité principale est le nettoyage de maisons particulières, de bâtiments administratifs privés ou publics, industriels et commerciaux, R.C. Namur 69572, T.V.A. 455.075.894.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 18 novembre 1999, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Jadoul, Paul, juge-consulaire.

Curateur : Me Gerard, Baudhuin, rue du Coquelet 24/D1, 5030 Gembloux.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 13 janvier 2000, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1<sup>er</sup> étage.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) B. Gerard. (30705)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

M. Pirotte, Yves Gaston Jean, employé, né à Ougrée le 9 septembre 1962, et son épouse, Mme Kinet, Raymonde Joséphine Renée, pédicure, née à Huy le 7 décembre 1962, domiciliés et demeurant ensemble à 4540 Amay, rue Foidebise 8.

Ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Liège une requête en homologation datée du 5 novembre 1999, du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Pierre Delmotte, de résidence à Liège-Rocourt, en date du 5 novembre 1999, voulant garder intact leur régime légal de communauté mais en faisant entrer dans la communauté l'immeuble propre à M. Yves Pirotte, immeuble qui sert de logement principal de la famille, ainsi que le passif y rattaché.

Fait à Liège-Rocourt, le 30 novembre 1999.

(Signé) P. Delmotte, notaire. (30706)

Par requête en date du 16 novembre 1999, M. Michel René Maurice Ghislain Dufour, garagiste, né à Boussu le 15 juin 1954, et son épouse, Mme Josée Céleste Marie Jeanne Deborgies, employée, née à Cordes le 30 septembre 1949, tous deux de nationalité belge, demeurant ensemble à Frasnes-lez-Anvaing, section de Cordes, rue de Forest 2, ont introduit devant le tribunal de première instance de Tournai, une demande en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par le notaire Sylvie Decroyer, à Frasnes-lez-Anvaing, en date du 16 novembre 1999.

Le contrat modificatif comporte apport par Mme Josée Deborgies de différents biens propres au patrimoine commun.

(Signé) Sylvie Decroyer, notaire. (30707)

Suivant jugement prononcé le 27 septembre 1999, par la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Arnaud Jean François Vandermeulen, indépendant, et Mme Anne Catherine Denis Lucie Legras, institutrice, domiciliés ensemble à Trooz, rue Sur les Charneux 376, dressé par acte de Me Stéfan Lilien, notaire à Verviers, le 14 octobre 1998, a été homologué.

Le contrat modificatif adopte le régime de la séparation de biens.

Pour extrait conforme : les époux, (signé) Legras, A.C.; Vandermeulen, A. (30708)

Suivant jugement prononcé le 6 octobre 1999, par le tribunal de première instance de Bruxelles, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Michel Jean Daniel Vivane, pensionné, né à Uccle le 30 avril 1940, et son épouse, Mme Nadine Augusta Louise Emile Dhoore, restaurateur d'objet d'art, née à Berchem-Sainte-Agathe le 24 janvier 1956, demeurant à Evere, rue du Maquis 137, dressé par acte du notaire Didier Gyselincq, à Bruxelles, le 22 décembre 1998, a été homologué. Le contrat modificatif adopte le régime de la séparation des biens.

Pour extrait conforme : (signé) Didier Gyselincq, notaire à Bruxelles. (30709)

Suivant jugement prononcé le 18 octobre 1999, par la première chambre civile du tribunal de première instance de Charleroi, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Gribomont, Pierre Constant Marie Joseph, retraité, né à Marche-en-Famenne le 24 janvier 1936, et son épouse, Mme Delfosse, Ginette Marie, psychologue, née à Charleroi le 16 septembre 1940, domiciliés ensemble à Courcelles (6183 Zaregnies), avenue Seghin 16, dressé par acte du notaire Gérard Debouche, à Feluy, le 21 mai 1999, a été homologué.

Le contrat modificatif comporte abandon du régime de la communauté réduite aux acquêts et adoption du régime de la communauté universelle.

(Signé) G. Debouche, notaire. (30710)

Par requête en date du 14 octobre 1999, les époux Dethier, Benoît Albert Joseph, employé, né à Uccle le 15 juin 1965, et Mme Seré, Leila Maria Louise Jeanne, employée, née à Leuven le 28 juillet 1968, domiciliée à 1320 Beauvechain, rue du Village 24G, de nationalité belge, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Nivelles une requête en homologation de l'acte modificatif de leur régime matrimonial, acte reçu par Me Gilles Thuysbaert, notaire à Leuven, en date du 14 octobre 1999.

Par cet acte modificatif les époux adoptent une communauté restreinte à l'immeuble qui sert au logement principal de la famille, les avoirs versés aux comptes ouverts au nom des deux époux et les biens et objets à l'usage commun des deux époux qui garniront les lieux où ils habitent en commun.

Leuven, le 30 novembre 1999.

(Signé) G. Thuysbaert, notaire. (30711)

Suivant jugement prononcé le 26 octobre 1999, par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Bilouet, Roger Albert, ouvrier, né à Mouscourt le 18 novembre 1949, et son épouse, Mme Wilfert, Martine Marcelle Ghislaine, ouvrière, née à Mons le 5 septembre 1963, demeurant ensemble à Mouscourt, route de Velaines 5, dressé par acte du notaire Luc Janssens, à Velaines, le 27 août 1999, a été homologué.

Le contrat modificatif adopte le régime de la séparation de biens.

Pour extrait conforme : pour les époux, (signé) L. Janssens, notaire. (30712)

Par requête en date du 10 novembre 1999, M. Renaud Joseph Léopold Müller, retraité, né à Lanaken le 27 avril 1934, et son épouse en secondes noces, Mme Françoise Marie Ghislaine Monsieur, enseignante, née à Gosselies le 26 mai 1954, domiciliés ensemble à Gerpennes, section de Gerpennes, rue des Champs 4, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Charleroi, une demande en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Michel Dumont, résidant à Charleroi, en date du 10 novembre 1999.

Le contrat modificatif comporte l'adjonction d'une société d'acquêts complémentaires au régime primaire de séparation de biens constituée entre lesdits époux, société d'acquêts qui sera composée d'une ferme sise à Gerpennes, rue des Champs 4, et d'une parcelle de terrain avec deux remises, d'un ensemble sis rue des Champs, en face de ladite ferme, apportées par M. Renaud Müller.

Pour les requérants, (signé) Michel Dumont, notaire. (30713)

Bij verzoekschrift d.d. 9 november 1999, gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, hebben de echtgenoten, Stefaan Desmedt-Viaene, Els, wonende te Kortemark (Handzame), Gouden Hoofdstraat 2, verzocht om de homologatie van de wijziging van hun huwelijksstelsel, akte verleden voor notaris Christine Callens, te Lendelede, op 9 november 1999, en houdende aanneming van het wettelijk stelsel uitgebreid met bepaalde tegenwoordige roerende goederen in plaats van het wettelijk stelsel waaronder zij gehuwd waren.

(Get.) Ch. Callens, notaris. (30714)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, van 11 oktober 1999, werd de akte gehomologeerd die verleden werd voor notaris Michel Brandhof, te Diest, op 5 mei 1999, inhoudende wijziging van de huwelijksvereenkomsten tussen de heer Johan Georges Karel De Baets, bediende, geboren te Lubbeek op 15 oktober 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Anja Maria Bervoets, regentes, geboren te Herk-de-Stad op 9 januari 1969, samenwonende te 3460 Bekkevoort, Staatsbaan 155.

Voor de partijen : (get.) Michel Brandhof, notaris. (30715)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, zesde kamer met één rechter, op 21 oktober 1999, werd de akte wijziging huwelijksstelsel van de heer Johan Margot, elektricien, en zijn echtgenote, Mevr. Annick Gyselinck, bediende, samenwonende te 8870 Izegem, Zandstraat 8, verleden voor notaris Stefaan Laga, met standplaats te Izegem, op 30 augustus 1999, gehomologeerd.

Voor de echtgenoten, (get.) Stefaan Laga, notaris te Izegem. (30716)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, gewezen op 7 oktober 1999, werd gehomologeerd, de door notaris Van de Ven, Godelieve, met standplaats te Bassevelde, in dato 7 juli 1999 opge maakte akte, houdende wijziging van het huwelijksstelsel, tussen de heer Haverbeke, Ronny Cyriel Zulma, zelfstandig helper, geboren te Eeklo op 12 februari 1956, en zijn echtgenote, Mevr. De Keyzer, Carine Herman Irene, kapster, geboren te Eeklo op 1 december 1968, samenwonende te Kaprijke, Moerstraat 143,

waarbij de heer Haverbeke, Ronny, hierna vermeld onroerend goed, welke hem persoonlijk toebehoorde, inbracht in het gemeenschappelijk vermogen :

1. een perceel grond, gelegen te Sint-Laureins, deelgemeente Sint-Jan-in-Eremo, tweede afdeling, aan de Moerstraat, er bekend ten kadaster onder de sectie C, deel van nr. 199/B, met een oppervlakte volgens gedane meting van zeshonderd dertig vierkante meter (630 m<sup>2</sup>);

2. een perceel grond, met eropstaande machinebergplaats, gestaan en gelegen te Sint-Laureins, deelgemeente Sint-Jan-in-Eremo, tweede afdeling, nabij de Moerstraat, er bekend ten kadaster onder sectie C, deel van nr. 200/H, met een oppervlakte volgens gedane meting van zeshonderd negenenzestig vierkante meter zevenenzeventig vierkante decimeter (669 m<sup>2</sup> 77 dm<sup>2</sup>);

Nota : de goederen hiervoor vermeld onder de nrs. 1 en 2 vormen samen één geheel;

3. alle opgerichte en nog op te richten gebouwen.

Voor de echtgenoten Ronny Haverbeke-De Keyzer, Carine, (get.) Van de Ven, Godelieve, notaris. (30718)

Bij verzoekschrift ondertekend op 30 november 1999 hebben de echtgenoten, Opdelocht Hubert, te Middelkerke, Fleriskotstraat 12, en Meesschaert, Christiane, te Middelkerke, Fleriskotstraat 12, aan de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, de homologatie gevraagd der akte verleden voor notaris Pierre De Maesschalck, te Oostende, op 30 november 1999, houdend wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door overschakeling van een algehele gemeenschap naar een zuivere scheiding van goederen.

Namens de echtgenoten Opdelocht-Meesschaert, (get.) Pierre De Maesschalck, notaris. (30718)

Bij verzoekschrift tot de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, d.d. 29 november 1999, hebben de echtgenoten, Vanstalle, Geert Willy, geboren te Ukkel op 10 december 1969, De Dobbeleer, Janique Gina Catherine, geboren te Halle op 7 november 1963, samenwonend te Pepingen, Kamstraat 2, homologatie gevraagd van de akte, verleden voor notaris William Vereeken, te Halle, op 29 november 1999, houdend overgang van het wettelijk stelsel naar het stelsel van zuivere scheiding van goederen.

(Get.) W. Vereeken, notaris. (30720)



Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, van 28 september 1999, werd de akte gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Leon Proot, en Mevr. Styns, Marie José, samenwonende te 8380 Dudzele, Damse Steenweg 57. De akte houdende wijziging werd verleden voor notaris Bernard Maertens, te Brugge, op 9 juli 1999, en voorziet de inbreng van eigen goederen in de huwgemeenschap.

Namens de echtgenoten Proot-Styns, (get.) Bernard Maertens, notaris. (30719)

Bij vonnis uitgesproken door de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Brussel, 27e kamer, op 12 oktober 1999, werd de akte gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Steenackers, Marc, verkoopsingenieur, geboren te Mechelen op 15 augustus 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Hendrickx, Marleen, lerares, geboren te Wilrijk op 2 mei 1973, samenwonende te 1840 Londerzeel, Brusselsestraat 53/5. Deze wijziging van huwelijksstelsel betreft een inbreng in de huwelijksgemeenschap van een persoonlijk perceel bouwgrond van de heer Marc Steenackers, tesamen met de inbreng van de bouwlening van de op te richten gezinswoning.

(Get.) J. Dons. (30720)

### Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance d'Arlon

Par jugement rendu le 26 novembre 1999, la première chambre civile du tribunal de première instance d'Arlon a désigné Me Neyens, avocat à Arlon, rue de Diekirch 140, en qualité de curateur à la succession vacante de Poupaert, Auguste Fernand Oscar, pompier, né à Arlon le 1<sup>er</sup> mars 1959, divorcé, domicilié en son vivant à Arlon, rue Sonnetty 96/3, décédé à Arlon le 3 janvier 1999.

Arlon, le 29 novembre 1999.  
Le greffier-chef de service, (signé) A. Louis. (30722)

Par jugement rendu le 26 novembre 1999, la première chambre civile du tribunal de première instance d'Arlon a désigné Me Thomas, avocat à Virton, rue d'Arlon 25, en qualité de curateur à la succession vacante de Norga, Jeanne Sonia, née à Saint-Pétersbourg (Russie) le 3 octobre 1912, célibataire, domiciliée en son vivant à Saint-Mard, Maison Saint-Antoine, rue de Mageroux 55, décédée à Virton le 18 février 1999, lequel curateur administrera la succession et désintéressera les créanciers dans la mesure de l'actif réalisé.

Arlon, le 29 novembre 1999.  
Le greffier-chef de service, (signé) A. Louis. (30723)

Tribunal de première instance de Charleroi

Un jugement de la première chambre rendu sur requête le 11 janvier 1999 :

a déclaré vacante la succession de Havaux, Léonce Robert, né à Anderlues le 4 juin 1926, en son vivant domicilié à Anderlues, rue de Nivelles, et décédé à Charleroi le 18 octobre 1992;

a désigné Me Lienard, Philippe, avocat à Charleroi, rue Tume-laire 93/4, en qualité de curateur à ladite succession vacante.

Charleroi, le 29 novembre 1999.  
Pour extrait conforme : pour le greffier-chef de service, (signé) Alain Sacré, greffier adjoint. (30724)

Un jugement de la première chambre rendu sur requête le 27 septembre 1999 :

a déclaré vacante la succession de M. Sainthuille, Raoul, né à Sivry le 22 mai 1949, en son vivant domicilié à Sivry-Rance, rue Long des Bois 3, et décédé à Chimay le 18 février 1997;

a désigné Me Marc Deneve, domicilié rue T'Serclaes de Tilly 49, à 6061 Montignies-sur-Sambre, en qualité de curateur à ladite succession vacante.

Charleroi, le 29 novembre 1999.  
Pour extrait conforme : pour le greffier-chef de service, (signé) Alain Sacré, greffier adjoint. (30725)

ANNEXE au *Moniteur belge* du 4 décembre 1999 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 4 december 1999

### Katholieke Vlaamse Hogeschool Antwerpen

#### *Nevenactiviteiten voltijds onderwijzend personeel academiejaar 1999-2000*

Overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995, genomen ter uitvoering van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, zoals gewijzigd, heeft het hogeschoolbestuur van de Katholieke Vlaamse Hogeschool Antwerpen op 25 november 1999 beslist dat voor de duur van het academiejaar 1999-2000 aan volgende voltijdse leden van het onderwijzend personeel en aan de algemeen directeur, en dit in afwijking van artikel 1, de machtiging wordt verleend voor het uitoefenen van vermelde nevenactiviteiten.

Deze machtigingen worden verleend steunend op een gemotiveerd verzoek van betrokkenen en na onderzoek van hun beschikbaarheid voor de hogeschool.

Ludwina Boonen, praktijklector-lector (100 %), departement logopedie en audiologie;

zelfstandig logopediste (6 uur per week).

Piet Ceuppens, praktijklector (100 %), departement logopedie en audiologie;

zelfstandig logopedist (6 à 8 uur per week).

Hilde Coppens, praktijklector (75 %), departement logopedie en audiologie;

zelfstandig logopediste (10 uur per week).

Leen Lambeir, praktijklector (75 %), departement logopedie en audiologie;

zelfstandig logopediste (12 uur per week).

An Lowette, praktijklector (100 %), departement logopedie en audiologie;

zelfstandig logopediste (8 uur per week).

Philippe Michiels, algemeen directeur;

werkend beheerder (3 uur per week).

Hanka Robbrecht, praktijklector (75 %), departement logopedie en audiologie;

zelfstandig logopediste (10 uur per week).

Luc Van Doorslaere, assistent (100 %), departement vertalers-tolken;

zelfstandig journalist (6 à 7 uur per week).

Ann Van Malderen, assistent (85 %), departement vertalers-tolken;

zelfstandig tolk (6 uur per week).

Birgit Verbunt, praktijklector (75 %), departement logopedie en audiologie;

zelfstandig logopediste/doventolk (8 uur per week).

De nevenactiviteit van bovenstaande personeelsleden ligt in het verlengde van de hogeschoolopdracht. De praktijk betekent een meerwaarde voor de kwaliteit van de opleiding. De omvang van deze activiteit vormt geen beletsel voor een voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool. (20017)

---

**Universiteit Antwerpen**  
**Universitaire instelling Antwerpen**

---

Toepassing van artikel 3 van het besluit van de Vlaamse regering van 5 mei 1993,  
genomen in uitvoering van het Decreet van 12 juni 1991

Het Vast Bureau verleende in zijn zitting van 27 oktober 1999 toelating voor het uitoefenen van de nevenactiviteit door het hierna vermelde personeelslid, die de rector verenigbaar acht met een voltijdse ambtsuitoefening ingevolge het gemotiveerd advies van de departementsraad over de voltijdse beschikbaarheid van de aanvrager :

Prof. H. Braeckmans

De praktijk van advocaat is beperkt, omvat minder dan twee halve dagen per week en situeert zich uitsluitend in het vakgebied van de academische opdracht.

Uit de aanvraag van betrokkene blijkt de beschikbaarheid voor de universiteit : de zeer omvangrijke onderwijsopdracht (306 uren) die door betrokkene persoonlijk worden verzorgd, de taken van betrokkene in voortgezette academische opleidingen, de uitoefening van academische taken binnen het departement Rechten en de talrijke en bewezen andere wetenschappelijke functies en opdrachten welke H. Braeckmans vervult in het raam of het verlengde van zijn opdracht.

Prof. A. Heyvaert

De activiteit als advocaat in samenwerkingsverband is beperkt tot enkele dossiers, die betrekking hebben op het familierecht. De activiteit is nagenoeg beperkt tot de afhandeling van oude dossiers. De activiteit als advocaat blijft beperkt tot minder dan twee halve dagen per week. Deze praktijk is een vruchtbare voedingsbodem voor het onderwijs in de techniek van het personen- en familierecht. Ze geeft de mogelijkheid deze techniek met levensechte en beklijvende voorbeelden te illustreren en te verduidelijken. De onderwijsopdracht omvat 265 lessen, waarvan één basisvak in het eerste en één basisvak in het derde licentiaat.

Ook wordt verwezen naar zijn werkzaamheid in verscheidene doctoraatscommissies en naar zijn publicaties. De voltijdse beschikbaarheid van de betrokkene blijkt overigens uit het feit dat hij in de laatste jaren zijn opdrachten heeft vervuld zonder bijstand van een assistent.

Prof. J. Laenens

De uitoefening van het zelfstandig beroep van advocaat blijft aantoonbaar beperkt tot twee halve dagen per week, op wisselende tijdstippen, naargelang van de noodwendigheden. De voltijdse beschikbaarheid blijkt uit de zware onderwijsopdracht (251 lessen) en uit de lijst van de talrijke wetenschappelijke prestaties en opdrachten. Tevens wordt verwezen naar de lijst van wetenschappelijke publicaties in het jaarlijks bibliografisch overzicht.

Prof. I. Opdebeek

De nevenactiviteit van advocaat neemt maximum twee halve dagen per week in beslag. Zij heeft betrekking op een beperkt aantal dossiers die zich voornamelijk situeren in het vakgebied van de academische opdracht. Naast de onderwijsopdracht (145 uren) kan worden verwezen naar de wetenschappelijke publicaties en activiteiten, de diverse academische functies binnen de universiteit en de wetenschappelijke dienstverlening naar de buitenwereld toe. Om deze redenen wordt geoordeeld dat de nevenactiviteit de omvang van twee halve dagen per week niet overschrijdt en de voltijdse beschikbaarheid voor de universiteit wordt bewezen.

Prof. B. Peeters

De bezoldigde nevenactiviteit van adviseur bij een fiscaal kantoor is beperkt en situeert zich geheel in het vakgebied van de academische opdracht. In het raam van de procedure die heeft geleid tot de aanstelling van B. Peeters is erop gewezen dat het wenselijk voorkomt een beperkte praktijk in een fiscaal kantoor te volgen. Benevens de onderwijsopdracht van 247 uren, kan betrokkene verwijzen naar talrijke academische functies binnen de instelling, naar een uitgebreid wetenschappelijk activiteitenpatroon en wetenschappelijk dienstbetoon, alsook naar zijn inventaris van publicaties. Om deze redenen wordt geoordeeld dat de nevenactiviteiten aantoonbaar geen groot gedeelte van de tijd in beslag nemen en zijn beschikbaarheid voor de universiteit bewezen wordt.

Prof. A. Van Oevelen

De bezoldigde nevenactiviteit van juridische dienstverlening in zaken van contractenrecht en van het lidmaatschap van het Ombudscollege van de Banken kaderen volledig in het vakgebied van de academische opdracht en worden slechts occasioneel uitgeoefend.

Deze occasionele nevenactiviteiten blijven, samen genomen, aantoonbaar beperkt tot minder dan twee halve dagen per week. De voltijdse beschikbaarheid van de betrokkene blijkt uit de omvangrijke onderwijsopdracht (271 uren), die volledig persoonlijk wordt verzorgd, de uitoefening van academische taken in UFSIA en UIA en de talrijke bewezen andere wetenschappelijke opdrachten en functies die de betrokkene vervult in het raam van of in het verlengde van zijn opdracht. Daarenboven kan worden verwezen naar de lijst van publicaties.

Prof. T. Vanswevelt

De voltijdse beschikbaarheid blijkt uit de beperkte omvang van de nevenactiviteit die rechtstreeks verband houden met de academische opdracht, de omvang van de leeropdracht aan de UIA (251 uren), de lijst met publicaties en voordrachten, de academische taken en wetenschappelijke dienstverlening.

Prof. R. Janvier

De zelfstandige nevenactiviteit brengt de voltijdse beschikbaarheid voor haar academische opdracht op generlei wijze in het gedrang. R. Janvier is vrijwel permanent beschikbaar voor de studenten, zowel overdag als geregeld ook 's avonds. Zij kwijt zich volledig zelf van haar leeropdracht. Daarnaast geeft de omvang van haar publicaties blijk van de prioriteiten die zij legt bij haar wetenschappelijk onderzoek.

Haar vraag om gedurende twee halve dagen per week adviezen te mogen verlenen, is volkomen in overeenstemming te brengen met haar voltijdse academische aanstelling.

Zoals de voorgaande jaren wordt toestemming gevraagd om occasioneel te mogen ingaan op aanvragen voor advies. Of al dan niet aan een verzoek tot adviesverlening wordt tegemoet gekomen, wordt overigens steeds weloverwogen. De *conditio sine qua non* is de intellectuele uitdaging die wordt aangereikt, en de maatschappelijke relevantie. Het accent wordt gelegd op adviezen waarin de opgebouwde expertise inzake ambtenarenrecht en sociaal recht kan worden aangewend en die uiteraard in het verlengde liggen van de ontwikkelde wetenschappelijke activiteiten.

Het voordeel van deze nevenactiviteiten is dat de adviezen enerzijds de aanzet kunnen vormen voor publicaties over het betrokken thema en dat deze anderzijds vaak ook een illustratieve waarde hebben voor de gedoeerde vakken.

Omwille van de vergaande selectie blijft deze activiteit beperkt tot een gemiddelde van een halve dag per week.

Prof. R. Van Grieken

De departementsraad Scheikunde stelt na onderzoek vast dat het technisch consuleringschap "Radioprotectie" voor het UZA van Prof. R. Van Grieken slechts een sporadische aanwezigheid in het ziekenhuis vergt en dat zij de bij de wet voorziene fysische controle omvat. De adviesraad voor het ECO-fonds is een bijzonder sporadische activiteit van slechts enkele uren per jaar. Deze activiteiten overschrijden zeker niet de omvang van twee halve dagen per week en hebben geen nadelige invloed op de beschikbaarheid van betrokkene voor de UIA. Dit blijkt uit zijn uitgebreide leeropdracht, het wetenschappelijk onderzoek, de werving van externe financiering en de prestaties van wetenschappelijke dienstverlening aan de gemeenschap. Deze activiteiten liggen bovendien in het verlengde van zijn cursussen Radioprotectie en Milieuchemie.

Prof. C. Van Broeckhoven

De nevenactiviteiten als zelfstandig wetenschappelijk consultant bestaan uit het adviseren bij het implementeren van moleculaire genetische technieken in het wetenschappelijk onderzoeksprogramma van Janssen Research Foundation. Deze dienstverlening resulteerde reeds in concrete spin-offs, zoals een onderzoekscontract, voor het laboratorium Neurogenetica, departement Biochemie. De samenwerking zorgt eveneens voor tewerkstelling in het bedrijf van moleculaire genetici, opgeleid aan de UIA. De activiteit is persoonsgebonden gezien de consultant inzicht krijgt in het wetenschappelijk onderzoeksprogramma van het bedrijf waardoor de activiteiten dienen uitgevoerd te worden onder strikt geheimhoudingsakkoord.

De omvang van de nevenactiviteiten bedraagt maximaal 1 uur per week op jaarbasis en wordt voornamelijk uitgevoerd buiten de normale arbeidstijd. Bij het uitoefenen ervan wordt geen gebruik gemaakt van personeel, middelen of instrumentarium van de Universiteit.

Prof. R. Abs

De consultatie endocrinologie in Sint-Vincentius te Antwerpen, als zelfstandige bezoldigde activiteit van 2/11, aangevraagd door dr. R. Abs, ligt in de verlenging van zijn academische opdracht, met name de discipline endocrinologie. Het feit dat het Sint-Vincentiusziekenhuis een geaffilieerd ziekenhuis is, waar de studenten geneeskunde en GSO een klinische opleiding doorlopen in de dienst interne geneeskunde, verstevigt de samenwerking en brengt gezinszins verlies aan middelen of potentieel aan de Universiteit mee.

Prof. P. Buytaert

Betrokkene oefent een zelfstandige nevenactiviteit uit gedurende uitsluitend twee halve dagen per week consultatie in associatieverband. Het patiëntenbestand dat uit de beperkte prive-praktijk voortvloeit is mede dienstig voor de opleiding.

Betrokkene blijft voltijds beschikbaar voor de universiteit. Dit wordt onderstreept door de belangrijke verantwoordelijkheden die hij opneemt zowel op gebied van onderwijs, onderzoek als dienstverlening.

Wat het onderwijs betreft geeft hij een theoretische cursus pathologische verloskunde in het 1 jaar arts. Hij geeft ook de theorie van het vak gynecologie in het 3e jaar arts.

Daarnaast is hij verantwoordelijk voor het praktijkonderwijs van verloskunde en gynaecologie voor de studenten, 1e, 2e en 3e jaar arts (klinisch werk), alsook gedurende de voltijdse wettelijke stage (4e jaar arts). Er wordt eveneens onderwijs verstrekt op het niveau postgraduaat, dit is de theoretische ondersteuning voor assistenten in opleiding en als stagemeester is hij verantwoordelijk voor de globaliteit van de specialisatie-opleiding gynecologie-verloskunde.

Het wetenschappelijk onderzoek in zijn klinische dimensie verloopt volgens drie hoofdlijnen : menopauze, maligne borstpathologie, hoog risicozwangerschap en perinatologie. In het laboratorium op de campus wordt onderzoek beoefend in verband met gynaecologische oncologie.

Betrokkene is diensthoofd van de dienst gynecologie-verloskunde in het UZA.

Betrokkene is sterk verbonden met het beleid en de organisatie van het studiegebied geneeskunde. Hij is lid van de stagecommissie en voorzitter van de Commissie buitenland in de schoot van het Departement Geneeskunde waar hij het ondervoorzitterschap uitoefent.

Prof. M. Van Sprundel

Betrokkene is als voltijds hoofddocent verbonden aan de vakgroep Epidemiologie en Sociale Geneeskunde. Zijn onderwijsactiviteiten zijn gesitueerd op het niveau van zowel het tweede als derde cyclusunderwijs. Zijn wetenschappelijk onderzoek ligt vooral op de domeinen van de arbeids- en verzekeringsgeneeskunde, de milieugezondheidskunde en de epidemiologie.

Hij is (co-)promotor van verschillende onderzoeksprojecten. In het raam van het wetenschappelijk dienstbetoon is hij lid van verschillende nationale en internationale wetenschappelijke verenigingen en adviesorganen.

Zijn bezoldigde nevenactiviteit bestaat uit het uitoefenen van de functie van bedrijfsarts in het instituut voor Tropische Geneeskunde in Antwerpen. De omvang van deze nevenactiviteit bedraagt 4 uren per week. Deze activiteit heeft geen nadelige invloed op zijn beschikbaarheid voor de UIA. Deze beperkte nevenactiviteit in de arbeidsgeneeskundige praktijk is een nuttige aanvulling op zijn onderwijsactiviteiten, zijn wetenschappelijk werk en zijn wetenschappelijk dienstbetoon.

Deze nevenactiviteit neemt geen groot gedeelte van zijn tijd in zodat hij voltijds beschikbaar is voor de UIA.

Prof. J. Weyler

De zelfstandige nevenactiviteit omvat activiteiten als arbeidsgeneesheer in de N.V. Bekaert-Tinsley te Hemiksem. Zij zijn contractueel vastgelegd en bedragen minder dan twee halve dagen per week (7 uren). Het feit dat deze activiteiten gebeuren onder een zelfstandig statuut heeft geen nadelige invloed op de beschikbaarheid voor de instelling. Zij zijn als praktijkervaring nuttig voor het onderwijs zowel in de opleiding tot arts (Sociale Geneeskunde) als in de voortgezette opleiding arbeidsgeneeskunde. Verschillende studenten van onze instelling liepen stage in de betrokken bedrijfsgeneeskundige dienst. De activiteiten hebben bovendien al geleid tot het publiceren van wetenschappelijk onderzoek in het domein van de arbeidsgeneeskunde in samenwerking met andere vakgroepen van het departement geneeskunde. Het uitoefenen van deze nevenactiviteit is dus van belang voor de instelling en staat in rechtstreeks verband met zijn academische opdracht.

Prof. D. Hendriks

De nevenactiviteit behelst een zuiver consultantschap in een discipline die bevruchtend werkt voor zijn leeropdracht (o.a. Medische Biochemie, theorie en praktijk; Aanvullingen Klinische Biologie : case studies) zonder gebruik te maken op enigerlei wijze van faciliteiten van de UIA. De academische overheid heeft reeds sinds 1992, ononderbroken, toestemming verleend voor deze nevenactiviteit.

Prof. A. Herman

De nevenactiviteit als zelfstandig wetenschappelijk consultant bestaat uit het beoordelen van protocols van klinische studies en van fundamenteel farmacologisch onderzoek. Deze activiteit werkt intellectueel stimulerend voor de leeropdracht zonder gebruik te maken van de faciliteiten van de instelling. Het aan deze opdracht bestede tijdsgebruik bedraagt niet meer dan twee halve dagen per week.

Prof. S. Scharpé

Betrokkene verstrekt advies in verband met occasionele onderzoeksprogramma's, uitgaande van de afdeling Scientific and Environmental Affairs van de NATO of bedrijven actief in de medisch-farmaceutische sector. Vastleggen van objectieven, eventueel evaluatie of visitatie bij deelnemende groepen. De activiteit is persoonsgebonden o.a. gevolg van het vertrouwelijk karakter van de informatie bij de meeste programma's in hun startfase. De omvang bedraagt maximum 2 dagen per maand op jaarbasis. Bij het uitoefenen wordt geen gebruik gemaakt van personeel of middelen van de UIA.

Onderwijsopdracht omvat leeropdrachten in 1e of 3e proef apotheker, 1e en 2e licentie Biochemie (optie Medische Biochemie), 1e licentie Biologie (optie Menselijke Biologie) postgraduaat-programma's in het bijzonder richting Klinische Biologie.

Onderzoeksoopdracht : coördinatie van een onderzoeksgroep van een tiental onderzoekers, hoofdzakelijk extern gefinancierd, met samenwerking met belangrijke onderzoeksgroepen zowel nationaal als internationaal. Lid van de editorial board van verschillende tijdschriften. Het afgelopen jaar werden 17 bijdragen gepubliceerd in internationale tijdschriften en handboeken.

Voor het volgend driejaarlijks wereldcongres Clinical Chemistry 1999, in Florence, lid van de International advisory board.

Maatschappelijk dienstbetoon : lid van vier commissies van het Ministerie van Volksgezondheid en sociale zaken, Lid Adviesraad Bedrijvencentrum UA, Adviesraad Klinische Biologie UZA, Commissie Innovatiebeleid UA, Adviesraad Biologen Antwerpen, Ondervoorzitter Centrum Opsporing Metabole Aandoeningen van de provincie Antwerpen en voorzitter Commissie Medische Biochemie FWO.

Belang nevenactiviteit van de instelling en verband met academische opdracht. Kennis van opkomende wetenschappelijke ontwikkelingen zowel in industrie als andere internationale organisaties kan bijdragen tot aantrekken van onderzoeksprojecten naar UA en opstartende bedrijven naar de terreinen verbonden met UA; het levert ook inzicht naar nieuwe oriëntaties. Voort mogelijkheden tot tewerkstelling van afgestudeerden. Gezien de activiteit in het verlengde ligt van de onderwijsopdracht, brengt zij een positieve en intellectuele feedback naar onderzoek en actualisering van het vakgebied naar het onderwijs.

Prof. D. Vanden Berghe

D. Vanden Berghe vraagt een cumulactiviteit aan voor ten hoogste 4 halve dagen per maand als wetenschappelijk adviseur voor bedrijven gespecialiseerd in farmaceutische, cosmetische of voedingsproducten. Het betreft hier advies onder geheimhoudingsakkoord omtrent de ontwikkeling, het optimaliseren of testen van nieuwe producten, waarvoor wetenschappelijk onderzoek vereist is met belangrijke investeringen. Het is normaal dat de industrie hiervoor beroep moet kunnen doen op universiteitsprofessoren uit het binnenland.

De activiteiten worden uitgeoefend buiten de UIA en zijn onregelmatig. Ze interfereren in geen geval met de normale diensten op de Universitaire Instelling. Het contact met de industrie, het bezoek aan moderne laboratoria, de inzage in meerdere dossiers en de knowhow, dragen bij tot het actualiseren van de eigen leeropdracht voor het opleiden van apothekers in het perspectief van de industrie. Deze contacten dragen ook bij tot de plaatsing van afgestudeerden van de UIA in de industrie.

Prof. A. Vlietinck

Belang van het uitoefenen van de betrokken activiteit voor de instelling en het rechtstreeks verband met de academische opdracht.

De aangevraagde nevenactiviteit als zelfstandig wetenschappelijk consultant bestaat uit het beoordelen en aanpassen van protocols en onderzoeksadvies voor het opstellen van registratiedossiers van fytotherapeutica door de Farmaceutische industrie onder geheimhouding en met individuele verantwoordelijkheid van de betrokkene.

Het verlenen van dergelijke adviezen is niet alleen verrijkend voor het desbetreffende vakgebied, maar leidt zeer dikwijls tot een concrete spin-off van opdrachten die aan ons laboratorium worden toegewezen. Daardoor komen belangrijke financiële middelen beschikbaar voor onze instelling. Dit laat toe om het instrumentarium van het laboratorium te optimaliseren, waardoor opnieuw opdrachten voor analyse van geneesmiddelen en geneesmiddelenonderzoek kunnen worden uitgevoerd, die op hun beurt externe financiering genereren.

De aan deze nevenactiviteit bestede tijd bedraagt slechts één dag per maand of 2 uren per week en wordt uitgevoerd buiten de aan de UIA geldende arbeidstijd.

Hierbij dient gesteld dat de vergoeding voor de intellectuele inbreng duidelijk wordt gescheiden van de onderzoeksoopdrachten voor het Laboratorium Farmacognosie en dat bij de uitoefening ervan geen gebruik wordt gemaakt van het personeel, de middelen en de apparatuur van het laboratorium.

Verder dient te worden onderstreept dat de wetenschappelijke dienstverlening in het kader van de farmacopee, de registratiecommissie en de Farmaceutische en Eetwaren Inspectie steeds door de UIA werden geadmistriseerd.

Samenvattend kan gesteld worden dat de door A. Vlietinck uitgeoefende nevenactiviteit zijn voltijdse beschikbaarheid voor de universiteit geenszins in het gedrang brengt maar daarentegen een positieve invloed teweegbrengt voor het Laboratorium voor Farmacognosie en Fytochemie.

(30664)